Word by Word

Two Literal English Translations

One Simple, One Complex,

The Chinese Text and a Pinyin Transcription

by Bradford Hatcher
# Table of Contents

Section A - A Simple Translation  
Introduction  
A Simple Translation  
Footnotes

Section B - A Matrix Translation and Chinese Text  
Introduction and Search Tips  
A Matrix Translation  
Common Variations in the Text  
Guodian Index

Section C - Glossary  
Words  
Characters Not in the Glossary  
Common Words  
Phrases and Idioms  
Pronouncing Pinyin Chinese  
Pinyin to Wade-Giles Conversion

Section D - Bibliography
**Introduction**

With more than a hundred English translations of this little book in print it has become customary to begin each new version with an apology explaining the need for yet another English version. But this one may come as a surprise to many readers: nobody has yet attempted a rigorously literal translation of the *Dao De Jing*. Nobody has produced a stand-alone English version wherein all of the Chinese words are represented by English counterparts. And nobody has yet attempted a translation which fully resists the temptation to insert grammatical subjects and genders which do not exist in the Chinese original.

However a number of translators have demonstrated an admirable respect for the original Chinese text and there exist many fine to passable translations, even if not strictly literal. My own favorites are highlighted in bold in the Bibliography. Further, several versions have provided readers with English equivalents alongside each of the Chinese characters. These too are noted in the bibliography. Unfortunately most do not mention which of the many variations in the text are being used or point out places where other versions differ. Typos are usually a problem with these as well.

There are several reasons for such a confusion of books. The most obvious is that there exists a large popular market for this book, while most of the readers within this market know next to nothing about the Old Chinese language. They seem to trust that publishing house editors, or the reviewers quoted on the covers, are more knowledgeable. This is not the case. But there is a still deeper source of confusion: the original work is not that much better understood in Chinese than in English. Thousands of volumes of interpretation exist in the Chinese language, dating as far back as Wang Bi and Heshang Gong in the third century CE. Interpretations tend to follow schools of thought and the cumulative error that this often entails. Often systems of thought which were in some way derived from Lao Zi are used retroactively to interpret the meaning of the source text. The original’s language is terse, ambiguous in places, and full of word play. The Old Chinese language itself has no set parts of speech, no tense, gender, voice, mood, plurals, etc. In many ways it resembles Tarot cards more than it does conventional language: most words carry a large number of possible translations, in many parts of speech, and intended meanings do not become clearer until studied in their more limiting contexts. The fact that the original is rhymed is not as important as some scholars seem to think: with only 411 syllables, rhyming in the Chinese language is easy. But where the book *makes effort* to rhyme it often makes the grammar less familiar. Finally, hundreds of older editions exist, and rarely will two be found which agree word for word throughout. Choices must often be made between these.

As the book began to be translated into languages other than Chinese, a few more interpretive problems entered the picture. The earliest editions were authored by Christian missionaries. These formed a substratum of schol-
arship upon which most later work was built. But the phrase “full of preconceptions” could almost stand in as a definition of the word “missionary.” To give credit where due, their minds seemed more open than their less scholarly brethren. But in their effort to save Lao Zi’s soul they made his words sound almost as though Jesus might have spoken them, even unto the absurdity of translating Dao as God. There were also a number of wrong assumptions made about the impossibility of translating Chinese literally, particularly about the need to insert non-existent subjects of non-existent genders. This assumption continues, but I challenge it here.

A great mass of speculation, set forth with great cleverness and erudition, has been done on what this little book says and means, often flying right in the face of the many things that Lao Zi himself had to say on the difficulties that we humans have due to cleverness and erudition. This is delightfully, wickedly perverse. Lao Zi will say something like: “The five colors will make the human eye blind.” Commentators will then rush to “enlighten” us, with great detail, about what the five colors are, presumably so that we can watch out for them.

For the above reasons I perceived a need to return to the original text, as best as this can be reconstructed, and plod word by word through this until it made sense. It is after all the original, and neither a translation nor a commentary, which has survived these two dozen centuries. And, as it turned out, the book was able to speak for, and even introduce itself. In other words I have tried to present Laozi’s Dao De Jing as a simple book with lots of complex thoughts, and not as a Daoist text or even a philosophical work. Commentary in this edition will be limited to a few footnotes on some of the more obscure cultural references and passages where misinterpretation has been the most common. Restraint has been the most difficult where refraining from explaining such key Chinese terms as Dao (way, path, truth), De (character, merit, virtue), Po (unworked wood, original nature, simplicity) and Wei (to do, perform, make, become, regard as). For these the reader is referred to the Glossary at the back of the book.

Two different kinds of translations are given here. The first is familiar- a linear representation of thoughts in one language given in another. Particularly between these two languages, much is lost in translation. The original is far too broad in implication to be fully captured by so narrow and specific language as English. English words cannot be made as fat with meaning as Chinese, unless they spread out in another direction or dimension. The second translation addresses this problem by offering a multi-dimensional matrix from which a practically infinite number of linear translations can be derived. This offers an average of perhaps four to five different English options for each Chinese word, and often demonstrates choices between different grammatical constructions. This may be so unfamiliar and so confusing to most readers that it is best thought of as an intricate set of footnotes, or a demonstration of the thought processes by which the linear translation of each line was derived. It can still be used to answer specific questions about the turning
of certain phrases and the (often deliberate) polysemy, ambiguities and double entendres in the original.

The combined speculation on Lao Zi’s history and the origin of this book would fill hundreds of volumes in Chinese and dozens in English. If we set aside all the speculation, this is what we have left: The Dao De Jing (Tao Te Ching) was written in China during either the late Spring and Autumn Period or the Warring States Period of the Zhou Dynasty, at some time between 550 and 350 BCE, by one or more persons either named, writing under the pen name of, or who came to be named Lao Zi (Lao Tzu). Two things often said of Shakespeare apply also to Lao Zi: if the Dao De Jing was not written by Lao Zi, it was by someone else of the same name; and if Lao Zi did not write the Dao De Jing he most certainly missed the opportunity of a lifetime. The name “Lao Zi,” which also stood for a few centuries as the book’s title, could be a real name, meaning Elder Sir, or a pen name meaning the Old Youngster. Sima Qian (Ssu-Ma Ch’ien, 145-86 BCE), the Han Dynasty historian, offered the most widely accepted - but still speculative - history:

**Sima Qian shi ji, Lao Zi chuan**
Sima Qian’s historical record, Lao Zi’s story

Si-ma Qian yue  
Sima Qian writes:
Lao Zi zhe  
Lao Zi was
Chu, Ku xian, Li xiang, Qu-ren li ren ye.  
(A) Chu (Province), Ku district, Li county Quren hamlet resident.
Xing Li shi  
Surnamed of the Li gentry
Ming Er  
Proper name Er
Zi Dan  
Styled Dan
Zhou shou cang shi zhi shi ye.  
A Zhou official in charge of historical archives.
Kong Zi shi Zhou  
Kong Zi [Confucius] went to Zhou
Jiang wen li yu Lao-zi  
In order to confer with Lao Zi about ceremony
Lao Zi yue, zi, suo yan zhe  
Lao Zi said, Sir, that of which (you) speak,
Qi ren yu gu jie yi xiu yi!  
These men, along with their bones, are all done with and decayed!
Du qi yan zai er  
Only their words remain to be heard
Qie jun zi de qi shi ze jia
    Now a nobleman who has his timing then rises
Bu de qi shi ze feng lei er xing
    Failing to find his timing then drifts among involvements and
wanders about
Wu wen zhi:
    This I hear:
Liang gu shen cang ruo xu
    The good merchant is well guarded, (and) seems to be poor
Jun zi sheng de rong mao ruo yu
    A nobleman full of character assumes a posture perhaps of
commonness
Qu, zi, zhi jiao qi, duo yu, tai se, yu yin zhi
    Let go, Sir, of these proud airs, many desires, affected looks and
excessive ambitions
Shi jie wu yi yu, zi, zhi shen
    This is all of no use, Sir, to life
Wu suo yi gao zi ruo shi er yi
    This is what I intend to tell you about, Sir, and it is finished
Kong Zi qu
    Kong Zi departed
Wei di zi yue:
    (And) addressed the disciples, saying:
Niao wu zhi qi neng fei
    (Of) birds, we know they can fly
Yu wu zhi qi neng you
    (Of) fish, we know they can swim
Shou wu zhi qi neng zou
    (Of) beasts, we know they can run
Zou zhe ke yi wei wang
    For what runs, traps may be made
You zhe ke yi wei lun
    For what swims, nets may be made
Fei zhe ke yi wei zeng
    For what flies, arrows may be made
Zhi yu long
    As to dragons
Wu bu neng zhi qi cheng feng yun er shang tian
    We do not know how they ride the wind & clouds and ascend
to heaven
Wu jin mu Jian Lao Zi
    Today my eyes beheld Lao Zi
Qi you long ye?
    Is he (not) like the dragon?
Lao Zi xiu dao de
   Lao Zi cultivated the path (and) merit
Qi xue yi zi yin, wu ming, wei wu
   His teachings concerned self-effacement, namelessness, the business
   of doing.
Ju Zhou jiu zhi
   Having dwelt long in Zhou
Jian Zhou zhi shuai nai sui qu
   (He) foresaw the Zhou’s decline and consequently departed
Zhi guan
   Coming to the frontier
Guan ling Yin Xi yue:
   The customs house officer, Director Xi, said:
Zi, jiang yin yi
   (You) Sir, about to retire,
Qiang wei wo zhu shu
   Please, set down a document for my sake
Yu shi Lao Zi nai zhu shu shang xia pian
   With this Lao Zi then wrote a book (in) upper and lower sections
Yan dao de zhi yi
   Discussing the meaning of Dao and De
Wu qian yu yan er qu
   (In) five thousand and more words and then departed
Mo zhi qi suo zhong
   Nobody knows where he ended.

Sima Qian continues beyond this with a few more biographical anecdotes, but
these are much prefaced by “some say” and “perhaps,” and these stories
have led to some wild conclusions about Lao Zi’s great longevity. Even the
foregoing account makes the questionable claim that the Lao Zi we have
come to know and love as the Chinese Diogenes was a person who would be
consulted on subjects of ceremony, by the fussy Kong Zi no less. Unfortu-
nately most of recorded Chinese history (together with the earliest versions of
this book) was lost in the Qin dynasty when the tyrant Qin Shihuang burned
most of the books.
The following is an attempt at a succinct and straightforward literal translation of a carefully emended Chinese version of the *Dao De Jing*.

The division of the work into two parts (Chapters 1-37 & 38-81) is a convention which dates back to the Zhou Dynasty, but probably not to the origin of the text. These are sometimes called the *Dao Jing* and the *De Jing* respectively. The word *Jing*, which simply means *classic*, was a Han Dynasty addition to a small number of revered texts and indicated canonization. The book’s eighty-one chapters are numbered and given in the conventional order here, even though these divisions came much later. The chapter divisions may be thought of as little more than reference points. They are not particularly meaningful in terms of dividing the subject matter into discrete themes. A given chapter may as likely contain three subjects as half a subject, and in no logical order either. Chapters are further broken down into itemized lines indicating what is called “parsing,” roughly the division of a text into clauses and phrases, not necessarily sentences. For the most part this parsing is not a part of the original text either, but a matter of convenience and convention. However breaks are sometimes indicated in the original by particles indicative of the completion of a thought, a question, an exclamation or a pause.

There were three objectives in this first version:

1) To represent each Chinese term with an English counterpart (for the particles, sometimes a punctuation mark) so that no part of the original idea was left out of the text. In a few cases a single English word carried the meaning of two or three Chinese words (much more often it would take two or more English words to render a Chinese one). For example, *tian xia*, *(all)* beneath the sky, is sometimes rendered as *nature* or *the world*. Negatives such as *bu* and *wu* are often translatable as a prefix or suffix such as *un-* or –*less* (but not all words prefixed or suffixed thus in the translation are derived in this way). Or *zhong bu*, to the end not, may translate as never. But this simplification was done sparingly. Double negatives are far too important to Lao Zi’s thought processes to render as simple positives. For example, Lao Zi might have described the work to be done by human beings as “to stop doing what does not work.” This is is entirely different from “doing only what works.” Reiteratives are usually simplified by translators into single words when they should instead be explored for the added breadth of meaning they offer. One net result of this word for word discipline was to prevent me from ignoring the little words and particles when they seemed inconvenient, as most translators and scholars have done. The assumption made here was that, in a book this short and succinct, every stroke had meaning.

2) To add as few words as possible, with no embellishment. Much of the meaning of the Chinese text is implied by the position of the words within a phrase, and often this implication includes the part of speech, as well as
tense, gender, plurality, voice and mood. Possessives and conjunctions are often merely implied. *If, when* and *where* are often assumed, especially where there is a *then* or *there* in the next clause. I often had the need to make these implications explicit by adding words sparingly, in parentheses. An implied *and* is rendered either as *(and)* or &. Occasionally an English expression was allowed to stand alone as a sentence fragment. No apology is made for this.

3) To preserve the original word order, wherever this could be rendered in a way which made sense. But this was not always possible or even desirable. Prepositions, possessives and the word *zhe* (*is, means or one who*) are probably the most often out of English sequence. Alterations of word order are indicated only in the Part Two Matrix, by up and down arrows (^
\textsc{v}).

The cost of implementing the above three objectives was surprisingly light - there is the occasional awkwardness of a fragment or an unfamiliarity in the turn of a phrase. But most of the few idioms used actually translate into English fairly well. In the end, perhaps dozens of lines which have been poorly understood in both Chinese and English have been cleared up here, not by clever and intricate analysis but by the enforcement of simplicity and the reining in of overcomplicated speculation. But it should still be understood that there was a cost. There are a lot of places where I could have departed from my objective just a little bit and made the text sound prettier, or more floral or lyrical. But I couldn’t sacrifice the meaning for that. That has been done enough already.

The choices which have been made here between the various versions of the text are indicated only in the Part Two Matrix by underlining in the first two columns. The alternative Chinese words (and in a few cases parsings) are given at the end of the Matrix. I have generally followed the Wang Bi version of the text, but there are dozens of cases where a preponderance of the other versions disagree with Wang Bi while concurring amongst themselves. Particularly in cases where one or both of the Mawangdui texts and the Guodian fragments stand united in agreement with the Heshang Gong or the Fu Yi versions, I have felt little discomfort about siding with such a strong majority.

To find a particular chapter quickly, use the chapter number with the Find command. This also works in the Big5 or Traditional Chinese text.
A path fit for travel
b Is not an unvarying path* [See footnotes at the end of this
c name fit for calling chapter, especially this note]
d Is not a generic name
e “Nothing” names the origin of heaven and earth
f “Being” names the mother of the myriad beings
g And so, always be dispassionate
h In order to see the mysteries
i Always be passionate
j In order to see the objectives
k These two mean the same (when) emerging
l While diverging in significance
m The sameness tells of their mystery
n Mystery leading to greater mystery
o (Is) the gateway to every mystery

All under heaven know the beauty of things as beauty
b So ugliness is already there
c All know the good of things as the good
d So the not-good is already there
e And so being and nothingness beget each other
f Difficult & easy complete each other
g Lasting & brief contrast each other
h High & low rely on each other
i Tone & voice resonate with each other
j Before & after follow each other
k This is how wise ones abide without interfering with the work,
l Practice without speaking their doctrine
m A myriad beings emerge here, but without explanation
n Are produced, but with no claims
o Are developed, but with no expectations
p Works are accomplished, but with no dwelling
q Insofar as there is no dwelling
r This means there is no departure
Not exalting worthies
b Keeps the people from rivalry
c Not prizing goods which are hard to obtain
d Keeps the people from acting like thieves
e Not displaying the desirable
f Keeps the people’s hearts from confusion
g  This is how wise ones approach government
h  Emptying the hearts
i  (And) filling the bellies
j  Weakening the ambitions
k  (And) strengthening the bones
l Always keeping the people free of sophistication, free of desires
m So that even the clever ones will not presume to meddle at all
n (Where) action does not take action
o There nothing is out of order

The way (is) an emptiness, and in its use
b Somehow there is nothing in excess
c So deep -
d As if ancestor to the myriad beings
e  Blunt in its sharpness
f  Resolved in its tangles
g  Shaded in its glare
h  One with this world
i So deep & clear
j Seeming as though seeming to exist
k We do not know whose child this is
l (But) imagine it divinity’s ancestor

Heaven & earth are not compassionate
b Treating the myriad beings as straw dogs
c Wise ones are not compassionate
d Regarding the hundred families as straw dogs
e  The space between heaven & earth
f  How this is like bellows & flutes!
g  Empty, yet never exhausted
h  (When) moved then more is produced
i Lots of words adds up to exhaustion,
j  (This is) never as good as holding the center
The spirit of the valley does not die
b  It may be known as the mysterious feminine
c  The gateway of the mysterious feminine
d  May be known as the source of heaven and earth
e  Endless, continuous, seeming to exist
f  To practice this is not effort

Heaven is eternal, earth endures
b  The reason why heaven & earth can continue and endure
   is this:
c  That their lives are not their own
d  In this way (they) can go on living
e  This is why wise ones put themselves last
f  And yet (their) being advances
g  Exclude themselves
h  And yet (their) being persists
i  Is it not because they have no self-interest?
j  Thus (they) can fulfill their self-interests

The highest good is like water
b  Water’s goodness benefits the myriad beings
   And yet does not strive
c  Dwells in places which everyone else regards with contempt
d  And in this way is close to the way
e  In dwelling the good is place
f  In mind the good is depth
  In relations the good is compassion
i  In speech the good is sincerity
  In government the good is organization
k  In business the good is competence
  In movement the good is timing
m  It is only when there is no contention
n  That there then is no resentment
To maintain but then overdo something
b Is not as good as one’s showing restraint
c To rough out but then (over)hone something
d Does not help hold (the edge) long
e (When) coins and jade fill the hall
f Nobody can defend this
g (Being) wealthy & honored and then being proud
h The natural consequence is one’s own misfortune
i (When) the work succeeds a body retires
j Keeping to heaven’s path

(Are) shaping a soul & embracing union
b Possible without separation?
c (Are) concentrating the breath & attaining responsiveness
d Possible (as a) newborn child?
e (Are) cleansing & clearing the mystery’s vision
f Possible without a stain?
g (Are) caring for people & ruling a realm
h Possible without interfering?
i (Are) opening & closing the gates of heaven
j Possible playing the woman?
k (Are) clarifying & simplifying the four directions
l Possible without knowledge?
m Create things & care for them
n Create but do not possess
o Act but do not expect
p Lead but do not rule
q These may be called “mystical powers*”

Thirty spokes converge in one hub
b Then depending upon what does not exist
   is the vehicle’s usefulness
c Mold clay in order to produce a vessel
d Then depending upon what does not exist
   is the vessel’s usefulness
e Cut out doors and windows in order to make a dwelling
f Then depending upon what does not exist
   is the dwelling’s usefulness
g Thus, the existence of something serves to make value
h The lack of something serves to make utility
The five colors will make the human eye blind
The five tones will make the human ear deaf
The five flavors will make the human palate jaded
Racing for speed and hunting for sport
Will make the human heart go mad
Goods which are hard to obtain
Will bring human progress obstruction
This is why wise ones
Regard the belly instead of regarding the sight
And so dismiss That to choose This

Favor & disgrace are equally frightening
Exaltation and big trouble are the same as oneself
Why say that favor & disgrace are equally frightening
Favor sets up a downfall
To get it is the same as a warning
To lose it is the same as a warning
Which says that favor & disgrace are equally frightening
Why say that exaltation and big trouble are the same as oneself?
This is the reason that we have big troubles:
Assuming that we are selves
As long as we are not selves
What troubles do we have?
And so, to respect & regard as oneself
the workings of the world
Is the same as deserving to inhabit the world
To love & regard as oneself
the workings of the world
Is the same as deserving to be steward to the world
Looking for things not seen
b Descriptions will tell of “the invisible”
c Listening for things not heard
d Descriptions will tell of “the inaudible”
e Reaching for things not grasped
f Descriptions will tell of “the intangible”
g These three do not allow complete investigation
h And so are confused and considered as one
i What height is not bright
j What depth is not dark
k An unbroken continuity does not permit description -
l A return home to non existence
m And so this is called the form of the formless
n The image of nothingness
o It is called obscure & elusive
p When it is met its head is not seen
q When it is followed its end is not seen
r To grasp the path of the ancients
s Is the way to master present existence
t The capacity to comprehend the ancient beginnings
u May be called the clue* to the way
The ancient gentlemen who were skilled at practice
Were subtle & mysterious, profound & penetrating
A depth not easy to fathom
Inasmuch as they were not easy to fathom
It is thus an effort to construct their appearance
So ready -
As if fording a stream in winter
So vigilant -
As if wary of (all) four neighbors
So dignified -
As though they were guests
So relenting -
Like ice which is about to melt
So artless -
As though they were of unworked wood
So expansive -
As though they were watersheds
So intermingled -
As though they were turbid streams
Who is able, (as) a turbid stream, to become still
and arrive by degrees at clarity?
Who is able, at peace, to become energetic
and arrive by degrees at lasting vitality?
Whoever preserves this path
Not longing for more than fullness
Only those not overfull
Can then stay obscure
and not begin to be finished
Attaining perfect emptiness

b. Remain patient & sincere
c. The myriad beings arise as one
d. Through this we observe the return
e. Of beings in numberless multitudes
f. Each coming home to its root
g. Return to the root means serenity
h. It may be called a return to a higher order
i. Return to higher order speaks of the enduring
j. To comprehend the enduring speaks of clarity
k. To not comprehend the enduring
l. Is to recklessly create suffering
m. To comprehend the enduring (is) tolerance
n. Tolerance becomes justice
o. Justice becomes sovereignty
p. Sovereignty becomes celestial
q. The celestial becomes the path
r. The path is then continuous
s. The death of self is nothing to fear

Great leaders’ subordinates know of their existence

b. Those next in order are loved and praised by them
c. Those next in order are feared by them
d. Those next in order are despised by them
e. If trust lacks basis here
f. There will be no trust here
g. So be careful - these are important words
h. Complete the task, follow through in the work
i. The hundred families all will declare
   “(It was) our natural course!”

(Where) the great path is abandoned

b. There appear benevolence & righteousness
c. (When) the learned & clever emerge
d. There appear great hypocrisies
e. (When) the six bonds of kinship are out of balance
f. There appear filial piety and parental affection
g. (When) countries & clans are in darkness & turmoil
h. There appear loyalty & public service
Cut out sanctimony, repudiate cleverness

The people will profit a hundred times over

Cut out benevolence, abandon righteousness

The people return to filial piety & parental affection

Cut out artfulness, abandon rewards

(Then) robbers and thieves have nothing to gain

These three may help to improve the culture

but (they) are not a foundation

So let there be purpose to build on:

Look to the ordinary & embrace original nature

Diminish self-interest & have fewer desires

Cut out the academics & avoid the anxieties

The (ready) yes, alongside the (obsequious) yea

What is the distance or nearness between them?

(Even) the good, next to the bad,

What is the difference or likeness between them?

(That) that which the others hold in awe

Will not permit less than awe -

What nonsense! There will never be an end to this, ever!

Everyone (else) is resplendent & festive

As if feasting on great sacrifices

As if in springtime & climbing up towers

I alone am unmoved here, one yet to give a sign

Like a newborn infant, one yet to smile

So worn & weary, as one with no home to come home to

Everyone (else) takes more than enough

While I alone seem forsaken

With only my simpleton’s mind!

So muddled & confused

The common folk are bright & sunny

I alone am in chaos & gloom

The common folk are alert & sharp

I alone am torpid & blunt

So placid - in this like the sea

So restless a wind - as if never to stop

Everyone else has purpose

While I alone am wayward, like a rustic

I alone am other than the others

Still enjoying mother’s meals
The bearing of true character
b Is simply to follow a true path
c If the way is regarded as an entity
d It is only elusive, only vague
e So vague & so elusive
f (Yet) at its center there is shape
g So elusive & so vague
h (Yet) at its center there are beings
i So arcane & so shadowy
j (Yet) at its center there is seed
k This seed is profoundly real
l At its center there is truth
m From the present back into antiquity
n Its meaning does not fade
o Through this is seen a common ancestry
p How do we know that the common ancestry’s shape is thus?
q By This

The yielding becomes whole
b The bent becomes straight
c The hollow becomes replenished
d The worn becomes renewed
e The diminished becomes endowed
f The plentiful becomes doubtful
g This is why wise ones embrace unity
h Adopting nature as model
i Without self-display
j And thus clear
k Without self-righteousness
l And thus distinguished
m Without self-assertion
n And thus having merit
o Without self-glorification
p And thus enduring
q It is only when there is no contending
r That none in the world can contend against them
s The ancient ones had reasons to claim
   “The accommodating becomes whole”
t Is this (just) empty talk now?
u (When) wholeness is real then one has come home
23  Sparing are the speeches from nature
b  So the whirling winds do not last the morning
c  The storming rains do not last all day
d  What is it producing these?
e  Heaven and earth
f  (If) even heaven and earth are unable to persist
g  Then compare this (case) with humanity!
h  And so to attend to affairs of the path:
i  The path means an identity with the path
j  Character means an identity with character
k  Failure means an identity with failure
l  For those who identify with the path
m  The path, in turn, readily* accepts them
n  For those who identify with character
o  Character, in turn, readily accepts them
p  For those who identify with failure
q  Failure, in turn, readily accepts them
r  If truth has no basis here
s  There will be no truth here

24  Those who stand on tiptoe do not stand (firmly)
b  Those who stretch strides do not make progress
c  Those who display themselves are less than clear
d  Those who are self-righteous are less than distinguished
e  Those who assert themselves lack merit
f  Those who glorify themselves do not endure
g  To someone on the path here
h  These suggest excessive indulgence and irrelevant action
i  Things somehow wrong to have
j  So those who have the way do not linger
There was something in chaos (yet) complete
Before heaven & earth came to be
So silent, so remote
Standing alone without change
Acting everywhere and without limit
(It) may be regarded as mother to (all) under heaven
We do not know its name
A word for it speaks of a path
(If) pressed to develop its name speak of greatness
Greatness tells of journeying on
Journeying on tells of the far beyond
The far beyond tells of coming back
In this way the way is great
Heaven is great, earth is great
And sovereignty, too, is great
Between the horizons are four (kinds of) greatness
And sovereignty has its place as one among these
Humanity takes the earth as law
The earth takes heaven as law
Heaven takes the way as law
The way takes its own nature as law

The heavy serves as root to the light
Stillness serves as master to haste
And so it is that a noble one journeys all day
Without leaving the heavy supply wagon,
Although there are splendid vistas,
Calmly staying above it all
So how could the lord of a myriad chariots
Also conduct a frivolous life under heaven?
To be frivolous, would then be to lose the root
To be hasty would then be to lose the mastery
27. The able wanderer leaves no trail (or) trace
b. The able speaker is without fallacy (or) error
c. The able reckoner does not use counting devices
d. The best closure uses no barrier (or) bar
e. And yet is not easily opened
f. The best binding uses no cord (or) knot
g. And yet is not easily loosened
h. And so it is that wise ones
i. Are ever so skilled at making the most of others
j. That no person is forsaken
k. Are ever so skilled at making the most of situations
l. That no situation is wasted
m. This may be called “practical wisdom”
n. And so the able one is the less than able one’s teacher
o. The less than able one is the able one’s resource
p. To not value one’s teacher, to not care for one’s resource,
q. However “prudent” is greatly deluded
r. This may be called a “tactical mystery”
Know the masculine
(b) keep the feminine
Serve as a stream to the world
(Serving as stream to the world)
Consistent character will not depart
(But) return home again as the newborn child

Know the bright
(b) keep the dark
Serve as a model to the world
(Serving as model to the world)
Consistent character will not falter
(But) return home again as unlimited
Know the honored
(b) keep the humble
Serve as a valley to the world
(Serving as valley to the world)
Consistent character will then be enough
A return journey home to original nature
Original nature, cut up, is then made into artifacts
Wise ones, using such things,
Are then made into senior officials
And so the greatest governing does the least dividing

When taken by desire to take hold of nature
and reconstruct things
We notice that this (will) never reach closure
The world is a spirit vessel
Not suited to reconstruction at all
Those who interfere spoil things
Those who grab lose things
And so the beings sometimes go ahead, sometimes follow
Sometimes snort, sometimes puff
Sometimes are fit, sometimes are feeble
Sometimes oppress, sometimes are overthrown
This is why wise ones avoid the extremes
Avoid the superfluous
Avoid the extravagant
Those who use the way to help with human governance
Do not use arms (or) force on the world
Such efforts tend to recoil
(In) a place where an army has camped
Thorns and brambles grow now
A great army’s aftermath is sure to bring bad harvests
Those who are competent succeed and then stop
Not daring (or) thinking to take by force
Succeed but do not glorify
Succeed but with no aggression
Succeed but with no arrogance
Succeed even not having gained the end
Succeed but do not dominate
A being grown mighty will then grow frail
This may be called “off the path”
Off the path is soon finished
Even the finest weapons are tools of ill omen
Things somehow wrong to hold
So those who have the way do not linger
A noble one, when home, honors the left
When working with weapons, honors the right
Weapons are tools of ill omen
They are not a noble one’s tools
Failing to gain satisfaction and still using them
Calm indifference is best adopted
Even in triumph there is no beauty
And those who are attracted to this
are in fact delighting in the slaughter of others
Now those who delight in the slaughter of others
Are then ill suited for use
in achieving any goal in the world at all
Therefore, (in) auspicious affairs the left side is honored
(In) adverse affairs the right side is honored
An army’s lieutenant commander stays to the left
The army’s commander in chief stays to the right
A description of the funeral rites held at the end
Where the slaughter of others amounts to a multitude
Have compassion & lament & weep for them
(When) the battle is won
consider the funeral rites being held here
The way is continuous, without description
b The original nature may be ordinary
c But none in the world is able to master it all
d If leaders & sovereigns were able to grasp this
e The myriad beings would then submit naturally
f (As) heaven and earth join together
g Thus to let fall the sweet dew
h Nobody has commanded this,
yet the harmony is natural
i Begin with rules & definitions appear
j And still more definitions are already assumed
k Now, more than ever, prepare to learn restraint
l Learning restraint is apt to be useful in avoiding trouble
m Imagine the place of the path in nature
n To be like the streams and valleys
reaching for rivers and ocean*

To know others means intelligence
b To know oneself means clarity
c To overcome others is to have strength
d To overcome oneself is to be powerful
e To know satisfaction means wealth
f (To be) energetic in movement means to have purpose
g To not forget one’s own place means enduring
h To die and yet not perish means longevity

How the great way (is a) flood!
b It is apt to go (both) left & right
c The myriad beings trust this for life,
yet there are no explanations
d Work is done (and) followed through without distinctions & claims
e The myriad beings are clothed & cared for
yet there is no assumption of leadership
f Ever dispassionate, (it) invites a reputation for commonness
g (But) the myriad beings return here,
and still there is no acting as master
h Inviting a reputation for greatness
i Because it never regards itself as great
j So it is able to establish its greatness
Grasp the big picture
b (All) under heaven make progress
c Make progress while doing no harm
d Security and peace abound
e (For) music along with fine food
f The passing stranger will linger
g (But) the way, as expressed in words
h How insipid! It has no flavor
i Look at it - there is nothing to satisfy the sight
j Listen for it - there is nothing to satisfy the hearing
k Use it – it will never be exhausted

When wanting to contract a thing
b First be sure to expand it
c When wanting to weaken a thing
d First be sure to empower it
e When wanting to abolish a thing
f First be sure to promote it
g When wanting to despoil a thing
h First be sure to endow it
i This may be called “subtle discernment”
j The adaptable & gentle overcome the firm & strong
k Fish are not adapted out of the depths
l The sharp instruments of the state
m Are not for the purpose of showing to others

The way always takes no action
b Yet nothing remains undone
c If leaders & sovereigns were able to grasp this
d The myriad beings would evolve by themselves
e Evolve and then want to flourish
f We can then temper this
   with the original nature of namelessness
g (With) the original nature of namelessness
h Then these too would be without ambition
i Being free of ambition is the way to stillness
j Nature will then arrange itself
The highest virtue is not virtuous
This is how to hold virtue
The inferior virtue will not let go of virtue
This is why virtue is lacking
The highest virtue takes no action and has no motive to act
The inferior virtue acts on things and then has motives to act
The highest benevolence acts on things
but has no motive for action
The highest righteousness acts on things
and also has motives for action
The highest propriety acts on things
and when nobody responds to it
Then rolls up the sleeves and throws things
And so, lose the way and then comes virtue
Lose virtue and then comes benevolence
Lose benevolence and then comes righteousness
Lose righteousness and then comes propriety
Now propriety is (but) the sham of loyalty & trust
And the beginning of confusion
Being ahead in knowledge (is but) the flower of the way
And the beginning of delusion
This is why those who are most mature
Keep to the substance
(And) do not dwell on the sham
Keep to the fruitful
(And) do not dwell on the flower
And so dismiss That to choose This
These things, from the beginning, have grasped wholeness:

b Heaven attained the whole, becoming resolved
c Earth attained the whole, becoming steady
d Spirit attained the whole, becoming subtle
e The valley attained the whole, becoming replenished
f The myriad beings attained the whole, coming to life
g Leaders & sovereigns attained the whole
   as the way to attend to (all) under heaven
h These things found it
i  Heaven, with no way to resolution,
   would threaten to split apart
j  Earth, with no way to steadiness,
   would threaten to open up
k  Spirit, with no way to subtlety
   would probably perish
l  The valleys, with no way to replenishment,
   would likely dry up
m  The myriad beings, with no way to life,
   would likely be extinguished
n  Leaders and sovereigns,
   with no way to dignity & prominence
   would likely be toppled
o  In this way dignity regards the common as root
p  Prominence regards the humble as basis
q  This is why leaders & sovereigns refer to themselves
   as orphaned & friendless, without worth
r  Does this not regard the common as root?
s  Not so?
t  Just as obtaining tallies of chariots
   will not be (real) chariots
u  Do not long to dazzle & jingle like jade
v  Clunk & clatter like rocks

Reversal is the movement of the way
b  Yielding is the method of the way
c  The myriad beings in nature arose out of being
d  Being arose out of nothing
41 Superior students, hearing of the way,
b Are diligent and practice it
c Average students, hearing of the way,
d Sometimes attend & sometimes forget
e Inferior students, hearing of the way,
f Laugh greatly about it
g Without the laughter there would be no grounds
to regard this as the way
h And so the established proverbs hold that:
i Brightness, to the way, is as good as darkness
j Advance, to the way, is as good as retreat
k Evenness, to the way, is as good as roughness
l The summit of character is as good as a valley
m The greatest whiteness is as good as soiled
n Abundant character seems inadequate
o Established character seems furtive
p The evident truth seems spurious
q The greatest square has no corner
r The greatest capacity is last to be realized
s The greatest note is the rarest sound
t The greatest image has no form
u The way is hidden & nameless
v (But) because way is good at acceptance
   (it is) also fulfilling
The way begets the one*
be The one begets the two
cThe two beget the three
dThe three beget the myriad beings
eThe myriad beings carry the shadow and embrace the light
fBlending (these) vital breaths to make harmony
gPeople have their reasons to truly dislike being
h“Orphaned & friendless, without worth”
iYet sovereign & duke take (these) as titles
jSince beings may sometimes lose something, and yet benefit
kMay sometimes gain something, and yet be diminished
lWhat someone else has taught
mI too come to teach:
nThose who are forceful & hostile
do not meet their (natural) ends
oI will regard (this) as a premise of the teaching

Nature at its most yielding
bQuickly overcomes nature at its most firm
cNon-being enters (where) there is no gap
dThis is how we know (that) inaction
comes to have such advantages
eThe doctrine which has no words
fThe benefits of taking no action -
gFew in the world attain these

Reputation compared to life, which is dearer?
bLife compared to property, which is (worth) more?
cGain compared to loss, which is (more) distressing?
dIt is a given that extreme affection
etsEntails great cost
fMuch stored up entails heavy loss
gTo understand sufficiency is no disgrace
hTo understand restraint avoids limits -
i(This is) the right way to live long
A great achievement (may) seem deficient
But its function is not impaired
A great fulfillment (may) seem empty
But its function is never exhausted
Great straightforwardness (might) seem compromised
Great artfulness (might) seem clumsy
Great eloquence (might) seem to stammer
Restlessness overcomes cold
Stillness overcomes heat
Clarity & stillness act as measures to the world

When the world holds to the way
Retired racehorses are useful for manure
When the world loses the way
War horses breed throughout the frontier
There is no vice greater than submitting to greed
No suffering greater than never knowing sufficiency
No error greater than the hunger for gain
So to know that sufficiency is in itself sufficient
Is a truly durable sufficiency

Without going out the door
Comprehend (all) under heaven
Without peering out the window
Observe the way of heaven
The farther beyond one goes
One’s comprehension is by that much diminished
This is why wise ones (might) not move about, but still know
(Might) not witness, but still describe
(Might) not act, but still accomplish

The pursuit of learning (means) increasing daily
The pursuit of the way (means) decreasing daily
Decreasing things and then subtracting
In order to arrive at not doing
(When) nothing is done, then nothing remains undone
To capture the world, always apply the least effort
As soon as one has to make effort
(One is) no longer adequate to the purpose
of capturing the world
Wise ones have no set mind

Regarding the hundred families’ minds as “mind”

To those who are good we have good to extend

To those who are less than good we also have good to extend

To merit goodness

To those who are true we have truth to extend

To those who are less than true we also have truth to extend

To merit truth

Wise ones are in the world

Uniting, connecting, adopting the world

Merging with their hearts

The hundred families, as one, pay heed,

with their “hearkening” & “beholding”

The wise ones, as one, come to laugh like children*

Emerging in life (or) entering death

The companions of life will be three (in) ten*

The companions of death will be three (in) ten

And others whose lives & actions approach the domain of death

Will also be three (in) ten

Now why is this so?

Because these live life for its substance

Now hear of the one adept at sustaining life

Traveling the countryside, not meeting buffalo or tiger

Entering a battle, not carrying armor or weapons -

The buffalo finds no place to thrust its horns

The tiger finds no place to sink its claws

The weapon finds no place to admit its blade

Now why is this so?

Because in this one there is no place for death
The way gives things life
b Character raises them
c Existence shapes them
d Conditions complete them
e So it is that the myriad beings, without exception,
f Ennoble the way and honor character
g The way will be ennobled
h Character will be honored
i But nobody has to command this
   as it always proceeds out of nature
j In this way the way gives things life
k Character raises them
l Sustains them, brings them up
m Shelters them, heals* them
n Nurtures them, protects them
o Creates but does not possess
p Acts but does not expect
q Leads but does not rule
r These may be called “mystic powers”

The world had a beginning
b Regarded as mother to the world
c Having found this mother
d Through this comprehend her children
e Having comprehended her children
f Return & attend to the mother
g The death of self is nothing to fear
h Close the passages
i Secure the gates
j (And) the rest of life is no trouble
k Open the passages
l Conclude the affairs
m (And) the rest of life finds no salvation
n To perceive in detail tells of clarity
o To maintain flexibility tells of strength
p Make use of what is illuminated
q To return home again to the light
r Do not abandon yourself to misfortune
s This may be called “sustainable practice”
Let our resolve here be this: to be understanding

To travel upon the great way

(With) only distractions to fear

The great way is so very ordinary

And the people love the detours

The courts are so very well kept

The fields, so very weedy

The granaries, so very empty

The clothes, refined & elaborate

Sharp swords worn at the waist

A glut of drinking & feasting

Wealth & goods kept in heaps

This describes robbery & bombast

Surely not the way* at all

What is well established is not uprooted

What is well embraced is not taken away

Children & grandchildren, accordingly,

make offerings & sacrifice without fail

Cultivate this in the person

Its character grows true

Cultivate this in the family

Its character grows ample

Cultivate this in the community

Its character grows enduring

Cultivate this in the country

Its character grows bountiful

Cultivate this in the world

Its character grows universal

And so, use person to examine the person

With family, examine the family

With community, examine the community

With country, examine the country

With the world, examine the world

So how are we to know that the world

is really like this?

Through This
To embody virtue’s substance
b Compares to the naked infant
c Wasps & scorpions, vipers & serpents do not bite
d Wild beasts do not seize
e Birds of prey do not strike
f The bones are flexible, the muscles are soft,
   but the grip is sure
g Not yet knowing the union of woman & man
h But the penis is aroused
i Essence is at its prime here!
j Howling all day, but not getting hoarse
k Harmony is at its prime here!
l To comprehend harmony speaks of the continuous
m To comprehend the continuous speaks of clarity
n The enrichment of life may be called a “happy omen”
o The mind directing the breath may be called a “power”
p (But) beings grown mighty will then grow frail
q This may be called “off the path”
r Off the path is soon finished

To know does not mean to speak
b To speak does not mean to know

c Close the passages
d Secure the gates
e Blunt the sharpness
f Resolve the tangles
g Shade the glare
h Be one with the world
i This may be called “mystic union”
j Such as may not be gained by affection
k May not be gained by detachment
l May not be gained by favor
m May not be gained by suffering
n May not be gained by esteem
o May not be gained by humility
p And so becomes precious to (all) under heaven
Use principle to govern a country
Use tricks to wage a war
Use the least effort to capture the world
By what means do we know that things are really like this?
By This*
There are more taboos & restrictions in the world
But the people grow more impoverished
The people have more productive implements
(But) countries & clans grow more disturbed
(As) others get more clever & artful
Bizarre things happen more often
The more that matters of law are proclaimed
The more robbers & looters there will be
And so the wise ones will claim:
We do nothing
And humanity evolves on its own
We favor stillness
And humanity governs itself
We do not make an effort
And humanity enriches itself
We have no ambition
And humanity simplifies itself

(Where) their government is muted & dull
Its people are honest & sincere
(Where) their government is efficient & exacting
Its people are partial & wanting
Ah, suffering! That happiness has such things to rely on!
Ah, happiness! That suffering has such places to lurk!
Who comprehends their outcomes?
Are there no rules?
The rules go back to behaving strangely
The good return to acting ominously
Humankind has held its delusions
For such an entrenched length of days
This is why wise ones
Are direct but not divisive
Exacting but not hurtful
To the point but not tactless
Bright but not dazzling
(In) governing people (or) serving heaven
b There is nothing quite like economy
c Only one who is thrifty
d May be deemed ahead of the task*
e To be ahead of the task suggests there is
   a great reserve of character
f Given a great reserve of character
   then nothing is impossible
g When nothing is impossible
   then nobody knows things to be limited
h Nobody knowing things to be limited
   is fit to claim the realm
i (Now) claiming the realm’s mother
   is fitness to endure a long time
j This describes deep roots & solid foundations
k The path of long life & enduring vision

Ruling a great country is like cooking a little fish
b This is how the way manages (all) under heaven
c (Whether) the ghosts lack spirit
d Or the ghosts do not lack spirit
e (Whether) the spirits avoid harming people
f Or the spirits do not avoid harming people*
g Wise ones still avoid harming people
h Now as neither of these haunts the other
i So virtue interacts & comes back home to them
The great realm is the one which flows beneath
A confluence to (all) under heaven
A woman to (all) under heaven
The feminine, ever through stillness, overcomes the male
Through stillness & playing submissive
And so a great realm, by submitting to a small realm,
Will then appropriate the small realm
A small realm, by submitting to a great realm,
Will then appropriate the great realm
And so the one submits, intending to appropriate
The other submits and gets taken in
(Where) the great realm has no greater ambition
than uniting & caring for others
(And) the small realm has no greater ambition
than joining & serving others
Then both of these each gets what it wants
(And) the great one should act to submit

The way is a sanctum to the myriad beings
A good person’s treasure
A less than good person’s place of refuge
Elegant speeches may be useful at market
Noble deeds may be useful for promoting someone
(But if) another has less ability
Why waste what they are?
So (when) enthroning the heir to heaven
(Or) installing the three high nobles
Though there be big jade platters in tribute
Drawn by teams of four horses
This is not as good as sitting still (and) offering this path
What purpose had the ancient ones in honoring this way?
Was it not claimed:
“To seek is to find
To claim error is to be forgiven”?]
So (this) becomes precious to (all) under heaven
Act without acting
b Work without working
c Savor without tasting
d Greatness is ordinary, much is little
e Repay ill will with virtue
f Plan for the complicated while it is simple
g Develop the great while it is small
h The difficult tasks under heaven
i Always begin in simplicity
j The greatest tasks under heaven
k Always begin as minutiae
l This is why wise ones never assume greatness
m And so can achieve such greatness
n Those who lightly promise will surely be less trusted
o Much ease is surely much difficulty
p This is why wise ones look for things to get complicated
q And so in the end have no complications at all
What is secure is easy to hold
What has yet to begin is easy to plan for
What is thin is easy to break up
What is minute is easy to scatter
Attend to things before they come to be
Arrange things before they entangle
A tree which fills the joined embrace
Has grown from a slender shoot
A tower which reaches nine stories
Begins as a basket of earth
A journey of a thousand li*
Begins from beneath the feet
Those who interfere spoil things
Those who grab lose things
This is why wise ones do not interfere and so do not spoil
Do not grab and so do not lose
People in their pursuits & affairs
(are) ever on the verge of achieving and still ruin things
Take care at the end as well as at the beginning
And then there will be no ruined affairs
This is why wise ones desire to have no desires
Do not prize goods which are hard to obtain
Learn to unlearn
And return to what everyone else has passed by
Thus helping the myriad beings to realize themselves
While not presuming to interfere
Those ancients skilled at practicing the way
b Did not try to enlighten the people
c (But) would have tried to simplify them
d The difficulties of governing the people
e Are due to their great cleverness
f And so to use cleverness in governing a realm
g Is an injury to the realm
h To avoid using cleverness in governing a realm
i Is a favor to the realm
j Those who comprehend both of these
k Also examine for patterns
l Always to know to look for patterns
m May be called a mystic power
n A mystic power so deep & so far reaching
o (As) to help creation to turn itself around
p Natural succession then reaches perfect harmony

What is the reason why the rivers and ocean
can serve as sovereign to the hundred valleys?
b Because they are so well below them
c In this way (they) can act as sovereign
to the hundred valleys
d Applying this, in desiring to rise above the people,
e Always in expression be subordinate to them
f In desiring to go ahead of the people
g Always regard yourself as behind them
h This is how wise ones remain above
i And yet the people are not burdened
j Remain ahead
k And yet the people are not obstructed
l So it is that (all) under heaven readily come forward
    and never weary
m Because such as these will never contend
n So none under heaven can contend against them
Everyone in the world admits our way is great
And resembles no likeness
It is insofar as it is great
That it resembles no likeness
Had it a likeness
Surely after so long
It might have diminished a little*
Here I have three treasures
Take and keep them safe:
The first, call compassion
The second, call economy
The third, call never presuming to act as the world’s leader
Compassion confers a capacity for courage
Economy confers a capacity for breadth
Never presuming to act as the world’s leader
confers a capacity to develop enduring talents
To right away set aside compassion
in order to be more courageous
To set aside economy in order to be more expansive
To set aside following in order to be more advanced
Is truly deadly
Now compassion used in combat means triumph
Used in defense means security
Those whom heaven would redeem
With compassion it protects them

The student skilled at action is not aggressive
The one skilled at combat is not angry
The one at besting opponents does not participate
The one skilled at employing others behaves as their subordinate
This may be styled the “virtue of not contending”
It may be styled “applying another’s power”
It may be styled “siding with heaven,”
The consummation of antiquity
Military strategists have a saying:

"I will not dare to act as host,
But rather, act as guest,
Will not presume to advance an inch,*
But rather, retreat a foot*"

This may be called "to move without movement,
To roll up sleeves without baring arms,
To depose without a fight
To capture without force"

There is no danger greater than underestimating a foe
Underestimate a foe will risk losing what we value*
And so when opposing forces equal each other
The one sympathetic will truly succeed

My words are very easy to understand
Very easy to practice
(But) nobody in the world can understand
Nobody can practice
Expressions presume a lineage
Endeavors presume a master
Insofar as these are unknown
So it is that we are not known
Those who know me are few
Accordingly I am valued
This is why wise ones wear common cloth
Concealing jade in the heart

To know without knowledge is best
To not understand knowledge is affliction*
Now (it is) because afflictions afflict
That there is a way to avoid affliction
Wise ones avoid disease
Because they are made ill by illness
This is the way to avoid the disease
(When) the people do not heed the imposing
b Then great impositions come to pass
c Do not crowd their dwelling places
d Do not overtax their means of living
e Only when there is no oppressing
f Will there then be no oppression
g This is how wise ones know themselves
h Without displaying themselves
i Love themselves
j Without venerating themselves
k And so dismiss That to choose This

Courage atop presumption suggests dying
b Courage in avoiding presumption suggests survival
c (Yet) either of these may be sometimes beneficial, other times harmful
d That which heaven holds in contempt -
e Who knows as to the reasons?
f This is why wise ones watch for things to get complicated
g Heaven’s way does not compete, yet skillfully overcomes
h Does not speak, yet skillfully replies
i Does not summon, yet naturally attracts
j Is above all of this, yet skillfully arranges*
k Heaven’s net is vast & encompassing
l Loosely meshed, and yet nothing escapes

(If) the people never fear death
b Then why use death to intimidate them?
c Suppose it were so that the people always feared death
d And still they behaved perversely
e (When) we seized, detained and executed them
f Who would be bold?
g There will always be a master executioner to do the killing
h Now to take the place of the master executioner & do the killing
i May be likened to taking the place of the master carpenter in hewing
j Now (of) those who take the place of the master carpenter in hewing
k Few indeed will not harm their own hands!
The hunger of the people
b Is from their superiors eating up so much of their tax grain
c This is behind the hunger
d The difficulties in governing the people
e Are due to their superiors having to take action
f This is behind the difficulties in government
g The people come to take death lightly
h Because they pursue life’s riches
i This is behind their taking death lightly
j Only when one does not think life a performance
k Will there be skill in valuing life

People, while they live, are adaptable & soft
b When they are dead, are hard & stiff
c The myriad beings, the plants and the trees,
   while they live, are supple & delicate
d When they are dead, are weathered & tough
e And so the hard & inflexible are companions to death
f The adaptable & soft are companions to life
g This is why the unbending military will not,
   in due course, be triumphant
h The rigid tree is then struck down
i The strong & great belong underneath
j The adaptable & soft belong above
Heaven has its path
Compare it to the drawing of a bow
What is high comes to be lowered
What is lowly comes to be raised
What has abundance will be diminished
What is incomplete will be added to
Heaven’s way decreases where there is surplus
And adds to what is insufficient
Humanity’s path is normally not like this,
Decreasing what is not enough
in order to give to what is excessive
Who can claim an abundance
in order to offer to nature?
Only those who keep the way
This is why wise ones develop but do not expect
Accomplish works but do not linger
They have no ambition to show merit

(In all) the world there is nothing
as adaptable & soft as water
Yet of that which attacks the hard & inflexible
Nothing can surpass it
Because there is no way easier than this
The gentle finally overcomes the firm
The adaptable finally overcomes the persistent
There is no one under heaven
who cannot comprehend (this)
(By) no one can practice (it)
So it is that wise ones maintain:
To accept the country’s soil*
May in truth be called mastering the altars of place & grain
To accept the realm’s misfortunes
Is in truth to be deemed sovereign to the world
Straightforward words may seem turned around
(When) reconciling a great grievance
b There will surely be lingering resentments
c (And) how can this be regarded as good?
d This is why wise ones will post the greater* bond
e And will not press upon others
f To have character is to look after obligations
g To lack character is to look for entitlements
h Heaven’s way has no favorites
i But usually* sides with the right person

Shrink the domain, spread out the people
b Let there be tens & hundreds of people with specialties
c But unemployed
d Let the people feel the weight of death
e And not wander far
f Though there be boats & wagons
g No place to ride them
h Though there be armor & weapons
i No reason to show them
j Let the people return to knotting cords
k And counting on these
l (To) sweetening their own food
m Embroidering their own clothing
n Secure in their own homes
o Rejoicing in their own customs
p Neighboring realms overlook one another
q The sounds of each other’s roosters and dogs are heard
r (Yet) the people grow old & die
s Without goings & comings between them
True words are not embellished

Embellished words are not truthful

To be right is not to be argumentative

To be argumentative is not to be right

To be knowing is not to be sophisticated

To be sophisticated is not to be knowing

Wise ones do not accumulate

Though intending to act on behalf of another

The more they themselves have gained

Though intending to give to another

The more they themselves are increased

Heaven’s way is to benefit, but without doing harm

The wise ones’ way is to work, but without competition
Footnotes:

01b I hate to begin the translation with this controversial a rendering but I have three problems with most traditional versions: First, I do not believe that ke3 (3381) should be translated as “can” or glossed as ke4 (3320) or neng2 (4648). These words have different meanings, very similar to the difference between may and can. Second, most translators seem to treat chang2 (0221), often translated as eternal, unchanging and ideal, as some sort of transcendent Platonic ultimate, and anything dealing with reality, change and specific existence as inferior to this. I do not think Laozi was this sort of Platonist. Third, the Dao, before it was anything else, was the metaphor of a path, and not of a field. Now, it may be the path that the field travels through time, the weaving and unweaving of its biodiversity, its seral [sic] succession and so forth, but this does not include all of the things that the field never was or became, any more than the path includes everything that is off of the path. The widest the path gets, then, is at that part along which the universe comes into being. The Dao may also be considered as “natural law,” at least prior to its formulation. While it should not be regarded as a creator or first cause, it might be considered to be a vast “enabling.”

10q It is likely there was much speculation about mystical powers when the Dao De Jing was written, just as there is today. Here Lao Zi seems to be saying that the ordinary behavior of everyday reality is a good example of mystical power.

14u This is the same in Chinese and English - clue or clew, a key thread of a story, a line (continuity) of inquiry, or a fabric, with the original meaning of line or thread.

15y This could also be translated “and avoid the latest accomplishments.” As distractions. If so, would this be the first postmodernist statement?

23m A large number of translators err in translating this word (in this context) as “gladly” or “happily,” anthropomorphizing the Dao and forgetting Chapter Five already.

32n The tendency for a mystic would be to identify the Dao with the Ocean, and not with the sum or weave of the limited paths leading there. But, as ambiguous as Old Chinese grammar may be, it does not permit Lao Zi’s analogy to be construed thus.

42a Once again the mystic will want to identify the Dao with the One, which Lao Zi identifies here as only a product of the process that is Dao.

49m Many interpreters and translators have “the wise ones” here “treat- ing” or “regarding the others as children.” This may be a valid translation but it sounds more than a little Confucian and condescending.

50b The phrase shi you san, here rendered “will be three (in) ten,” is often interpreted and translated thirteen (shi san), opening a Pandora’s box of metaphysical speculation which is more in sympathy with the Yin Yang School than Lao Zi’s thought.
As in the *Yijing* (Ch. 18), Chinese uses the same word for “poison” and “detoxify” or “recover from poison.”

A play on the word *dao*, also a word for robber.

Both scholars and translators differ on how to spin this, to “happy omen” or to “ominous.” But in the three other occurrences of this word in Lao Zi it carries the first meaning.

This is again spun towards a positive meaning where either is possible. But the use of *yue* (called) adds the element of doubt.

This is often translated “Those who know do not speak, those who speak do not know.” This is a valid translation, and “those who” is often the best way to render *zhe3* (but not always, eg 40a). But this is not a true proposition. Silence is not required of wisdom.

As at 10q, this may have been intended to address hyperbolic claims and glamorous descriptions of mystical union, as though such union were not already staring one in the face.

Used three times (21q, 54t, 57e) “by This” should not be followed by a hyphen or colon. “This” refers to “this,” not to “that” or “the following” and this is the point being made: look no farther than what is right here.

That is: ahead of the game, not ahead of oneself.

Perhaps this is a comment on a popular sophists’ argument.

A unit of distance: 1000 *li* = 580 km = 360 mi = a month’s journey.

This is a complex pun that doesn’t translate well into English, relating likeness to smallness through the word *xiao*.

The Chinese equivalents of inch & foot are close enough to let these words stand in. See the Matrix.

This is often said to refer to the three treasures from Ch. 67, but this is not a necessary inference.

Knowing, as distinct from clever fussing with knowledge, is seen as a kind of prerequisite to mental health. To turn one’s back on this is to incur the suffering of ignorance. While wisdom might leave knowing behind it, the way out is through.

While “plans” is a valid translation of this word, it would not be a true proposition in a Daoist context. As would be written later, “the wild swans do not intend to cast their reflection, the water does not intend to receive their image.”

This is roughly the same word play in both languages, soil as filth and as substratum of life, dirt as beneath contempt and as earth or the ground of being.

Literally, the left hand or debtor’s side of a contract.

An important paradox that really isn’t so difficult. The person who is right has sided with heaven’s way, and the measure of one’s rightness is one’s survival.
A Matrix Translation, With Chinese Text

Introduction and Search Tips
A Matrix Translation
Common Variations in the Text
Guodian Index

This version of Lao Zi’s *Dao De Jing* gives one line of information for each word in the Chinese text. It reads from top to bottom, like the Chinese original. This is a more advanced and difficult text and is intended for more careful (and slower) study of the Chinese text’s broader meanings, deliberate ambiguities and translation choices, and even then only a few paragraphs at a time.

The idea for a multi-dimensional translation grew out of a recommendation made to a friend that he not try to grasp Lao Zi by reading one favorite translation but to pick at least three versions and “add them together” to “broaden” the words. The “one word, one line” idea came later, and seemed to allow adequate breadth to cover the more important options. Several years after an earlier version of this edition was first published, Jonathan Star developed a new translation in this format as well.

The information in the matrix is organized into seven columns (refer to the first page of the Matrix itself) with the alternative English words being the sixth. Following is a guide to the various kinds of information given in each column.

1) Far left. Chapter numbers and clause identification tags. As mentioned before these are largely for reference. They are the same in the simple translation.

2) This column gives the Pinyin transliteration of the Chinese character. A few of these characters have alternative pronunciations, according to the intended meaning, so two different spellings here may refer to the same character. The Pinyin system only recently replaced the Wade-Giles system as the standard for transcription. This is the reason that Peking came to be spelled Beijing, Lao Tzu became Lao Zi and *Tao Te Ching* became *Dao De Jing*. For readers unfamiliar with Pinyin, the systems are compared at the end of the Glossary. If this word is underlined it means that there are other versions of the text which use different characters. These may be seen in the section to follow, “Common Variations in the Text.”

3) This four-digit number is the character’s entry number in Harvard’s *Mathew’s Chinese English Dictionary*, 1993, which is organized alphabetically, but in the Wade-Giles system. This was only one of twelve dictionaries used in this project. Four of the words used in the *Dao De Jing* were left out of this dictionary (see 11c, 39n, 55h & 55j). These were assigned numbers in the 8010’s. If you are reading this in an electronic format, use this four digit number in conjunction with the Find command to track the occurrences of a word throughout the text, or as a concordance. If this number is underlined this is the first occurrence of a word which also appears in the main Glossary.
4) This column contains one of two kinds of numbers. If this is the first appearance of the character in the text, the number will contain a plus + sign. The number found before the plus sign gives the conventional number of this character’s “radical” or root component. The number after the sign gives the number of additional strokes added to the radical (plus or minus a stroke since some people count differently). This is the way many Chinese dictionaries are accessed. This will not work in a “modern” dictionary with simplified characters, and where many of the classical characters were edited out of the language itself. If the character has already appeared in the text the number in this column gives the location of the character’s first entry or appearance.

5) This column gives the location of the character’s next appearance. This is meant to take the place of a concordance, so that the use of a word can be traced throughout the book. The letter “F” in this column means that this is the Final occurrence of the word. The letters “HL” indicate that the word is an *Hapax Legomenon* (in the broader sense), a word used only once in this version of the *Dao De Jing*.

6) This column offers a varying number of alternative English translations of the Chinese word as the word is shaped by this specific context. This is not simply an insertion of dictionary definitions. Commas and slashes here usually separate interchangeable alternatives, while semicolons tend to separate syntactic or grammatical options. Words in parentheses are either alternative modifiers, or optional in an English rendering, or strictly inferred English grammar, or indicators of a specific facet of an English word. Up and Down arrows (^ v) indicate that the word order may be reversed in the English translation. An Up arrow before a word indicates that a word from below in the Matrix may be placed before this word in the translation. Asterisks (*) as in Part A refer to Footnotes at the end of Part A.

7) At the far right, in cases where a phrase or statement is repeated elsewhere in the *Dao De Jing*, a number will give the location of the phrase’s next occurrence, with ditto marks below to indicate the extent of the phrase. At the last occurrence the number is the location of the first occurrence. In addition to phrases and sayings traced in this column there are a number of phrases, idioms and other word combinations which are used throughout the book. The more important of these are listed and traced in the Glossary at “Phrases and Idioms.”

As mentioned earlier, there are many variations between the various older and accepted versions of the text, and choices must be made. The bulk of this version follows the text associated with Wang Bi’s commentary (226-249 CE). But there are several other major texts. That of Heshang Gong, another version with appended commentary, is of uncertain date, but speculation seems to center around Wang Bi’s time (plus or minus centuries). A version known as the Fu Yi text was discovered in a grave in 574 CE and dates from around the beginning of the Han Dynasty (206 BCE). Fu Yi (556-639 CE) published the text along with his own commentary. Two more (not identical) manuscripts were entombed in 168 BCE at Mawangdui and remained undiscovered until 1973. They were unearthed in 1976. These two (known simply as texts a & b) were written in an older script (*gu wen*), probably in the very early Han, and contain the largest number of textual variants,
in addition to both of them reversing the book’s two parts and a few of the chapter sequences. Although much survived, significant portions of these texts, written on silk, were deteriorated and illegible. The latest market fashion has been to assume that the Mawangdui manuscripts are more reliable simply due to their age, but evidence exists to suggest that modifications were made for political ends and some of this enthusiasm is already beginning to pass. Still the texts are quite valuable, especially where they corroborate another version of the text or settle long-standing debates about whether a particular passage was added centuries later. While I have generally followed Wang Bi’s version I have made adjustments where there exists substantial agreement at variance with Wang Bi, most often where the Mawangdui texts concur with the Heshang Gong or Fu Yi versions. Most of these adjustments are identified at the end of the Matrix in the section called “Common Variations in the Text.” Their existence is indicated in the Matrix by underlining in Column Two, the Pinyin transcription of the words in question. This section does not address all of the variations in the several redactions of the Lao Zi text, but only the major ones exploited in this translation.

Yet another text, currently known as the Guodian version, was discovered in 1993 and released in 1998. It was written on bamboo strips in the older style of writing and is said to date from before 300 BCE, making this much older than any other known versions. The content, relative to all other received versions of the text, is both divergent in characters and severely truncated. Claims have been made that this find supports the theory that the Dao De Jing is an accretional text, compiled over many decades, if not centuries. I have no particular problem with this notion, but I do not consider it proven by this - it is equally possible that the Guodian text is itself merely a set of fragments, pieces of a cherished, personal text buried with its owner. And regardless of the certainty of the version’s great antiquity, I personally am too suspicious of its lineage or breeding to use it with any confidence in settling the kind of questions for which I found the MWD texts useful.

The parsing (breaking up of text into grammatically meaningful segments) sometimes reflects my own understanding of the work. Parsing in general is the most subjective element in the presentation of the classical Chinese texts and, with the exception of the use of certain grammatical particles and notations, is not present in the original. In places an adjustment has been made to the most accepted versions of line and even paragraph parsing. These changes are indicated by underlining in Column One and are discussed in the Common Variations section.

The Hanzi characters are transcribed here into Pinyin spelling. Some characters have alternative spellings, some according to intended meaning and some regardless of this. Alternative spellings are called out in the Glossary, either in the main section for frequently used words, or at the end for the words used less than six times. Much more frequent than these spelling variations are accepted variations in the assignment of the four tones to the Pinyin spelling. Again, I have given many of the alternative inflections in the Glossary.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Column #</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
<th>6</th>
<th>7</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>01 a dao</td>
<td>道</td>
<td>6136</td>
<td>162+9</td>
<td>01a</td>
<td>(a, the) way, path, road, course, track; truth (s)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ke3 常</td>
<td>3381</td>
<td>30+2</td>
<td>01c</td>
<td>fit/suited to/for; inviting; (that/which) could be</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dao4 道</td>
<td>6136</td>
<td>01a</td>
<td>01b</td>
<td>travel, fare (d, ing); taken; spoken, discoursed</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 b fei1</td>
<td>非</td>
<td>1819</td>
<td>175+0</td>
<td>01d</td>
<td>is not/by no means; would not be; but not</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>chang2 常</td>
<td>0221</td>
<td>50+8</td>
<td>01d</td>
<td>(a, the) constant, permanent, absolute, general</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dao4 道</td>
<td>6136</td>
<td>01a</td>
<td>04a</td>
<td>way, path, road, course, track; principle, truth</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 c ming2</td>
<td>名</td>
<td>4524</td>
<td>30+3</td>
<td>01c</td>
<td>(a, the) distinction, name, term, title (s)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ke3 可</td>
<td>3381</td>
<td>01a</td>
<td>03e</td>
<td>fit/suited to/for; inviting; (that/which) could be</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ming2 非</td>
<td>4524</td>
<td>01c</td>
<td>01d</td>
<td>apply, call, define, name, note, utter (ed, ing)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 d fei1</td>
<td>常</td>
<td>1819</td>
<td>01b</td>
<td>07i</td>
<td>is not/by no means; would not be; but not</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>chang2 常</td>
<td>0221</td>
<td>01b</td>
<td>01g</td>
<td>(a, the) constant, permanent, absolute, generic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ming2 名</td>
<td>4524</td>
<td>01c</td>
<td>01e</td>
<td>distinction, name, term, title</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 e wu2</td>
<td>无</td>
<td>7180</td>
<td>86+8</td>
<td>01g</td>
<td>un-; ^-less; nothing(ness); without; in-</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ming2 名</td>
<td>4524</td>
<td>01c</td>
<td>01f</td>
<td>name, define (d, s, v); definition; definite</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tian1 天</td>
<td>6361</td>
<td>37+1</td>
<td>02a</td>
<td>(is) heaven, (the) sky; ^ creation, everything</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>di4 地</td>
<td>6198</td>
<td>32+3</td>
<td>05a</td>
<td>&amp; earth, (the) land; } (the) universe</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1 之</td>
<td>0935</td>
<td>4+3</td>
<td>01f</td>
<td>...s', ...s'; ^ of, for, to vv</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>shi3 始</td>
<td>5772</td>
<td>38+5</td>
<td>14t</td>
<td>beginning, birth, conception, origin, source</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 f you3</td>
<td>有</td>
<td>7533</td>
<td>74+2</td>
<td>01i</td>
<td>having, with; Being, Existence, Presence; the</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ming2 名</td>
<td>4524</td>
<td>01c</td>
<td>01 l</td>
<td>name, define (d, s); definite(ion); distinction</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wan4 萬</td>
<td>7030</td>
<td>140+9</td>
<td>02m</td>
<td>(is) (a, the) myriad, ten thousand; all</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wu4 物</td>
<td>7209</td>
<td>93+4</td>
<td>02m</td>
<td>beings, creatures, entities, things; of creation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1 之</td>
<td>0935</td>
<td>01e</td>
<td>01m</td>
<td>...s', ...s'; ^ of, for, to vv</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>mu3 母</td>
<td>4582</td>
<td>80+1</td>
<td>20*</td>
<td>mother, matrix; source, common denominator</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 g gu4</td>
<td>故</td>
<td>3455</td>
<td>66+5</td>
<td>02e</td>
<td>(and) so, then; therefore, thus, hence; given this</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>chang2 常</td>
<td>0221</td>
<td>01b</td>
<td>01i</td>
<td>always, ever; continue, maintain, sustain 34f</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>wu2 無</td>
<td>7180</td>
<td>01e</td>
<td>02e</td>
<td>be, have/with no/-out (v) dis/-im-; lack; ^ -less “</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>yu4 欲</td>
<td>7671</td>
<td>76+7</td>
<td>01l</td>
<td>desire, partial(ity), passion(ate), intent(ion) (v) “</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 h yi3</td>
<td>以</td>
<td>2932</td>
<td>9+3</td>
<td>01j</td>
<td>thereby, thus; in order; as (a, the) way/means</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>guan1 觀</td>
<td>3575</td>
<td>147+18</td>
<td>01j</td>
<td>(to) contemplate, observe, perceive, see, view</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>qi2 其</td>
<td>0525</td>
<td>12+6</td>
<td>01j</td>
<td>the, these; such; its; things; what/that which is</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>miao4 妙</td>
<td>4474</td>
<td>38+4</td>
<td>01o</td>
<td>mystery(ious), subtle(ty), wonder(ful) (s)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>01 i chang2</td>
<td>常</td>
<td>0221</td>
<td>01b</td>
<td>03 l</td>
<td>always, ever; continue, maintain, sustain</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>you3 有</td>
<td>7533</td>
<td>01f</td>
<td>02e</td>
<td>be, hold, have (ing) (v); with; ^ -ous, -ing</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>yu4 欲</td>
<td>7671</td>
<td>01g</td>
<td>03e</td>
<td>desire(ous); passion(ate); intent(ion), motive (v)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
02  c  jie1  施  0620  02a  17i  (if, as, when, where) all, everyone, everybody
    zh1  知  0932  02a  03 l  acknowledge, deem, know, recognize (s)
shan4  善  5657  30+9  02c  (the) good(ness), excellent(ence); virtue(ous)
zh1  之  0935  01e  02k  by, for, in, of, to, with; in/of thing(s); to be/have
wei2  為  7059  02a  02k  as, to be; the sake/on behalf of; create, do (ing)
shan4  善  5657  02c  02d  (the) good(ness), excellent(ence); virtue(ous)
02  d  si1  斯  5574  02b  F  then, soon, so, already, immediately; there is
bu4  不  5379  1+3  02 l  (the) not-, in-, un-; lack, want of; what is not
shan4  善  5657  02c  08a  good(ness), excellent(ence); virtue(ous)
yi3  已  2930  02b  09b  (is) complete; (there) already, too (exists, there)
02  e  gu4  故  3455  01g  07d  (and) so; therefore, thus; as such, in this way
you3  有  7533  01f  02n  (too) (do) being, existence; something
wu2  無  7180  01e  02k  & nonbeing, nonexistence; no(-)thing(ness)
xiang1  相  2562  109+4  02f  ^  each other; one another
sheng1  生  5738  100+0  02n  enliven, produce, quicken, beget; arise from v
02  f  nan2  難  4625  172+11  03c  difficult, hard, heavy; difficulty, struggle
yi4  易  2952  72+4  63f  & easy, light, simple; & ease, simplicity
xiang1  相  2562  02e  02g  ^  each other; one another
cheng2  成  0379  62+2  02p  complete, complement, fulfill, realize v
02  g  chang2  長  0213  168+0  07a  long, lasting, sustained, enduring; length
duan3  短  6542  111+7  HL  & short, brief, limited; & shortness, brevity
xiang1  相  2562  02e  02h  ^  each other; one another
jiao4  較  0713  159+6  HL  contrast, test, confront, evidence (v)
02  h  gao1  高  3290  189+0  39n  high, noble, exalted, lofty; nobility
xia4  下  2520  02a  13d  & low(ly), base, subordinate; & humility
xiang1  相  2562  02e  02i  ^  each other; one another
qing1  傾  1161  9+11  HL  incline to(wards); turn, lean, rely (up)on v
02  i  yin1  音  7418  180+0  12b  tone, note, sound, pitch
sheng1  聲  5748  128+11  41s  & voice, song, accent, tongue, music, message
xiang1  相  2562  02e  02j  ^  each other; one another
he2  和  2115  30+5  04g  agree, concur, harmonize, resonate (with) v
02  j  qian2  前  0919  18+7  38q  before, first, early, prior, front, past; beginning
hou4  後  2143  60+6  07e  & after, last, later, back, future; & ending
xiang1  相  2562  02e  20c  ^  each other; one another
sui2  隨  5523  170+13  14q  follow, succeed, accompany, chase, pursue v
${\textit{shi}}$ 5794, 72+5

02 $\textit{yi}$ 2932, 01h, 02r

how, why; that; -for(e); } therefore, hence

03 $\textit{sheng}$ 5753, 128+7

(a, the) perceptive, sagely, wise; } (a, the)

04 $\textit{ren}$ 3097, 9+4

individual, one, person (s); people; } sage(s)

05 $\textit{chu}$ 1407, 141+5

manage, keep; adopt, practice; abide (s) in

06 $\textit{wu}$ 7180, 01e

non-, in-; (in) not; without, with no; no (longer)

07 $\textit{wei}$ 7059, 02a, 02o

action(ing), doing; interference(ing), meddling

08 $\textit{zhi}$ 0935, 01e

...'s; ^ of, by, with vv; about/in/with the/their

09 $\textit{shi}$ 5787, 8+7

(the) affair, effort, task; function, work (s, ing)

10 $\textit{xing}$ 2754, 144+0

act, advance, do, practice, carry (ing) on/out

11 $\textit{bu}$ 5379, 02d

no, not; (with)out, with no; (the) un-; }-less

12 $\textit{yan}$ 7334, 149+0

speak, talk (ing); }-spoken; word (s)

13 $\textit{zhi}$ 0935, 01e

...'s; ^ of, by, with vv; about/in/with the/their

14 $\textit{jiao}$ 0719, 66+7

teaching, doctrine, instruction, lessons (s)

15 $\textit{wan}$ 6780, 01f

(a, the) myriad, ten thousand; all

16 $\textit{wu}$ 7209, 01f

beings, creatures, entities, things; of creation

17 $\textit{zuo}$ 6780, 9+5

appear, (a)rise (up), become, emerge, manifest

18 $\textit{yan}$ 7330, 86+7

here, herein, now, by/in/from this

19 $\textit{er}$ 1756, 01l

and (yet); but, yet (still); although, while

20 $\textit{bu}$ 5379, 02d

none; without (being); with/there is/are no

21 $\textit{ci}$ 6984, 160+12

(is, are) explained, instructed (tion)(s); denied

22 $\textit{sheng}$ 5738, 02e

grow; (are) grown, produced, quickened

23 $\textit{er}$ 1756, 01l

and (yet); but, yet (still); although, while

24 $\textit{bu}$ 5379, 02d

none; without (being); with/there is/are no

25 $\textit{you}$ 5733, 01f

(is, are) owned; claim(ed), possessed(ion)(s)

26 $\textit{wei}$ 7059, 02a

(are) created, developed, made; adopted

27 $\textit{er}$ 1756, 01l

and (yet); but, yet (still); although, while

28 $\textit{bu}$ 5379, 02d

none; without (being); with/there is/are no

29 $\textit{shi}$ 5779, 61+6

(is, are) presumed/relied upon; expectation(s)

30 $\textit{gong}$ 3698, 19+3

(the) task, work (s); excellence, merit

31 $\textit{cheng}$ 0379, 02f

(is, are) completed, accomplished; achieved

32 $\textit{er}$ 1756, 01l

and (yet); but, yet (still); although, while

33 $\textit{fu}$ 1981, 57+2

there is/will be no; without, with no

34 $\textit{ju}$ 1535, 44+5

dwelling, lingering, resting; laying (of) claims

35 $\textit{fu}$ 1908, 37+1

now, then ^ as; ^ when; ^
02 r shi4 是 5794 02k 03g this is; so it is; this; ^
yi3 以 2932 01h 03g how, why; that; means; } therefore
bu4 不 5379 02d 03a there is/will be no; to avoid; nothing
qu4 去 1594 28+3 12j depart(ure), go away, leave (s, ing); absence
03 a bu4 不 5379 02d 03b (do, to) not; avoid, refrain (ing) from; ceasing
shang4 贤 5670 42+5 23f (to) exalt, extol, glorify, praise, favor (ing)
xian2 贤 2671 154+8 75k virtue, worth; (the) skill, talent (ed); worthies
03 b shi3 使 5770 9+6 03d so that; allow, encourage, keep, let (s, ing)
min2 民 4508 83+1 03d (a, the) multitude, masses, others, people
bu4 不 5379 02d 03c (to) not; avoid, escape; do/will not; (away) from
zheng1 争 0365 87+4 08c (to) compete, contend (ing, tion); rivalry, strife
03 c bu4 不 5379 02d 03d (do, to) not; avoid, refrain (ing) from; ceasing
gui4 貴 3636 154+5 09g (to) esteem, favor, prize, treasure, value (ing)
nan2 難 4625 02f 12f complicated, difficult, hard, troublesome 12f
de2 得 6161 60+8 12f to get, obtain, come by, find, acquire “
zhi1 求 0935 01e 03g ^ that/which are vv “
huo4 貨 2398 154+4 12f goods, items, commodities, products, things “
03 d shi3 使 5770 03b 03f so that; allow, encourage, keep, let (s, ing)
min2 民 4508 03b 03f (a, the) multitude, masses, others, people
bu4 不 5379 02d 03e (to) not; avoid, escape; do/will not; (away) from
wei2 盜 7059 02a 03m (to) act/behave as/like; become, play (ing)
dao4 盜 038 108+6 19f robbers, bandits, thieves [openly, no stealth]
03 e bu4 不 5379 02d 03f (do, to) not; avoid, refrain (ing) from; ceasing
jian4 可 0860 147+0 14a (to) attend; display, exhibit, flaunt, show (ing)
ke3 益 3381 01a 09d (the) ^-able; (what) incites, calls for/out/up
yu4 欲 7671 01g 03 l covet, desire (ing); appetite, craving, longing
03 f shi3 使 5770 03b 03l so that; allow, encourage, keep, let (s, ing)
min2 民 4508 03b 03l (the) multitude, masses, others, people (‘s, s’)
xin1 心 2735 61+0 03h heart, mind; emotion, feeling, idea, thought (s)
bu4 不 5379 02d 03m (to) not; avoid, escape; will not; (away) from
luan4 乱 4220 5+12 18g (be) confused, distracted (ion); perplexed(ity)
03 g shi4 是 5794 02k 06b this is; (&) so it is; ^ this ^; ^
yi3 以 2932 01h 05b how; that; in v way; } therefore, thus
sheng4 聖 5753 02k 05c (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k 05c individual, one, person (s); people; } sage(s)
zhi1 之 0935 01e 04a ...’s; ...s’; approach, come to, hold, regard
zhi4 治 1021 85+5 03o govern, manage (ment); lead, rule (ership, -ing)
03 h xu1 虚2821 141+6 05g (by) empty, open, humble, clear (ing) (up, out)
qi2 其0525 01h 03i the, those; others’; their
xin1 心2735 03f 08g heart, mind (s)
03 i shi2 實5821 40+11 38v (&) fill, feed, satisfy, stuff (ing)
qi2 其0525 01h 03j the, those; others’; their
fu4 腹1994 130+9 12i belly, stomach, gut, core; inner, inside (s)
03 j ruo4 弱3128 57+7 36c (by) weaken, soften, relax, mellow, calm (ing)
qi2 其0525 01h 03k the, those; others’; their
zhi4 志0971 61+3 31m ambition, will, expectation, aspiration (s)
03 k qiang2 強0668 57+9 15e (&) brace, fortify, strengthen, toughen (ing)
qi2 其0525 01h 04e the, those; others’; their
gu3 骨3486 188+0 55f bones; frame(s)
03 l chang2 常0221 01b 16i always, ever; consistently, normally, usually
shi3 使5770 03b 03m so that; allow, encourage, keep, let (s, ing)
min2 民4508 03b 10g (a, the) multitude, masses, others, people
wu2 無7180 01e 03l (to/will) be without/free of; have less; avoid
zhi1 知0932 02a 04k discretion, erudition, knowledge, sophistication
wu2 無7180 01e 03n (&) to be without/free of; have fewer; avoid
yu4 欲7671 01g 15w appetite, craving, desire, longing, passion (s)
03m shi3 使5770 03b 53a so that; allow, encourage, keep, let (s, ing)
fu1 夫1908 02q 08m that (even); even (the); (the) one(s), those
zhi4 智0933 72+8 18c (^) clever, crafty, cunning, smart, sophisticated
zhe3 者0263 01k 07b (one(s)/those) who is/are v; ones, people
bu4 不5379 02d 03o do(es)/will not; to not; avoid; away from
gan3 敢3229 66+8 30h dare, presume, venture, make (ing) bold
wei2 為7059 02a 03n to (take) act(ion), contrive, interfere, meddle
ye3 也7312 5+2 20q at all, period
03 n wei2 為7059 02a 03n (if, when, where) act(ion), do, perform (ing)
wu2 無7180 01e 03o does not; (is) not/without; avoids; is in-, non-
wei2 為7059 02a 05b (take) act(ion), perform, interfere, meddle (ing)
03 o ze2 則6746 18+7 22a then, there; entails, leads to, means, results in
wu2 無7180 01e 07i (there is) nothing; less, little
bu4 不5379 02d 04b lacks, wants; (is) without; out of; dis-, mis-, un-
zhi4 治1021 03g 08j govern, manage (d, ment); order, regulate(ion) (d)
04 a dao4 道6136 01a 08e (the) way, path, course; process, truth; nature
chong1 冲1523 85+4 42f (is) empty, emptied out; an emptiness
er2 而1756 01l 05g and; (and) still, yet; but; while; although, however
yong4 用1756 101+0 06f (in/to) (^) practice, use; operate(ation) (s, ing)
zh1 之0935 01e 04d it, this; by/for/in/with its v; has its v
 somehow; seeming (to be, -ly); it seems

 (there is) never, not (with); nothing (is, in)

 (more than, too) enough, much, full; in excess

 (how, so) v !; (such, what) v -ness !; -; indeed

 (seeming) like/to be; as if/though; perhaps

 (the) myriad, ten thousand; all

 beings, creatures, entities, things; of creation

 ...’s, ...’s'; ^ of, for, to vv

 ancestor(tral), progenitor; origin, precedent

 (be) blunt, dull; check, repress (ed, ing)

 (in/with) its, such, the, that, things; what is

 sharp, keen, acute(ity), pointed (ness)

 (be) resolve, untie, loosen, free (ed, ing)

 (in/of/with) its, such, the, that, things; what is

 (en)tangle(ment), snarl, knot (s, ed)

 (be) ease, mediate, shade, soften (ed, ing)

 brightness, light, glare, glory, splendor

 (be) identify, unite (d, ing); (as) one with

 dust, dirt (y); world(ly); mundane, common

 deep, clear; profound; deep & clear

 deep, clear; profound; deep & clear

 I, we

 comprehend, know, understand; know v

 who--; whom; ^ anyone, anything

 [who]se; ...’s; (if it/this is) ^ of, to v; ^ it/this is

 child, descendant, heir, offspring (v)

 (but) imagine, picture, conceive (of); appears

 divinity; the divine, supreme sovereign; gods

 ancestor, predecessor, source; prior; precede
05a 天
6361 01e 05e heaven, (the) sky; ^ creation, everything
地
6198 01e 05e & earth, (the) land; } (the) universe
不
5379 02d 05c is/are not; is/are without; has/have no; lack(s)
仁
3099 9+2 05c compassion(ate), humane(ity), kind(ness)
05b 以
2932 01h 05d (but) approach, deal with, use, take, treat (ing)
物
7030 01f 08b beings, creatures, entities, things
為
7059 02a 05d as (if/though they were); like
稻
1405 140+4 05d straw, grass; ^ of straw; ^ [ad hoc entities
gou
3413 94+5 05d dogs; dogs v; } to be sacrificed]
05c 聖
5753 02k 07e (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
仁
3097 02k 07e individual, one, person (s); people; } sage(s)
無
5379 02d 05g is/are not; is/are without; has/have no; lack(s)
仁
3099 05a 08h compassion(ate), humane(ity), kind(ness)
05d 以
2932 01h 07b (but) approach, deal with, regard take, treat (ing)
百
4976 106+1 17i (the) hundred, common; all of the; ^
姓
2770 38+5 17i families, clans; people; } society
為
7059 02a 10h as (if/though they were); like
稻
1405 05b F straw, grass; ^ of straw
gou
3413 05b F dogs; dogs v
05e 天
6361 01e 06d heaven, (the) sky, celestial
地
6198 01e 06d & earth, (the) land, terrestrial
之
0935 01e 06c ^ of vv; ^ that/which is ^
間
0835 169+4 43c middle; (the) room, part, space v between
05f you
7528 94+9 15h resemble, is/see like/to be; compare(s) to
橐
6465 75+12 HL ^; (a, the) bellows
築
7499 118+17 HL } (a, the) bellows; (&, or) pipe, flute (s)
乎
2154 4+4 10b (how, so)...!; is, does v not vvv ?
05g 虚
2821 03h 16a empty, hollow, vacant, void
而
1756 01l 05h (and) still, yet; but (still); although, only, while
不
5379 02d 05j not, never, rarely, seldom; without (being)
屈
1621 44+5 45e exhausted, spent; succumb, collapse (ing)
05h 動
6611 19+9 08l (^) moved, operated, worked, put/set in motion
而
1756 01l 07f (if, when, where) (v) then; and (then)
愈
7632 61+9 81h (even, ever, still) more
出
1409 01k 18c emerges, comes out/forth, is produced
07 b tian1 天 6361 01e 09j " heaven, (the) sky, celestial
di4 地 6198 01e 08f " & earth, (the) land, world; terrestrial
suo3 所 5465 63+4 08d (the) reason; ^ by which; ^ which
yi3 以 2932 01h 07c that, why; way, means v; that v
neng2 能 4648 130+6 07d can; (are) able/fit to, capable of; enables vv
chang2 長 0213 02g 07d (to) continue, endure, last, persist (ing)
qie3 且 8083 1+4 41v and (also, further; so, then; go/keep on)
jiu3 久 1188 07a 15u endure, be (ing) sustained; last, persist (ing)
zhe3 者 0263 01k 13i is (this, thus); this is vv; what is vv ?
07 c yi3 以 2932 01h 07e (it is) because, that; by, due to, through
qi2 其 0525 01h 07e they, (such as) these (things); their
bu4 不 5379 02d 08c do not, never; not; have no; " is/are not
zi4 自 6960 132+0 09h ^ as/by/for (them)selves; of/on (^^) their own
sheng1 生 5738 02e 07d create, develop, exist, (ing); live(s) v; life(ves) vv
07 d gu4 故 3455 01g 07j (and) so; therefore, thus, as such, in this way
neng2 能 4648 07b 07j (they) can; (are) able/enabled/fit to, capable of
chang2 長 0213 02g 09d (^) eternally, perpetually, continually; go on
sheng1 生 5738 02e 10m create, develop, exist, live, produce (ing) (v)
07 e shi4 是 5794 02k 10g this is; (&) so it is; ^ this ^; ^
yi3 以 2932 01h 07i how, why; that; in v way; } therefore, thus
sheng4 人 5753 02k 12h (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k 08d individual, one, person (s); people; } sage(s)
hou4 後 2143 02j 14q follow (s); come later; put/place ^ last/behind
qi2 其 0525 01h 07g in/with his/her/their; v them-
shen1 身 5718 158+0 07f being, life, person (s); -selves v
07 f er2 而 1756 01 l 07h and (still, yet); but, yet (still); although, while
shen1 身 5718 07e 07g (the, their) being (s); life, self (ves)
xian1 先 2702 04 l 25b advance, lead, come/go (s) ahead/first/before
07 g wai4 外 7001 36+2 HL exclude(s); get(s) out of; put/place ^ outside
qi2 其 0525 01h 07i his/her/their; him-/her-; v them-
shen1 身 5718 07e 07h being, person (s); life, -self (ves); -selves v
07 h er2 而 1756 01 l 09c and (still, yet); but, yet (still); although, while
shen1 身 5718 07e 09i (the, their) being, entity (s); life, self (ves)
cun2 存 6891 04j 41d continue, persist, endure, remain (s); go(es) on
07 i fei1 非 1819 01b 31g is it/this not; would this not be
yi3 以 2932 01h 11c because (of), that; by, due to, through
qi2 其 0525 01h 07j they; their; (such as) these
wu2 无 7180 01e 08n have(ing) no; (are) without, free; lack (of)
si1 私 5569 115+2 07j self-interest; selfishness; partiality; self
ye2 邪 2625 163+4 39r ?
故能成其私，

(n) (and) so; therefore, thus, hence, consequently

他們的能力，

they can; (the) ability, competence, power

to fulfill, complete, perfect; realize, satisfy

their; one's; them-

self-interest(s); person(s); -selves

the greatest, highest; superior, supreme

good, excellence; aptness, merit, skill, talent

(is, seems) (just, much) like; resemble(s)

water

water (’s)

good(ness), excellence; aptness, merit, talent

(is) (to) benefit, help, favor, serve (s, ing)

the myriad, ten thousand; all

beings, creatures, entities, things; of creation

and (still, yet); but, yet (still); although, while

does/will not; (with/there is) no; never, rarely

compete, contend (ion), strive(fe), struggle (ing)

dwell, settle, stay in; occupy, hold, take (s, ing)

and (still, yet); but, yet (still); although, while

does/will not; (with/there is) no; never, rarely

compete, contend (ion), strive(fe), struggle (ing)

dwell, settle, stay in; occupy, hold, take (s, ing)

(is) close, near; approach, approximate (s, ing)

to; the, this; with respect to

the way, path, course; process, truth; nature

(in, with) (a, the) dwelling; home, house

value; the good; excel in/at; improve, perfect

(value; the good; excel in/at; improve, perfect

(ie, is) place(ment), site(ing), location, earth

(value; the good; excel in/at; improve, perfect

value; the good; excel in/at; improve, perfect

(value; the good; excel in/at; improve, perfect

(in, with) (a, the) company, relations, sharing

value; the good; excel in/at; improve, perfect

value; the good; excel in/at; improve, perfect

value; the good; excel in/at; improve, perfect

value; the good; excel in/at; improve, perfect

(in, with) (a, the) speech, word(s); speaking

value; the good; excel in/at; improve, perfect

value; the good; excel in/at; improve, perfect

value; the good; excel in/at; improve, perfect
正 0351 77+1 45j (in, with) (a, the) government, justice, principle
善 5657 02c 08k value; the good; excel in/at; improve, perfect
治 1021 03g 10g (the, is) order, organization, arrangement
善 5787 02k 17h (in, with) (a, the) business, service, task, work
能 5657 02c 08 l value; the good; excel in/at; improve, perfect
力 6468 07b 09f (the, is) ability, competence, effective/fit(ness)
善 6611 05h 15u (in, with) (a, the) action, deed, movement (s)
善 5657 02c 15a value; the good; excel in/at; improve, perfect
时 5780 72+6 HL (the, is) time(ing, liness), opportunity, moment
唯 1908 02q 15d now, then ^ as; (it is) ^ when; ^ 22q
唯 7064 02q 15d inasmuch, insofar v; only v; } because “
不 5379 02d 09b there is no, absence, want of; ^ is avoided “
备 0365 03b 22q argument, contention, conflict, strife(ving) (v) “
故 3455 01g 11g that ^ then ; that (accordingly)
无 7180 01e 10b v there is/will be v no; there is/will be no
尤 7511 43+1 HL blame, reproach, resentment(s); fault, offense
持 1035 64+6 64a (to) (up)hold (up), support, maintain (ing)
而 1756 01 l 09c (and, but) still, then; while (also) (to)
盈 7474 04b 15w over- -fill, -replenish, -satisfy, -top, -do (ing)
之 0935 01e 09c (a, the) thing(s); something; results
不 5379 02d 09d is not, never, rarely, seldom; does/will not
如 3137 05j 20j as good as, equal to; compare(s) with/to
其 0525 01h 09h (some)one’s, your; ^ oneself, yourself
已 2930 02b 29b being/showing restrain(t, ed); end, stop (ing)
而 1422 64+9 HL to forge, beat, rough/pound out; approximate
1756 01 l 09g (and, but) still, then; while (also)
税 1279 75+7 HL (to) (over-) whet, sharpen, hone, strop (ing)
之 0935 01e 09f (a, the) thing(s); something; results
不 5379 02d 10n is not, un-, ill-, never, seldom; does/will not
可 3381 01a 13n conducive, incline(d), suited to; permit; help
长 0213 02g 10p (a) (long-)lasting/-term; enduring; ^ for long
保 4946 9+7 15v preserve, protect (ion); guarantee; hold (ing) v
金 1057 167+0 HL (when, with) coins, riches, bronze, gold, metals
玉 7666 96+0 39u & jade, gems(tones), jewels; precious stones
满 4326 85+7 HL (to) (fill(ing) (up); amassed/piled up (in)
堂 6107 32+8 HL (a, the) hall, court, room, chamber
莫 4557 140+7 22r nobody, none (who); there is no/not any way
之 0935 01e 09j ^ ^ it, this; that, them; (such)(a) thing(s)
能 4648 07b 10b can, could (manage); (is, to be) able, fit (to)
守 5844 05j 16b defend, guard, hold (onto), keep, protect
10 q shi4 是 5794 02k 12h such/this/these is/may be; ^ this; this 51r
wei4 謂 7079 01m 13c called, deemed, styled; call v; describes “
xuan2 玄 2881 01m 15b (a, the) deep, mystic(eriou)s, profound, subtle “
de2 德 6162 60+12 21a character, virtue, quality; nature; power* (s) “

11 a san1 三 5415 1+2 14g three; thir-;
shì2 十 5807 24+0 50b tens; -ty; } thirty
fu2 幅 1980 159+9 HL (wheel) spokes
gong4 井 3709 12+4 HL join, share; are joined; converge, unite (in, at)
yi1 一 3016 10a 14h one; (a) simple, single; (the) same

11 b dang1 乾 6087 102+8 11d then, in, while; depend, rest, bear (ing) (up)on
qi2 親 0525 01h 11d its; it is; in its; what/that/things which
wu2 無 7180 01e 11d non-; is/do(es) not; lack of; emptiness
you3 有 7533 01f 11d being, existence; there (is); exist
che1 車 0280 159+0 HL (is, are) (a, the) carriage, cart, chariot, vehicle
zhì1 直 0935 01e 11d ...’s; has, will have (its); ^ of, for, to v
yōng4 用 7567 04a 11d (a) application, function, usefulness, utility (s)

11 c shàn1 廠 7343 32+7 HL form, mold, shape (d, ing); draw, pull, stand up
zhì2 場 8011 32+8 HL clay
yì3 以 2932 01h 11e in order; serves; (is) (a, the) way/means; how
wei2 為 7059 02a 11e to create, develop, form, make, produce; as a
qi4 器 0549 30+13 11d (a, the) artifact, implement, utensil, vessel (s)

11 d dang1 乾 6087 11b 11f then, in, while; depend, rest, bear (ing) (up)on
qi2 親 0525 01h 11f its; it is; in its; what/that/things which
wu2 無 7180 01e 11f non-; is/do(es) not; lack of; emptiness
you3 有 7533 01f 11f being, existence; there (is/are); exist
qi4 器 0549 11c 28s (a, the) artifact, implement, utensil, vessel (s)
zhì1 直 0935 01e 11f ...’s; has, will have (its); ^ of, for, to v
yōng4 用 7567 04a 11f (a) application, function, usefulness, utility (s)

11 e zuò4 座 6786 169+19 HL cut, chisel, open, hew, carve (ing) (out)
hù4 户 2180 63+0 47a (a, an, the) door, doorway, entrance, entry (s)
yōu3 隠 7507 91+11 47c & windows, lattices
yì3 以 2932 01h 11g in order; serves; (is) (a, the) way/means; how
wei2 為 7059 02a 11g to create, develop, form, make, produce; as a
shi4 室 5820 40+6 11f (a, the) chamber, room; dwelling, home, house
then, in, while; depend, rest, bear (ing) (up)on
its; it is; in its; what/that/things which
non; is/do(es) not; lack of; emptiness
being, existence; there (is); exist (is, are)
(a, the) chamber, room; dwelling, home, house
...’s; has, will have (its); ^ of, for, to v
(a) application, function, usefulness, utility (s)
(and) so; therefore, thus, hence; in this way
(the) being, existence, what is/exists (there)
has (its); is of; ^ of v; of something (is)
to, in, for) create, form, make, produce (ing)
advantage, benefit, profit (s); worth, value
(the) lack, non-being/existence; what is not
(has) (its); is of; ^ of v; of something (is)
to, in, for) to create, form, make, produce (ing)
application, function(al), usefulness, utility (s)
(the) five
colors, hues
(will) bring, cause, dispose, lead, make (to)
body’s, one’s; (a, the) human, person’s
eye(s); (eye)sight, vision
(to, go, be) blind(ness, ed); illusion, delusion
(the) five
tone, note, sound, pitch (s)
(will) bring, cause, dispose, lead, make (to)
body’s, one’s; (a, the) human, person’s
ear(s); hearing
(to, go, be) deaf(ness, ed)
flavors, tastes
mouth, palate; taste
(to, go, be) numb(ness, ed); jaded(ess); err
racing, riding; swift, quick, rapid, fleet
(&) galloping/fast/swift horses; for speed
in/for sport; pursuits; (the) game
12 e ling4 令人 4043 12a 12g (will) bring, cause, dispose, lead, make (to)
ren2 人 3097 02k 12g (some)body’s, one’s; (a, the) human, person’s
xin1 心 2735 03f 20q heart, mind; emotion, feeling, idea, thought (s)
fa1 发 1768 105+7 39j to go, grow, become; act, express, show
kuang2 狂 3601 94+4 HL mad, wild (ness); deranged, insane, frantic
12 f nan2 難 4625 02f 63f complicated, difficult, hard, troublesome 64u
de2 得 6161 03c 13e to get, obtain, come by, find, acquire
zhi1 質 0935 01e 13e ˙ that/which are vv
huo4 貨 2398 03c 44b goods, items, commodities, products, things
12 g ling4 令人 4043 12a 19h (will) bring, cause, dispose, lead, make (to)
ren2 人 3097 02k 12h (some)body’s, one’s; (a, the) human, person’s
xing2 行 2754 02l 24b activity, advance, movement (s); progress
fang1 助 1804 38+4 HL hindrance, impediment, interference, obstruction
12 h shi4 是 5794 02k 13g this is; (&) so it is; ^ this; ^
yi3 以 2932 01h 13i why; that; applying v; } therefore, hence
sheng4 聖 5753 02k 19a (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k 20f individual, one, person (s); people; } sage(s)
12 i wei2 為 7059 02a 12i adopt, attend, consider, regard, serve (s)
fu4 腹 1994 03i F (the) belly, stomach (s); inner, inside; appetite
bu4 不 5379 02d 14a (&) do/does not; instead of, rather than
wei2 為 7059 02a 13d adopt, attend, consider, regard, serve (ing)
mu4 目 4596 12a 49l (the) eye, eyes; sight, vision; objective, visible
12 j gu4 故 3455 01g 13m (and) so; therefore, thus, hence, in this way 38x
qu4 去 1594 02r 20c dismiss, leave, let go of, put away, quit (s, ing) “
bi3 彼 5093 60+5 38x that, those; the other; there and then (&/to) “
qu3 取 1615 29+6 29a accept, choose, grasp, pick up, seek (s, ing) “
ci3 此 6972 01k 14g this, These; here and now “
13 a chong3 竟 1534 40+16 13c favor, glory, grace, honor, esteem, prestige
ru3 若 3154 161+3 13c & disfavor, disgrace, dishonor, insult, shame
ruo4 若 3126 06e 13b (are) equal, similar (ly); (a)like; the same (as)
jing1 驚 1140 187+13 13c frighten (ing); (to be) (v) feared; (a) warning(s)
13 b gui4 貴 3636 03c 13h dignity; esteem, exaltation, honor, respect
da4 大 5943 37+0 13h (&) great, big, a lot of, much, major, complete
huan4 患 2240 61+7 13h adversity, worry, suffering, trouble(s); distress
ruo4 若 3126 06e 13c (are) equal(ly); (a)like; the same (as, in) (being)
shen1 身 5718 07e 13h (a) being, body, entity, individual, person, self
為 (assumption, presumption) 

吾 (I, my)

有 (have, possess)

身 (body, being)

及 (and)

if, when, where; as long/soon as; realizing

our, my; we, I (are)

have no; are not (a); ^ do(es) not exist; ^-less

being, (em)body(ied), entity, person, self (v)

our, my; we, I (are)

have, possess; exists, is/are there

what ^ do vv ?; how do vv ^ ?

adversity, worry, suffering, trouble (s); distress

and so; therefore, hence, consequently

to respect(fully), honor(ably); esteem, value

(&) consider, regard, serve, take, treat (as)

(one’s, your) being, body, entity, person, self

actions, activities, doings, workings of

below, beneath, under v; } world, kingdom

(is) like, as good as, the same as; accords with

to love/care(ingly), fond(ly); cherish, treasure

deserving, fit, ready, suited, welcome, worthy

to inhabit, occupy, live/dwell in

(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)

below, beneath, under v; } world, kingdom

(is) like, as good as, the same as; accords with

to love/care(ingly), fond(ly); cherish, treasure

deserving, fit, ready, suited, welcome, worthy

to be charged/trusted with, steward of/to

(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)

below, beneath, under v; } world, kingdom

(to, when) look, examine, watch (ing)
14 b ming2 名4524 01c 14d description, distinction, names, terms, title (s)
yue1 日7694 73+0 14d (will) speak, tell of; call out, claim, refer to
yi2 夷2982 37+3 41k (the) hidden(ness); invisible, obscure (ity)
14 c ting1 聽6402 128+16 35j (to, when) listen, hearken (ing)
zhi1 不0935 01e 14e (to, for) (a) thing(s), something
bu4 不5379 02d 14e (and, but) not, fail to; without; what is not
wen2 聞7142 128+8 35j (to) hear, detect (d, ing)
14 d ming2 名4524 01c 14f description, distinction, names, terms, title (s)
yue1 日7694 14b 14f (will) speak, tell of; call out, claim, refer to
xi1 希2416 50+4 23a (the) faint(ness); rare, inaudible (ity)
14 e bo2 擁5323 64+10 55e (to, when) reach, clutch (ed, ing)
zhi1 不0935 01e 14m (at, for) (a) thing(s), something
bu4 不5379 02d 14g (and, but) not, fail to; without; what is not
de2 得6161 03c 22e (to) gain, grasp, hold, capture, secure (d, ing)
14 f ming2 名4524 01c 14k description, distinction, names, terms, title (s)
yue1 日7694 14b 14g (will) speak, tell of; call out, claim, refer to
wei2 微7061 60+10 15b (the) minute(ness); intangible, subtle (ty)
14 g ci3 此6972 01k 15v these; this
san1 三5415 11a 19g three; threesome, triad, trinity, trio
zhe3 者0263 01k 15a is/are (one)(that/which); indicate, suggest (s)
bu4 不5379 02d 14i (it)(is, are) not, ill-, un-; ^ not ^; do(es) not
ke3 可3381 01a 14k fit/suited/amenable to; may v be; allow
zhi4 致0984 10c 16a full, complete, extensive (ly); further
jie2 以0783 149+6 HL investigate, examine (d, ation); inquiry, study
14 h gu4 故3455 01g 15e (and) so; therefore, thus, hence, consequently
hun4 混2371 85+8 15r (is, are) (inter-) mingle, mix; join, (con)fuse (d)
er2 而1756 011 17b and (so, then, thus) (is/are); while
wei2 為7059 02a 15a act, behave, work; consider (s, ed, ing) as/to be
yi1 一3016 10a 22g one; (a) unity, whole
14 i qi2 其0525 01h 14j the; its; at/in/to its; whose, what ^ it/this
shang4 上5669 08a 17a height, top; highest; (most) lofty; above v
bu4 不5379 02d 14j (it) is not; there is nothing/(very) little/no
jiao3 嚷0687 106+12 HL bright, clear, dazzling; brightness
14 j qi2 其0525 01h 14p the; its; at/in/to its; whose, what ^ it/this
xia4 下2520 02a 17a depth, bottom; lowest; (most) lowly; below v
bu4 不5379 02d 14k (it) is not; there is nothing/(very) little/no
mei4 味4411 72+5 41i dark, obscure(ity), gloom(y); darkness
14 k sheng2
  續 5749 120+13 14k (a, an, the) continuous, endless, unbroken
sheng2 5749 14k 27f line, strand, thread; continuity; in extent
bu4 不 5379 02d 14p (is) not, ill-, un-; 不 not ^; does not
ke3 可 3381 01a 15c suited/amenable to; may, be; permit (ing)
meng2 名 4524 01c 21n describe(iption), distinction, name, term (s, ed)

14 l fu4
  復 1992 60+9 16d come/turn around/back; (a, the) return (s, ing)
gui1 歸 3617 77+14 16f home (again); around; & return (s, ing)
yu2 無 7643 08e 20* as, (with)in, to, towards
wu2 無 7180 01e 14m no(-); non-; (what does) not; freedom from
wu4 是 7209 01f 14n thing(ness); being, entity, existence; exist

14 m shi4
  諒 5794 02k 14o (&) (so) it/this is/may be; ^ this; this
wei4 无 7079 01m 14o called, styled, known as; call; describes
wu2 無 7180 01e 14n (^) no(-); without, with no; (the) un-; ^ -less
zhuang4 狀 1452 94+4 14m (^) (the) form, shape; state, condition (ed) v
zhi1 之 0935 01e 14n (^) ’s; ^ of; with vv; ^ that/which is v
zhuang4 狀 1452 14m 21p form, shape; state, condition vvv

14 n wu2
  無 7180 01e 19f (^) no(-); non-; (what/that which does) not
wu4 无 7209 01f 16c (^) thing(ness); being, entity, existence; exist
zhi1 之 0935 01e 14p (^) ’s; ^ of; with vv; ^ that/which is v
xiang4 象 2568 04l 21f (a, an, the) image, model, symbol, form vvv

14 o shi4
  諒 5794 02k 14u (so) it/this is/may be; ^ this; this
wei4 无 7079 01m 14u called, styled, known as; call; describes
hu1 惚 2196 61+8 21d & mysterious, indistinct, obscure, vague 21d
huang3 快 2276 61+6 21d (the) elusive, evasive; flurried, mad, wild 21d

14 p ying2
  迎 7473 162+4 HL ^ met, faced, approached, encountered
zhi1 之 0935 01e 14q (as, when) it/this is v
bu4 見 5379 02d 14q (^) is not, never, un-, in-; (there is) nothing
jian4 其 0860 03e 14q (^) (to be, is) found, seen, viewed; visible
qi2 其 0525 01h 14q its ^vv; a, the; of its/a/the
shou3 首 5839 185+0 38p head, face, front; foremost, lead

14 q sui2
  隨 5523 02j 29g ^ followed, pursued, chased
zhi1 之 0935 01e 14r (as, when) it/this is v
bu4 見 5379 02d 15c (^) is not, never, un-, in-; (there is) nothing
jian4 其 0860 03e 19i (^) (to be, is) found, seen, viewed; visible
qi2 其 0525 01h 15k its ^vv; a, the; of its/a/the
hou4 後 2143 02j 30f end, back, rear, trail, aftermath, consequences

14 r zhi2
  賣 0996 32+8 29f (to) attend, grasp, (take) hold, keep (ing) of/to
gu3 古 3447 30+2 14t (^) (the) ancient(s), classic-; antiquity, timeless
zhi1 之 0935 01e 14s (^) ’s; ^s’; -al; ^ of, for v
da4 道 6136 01a 14u (the) way, path, road, course; principle, truth vv
15 g ruo4 若3126 06e 15i (much) as/like, as if/though (one) ^ (might be)
dong1 冬6603 15+3 HL ^ (in) winter, 11th month
she4 涉5707 85+7 HL crossing, fording, wading
chuan1 川1439 47+0 32n (a, the) stream, river, current
15 h you2 猶7528 05f 32n hesitant, undecided, timid, suspicious, vigilant
x11 亏2414 04c 15j (how, so) v !; (such, what) v -ity, -ness !; -
15 i ruo4 若3126 06e 15k (much) as/like, as if/though (one) ^ (might be)
wei4 戒7069 102+4 17c awed by; in awe, fear of; heedful, wary of
si4 四5598 10k 25p (the, all) four; ^ all around, on all four sides
lin2 4033 163+12 80p (the) neighbors, associates; neighborhood (v)
15 j yan3 像7348 9+20 HL dignified, respectful, reserved, grave, solemn
x11 亏2414 04c 15l (how, so) v !; (such, what) v -ity, -ness !; -
15 k qi2 其0525 01h 15o (^) one/they (was/were); something
ruo4 若3126 06e 15m (much) as/like, as if/though (one) ^ (might be)
ke4 客3324 40+6 35f (a, the) guest, stranger; caller, visitor (ing) (s)
15 l huan4 涉2252 85+9 HL relent, give way, succumb (ing); mutable
x11 亏2414 04c 15n (how, so) v !; (such, what) v-ing,-ity,-ness !; -
15 m ruo4 若3126 06e 15p (much) as/like, as if/though (one) ^ (might be)
bing1 冰5283 15+4 HL ice; frozen
zh1 之0935 01e 15r (some)(one, thing v) that/which/who is
jiang1 將0656 41+8 29a about, (getting) ready, preparing, soon to
shi4 释5824 165+13 HL melt; release, let go, break up, loosen, thaw
15 n dun1 敦6571 66+8 HL honest, authentic, genuine, artless, sincere
x11 亏2414 04c 15s (how, so) v !; (such, what) v -ity, -ness !; -
15 o qi2 其0525 01h 15t (^) one/they (was/were); something (of)
ruo4 若3126 06e 15u (much) as/like, as if/though (v) (might be)
pu3 樸5354 75+12 19i (an, the) un-cut/carved/worked block/wood
15 p kuang4 曉3606 72+15 HL open, broad, expansive, spacious, empty
x11 亏2414 04c 15v (how, so) v !; (such, what) v -ness !; -; indeed
15 q qi2 其0525 01h 15w (^) one/they (was/were); something
ruo4 若3126 06e 15x (much) as/like, as if/though (v) ^ (might be)
gu3 谷3483 06a 28o (a, the) valley, ravine, watercourse/shed (s)
15 r hun4 混2371 14h 25a turbid, chaotic, intermingled, murky
x11 亏2414 04c 17g (how, so) v !; (such, what) v -ity, -ness !; -
15 s qi2 其0525 01h 16f (^) one/they (was/were); something
ruo4 若3126 06e 20e (much) as/like, as if/though (v) ^ (might be)
zhuo2 濁1271 85+13 15t muddy/murky/turbid stream/water (s)
16 c wan4 萬7030 01f 26g (a, the) myriad, ten thousand; all
wu4 物7209 01f 16e beings, creatures, entities, things; of creation
bing4 並5292 1+7 HL ³ together, united, as one, in unison/concert
zuo4 作6780 02m 16 l appear, arise, become, develop, flourish (s) v
16 d wu2 吾7188 04k 21p (^) I, we
yi3 以2932 01h 19g by/through/using/with this; thereby, thus (v)
guan1 觀3575 01h 26e contemplate, observe, perceive, view, watch
fu4 復1992 14 l 16f (a, the) return(ing); recur(rence, ring); renewal
16 e fu1 夫1908 02q 22q as/of/now/when/with the, these, those
wu4 芸7209 01f 21c beings, creatures, entities, things
yun2 芸7749 140+4 16e (in) numberless; (so) many; (so) numerous
yun2 芸7749 16e F plenty, multitudes; in number; & plentiful
16 f ge4 各3368 30+3 61n each (one) (alone, individually, separately)
fu4 復1992 14 l 16h come/turn around/back; return (s, ing)
gui1 歸3617 14 l 16g home (again), around; & return (s, ing)
qi2 其0525 01h 17b at/for/in/to its/their (own)/the/this
gen1 根3328 06d 16g source, origin, root, radix; basis, foundation
16 g gui1 歸3617 14 l 20n return, come/turn back/home to
gen1 根3328 06d 26a (the) source, origin, root; basis, foundation
yue1 目7694 14b 16i speaks, tells of; means, refers to; (is) called
jing4 靜1154 15t 26b calm, stillness, patience, serenity, tranquility
16 h shi4 是5794 02k 21b it/this/such is/may be ^ this; it/this
wei4 謂7079 01m 17i called, styled, known as; call v; describes
fu4 復1992 14 l 16i (a, the) return; coming/turning around/back
ming4 命4537 30+5 16i (to) life, destiny; (a) higher order/law/purpose
16 i fu4 復1992 14 l 19d (a, the) return; coming/turning around/back
ming4 命4537 16h 51i (to) life, destiny; (a) higher order/law/purpose
yue1 目7694 14b 16j speaks, tells of; means, refers to; (is) called
chang2 常0221 01b 16j (the) perpetual; continuous, lasting, enduring
16 j zhi1 知0932 02a 16k (to comprehend, know, understand (ing) 55m
chang2 常0221 01b 16k (the) perpetual; continuous, lasting, enduring “
yue1 目7694 14b 24h speaks, tells of; means, refers to; (is) called “
ming2 明4534 10k 22j clarity, enlightenment, lucidity, (clear) wisdom “
16 k bu4 不5379 02d 16s (to) not, never; fail(ure, ing) (to)
zh1 知0932 02a 16m (to comprehend, know, understand (ing)
chang2 常0221 01b 16m (the) perpetual; continuous, lasting, enduring
16 l wang4 妄7035 38+3 HL (is) reckless, rash, foolish, ignorant (ly)
zuo4 作6780 02m 37e create, generate, produce, manifest, stir up (s)
xiong1 凶2808 17+2 30f misfortune, trouble, adversity, suffering
16m zhi1 知 0932 02a 17a (to) comprehend, know, understand (ing
chang2 常 0221 01b 27i (the) perpetual; continuous, lasting, enduring
rong2 容 7560 15e 16n (is, means) endurance, tolerance, forbearance
16n rong2 容 7560 15e 21a endurance, tolerance, forbearance; embracing
nai3 则 4612 4+1 16o becomes, brings, precedes, leads to; &/is then
gong1 公 3701 12+2 16o fair(ness), just(ice), impartial(ity); noble(ility)
16o gong1 公 3701 16n 42i fairness, justice, impartiality, objectivity
nai3 则 4612 16n 16p becomes, brings, precedes, leads to; &/is then
wang2 王 7037 96+0 16p command, dominion, royal(ty), sovereign(ty)
16p wang2 王 7037 16o 25o command, dominion, royalty, sovereignty
nai3 则 4612 16n 16q becomes, brings, precedes, leads to; &/is then
tian1 天 6361 01e 16q (the) celestial, heavenly; imperial
16q tian1 天 6361 16n 22h (the) celestial, heavenly; imperial
nai3 则 4612 16n 16r becomes, brings, precedes, leads to; &/is then
da04 道 6136 01a 16r (the) way, path, course; process, truth; nature
16r da04 道 6136 01a 18a (the) way, path, course; process, truth; nature
nai3 则 4612 16n 28q becomes, brings, precedes, leads to; &/is then
jiu3 久 1188 07a 23f (the) (long-) lasting; continuous; survival (ing)
16s mo4 没 4555 85+4 52g (the) death, mortality, end, disappearance
shen1 身 5718 07e 26h (of) (a, the) being, individual, person, self
bu4 不 5379 02d 17e is not, never, rarely, seldom; is little, nothing
17a tai4 太 6020 37+1 20j (of) (the) (very) great(est), ultimate; most
shang4 上 5669 08a 31i leader, superior, elite (s); eminent, exalted
xia4 夏 2520 02a 22h subjects, subordinates; those below; little, less
zhi1 知 0932 02a 22h (may) know, (are, may be) aware; is known
you3 有 7533 01f 17f ^ being, existence, presence; ^ exist; (are) there
zhi1 知 0935 01e 17b about/of one’s/their v; (that) these, they v
17b qi2 其 0525 01h 17c the, those, others; (the) one(s)
ci4 次 6980 76+2 17c next (in order); further down; less than this
qin1 秦 1107 147+9 18e (is/are) (^) be(loved, cherished, held dear, close
er2 而 1756 01l 20p (^) and (also, so, then, thus)
yu4 戎 7617 149+14 HL (^) praised, honored, admired, respected
zhi1 知 0935 01e 17c by them; are, (will) come to be, will be (vvv)
17c qi2 其 0525 01h 17d the, those, others; (the) one(s)
ci4 次 6980 17b 17d next (in order); further down; less than this
wei4 惕 7069 15i 20f (is/are) (^) dreaded, feared
zhi1 知 0935 01e 17d by them; are, (will) come to be, will be (v)
17 d qi2 其 0525 01h 17g the, those, others; (the) one(s)
ci4 次 6980 17b F next (in order); furthest/lowest down; least
wu3 侮 7194 9+7 HL (is/are(^) ridicule, revile, despise, scorn (ed)
zh1 之 0935 01e 20b by them; are, (will) come to be, will be (v)
17 e xin4 信 2748 08i 17f (if) belief, confidence, promise, trust, truth 23r
bu4 足 5379 02d 17f has no; lacks, is without; is not, less than, is in- “
zu2 足 6824 157+0 19g basis, foundation; complete, enough, sufficient “
yan1 焉 7330 02m 17f here, herein, now, within, in/from this/them “
17 f you3 有 7533 01f 18b (then) there arises/exists/is/was/will be 23s
bu4 信 5379 02d 18e no; a lack/want of; nothing of; not much “
xin4 信 2748 08i 21 i belief, confidence, promise, trust, truth “
yan1 焉 7330 02m 23r here, herein, now, within, in this/them; at all “
17 g you2 龜 7530 94+9 HL plan/deliberate; be deliberate/careful/prudent/wise
xi1 其 2414 04c 20h (how, so) v !; …... here, indeed
qi2 其 0525 01h 20h such/there/this is/are; they will
gui4 責 3636 03c 20* (a, the) benefit, importance, value, worth (s)
yan2 言 7334 021 22t (in, of, to, by) idea(s), language, speech, words
17 h gong1 功 3698 02p 22n ^(the) achieve, accomplish (ment); task, work
cheng2 成 0379 02f 25a complete, finish, achieve, accomplish v
shi4 事 5787 02k 23h (&) ^(the) affair, endeavor, matter, task, work
sui4 逓 5530 09i 34d succeed, complete, follow through (in/with) v
17 i bai3 百 4976 05d 19b (the) hundred, common; all of the; ^
xing4 姓 2770 05d 49b families, clans; people; 社 (a, the) society
jie1 講 0620 02a 20o all, every one (of vv); (al)together, as one
wei4 言 7079 01m 22s (will) claim, cry, declare, exclaim, say (s)
wo3 我 4778 62+3 201 “(it/this is/was) our
zi4 自 6960 07c 21m (by/of/through v) inherent, natural; own, self-
ran2 然 3072 86+8 23a course, nature, truth, way; light, flame (s)”
18 a da4 道 5943 13b 18d (if, when, where) (the) great, whole, overall
dao4 道 6136 01a 21b way, path, road, course; principle, truth (is)
fei4 废 1848 53+12 36e abandoned, dismissed, forgotten, turned from
18 b you3 有 7533 01f 18d there are/appear/arise; there will/come to be
ren2 仁 3099 05a 19c benevolence, charity, humanity, selflessness
yi4 義 3002 123+7 19c & righteousness, morality, principle, justice
18 c hui4 智 2333 61+11 HL (when) knowledge, learning; (the) learned
zh1 智 0933 03m 19a & ingenuity; (the) clever; sophists, intellectuals
chu1 出 1409 01k 35g appear, arise, emerge, come out/forth
18 d you3 有 7533 01f 18f there is/appears/arises; there will/comes to be
da4 大 5943 13b 25i (a, the) great, grand, big, complete, vast; much
wei4 僞 7060 9+12 HL falseness, hypocrisy, duplicity, pretense (s)
18 e liu4 六4189 12+2 HL (when) (the) six
qin1 親1107 17b 44a (familial) relationships; bonds of kinship
bu4 不5379 02d 19g have no; are without/out of; lack, want (for)
he2 和2115 02i 42f accord, balance, concert, harmony, resonance
18 f you3 有7533 01f 18h there are/ appear/arise; there will/come to be
xiao4 恭6965 国3738 39+4 19d filial(ity) piety/obedience; obedient children
bu4 无5379 02d 19g have no; are without/out of; lack, want (for)
18 g guo2 國3738 10g 361 (when) country, domain(reign); realm (s)
18 h you3 有7533 01f 19f there are/ appear/arise; there will/come to be
zhong1 忠1506 61+4 38o loyalty, patriotism; loyalists, patriots; loyal
chen2 臣0327 131+0 32c (&) (public) service, duty; servants, subjects
19 a jue2 絕1703 120+6 19c discontinue; cut off/out/through; excise
sheng4 聖5753 02k 22g holiness, piety, sagacity, sanctimony, wisdom
qi4 誠0550 75+8 19c abandon, forsake, reject, renounce, repudiate
zhi4 聰933 03m 27q cleverness, knowledge, learning, sophistication
19 b min2 民4508 03b 19d (&) humanity; (the) multitude, others, people
li4 利3867 08b 19e (will) benefit, gain, harvest, profit, reap (s)
bai3 百4976 05d 49b (a, an) hundred
bei4 倍5000 9+8 HL -fold; times over
19 c jue2 絕1703 19a 19e discontinue; cut off/out/short; sever ties with
ren2 仁3099 05a 38g benevolence, charity, humanity, selflessness
qi4 情0550 19a 19e abandon, forsake, reject, renounce, throw off
yi4 義3002 18b 38h righteousness, morality, principle, justice
19 d min2 民4508 03b 32h (&) humanity; (the) multitude, others, people
fu4 復1992 141 28f (will) return, come back to, recover, revive
xiao4 恭2601 18f F filial piety/obedience/respect/honor
19 e jue2 絕1703 19a 20a discontinue; cut off/out/short; sever ties with
qiao3 巧7043 48+2 45f clever, artful, skillful, ingenious (ness)
qi4 棄0550 19a 27j abandon, forsake, reject, renounce, throw off
li4 利3867 08b 361 advantage, benefit, gain, profit, reward, worth (s)
19 f dao4 盜6138 03d 53m (&, then) robbers, bandits, pirates, plunderers
zai2 贊6752 154+6 57m & thieves, burglars, cheats, looters
wu2 無7180 01e 20a (will) not/no longer; dis--; have nothing
18 g you3 有7533 01f 19h appear, arise, exist; -appear; to claim, gain, take
相去若何 ^ ^ to/from each/one (an)other; between them

far (apart); departure, difference, separation

(or) (a)like(ness), similar(ity), agreement v

how (much); what (is the) v ?

(that) (a, the) folk, other(s) people, society

has/have (come to); hold(s) in, regard(s) with

what(so)(ever), that which vv

hold in awe, revere(nce); respect; dread, fear

is not, un-, ill-, never, seldom; does/will not

fit, good, suited to; admit, allow, invite, permit

to not; (for) less than, (a) lack/absence of

hold in awe, revere(nce); respect; dread, fear

barren; waste, nonsense; absurd, vacuous

(such/what)(a) v (-ity, -ness) !; -
(as, for) it, this, such; there (^) be/is (^ to it/this)

has no; not; (still) no; (will) (v) never (v) (an)

(a) close, end (v); (be) finish; center, balance (d)

all, the rest (of)(the); every- ^     (else); ^ (the)

others, people; v =one, -body (v): } crowd

(is/are) splendid, resplendent, glorious, bright

F & bright; busy, energetic; festive, cheerful

as if/though; like; might as well be

feasting on/at; enjoying (a/the) tai lao feast

(a, the) great; [a feast with larger animals

sacrifices(ial); beasts; oxen, calves, sheep, pigs]

(or) as if/though; like; might as well be

(a, in) (the) spring(time) (&); vernal

ascend, mount (ing); ascent of; climb(ing) up

(a, the) (watch)tower, terrace, observatory (s)

alone (am); only v am

calm, placid, quiet, unmoved, tranquil, moored

(each other) v !; ...-; here, indeed

having; (some)one/body (having, who has)

not yet; yet to; (with) still/as yet no/not

(give) (a) sign, omen, portent; begin(ning, -un)
(much) as, like; as if; might as well be
(a, an, the) baby, infant, newborn
child, infant, baby, babe
(who) has; being, having; one
not yet; yet to; (with) still/as yet no/not
laugh(ed), giggle(d); smile(d) [esp. childrens’]
 worn (out); exhausted, weary, tired, lazy
& weary; worn, forlorn, apathetic, fatigued
(r), (how, so) v v !; (such, what) v -ness !; -; indeed
as if/though; seeming to; as/like one
have(ing) no; without, with no;      with no-
(a) home, place, position, purpose; -where
to return/belong, come/turn back/home to
all, the rest (of)(the); every- ^   (else); ^ (the)
others, people;          v -one, -body v); } crowd
and, when, while; but, yet
(, with; just, only, such is/are) my
(a) witless, doltish, ignorant; simple(-); ^
character, one, person; -ton; } fool
heart, mind; emotion, feeling, idea, thought (s)
with; just, only; such is/are; indeed
(how, so, what) !
confused, chaotic, muddled, turbid, unclear
F & turbid, unclear, confused, chaotic, muddled
(how, so) v !; (such, what) v -ity, -ness !; -
(the) common, ordinary, vulgar, worldly, lay
citizens, folk, ones, people, persons
(are) bright, sunny, light, open, luminous
F & bright, sunny, light, open, cheerful, showy
21 j qi2 其0525 01h 21k (but); (and) (yet) at/by/in its; its; ^ it, this
zhong1 中1504 05j 21 l balance, center, core, midst; inside, within v
you3 有7533 01f 21 l (there) appears/arises/exists/is/are/will be; holds
jing1 精1149 119+8 21k (a, the)(pure, subtle) essence(tial); spirit, seed
21 k qi2 其0525 01h 21 l the, this, such; its
jing1 精1149 21j 55i (pure, refined, subtle) essence(tial); spirit, seed
shen4 真5724 99+4 29k (is) (the) most, very; extremely, profoundly
zhen1 真0297 109+5 41p true, real, authentic, genuine, substantial
21 l qi2 其0525 01h 21 n at/by/in its; its; ^ it, this
zhong1 中1504 05j 25p balance, center, core, midst; inside, within v
you3 有7533 01f 22n (there) appears/arises/exists/is/are/will be; holds
xin4 信2748 08i 23r cogency, evidence; (a) truth; assurance, promise
21m zi4 自6960 07c 22i beginning/originating/starting in/from/with
jin1 今1053 14s 67p (the) present (day, time); now; (to-/this)day
ji2 及0468 13k 43g (&) (extending, reaching) until, (back) to, into
gu3 古3447 14r 22s antiquity; (the) ancient/classical/old(en) times
21 n qi2 其0525 01h 24g the, this, such; its
ming2 名4524 01c 25g definition, distinction, meaning, name, term
bu4 不5379 02d 22i is/has not/never; is un-; does not
qu4 去1594 02r 29k abate, depart, diminish, fade, stop (ed); spent
21 o yi3 以932 01h 21p by/through/with/using this; thereby, thus
yue4 月7703 169+7 HL (is) see, examine, study, learn, observe (d)
zhuang4 表1517 01o 21p (^) (of) all, everything(‘s); (a, the) common
fu3 付1942 101+2 21p (the) ancestry, beginning, father, lineage (v)
21 p wu2 吾7188 04k 25g (now, so) ^ (am) I, we
he2 何2109 13c 26g how are/do v; is it ; ^ what ^ do “
yi3 以2932 01h 21q to; ^ that v; by v means/instrument v “
shi1 知0932 02a 25g know, perceive, understand, recognize “
zhong4 重1517 01o 31s (^) (of) all, everything(‘s); (the) common
fu3 付1942 21o F (the) ancestry, beginning, father, lineage (v)
zhi1 之0935 01e 22r ...’s; ^ of, for, to vv
zhuang4 状1452 14m F form, shape; state, condition, circumstance (s)
zai1 在6650 20h 22t is thus?; here ?; (now, so) ?; indeed, in fact? 54s
21 q yi3 以2932 01h 22g by, through, using, with; consider 54t
ci3 此6972 01k 23d this, This
22 a qu1 曲1623 73+2 22s (the) bent, humbled; yield, accommodate (ing)
ze2 则6746 03o 22b becomes, implies, leads to, precedes; (&) then
quan2 全1666 11+4 22s (the) intact, complete, perfect, whole, full
22 b wang 7040  75+4  HL  (the) crooked, distorted, bent, pointless
ze2  6746  03o  22c becomes, implies, leads to, precedes; (&) then
zhi2  1006  109+3  45e  (the) straight, direct, upright, to the point
22 c wai1  6992  116+9  HL  (the) hollow, empty, sunken, low [ground]
ze2  6746  03o  22d becomes, implies, leads to, precedes; (&) then
ying2  7474  04b  39e  (the) filled, full, overflowing, replenished, sated
22 d bi4  5101  15y  F  (the) poor, old, tattered, ragged; tired, worn(out)
ze2  6746  03o  22e becomes, implies, leads to, precedes; (&) then
xin1  2737  15y  F  (the) (re)fresh/new(ed); restored, recent
22 e shao3  5675  19j  47f  (the) scarce, sparing, diminished, short, slight
ze2  6746  03o  22f becomes, implies, leads to, precedes; (&) then
dei2  6161  03c  23m  (the) endowed, attained; gainful, satisfying
22 f duo1  6416  05i  44b  (the) (too) many, much; numerous, plentiful
ze2  6746  03o  22g becomes, implies, leads to, precedes; (&) then
huo4  2403  61+8  HL  (the) doubtful, confused, deluded, beguiled
22 g shi4  5794  02k  22k  this is; (&) so it is; ^ this; ^
yi3  2932  01h  25f  why; that; applying v; } therefore, hence
sheng4  5753  02k  27h  (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2  3097  02k  23g  individual, one, person (s); people; } sage(s)
bao4  4938  10a  42e  accept, adopt, embrace; guard (s)
yi1  3016  10a  25q  integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
22 h wei2  7059  02a  23d adopt, assume, consider, construe, take (ing)(as)
tian1  6361  01e  22r  (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4  2520  02a  22r  below, beneath, under v; } world, kingdom
shi4  5817  56+3  28i  (as) (the) example, model, pattern, paradigm
22 i bu4  5379  02d  22k  (do/will) not, without, never, rarely, seldom  24
zi4  6960  07c  22k  ^ selves, themselves, their own; self-
jian4  0860  03e  24c  show, display, exhibit; see, view (ing) (v) v
22 j gu4  3455  01g  22l  (and) so; therefore, thus, hence, consequently
ming2  4534  10k  24c  (are) bright, clear, enlightened, lucid, evident
22 k bu4  5379  02d  22m  (are/do/will) not, without, never, rarely, seldom
zi4  6960  07c  22m  ^ in/of self, themselves, their own; self-;
shi4  5794  02k  24d  certain(ty, ify), sure v; righteous(ness)
22 l gu4  3455  01g  22n  (and) so; therefore, thus, hence, consequently
zhang1  0185  59+11  24d  (are) manifest, realized, distinguished, evident
22m bu4  5379  02d  22o  (do/will) not, without, never, rarely, seldom
zi4  6960  07c  22o  ^ selves, themselves, their own; self-
fa1  1765  9+4  24e  assert, force (ing) v; assert, aggress (ion)
brief, few, rare(ly), spare(ing), sparse; ^ seldom

are (the) speeches, words; ^ speaks, talks

of/from; ^ inherent, natural, spontaneous (ly) ^

nature, reality; the/what/that which is v (so)

(a, the) whirl-, whirling, twisting, cyclonic

wind, gust(s)
do/does/will not; hardly, rarely, seldom

last all/a whole/an entire/to the end; outlast (s)

of (a, the) morning, forenoon

(a, the) sudden, storming, violent

rain(s), shower(s)
do/does/will not; hardly, rarely, seldom

last all/a whole/an entire/to the end; outlast (s)

(of) (a, the) day

what (^)?; who (^)?

cause, effect, make, perfom, produce (s, ing)

these, this (?)
is it/this (vv) that/which vv (?)

heaven, (the) sky, celestial
& earth, (the) land, world, terrestrial

& earth, (the) land; } creation, (the) universe

still, even; honored, exalted vv
(is, are) not, un-; have no, lack; -not
able; (the) ability, capacity, power; can-
it is/this (vv) that/which vv (?)

how about/much less/more true; compare

the/this case) among, in, for, of, with, within

human(ity, kind, beings); (the) people, society

...?, ...!; to achieve, attain, reach?

therefore, thus; and so, as such, given this

(to) follow, pursue; adhere, attend (ing) to

the affair, concern, function, matter, work (s)
in, of, on, upon, with, within; with respect to

the way, path, course; process; principle, truth

imply, indicate, mean, signify, suggest (s) that
(the) way, path, course; process; principle, truth

is that which, whatever; is, indicates, means

agrees, belongs, identifies, joins; (an) identity

in, through, to, with

(the) way, path, course; process; principle, truth

character, virtue, merit; fitness, power

is that which, whatever; is, indicates, means

agrees, belongs, identifies, joins; (an) identity

in, through, to, with

character, virtue, merit; fitness, power

deficit, error, failure, fault, heedlessness, loss

is that which, whatever; is, indicates, means

agrees, belongs, identifies, joins; (an) identity

in, through, to, with

deficit, error, failure, fault, heedlessness, loss

^ agree, belong, identify, join (s); identified

^ in, through, to, with; on, upon

^ character, virtue, merit; fitness, power

(for/with) one(s)/those (who/what)(ever) (is/are)

^ (the) way, path, course; principle, truth

^ in, through, to, with

^ deficit, error, failure, fault, heedlessness, loss

^ agree, belong, identify, join (s); identified

^ in, through, to, with

^ character, virtue, merit; fitness, power

(for/with) one(s)/those (who/what)(ever) (is/are)

also, likewise, reciprocally, similarly, in turn

comfortably, easily, freely, readily*

accept, receive, claim, find, take, possess (s)

it, one, them, this, these

^ agree, belong, identify, join (s); identified

^ in, through, to, with

^ character, virtue, merit; fitness, power

(for/with) one(s)/those (who/what)(ever) (is/are)

also, likewise, reciprocally, similarly, in turn

comfortably, easily, freely, readily

accept, receive, claim, find, take, possess (s)

it, one, them, this, these

^ agree, belong, identify, join (s); identified

^ in, through, to, with

^ character, virtue, merit; fitness, power

(for/with) one(s)/those (who/what)(ever) (is/are)
失 (shī) 5806 13f 26i deficit, error, failure, fault, heedlessness, loss
亦 (yì) 3021 02m 25o also, likewise, reciprocally, similarly, in turn
乐 (lè) 4129 02m 31k comfortably, easily, freely, readily
得 (dé) 6161 03c 29b accept, receive, claim, find, take, possess (s)
之 (zhī) 0935 01e 24i it, one, them, this, these

信 (xìn) 2748 08i 23s (if) belief, confidence, promise, trust, truth 17e
足 (zú) 6824 17e 28q basis, foundation; complete, enough, sufficient “
焉 (yān) 7330 02m 25q here, herein, now, within, in/from this/them “

有 (yǒu) 7533 01f 24j (then) there arises/exists/is/was/will be 17f
不 (bù) 5379 02d 23s has no; lacks, is without; is not, less than, in-
足 (zú) 6824 17e 28q basis, foundation; complete, enough, sufficient “

企 (qǐ) 0545 9+4 HL (^) (to) stand(s, ing) on tiptoe(s)/toe tips
者 (zhě) 0263 03o 24b one(s)/those who(ever) (v); implies, means
不 (bù) 5379 02d 24b is/are/do(es)/will not; fail to; to; (make) no
立 (lì) 3921 117+0 25d (to) stand(ing) up(right)/firm/steady (ly)

跨 (kuà) 3531 157+6 HL (^) (to) straddle, stretch (s, ling) (the stride)
者 (zhě) 0263 03o 24c one(s)/those who(ever) (v); implies, means
不 (bù) 5379 02d 24c is/are/do(es)/will not; fail to; to; rarely, seldom
行 (xíng) 2754 021 24h (to) advance, (make) progress, keep pace

自 (zì) 6960 07c 24d ^ ^ self(ves), themselves, one’s/their own 22
見 (jiàn) 0860 03e 29b ^ (to) show, display, exhibit; see, view (v) sim
者 (zhě) 0263 03o 24d one(s)/those who(ever) (vv); implies, means v
不 (bù) 5379 02d 24d is/are not (very)/less than; not being/to be
明 (míng) 4534 10k 27m bright, clear, enlightened, lucid, perceptive

自 (zì) 6960 07c 24e ^ of self(ves), themselves, one’s/their own; self-
是 (shì) 5794 02k 26c certain(ty, ify), sure v; righteous(ness)
者 (zhě) 0263 03o 24e one(s)/those who(ever) (is/are); implies, means
不 (bù) 5379 02d 24f is/are not (very)/less than; not being/to be
彰 (zhāng) 0185 22 l 57 l manifest, realized, distinguished, evident

自 (zì) 6960 07c 24f ^ self(ves), themselves, one’s/their own; self-
伐 (fá) 1765 22m 30j assert, force (ing) v; assert, aggress (ion)
者 (zhě) 0263 03o 24f one(s)/those who(ever) (vv); implies, means
無 (wú) 7180 01e 27a is/are not (very)/less than; lack; not to have
功 (gòng) 3698 02p 34d accomplished, distinguished; results, merit
<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Character</th>
<th>Stroke Count</th>
<th>Radical</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25d</td>
<td>獨</td>
<td>6512</td>
<td>201</td>
<td>(all) alone; solitary, by itself, on its own</td>
</tr>
<tr>
<td>li4</td>
<td>立</td>
<td>3921</td>
<td>24a</td>
<td>standing; establish, constitute, found (d) v</td>
</tr>
<tr>
<td>er2</td>
<td>而</td>
<td>1756</td>
<td>011</td>
<td>and (moreover, simply, still); in, while</td>
</tr>
<tr>
<td>bu4</td>
<td>不</td>
<td>5379</td>
<td>02d</td>
<td>not, never, un-; without, with no</td>
</tr>
<tr>
<td>gai3</td>
<td>改</td>
<td>3196</td>
<td>66+3</td>
<td>change, move, become (ing); change, renewal</td>
</tr>
<tr>
<td>25e</td>
<td>周</td>
<td>1293</td>
<td>30+5</td>
<td>everywhere; universally, comprehensively</td>
</tr>
<tr>
<td>xing2</td>
<td>行</td>
<td>2754</td>
<td>021</td>
<td>act, function, go, happen, move, occur (ing) v</td>
</tr>
<tr>
<td>er2</td>
<td>而</td>
<td>1756</td>
<td>011</td>
<td>and (moreover, simply, still); in, while</td>
</tr>
<tr>
<td>bu4</td>
<td>不</td>
<td>5379</td>
<td>02d</td>
<td>not, never, un-; without, with no</td>
</tr>
<tr>
<td>dai4</td>
<td>残</td>
<td>5990</td>
<td>16s</td>
<td>end(ing), limit; (en)danger, (im)peril (ed); tired</td>
</tr>
<tr>
<td>25f</td>
<td>以</td>
<td>3381</td>
<td>01a</td>
<td>(&amp;, it/this) may/might/can/could be</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>为</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>considered, regarded, taken, thought of</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>天</td>
<td>7059</td>
<td>02a</td>
<td>as (being, it were); to be; in the part/role of</td>
</tr>
<tr>
<td>tian1</td>
<td>天</td>
<td>6361</td>
<td>01e</td>
<td>(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the) ^ world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>xia4</td>
<td>下</td>
<td>2520</td>
<td>02a</td>
<td>below, beneath, under v; } world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>mu3</td>
<td>母</td>
<td>4582</td>
<td>01f</td>
<td>(the) mother, matrix; source (of/to vv)</td>
</tr>
<tr>
<td>25g</td>
<td>不</td>
<td>7188</td>
<td>04k</td>
<td>I, we</td>
</tr>
<tr>
<td>bu4</td>
<td>不</td>
<td>5379</td>
<td>02d</td>
<td>do not; have not; am/are not; ^ nothing</td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1</td>
<td>知</td>
<td>0932</td>
<td>02a</td>
<td>know; learned; aware of; know v</td>
</tr>
<tr>
<td>qi2</td>
<td>其</td>
<td>5025</td>
<td>01h</td>
<td>its, the, her; of its/the/her</td>
</tr>
<tr>
<td>ming2</td>
<td>名</td>
<td>4524</td>
<td>01c</td>
<td>(proper) definition, designation, name, title</td>
</tr>
<tr>
<td>25h</td>
<td>字</td>
<td>6942</td>
<td>39+3</td>
<td>(a, the) (^) word, alias, title, character(ize)</td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1</td>
<td>之</td>
<td>0935</td>
<td>01e</td>
<td>(about/for) it, this; its v</td>
</tr>
<tr>
<td>yue1</td>
<td>道</td>
<td>7694</td>
<td>14b</td>
<td>said, spoken (is); says, speaks of, refers to</td>
</tr>
<tr>
<td>dao4</td>
<td>道</td>
<td>6136</td>
<td>01a</td>
<td>(a, the) dao, way, path, road; principle, truth</td>
</tr>
<tr>
<td>25i</td>
<td>強</td>
<td>0668</td>
<td>03k</td>
<td>(if) compelled, forced, pressed, pressured</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>7059</td>
<td>02a</td>
<td>to construe, develop, elaborate (on), produce</td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1</td>
<td>之</td>
<td>0935</td>
<td>01e</td>
<td>its; (in/for/with) it, the, that, this</td>
</tr>
<tr>
<td>ming2</td>
<td>名</td>
<td>4524</td>
<td>01c</td>
<td>(a) (proper) definition, designation, name, title</td>
</tr>
<tr>
<td>yue1</td>
<td>言</td>
<td>7694</td>
<td>14b</td>
<td>(one) claim, refer, say, speak, talk, tell (s) of/to</td>
</tr>
<tr>
<td>da4</td>
<td>大</td>
<td>5943</td>
<td>13b</td>
<td>great, whole, complete, vast (ness); large(sse)</td>
</tr>
<tr>
<td>25j</td>
<td>大</td>
<td>5943</td>
<td>13b</td>
<td>great, whole, complete, vast (ness); large(sse)</td>
</tr>
<tr>
<td>yue1</td>
<td>言</td>
<td>7694</td>
<td>14b</td>
<td>imply, mean, say, speak, suggest, talk, tell (s) of</td>
</tr>
<tr>
<td>shi4</td>
<td>逝</td>
<td>5804</td>
<td>162+7</td>
<td>pass away, journey, go (ing) on; departure</td>
</tr>
<tr>
<td>25k</td>
<td>言</td>
<td>5804</td>
<td>25j</td>
<td>pass away, journey, go (ing) on; departure</td>
</tr>
<tr>
<td>yue1</td>
<td>言</td>
<td>7694</td>
<td>14b</td>
<td>imply, mean, say, speak, suggest, tell (s) of (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>yuan3</td>
<td>远</td>
<td>7734</td>
<td>162+10</td>
<td>great distance, remoteness; (the) far beyond</td>
</tr>
<tr>
<td>25l</td>
<td>远</td>
<td>7734</td>
<td>25k</td>
<td>great distance, remoteness; (the) far beyond</td>
</tr>
<tr>
<td>yue1</td>
<td>言</td>
<td>7694</td>
<td>14b</td>
<td>imply, mean, say, speak, suggest, talk, tell (s) of</td>
</tr>
<tr>
<td>fan3</td>
<td>反</td>
<td>1781</td>
<td>29+2</td>
<td>reversal; coming/turning around/back</td>
</tr>
</tbody>
</table>
故道大天大地大人遠

道(的)原则, 真理
大(是)伟大, 完整, 宽广, 大
天(的)天空, 天体
地(的)地球, 地面, 陆地, 世界
人(的)主权, 统治权; 人

大(是)伟大, 完整, 宽广

天(的)天空, 天体
地(的)地球, 地面, 陆地, 世界

人(的)主权, 统治权; 人
冷静，沉着，平和，镇定，耐心，宁静，安详，无为

calm, stillness, patience, serenity, tranquility

行为，表现，举止，行为；充当，履行，执行，行为

acts, becomes, behaves, performs; is, serves as

急躁，焦躁，急切，忙碌，急迫，慌乱，仓促

^ haste, agitation, rashness, restlessness

君主，首领，领袖，主宰，统治者，上司

leader, lord, master, ruler, superior (of/for/to) v

是，这，这样，这

this is; (&) so it is; ^ this; ^

以，用，以，用

(a, the) noble, superior, worthy; gentle-

zhong终

终；通过，全部；完成，彻底；

34i ^ all, through(out); all ^ long; end, complete

ri日

日；每天；v day v; (a, the) day’s

行不

行；(a, the) heavy, loaded, weighty; important

zhong重

重；(a, the) heavy, loaded, weighty; important

虽

虽；(a, the) commander, lord, master (s)

you3

7533 01f 30f there is/are/(may) be/ appear; discover, find(ing)

rong2

7582 75+10 28m beautiful, lovely, glorious, splendid, excellent

guan1

观

观；views, vistas, sights; scenery; prospects

yan

7399 86+12 HL (^) calm, tranquil, quiet, peaceful (ly); simply

chù

1407 02k 30d dwell, rest, remain, keep, stay (s, ing); settled

chao1

超

超；(&) above, beyond; transcending; aloof from

ran2

然

然；it all; all of this; what is (so); nature, reality

奈

奈；(a, the) commander, lord, master (s)

he2

2109 13c 50f how (v) can/could/be; why (v) would/be

wan4

万

万；(the) root, source, origin, basic, original

cheng2

乘

乘；(@) a myriad, host of; ten thousand

zhai2

之

之；(a) chariots, mounts

zhu3

主

主；(a, the) commander, lord, master, ruler (s)

以

以；and also, nevertheless, still, then, yet

yì

2932 01h 27h approach, conduct, consider, regard, take, treat

shèn

身

身；oneself, themselves; (a, the) being, body, (^) life

qing

轻

轻；easily, flippantly, lightly; (a) frivolous(ly) (v)

tiān

天

天；(all) ^ heaven, (the) sky; ^ (the) world,

xia

下

下；(the) root, source, origin, basic, original

6361 01e 28c (all) ^ heaven, (the) sky; ^ (the) world,

6250 02a 28c below, beneath, under v; } empire, kingdom

6156 26a 26i easily, flippantly, lightly; (a) frivolous(ly) (v)

nián

年

年；(the) root, source, origin, basic, original

5025 75+1 30a (a, the) commander, lord, master, ruler (s)

1554 15t 37i calm, stillness, patience, serenity, tranquility

02a 28c acts, becomes, behaves, performs; is, serves as

157+13 26j ^ haste, agitation, rashness, restlessness

1715 30+4 26c leader, lord, master, ruler, superior (of/for/to) v

02k 27h this is; (&) so it is; ^ this; ^

2932 01h 26h how, why; that; applying v; } therefore, thus

6939 04k 31d one(s), person, people; -man, -men

5794 02a 28c acts, becomes, behaves, performs; is, serves as

26c

5379 02d 27c without, (but) do(es) not, never, rarely, seldom

3902 10b 28e leave, abandon; separate (s, ed, ing) from

6933 159+8 HL ^ transport, cargo, supply, baggage wagon(s)

1509 26a 59e (a, the) heavy, loaded, weighty; important

172+9 27q (al)though; even if/though/when/where

7533 01f 30f there is/are/(may) be/ appear; discover, find(ing)

7582 75+10 28m beautiful, lovely, glorious, splendid, excellent

3575 01h 54n views, vistas, sights; scenery; prospects

86+12 HL (^) calm, tranquil, quiet, peaceful (ly); simply

7503 01f 32e (^) a myriad, host of; ten thousand

0398 4+9 80g (^) chariots, mounts

0935 01e 27n ...

1336 3+4 30a (a, the) commander, lord, master, ruler (s)

1756 01l 27e (and) also, nevertheless, still, then, yet

2932 01h 27h approach, conduct, consider, regard, take, treat

5718 07e 44a oneself, themselves; (a, the) being, body, (^) life

1156 26a 26i easily, flippantly, lightly; (a) frivolous(ly) (v)

6361 01e 28c (all) ^ heaven, (the) sky; ^ (the) world,

2520 02a 28c below, beneath, under v; } empire, kingdom

1156 26a 63n ease, lightness; (being/to be) light, frivolous

6746 03o 26j consequently, then; as a result; would then be

5806 13f 26j (is to) forget, lose, neglect, omit, relinquish (s)

5025 75+1 39o (the) root, source, origin, basic, original
26 j zao4 躁6729 26b 45h haste, agitation; (being/to be) restless, hasty
ze2 则6746 03o 28s consequently, then; as a result; would then be
shi1 失5806 13f 29f (is to) forget, lose, neglect, omit, relinquish (s)
jun1 君1715 26b 31d (the) dominion, mastery; noble, superior
27 a shan4 善5657 02c 27b (the) able, adept, apt, best, fine, good, skillful
xing2 行2754 021 29g journey, travel, wander (ing, er)
wu2 无7180 01e 27b is without, with no; avoids, lacks; has/leaves no
che4 無0288 159+12 HL track, trail, rut, precedent (s)
ji1 跡0502 157+6 HL (or) trace, sign, vestige (s); (foot) prints, steps
27 b shan4 善5657 02c 27c (the) able, adept, apt, best, fine, good, skillful
yan2 言7334 021 31r communicate, speak, talk, (ing, er); oratory(or)
wu2 无7180 01e 27d is without, with no; avoids, lacks; has/leaves no
xia2 無2515 96+9 HL error, flaw, fault, defect, blemish, fallacy
zhe2 諫0279 149+11 HL (or) blame, fault (finding); reproach, reproof
27 c shan4 善5657 02c 29d (the) able, adept, apt, best, fine, good, skillful
shu3 數5865 05i 39t reckon, estimate (ing, or); (ac)count(ing, -ant)
bu4 用7379 02d 27e does/will not; is without; avoids
yong4 用7567 04a 28t (make) use (of); rely (upon); employ (ing)
chou2 策1323 118+14 HL reckoning, (ac)counting; tallies, tickets, slips
c4 策6760 118+6 HL (or) device, plan, tablet, straw, stalk (s)
27 d shan4 善5657 02c 27f (the) able, adept, apt, best, fine, good, skillful
bi4 閉5092 169+3 52i closure, lock, fasten (ing, er); secure (ing, ity)
wu2 无7180 01e 27f is without, with no; avoids, lacks; has/uses no
guan1 關3571 169+11 HL gate, barrier, obstacle, obstruction, cover
jian4 槓0856 75+9 HL (or) bolt, bar, lock (& key)
27 e er2 而1756 01 1 27g and (nevertheless, still, yet); but, yet (still)
bu4 不5379 02d 27g ^ not ^; will not; is not
ke3 可3381 01a 27g can, may v be; allow, permit; easily/easy to
kai1 開3204 10i 52k open (ed, ing); disclose, expose (ing, ure)
27 f shan4 善5657 02c 27i (the) able, adept, apt, best, fine, good, skillful
jie2 結7082 120+6 80c bind, bond, knot, secure, tie (ing); connection
wu2 无7180 01e 27j is without, with no; avoids, lacks; has/uses no
sheng2 綱5749 14k 80j cord, rope, line, fiber, string
yue1 纲7493 120+3 HL (or) knot, restraint, constraint, bond
27 g er2 而1756 01 1 29a and (nevertheless, still, yet); but, yet (still)
bu4 不5379 02d 27n ^ not ^; will not; is not
ke3 可3381 01a 29d can, may v be; allow, permit; easily/easy to
jie3 解0626 04f 56f loosen, untie, release (ed); undo(ne), be free of
27 h shi4 是 02k 27m this is; (&) so it is; ^

yi3 以 2932 01h 29k how, why, that; } therefore, hence, thus

sheng4 聖 5753 02k 28t (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)

ren2 人 3097 02k 27i individual, one, person (s); people; } sage(s)

27 i chang2 常 0221 01b 27k (is/are) always, ever (so), consistently, usually

shan4 善 5657 02c 27k adept, apt, (cap)able, good, skilled(ful) at/to

jiu4 救 1193 66+7 27k help, salvage, redeem, make (ing) (the most of)

ren2 人 3097 02k 27j another, fellows; (the) folk, other(s), people

27 j gu4 故 3455 01g 27l (and) so; therefore, thus; in this way; (so) that

wu2 無 7180 01e 27l (there is) no, no-; never, rarely, seldom; avoids

qi4 棄 0550 10a 27l ^ (is/are) deny, reject (s, ed, ing); forsaken

ren2 人 3097 02k 27n -body, one; fellow, other (s); person, people v

27 k chang2 常 0221 01b 28e (is/are) always, ever (so), consistently, usually

shan4 善 5657 02c 27n adept, apt, (cap)able, good, skilled(ful) at/to

jiu4 救 1193 27i 52m help, salvage, redeem; make (ing) the most of

wu4 物 7209 01f 27l circumstance, matter, situation, thing (s)

27 l gu4 故 3455 01g 27n (and) so; therefore, thus; in this way; (so) that

wu2 無 7180 01e 28l (there is) no, no-; never, rarely, seldom; avoids

qi4 棄 0550 10a 62g ^ (is/are) waste, discard, neglect, reject (s, ed, ing)

wu4 物 7209 01f 29g circumstance, matter, situation, thing (s) v

27 m shi4 是 5794 02k 27r (so) it/this is/may be; ^ this; this

wei4 講 7079 01m 27r called, styled, known as; call v; describes

xi2 襲 2512 145+16 HL double, practice(al), apply; appropriate (d, ing)

ming2 明 4534 10k 33b brightness, clarity, intelligence, light, wisdom

27 n gu4 故 3455 01g 28v (and) so; therefore, thus; as such, in this way

shan4 善 5657 02c 27n (a, the) able, adept, best, good, skill(ed, ful)

ren2 人 3097 02k 27n character, fellow, individual, one, person (s)

zhe3 者 0263 01k 27o is/are (one(s)/those who is/are); become(s)

bu4 不 5379 02d 27o (a, the) not (so, very), non-, un-; less than

shan4 善 5657 02c 27o (a, the) able, adept, best, good, skill(ed, ful)

ren2 人 3097 02k 27o character, fellow, individual, one, person (s)

zhi1 之 0935 01e 27o ...’s; ...’s; (a, the) ^ of/to/for vvv

shi1 師 5760 50+7 27p teacher, instructor, (role) model, example
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Tone</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>不</td>
<td>bu4</td>
<td>27</td>
<td>(a, the) not (so, very), non-, un-, in-; less than</td>
</tr>
<tr>
<td>善</td>
<td>shan4</td>
<td>56</td>
<td>(a, the) able, adept, best, good, skill(ed, ful)</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>ren2</td>
<td>30</td>
<td>character, fellow, individual, one, person (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>者</td>
<td>zhe3</td>
<td>02</td>
<td>is/are (one(s)/those who is/are); become(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>善</td>
<td>shan4</td>
<td>56</td>
<td>(a, the) able, adept, good, skill(ed, ful)</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>ren2</td>
<td>30</td>
<td>character, fellow, individual, one, person (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>資</td>
<td>zhi1</td>
<td>69</td>
<td>resource, capital, charge, trust, business</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>bu4</td>
<td>27</td>
<td>resource, material, capital, charge, trust (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>貴</td>
<td>gui4</td>
<td>36</td>
<td>appreciate, honor, prize, respect, value</td>
</tr>
<tr>
<td>其</td>
<td>qi2</td>
<td>05</td>
<td>one’s, your (own); the, this; such (a)</td>
</tr>
<tr>
<td>师</td>
<td>shi4</td>
<td>57</td>
<td>teacher, instructor, (role) model, example (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>bu4</td>
<td>27</td>
<td>teacher, instructor, (role) model, example (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>愛</td>
<td>ai4</td>
<td>02</td>
<td>love, care for, cherish, treasure, be kind to</td>
</tr>
<tr>
<td>其</td>
<td>qi2</td>
<td>05</td>
<td>one’s, your (own); the, this; such (a)</td>
</tr>
<tr>
<td>資</td>
<td>zhi1</td>
<td>69</td>
<td>resource, material, capital, charge, trust (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>雖</td>
<td>sui1</td>
<td>26</td>
<td>however; even if/though/when/where</td>
</tr>
<tr>
<td>智</td>
<td>zhi4</td>
<td>02</td>
<td>“clever, informed, prudent, right, smart, wise”</td>
</tr>
<tr>
<td>大</td>
<td>da4</td>
<td>13</td>
<td>(is) most, much, very, greatly, well-; far</td>
</tr>
<tr>
<td>迷</td>
<td>mi2</td>
<td>44</td>
<td>confused, deluded, deceived; astray</td>
</tr>
<tr>
<td>是</td>
<td>shi4</td>
<td>57</td>
<td>(so) it/this is/may be; this</td>
</tr>
<tr>
<td>講</td>
<td>wei4</td>
<td>07</td>
<td>called, styled, known as; call v; describes</td>
</tr>
<tr>
<td>要</td>
<td>yao4</td>
<td>30</td>
<td>(an) important, expedient, necessary, tactical</td>
</tr>
<tr>
<td>妙</td>
<td>miao4</td>
<td>44</td>
<td>mystery, wonder, subtlety, secret, detail</td>
</tr>
<tr>
<td>知</td>
<td>qi2</td>
<td>02</td>
<td>know, understand; be aware of, acknowledge</td>
</tr>
<tr>
<td>其</td>
<td>qi2</td>
<td>05</td>
<td>the, what/that which is, things</td>
</tr>
<tr>
<td>雄</td>
<td>xiong2</td>
<td>28</td>
<td>male, masculine, firm, vigorous, virile, yang</td>
</tr>
<tr>
<td>守</td>
<td>shou3</td>
<td>58</td>
<td>guard, keep, retain, maintain, preserve</td>
</tr>
<tr>
<td>其</td>
<td>qi2</td>
<td>02</td>
<td>the, what/that which is, things</td>
</tr>
<tr>
<td>雌</td>
<td>ci1</td>
<td>02</td>
<td>female, feminine; yielding, retiring, yin</td>
</tr>
<tr>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>28</td>
<td>act/become/behave/perform/serve as; be</td>
</tr>
<tr>
<td>天</td>
<td>tian1</td>
<td>63</td>
<td>(in/for/to) heaven, (the) sky; nature; (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>下</td>
<td>xia4</td>
<td>25</td>
<td>(below, beneath, under v); world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>雞</td>
<td>xil1</td>
<td>05</td>
<td>(s) brook, creek, stream, channel, watershed</td>
</tr>
<tr>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>70</td>
<td>act/become/behave/serve (ing) as; (in) being</td>
</tr>
<tr>
<td>天</td>
<td>tian1</td>
<td>63</td>
<td>(in/for/to) heaven, (the) sky; nature; (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>下</td>
<td>xia4</td>
<td>25</td>
<td>(below, beneath, under v); world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>雞</td>
<td>xil1</td>
<td>05</td>
<td>(s) brook, creek, stream, channel, watershed</td>
</tr>
</tbody>
</table>
28 e chang2 常0221 01b 28k cons(tant/istent); endure, last (ing), reliable
de2 德6162 10q 28k character, virtue, merit, quality; fitness, power
bu4 不5379 02d 28k will not, never, rarely, seldom; does not
li2 離3902 10b F depart, digress, diverge, leave; (be) separate
28 f fu4 復1992 14l 28l (but) come/turn around/back; return (s, ing)
gui1 歸3617 14l 28l (journey) home (again); around; & return
yu2 於7643 08e 28l as, for, in, into, through, to, towards, with, within
ying1 嬰7457 10d F (a, an, the) baby, infant, newborn 10d
er2 兒1759 10d F child, infant, baby, babe
28 g zhi1 知0932 02a 28m know, understand; be aware of, acknowledge
qi2 其0525 01h 28h the, what/that which is, things
bai2 白4975 10k 41m white, bright, clear, simple, obvious, telling
28 h shou3 守5844 05j 28n (but) guard, keep, retain, maintain, preserve
qi2 其0525 01h 28m (to) the, what/that which is, things
hei1 黒2090 203+0 HL black, dark, secret, mysterious, obscure
28 i wei2 做7059 02a 28j act/become/behave/perform/serve as; be
tian1 天6361 01e 28j ^ (in/for/to) heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 28j ^ beneath, under v; } world, kingdom (’s)
shi4 式5817 22h 28j (as) (the) example, model, pattern, paradigm
28 j wei2 做7059 02a 28o act/become/behave/serve (ing) as; (in) being
tian1 天6361 01e 28o ^ (in/for/to) heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 28o ^ beneath, under v; } world, kingdom (’s)
shi4 式5817 22h 65k (as) (the) example, model, pattern, paradigm
28 k chang2 常0221 01b 28q cons(tant/istent); endure, last (ing), reliable
de2 德6162 10q 28q character, virtue, merit, quality; fitness, power
bu4 不5379 02d 28v will not, never, rarely, seldom; does not
te4 心6163 61+3 HL err, falter, stray, vary, deviate, fail, mislead
28 l fu4 復1992 14l 28r (but) come/turn around/back; return (s, ing)
gui1 歸3617 14l 28r (journey) home (again); around; & return
yu2 於7643 08e 28r as, for, in, into, through, to, towards, with, within
wu2 無7180 01e 32a (the) un-, in-; ^ -less
ji2 極0484 16a 58g bounded, limited; -finite; bound-, limit- v
28 m zhi1 知0932 02a 32k know, understand; be aware of, acknowledge
qi2 其0525 01h 28n the, what/that which is, things
rong2 榮7582 26e F honored, esteemed, glorified, embellished
28 n shou3 守5844 05j 32d (but) guard, keep, retain, maintain, preserve
qi2 其0525 01h 29b (to) the, what/that which is, things
ru3 辱3154 13a 41m abuse, demean, disgrace, humble, revile (d)
29 a jiang1 將0656 15m 31p when; hold, have (ing); led/seized/taken by
yu4 欲7671 01g 34f (a, the) desire, intend(tion) (s); long, wish (ing)
qu3 取1615 12j 30h to grasp, possess, seize, take/lay hold of/over
tian1 天6361 01e 29c (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 29c below, beneath, under v; } world, kingdom
er2 而1756 01i 30g and (even, simply, so, still, then)
wei2 為7059 02a 29d (re) construct, develop, make; meddle, interfere
zhi1 之0935 01e 29e (in/with) it, this, things

29 b wu2 吾7188 04k 37f I, we
jian4 見0860 03e 35i notice, observe, perceive, see, watch, witness
qi2 其0525 01h 30c them; (as, that) this, these, such (a) thing(s)
bu4 不5379 02d 29d (will) not, never; do(es) not; fail(s) to; ^ no 30 l
de2 得6161 03c 30l gain, find, achieve, attain, reach (s, ing) (v) “
yi3 已2930 02b 30g closure, completion, conclusion, satisfaction “

29 c tian1 天6361 01e 30b (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 30b below, beneath, under v; } world, kingdom
shen2 器5716 06a 39d (is) (a) spirit(ual), sacred, divine, medicine
qi4 可0549 11c 31a agency, entity, instrument, thing, vessel

29 d bu4 不5379 02d 30b not, dis-, un-, ill-. never, seldom; not ^ (ing)
ke3 可3381 01a 31m conducive, incline(d), suited to; invite, permit
wei2 為7059 02a 29e (re) make, develop (ing); interference, meddling
ye3 也7312 03m 32c at all, period; completely, entirely vvv

29 e wei2 為7059 02a 31i (^)(to) act, presume; interfere, meddle (s) 64m
zhe3 者0263 01k 29f one(s)/those who(ever); that which v; is/will “
bai4 敗4866 66+7 64m (to) ruin, spoil, harm, damage, corrupt (s) “
zhi1 之0935 01e 29f it, this, things

29 f zhi2 執0996 14r 35a (^)(to) grab, grasp, hold, keep, take (s) 64n
zhe3 者0263 01k 30a one(s)/those, who(ever); that which v; is “
shi1 失5806 13f 33g (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip “
zhi1 之0935 01e 30d it, this, things

29 g gu4 物3455 01g 31c (and) so; therefore, thus; as, because, since
wu4 物7209 01f 30n (as) (a, the) being, creature, entity, thing (s)
huo4 或2402 04b 29g maybe, perhaps, some(times); may, might
xing2 行2754 02l 33f lead, advance, go ahead/forward, progress (s)
huo4 或2402 04b 29h (&) maybe, perhaps, some(times); others; may
sui2 隨5523 02j F follow, go along; trail, lag (s) (behind); adapt

29 h huo4 或2402 04b 29h maybe, perhaps, some(times); may, might
xu1 嚳2824 76+12 HL snort; blow/breathe hard/hot/fiercely
huo4 或2402 04b 29i (&) maybe, perhaps, some(times); others; may
chui1 吹1476 30+4 HL puff, whiff; blow/breathe cool/gently

103
brambles, briars, thorns; thorny
(&) brambles, briars, (buck)thorns
arise, flourish, grow, live, thrive
now (v); here/there (now); thereon
(a, the) great, mighty, strong, big, large
army, armies, military; campaign, war (s)
...’s, ...’s’; ^ of/in/to v
always, certainly, surely; is certain/sure to
become, bring, have, hold, turn (s) into
unfortunate, bad, miserable, bitter, brutal
years; harvests, crops
(is/are, the) apt, (cap)able, competent, skilled
one(s)/those who(ever) v; is to; is/are/will be
will finish, succeed; satisfied, successful
and (simply, so, then); (but) then
conclude, quit, stop, rest; no more; that is all
dare, presume, venture (ing); boldly, rashly
(to) grab, obtain, possess, seize, take (ing)
(&/or, by) aggress(ion), compel(sion), force
complete, conclude, finish, succeed (s)
and (still, yet); but, yet (also, still); (and) then
do/will not, never, rarely; without, with no
glorify, boast, brag (ing); glory, revel (s)
complete, conclude, finish, succeed (s)
and (still, yet); but, yet (also, still); (and) then
is/are not; do/will not, rarely; without, with no
assert, aggress (ive, ion), force(ful) (s)
complete, conclude, finish, succeed (s)
and (still, yet); but, yet (also, still); (and) then
is/are not; will not, rarely be; without, with no
vain(ity), pride(ful), haughty, arrogant(ance)
complete, conclude, finish, succeed (s)
and yet; even (if/though/when/while); although
not, without (having); failing to; yet to
(a, the) closure, conclusion, end, satisfaction
果 complete, conclude, finish, succeed (s)
而 and (still, yet); but, yet (also, still); (and) then
勿 (is/are) not, rarely; do/will not; without, with no
物 (a(n) being, creature, entity, thing (s) 55p
壮 strong/mighty; overgrown (v)
则 as a rule; soon
老 aged, decayed
是 it/this/such is/may be; ^ this; this
非 called, deemed, styled; call v; ^ describe 55q
道 (the) way, path, road, course, track; truth
非 (the) way, path, road, course, track; truth
非 (is (^) soon, quickly, (an) early, untimely)
非 no more, end, finish, stop (s, ed) (v)
非 (here, now) even (the)
佳 best, finest; (most) excellent, exquisite, superior
兵 arms, weapons; army, military; soldiers 31f
是, are, become, will be; mean, indicate
非 un-; mis-; bad, ill, no
祥 happiness, fortune; luck; omen/portent
之 (being) domestic/at home; content, secure
非 (and so, therefore, thus, hence, given this 24j
有 ^ has, have, find, possess; hold, keep (s) (to)
者 (the) agent, implement, instrument, tool (s) (s)
故 (and) so, therefore, thus, hence, given this 24j
有 (a, the) noble, superior, worthy; gentle-
子 one(s), person, people; -man, -men
居 (being) domestic/at home; content, secure
则 (the) way, path, course; principle, truth
不 (one(s)/those who(ever) (vv)
处 dwell, linger, stay, settle, stop (ing) (here)
君 (a, the) left (hand, side) (position); spare
31 用 7567 04a 31h (^) employing, relying on, using, working with
bing 1 兵 5282 30b 31f (^) arms, weapons; the army, military; soldiers
ze 2 则 6746 03o 31m if, when vv (then); then; normally, ordinarily
gui 4 貴 3636 03c 39n dignify, exalt, favor, honor, prize, value (s)
you 4 右 7541 30+2 31o (a, the) right (hand, side) (position); essential
31 f 兵 5282 30b 50j arms, weapons; army, military; soldiers 31a
zhe 3 者 0263 01k 31k is, are, become, will be; mean, indicate “
bu 4 不 5379 02d 31h un-; mis-; bad, ill, no “
xiang 2 祥 2577 31a 55n happiness, fortune; luck; omen/portent “
zhi 1 之 0935 01e 31g ...’s; ^ of/for/in/with vv “
qi 4 非 0549 11c 31g (the) agent, implement, instrument, tool (s) “
31 g 非 1819 01b 39r (&) (they) (are) not (at all); bad/wrong as/for
jun 1 君 1715 26b 70f (a, the) noble, superior, worthy; gentle-
zi 3 子 6939 04k 52d one(s), person, people; -man, -men
zhi 1 之 0935 01e 31h ...’s; ...’s; ^ of/for vv
qi 4 非 0549 11c 36 l (the) agent, implement, instrument, tool (s)
31 h 不 5379 02d 31j (if, when, where) not, failing; there is no 29b
de 2 毋 6161 03c 31m (to) gain, find, achieve, attain, reach (ing) (a) “
yi 3 以 2930 02b 55r closure, completion, conclusion, satisfaction “
er 2 而 1756 01l 31j and (so, then, thus); but, yet (still)
yong 4 用 7567 04a 35k (to) employ, rely on, use, work (ing) with
zhi 1 之 0935 01e 31k it, this, them, these; (such as) this, these
31 i 恬 6365 61+6 HL (then) calm, quiet, peace(ful), tranquility
dan 4 淡 6053 85+8 35h (&) indifference, aloofness, apathy, coolness
wei 2 为 7059 02a 34e (is) ^ assumption, posture, practice; adopted
shang 4 上 5669 08a 31q (a, the) best, better, first, higher, superior v
31 j 勝 5754 19+10 31u (^) conquest, triumph, victory; to vanquish
er 2 而 1756 01l 31k however, still (v); even (in/with) v
bu 4 不 5379 02d 31m has no; is not, less than, un-; is v not; there is no
mei 3 美 4406 02a 31k attraction(ive); beauty(iful); aesthetic
31 k 不 1756 01l 32h and (so, thus); moreover; but, yet; while
mei 3 美 4406 02a 62d ^ attracted; admire, find beauty; glorify
zhi 1 之 0935 01e 31r ^ by/to this; (in) it, this, such
zhe 3 者 0263 01k 31l one(s)/those who(ever) (vv) (is/are) (vv)
shi 4 是 5794 02k 36i (is/are) indeed, truly; in actuality/fact/truth
le 4 樂 4129 23m 31l delight, rejoice (ing) in; relish, enjoy, exult (ing)
sha 1 殺 5615 79+7 31l (the) killing, slaughter, murder (of); ^ -cide
ren 2 人 3097 02k 31l human beings, others, people; homi- v
<table>
<thead>
<tr>
<th>31.1</th>
<th>fu1</th>
<th>夫</th>
<th>1908</th>
<th>02q</th>
<th>32k</th>
<th>now, then; if/when; given; (the) one(s), those</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31.2</td>
<td>le4</td>
<td>樂</td>
<td>4129</td>
<td>23m</td>
<td>35e</td>
<td>^ delight, rejoice in; relish, enjoy (s, ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>31.3</td>
<td>sha1</td>
<td>殺</td>
<td>5615</td>
<td>31k</td>
<td>31s</td>
<td>(the) killing, slaughter, murder (of); ^ -cide</td>
</tr>
<tr>
<td>31.4</td>
<td>ren2</td>
<td>人</td>
<td>3097</td>
<td>02k</td>
<td>31s</td>
<td>^ human beings, others, people; homi- v</td>
</tr>
<tr>
<td>31.5</td>
<td>zhe3</td>
<td>者</td>
<td>0263</td>
<td>01k</td>
<td>33a</td>
<td>(one(s)/those) (people/men) who(ever) vvv</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>31m</th>
<th>ze2</th>
<th>則</th>
<th>6746</th>
<th>03o</th>
<th>38j</th>
<th>(is/are) accordingly, then; as a result</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>31n</td>
<td>gu4</td>
<td>故</td>
<td>3455</td>
<td>01g</td>
<td>34j</td>
<td>(and) so, then; therefore, thus, hence; given this</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ji2</td>
<td>事</td>
<td>0476</td>
<td>30+3</td>
<td>HL</td>
<td>(in, for, with) lucky, auspicious, promising</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>shi4</td>
<td>事</td>
<td>5878</td>
<td>02k</td>
<td>31o</td>
<td>affairs, concerns, events, matters, occasions</td>
</tr>
<tr>
<td>31o</td>
<td>xiong1</td>
<td>凶</td>
<td>2808</td>
<td>16l</td>
<td>F</td>
<td>(in, for, with) unlucky, adverse, sad, tragic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>shi4</td>
<td>事</td>
<td>5878</td>
<td>02k</td>
<td>31o</td>
<td>affairs, concerns, events, matters, occasions</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>shang4</td>
<td>尚</td>
<td>5870</td>
<td>03a</td>
<td>F</td>
<td>(is) honor, value, appreciate, favor (ed)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>you4</td>
<td>右</td>
<td>7541</td>
<td>31e</td>
<td>31q</td>
<td>(the) right (hand, side) (position)(v); essential</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 31p  | pian1 | 偏 | 5246 | 9+9  | HL   | (a, the) lieutenant; ^ second |
|      | jiang1 | 將 | 0656 | 15m  | 31q  | (is) commander, general; officer v in command |
|      | jun1 | 軍 | 1722 | 30f  | 31q  | (of) (a/an/the) army, host, military (’s vv) |
|      | ju1  | 居 | 1535 | 02p  | 31q  | occupies; is posted on; stands/stays on/to |
|      | zuo3 | 左 | 6774 | 31d  | 31p  | (the) left (hand, side) (position)(v) |

| 31q  | shang4 | 上 | 5669 | 08a  | 38a  | (is) honor, value, appreciate, favor (ed) |
|      | jiang1 | 將 | 0656 | 15m  | 32e  | (is) general, officer; commander v |
|      | jun1 | 軍 | 1722 | 30f  | 50j  | (of) (a/an/the) army, host, military (’s vv) |
|      | ju1  | 居 | 1535 | 02p  | 38u  | occupies; is posted on; stands/stays on/to |
|      | you4 | 右 | 7541 | 31e  | 34b  | (the) right (hand, side) (position) |

| 31r  | yan2 | 言 | 7334 | 02l  | 35g  | (as is/would be) said, spoken; (a) description |
|      | yi3  | 以 | 2932 | 01h  | 31t  | of, for, using; according to, in accord with |
|      | sang4 | 喪 | 5429 | 30+9 | 31u  | (a, the) funeral, mourning, loss, bereavement |
|      | li3  | 禮 | 3886 | 113+13 | 31u  | rite, ceremony, ritual, protocol, observance (s) |
|      | chu3 | 處 | 1407 | 02k  | 31u  | (is, are, being) held, observed, set, adhered to |
|      | zhi1 | 之 | 0935 | 01e  | 31s  | for some(body/one/thing), one (of them/these) |
天 (as, when) heaven, (the) sky, celestial
地 (the) earth, ground, land, world; terrestrial
相互 join, unite, harmonize, conspire (with) v
he2 30+3 55g each other; together; as complements
以 from this, in order, serving, thus, and so
下降 (to) rain, drop, send down, let fall
甘 (a, the) sweet, pleasant, agreeable, delightful
甘露 dew, dewdrop(s)
民 (the) body, one, people, person; public, society
莫 no(-); not one v; do not, have not; no v has
令 F cause, command, decree, ordain, order (s, ed) v
雨 (to) rain, drop, send down, let fall
而 & from this, in order, serving, thus, and so
自 (a, the) (is) inherent, intrinsic, natural
均 (the) balance, harmony, accord, fairness (v)
始 begin, start (ing) with; after; as soon as
有 (there is/are) law, restraint, rule control (s)
jü3 7533 01f 33c come to be/exist; (been) assumed; appeared
名 definition, description, name, term, title (s) (v)
亦 and/then even/still more v; and further, then
既 1756 32+4 HL (the) balance, harmony, accord, fairness (v)
夫 (the) way, path, course; process, truth; nature
知 (to) know, learn, remember, perceive (ing) 44h
止 0939 20x 32l (when/where) to stop, pause; rest(raint) "
知 0932 20x 32l (when/where) to stop, pause; rest(raint) "
知 0932 20x 32l (when/where) to stop, pause; rest(raint) "
止 0939 20x 35f (where/when) to stop, pause; rest(raint) "
止 0939 20x 35f (where/when) to stop, pause; rest(raint) "
可以 (be) beneficial, profitable, useful; (of) use(d)
不 (in) avoiding, escaping, evading 44h
danger, peril, trouble; (the) end, limit(ation) (s) "
逝 5167 149+13 HL suppose, imagine; compare, liken
dao4 6136 01a 34a (the) way, path, course; process, truth; nature
直 0935 01e 32n ...’s; ^ of v
伫 6657 24g 49i existence, presence, place, locus vv in, within
在 (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
下 below, beneath, under v; } world, kingdom
死 5379 02d 33g (in) avoiding, escaping, evading 44h

32 n you2 猶7528 05f 63p to be as/like; similar/analogous/comparable to
chuang1 川谷1439 15g F (the) (smaller) streams, rivers, creeks, currents
gu3 谷3483 06a 39e & (the) valleys, ravines, channels, watersheds
zhi1 之0935 01e 34c come, extend, go, reach; ^ approach ^ (ing)
yu2 於7643 08e 34f for, into, to, towards; in/on v (to)
jiang1 江0638 85+3 66a (the) (great, large) river, stream, waterway (s)
hai3 海2014 20w 66a & (the) sea, ocean (s) *
33 a zhi1 知0932 02a 33b (^) (to) comprehend, know, understand (s)
ren2 人3097 02k 33c (^) another; human(ity, kind); other(s) people
zhe3 者0263 01k 33b one(s)/those who(ever) vv (is/are); is/are/means
zhi4 智0933 03m 65e clever, learned (ness); intelligent, prudent (nce)
33 b zhi4 知6960 07c 33d (^) one(s)/them self(ves); (their) own nature
zhi1 知0932 02a 33e (^) (to) comprehend, know, understand (s) v
zhe3 者0263 01k 33c one(s)/those who(ever) vv; is/are/means
ming2 明4534 10k 36i (is/are) clear, lucid (ity); bright,(ness); wisdom
33 c sheng4 勝5754 31j 33d (^) (to) conquer, control, outdo, overcome (s)
ren2 人3097 02k 36m (^) another; human(ity, kind); other(s) (people)
zhe3 者0263 01k 33d one(s)/those who(ever) vv; is/are/means (to)
you3 有7533 01f 33f has, have; possess, take (s); be possessed of
li4 力3920 19+0 68f strength, force, energy, might, muscle, power
33 d zhi4 知6960 07c 34i (^) one(s)/them self(ves); (their) own nature
sheng4 勝5754 31j 36j (^, to) conquer, control, outdo, overcome (s)v
zhe3 者0263 01k 33e one(s)/those who(ever) vv; is/are/means (to be)
qiang2 強0668 03k 33f compelling, energetic, powerful, strong
33 e zhi1 知0932 02a 43d (^) (to) comprehend, know, understand (s)
zu2 足6824 17e 35i (^) satisfaction, sufficiency, (what is) enough
zhe3 者0263 01k 33f one(s)/those who(ever) vv; is/are/means (to be)
fu4 富1952 09g 57t (is/are) wealth(y), (en)rich(ed); prosperous
33 f qiang2 強0668 03k 36d (^) (to be) energetic, strong; force/power(ful)
xing2 行2754 02l 41b (^) (in) action, advance, movement, progress
zhe3 者0263 01k 33g one(s)/those who(ever) (is/are) (vv); is/means
you3 有7533 01f 34d has, to have; possess, take (s); be possessed of
zhi4 志0971 03j F purpose, will, intention, resolve, direction
33 g bu4 失5379 02d 33h (^) do(es)/will not; (to) not, never; to avoid
shi1 失5806 13f 38c (^) (to) forget, lose, neglect, stray (ing) from
qi2 期0525 01h 34b (^) one's/their (own) (natural, proper)
suo3 所5465 07b 42g (^) place, position, purpose; cause, reason (s)
zhe3 者0263 01k 33h one(s)/those who(ever) vv; is/are/means (to be)
jiu3 久1188 07a 44i (to) continue, endure, last, survive(ors) (ing)
死 (to die, pass (s) on; be (ing) mortal)
而 (and, but, yet (still, then, yet); while)
不 (do(es) not; not; never; avoid; without)
亡 (perish, disappear, pass (ing) away, vanish)
者 (one(s)/those who(ever) vv; is/are/will (to) be)
壽 (truly) long lived, ancient; longevity
大 (full, great, vast, entire, overall, whole)
道 (way, path, course; principle, process, truth)
氾 (overflows, spreads everywhere; (is a) flood)
兮 (how) vvv !; ...-; here, indeed
其 (it/this is; one, something; it, this; one which)
左 (be/go) (both) (to the) left
右 (to the) right
萬 (the) myriad, ten thousand; all
物 (beings, creatures, entities, things; of creation)
侍 (cling, depend, rely, count; trust; adhere (s))
之 (on, upon; in, to) it, this
而 (for, in, when, where, while, with)
生 (develop, exist, live (ing); existence, life; alive)
而 (and (still, yet); but, yet; although, while)
不 (none, nothing; without being; there is no)
ci (is, are) explained, instructed (ion); denied
功 (the) task, work (s); excellence, merit
成 (is, are) completed, accomplished; achieved
隣 (and) followed up/through, succeeded in/at
不 (without, with no; regardless/free/in spite of)
名 (claim, distinction, name, reputation, title (s))
有 (is, are) clothe, dress, attire (s, ed, ing)

(®) (of, to be) leader(ship), master(y); (or) control
always, ever, continuously, consistently
without, with no; lacking; free/devoid of; dis-
appetite, desire, intent, motive; passionate
(it, this) (is) suited to; allow, invite, permit (s)
(a) claim, distinction, name, reputation, title (s)
relate(d, ing, ive)/referring to; as to, for, of
(the) common, ordinary, small (ness); humility
(du, yet as) (a, the) myriad, ten thousand; all
beings, creatures, entities, things; of creation
return, submit; come (s) back/home; belong
here, herein, to it/this
there is no; never, without, with no
act, perform as; assume, presume (s, ing, ion)
(of, to be, as) leader(ship), master(y); control
(it/this)(is) suited to; invite, permit (s, ing)
(a) claim, distinction, name, reputation, title (s)
as, about (being); of, for, to; assume (s, ing)
(the) great, grand, whole (ness); importance
therefore, thus; because, since; ^ because ^
(as) it, this, such; it is v it, this
^ after all, ever, in the end; ^
does/will not v; } (will) never
itself, its own (nature); self ^
assume, consider, regard, construe (s) v as
(to be) great, complete, developed, mature
and so; therefore, thus; in this way
^ (it) can; (is) able, fit, possible; capable of
^ (to) achieve, establish, fulfill, realize (ing)
it (is) vv its; this, such
greatness, completion, development, maturity
(at)tend, get, grasp, hold, keep, maintain (to)
(image, picture, pattern, form, design, model)
(al) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
below, beneath, under v; } world, kingdom
advance, continue, (make) progress (s); travel vv
<table>
<thead>
<tr>
<th>35</th>
<th>c</th>
<th>wang3</th>
<th>住</th>
<th>7050</th>
<th>advance, continue, (make) progress; travel (s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35</td>
<td>er2</td>
<td>而</td>
<td>1756</td>
<td>01</td>
<td>11</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 35 | bu4 | 不 | 5379 | 02 | d | 35i ^ no; without; never; avoid(s); ^ -lessly; [a-
| 35 | hai4 | 害 | 2015 | 40 | 7 | 56m do(es, ing) (v) harm, injury (s); ^ -himsa] |
| 35 | d | an1 | 0026 | 15 | u | 64a (a, to be) steady, contented (ness), secure(ity) |
| 35 | ping2 | 平 | 5303 | 51 | +2 | HL (&) (at) peace(ful), serene(ity); even(ness) |
| 35 | tai4 | 太 | 6020 | 17 | a | F (is, are) best; greatness; (the) ultimate; abound |
| 35 | e | yue4 | 4129 | 23 | m | 66l (for) music, song [ap le4, see main gloss] |
| 35 | er3 | 而 | 1750 | 18 | 4+6 | HL (fine) food(s); temptations, enticements, bait |
| 35 | f | guo4 | 6136 | 01 | 37a (but) (the) way, path course; principle, truth |
| 35 | g | dao4 | 6136 | 01 | a | 37a (but) (the) way, path course; principle, truth |
| 35 | h | dan4 | 6053 | 31 | i | F ^ indifferent, bland, insipid, weak, thin, plain |
| 35 | i | shi4 | 5789 | 14 | a | 59k (when) look, gaze, examine, watch (ed) 14a |
| 35 | j | ting1 | 6402 | 14 | c | F (when) listen, hearken (ed) 14c |
| 35 | k | yong4 | 7567 | 04 | a | 40b (but) (when/in) apply, use, practice (d, ing) |

**Notes:**
- The table above contains Chinese characters and their meanings, along with some English translations for context.
- The characters are listed in vertical columns, with explanations or meanings in horizontal rows.
- The table includes a mix of traditional and simplified Chinese characters.
- Various entries include terms for actions, objects, and states, such as progress, harm, music, and advancement.
36 a jiang1 將0656 15m 36c when; hold, have (ing); as, if, should (one)
yu4 欲7671 01g 36c (a, the) desire, intend, long, want, wish (s, ing)
xi4 黛2476 76+12 49j to contract, collect, compress, shrink, close ^ up
zhì1 之0935 01e 36b (a, the) thing(s), something

36 b bi4 必5109 30f 36d (^) must ^ first (be); first be ^ to; always be
gu4 固3450 31+5 36d (^) assured, certain, decided, sure (ly) (be)
zhang1 張0195 57+8 77b (^) to stretch, lengthen, extend, expand (ed)
zhì1 之0935 01e 36e it, this, things (vvv); them; they vvv

36 c jiang1 將0656 15m 36e when; hold, have (ing); as, if, should (one)
yu4 欲7671 01g 36e (a, the) desire, intend, long, want, wish (s, ing)
rùo4 弱3128 03j 36j to enfeeble, gentle, relax, soften, weaken
zhì1 之0935 01e 36f (^) must ^ first (be); first be ^ to; always be
gu4 固3450 36b 36f (^) sure, assured, certain, decided (ly) (be)
qìang2 強0668 03k 36j (^) (to) fortify, strengthen, empower (ed)
zhì1 之0935 01e 36g it, this, things (vvv); them; they vvv

36 d bi4 必5109 30f 36f (^) must ^ first (be); first be ^ to; always be
gu4 固3450 36b 36f (^) sure, assured, certain, decided (ly) (be)
xìng1 興2753 134+9 HL (^) (to) establish, promote (d); set (^) up
zhì1 之0935 01e 36g it, this, things (vvv); them; they vvv

36 e jiang1 將0656 15m 36g when; hold, have (ing); as, if, should (one)
yu4 欲7671 01g 36g (a, the) desire, intend, long, want, wish (s, ing)
feì4 廢1848 18a F to abolish, abrogate, dispense/do away with
zhì1 之0935 01e 36h (^) sure, assured, certain, decided (ly) (be)
xìng1 興2753 134+9 HL (^) (to) establish, promote (d); set (^) up
zhì1 之0935 01e 36h (a, the) thing(s), something

36 f bi4 必5109 30f 36h (^) must ^ first (be); first be ^ to; always be
gu4 固3450 36b 36h (^) sure, assured, certain, decided (ly) (be)
xìng1 興2753 134+9 HL (^) (to) establish, promote (d); set (^) up
zhì1 之0935 01e 36h it, this, things (vvv); them; they vvv

36 g jiang1 將0656 15m 37d when; hold, have (ing); as, if, should (one)
yu4 欲7671 01g 37e (a, the) desire, intend, long, want, wish (s, ing)
duò2 奪6433 37+11 HL to deprive, despoil; usurp, seize, take away
zhì1 之0935 01e 36h (a, the) thing(s), something

36 h bi4 必5109 30f 44e (^) must ^ first (be); first be ^ to; always be
gu4 固3450 36b 55f (^) sure, assured, certain, decided (ly) (be)
yù3 與7615 08h 44a (^) (to) assist, endow, help, support (ed); given
zhì1 之0935 01e 36l it, this, things (vvv); them; they vvv

36 i shì4 是5794 02k 38b (so) it/this is/may b ^ this; this
wèi4 微7079 01m 39q called, styled, known as; call v; describes
wèi2 微7061 14f 64d (a, the) subtle, intricate; obscure, covert
míng2 明4534 01k 41i clarity, discernment, intelligence, perception
36 j rou2 弱 3133 10c 43a (the) adaptable, flexible, supple, yielding 78f
    ruo4 弱 3128 03j 40b & delicate, gentle, soft, tender, weak 78e
sheng4 勢 5754 31j 45h master, overcome, subdue, surpass (s) 78ef
gang1 剛 3268 18+8 78f (the) firm, tough, resolute, persistent 78f
qiang2 強 0668 03k 42n & hard, forceful, powerful, strong 78e

36 k yu2 魚 7668 195+0 HL (a, the) fish(es)
    bu4 魚 5379 02d 36m is/are not/un-/ill-; ^ not (be); ^ -not (be)
    ke3 可 3381 01a 36m adapted, fit, suited; should v; can-
    tuo1 脱 6468 130+7 54b out; escape; be free; taken, removed; ^
    yu2 於 7643 08e 40c from, of; above, atop, out of } leave
    yuan1 深 7723 04c F (the) deep, depth(s); (deep) pool, water (s)

36 l guo2 國 3738 10g 54j (a, the) country, domain(inion), realm, state
    zhi1 之 0935 01e 37c ...’s; ^^ of, in, for v
li4 利 3867 08b 53j effective, productive, profitable; sharp (est)
    qi4 器 0549 11c 41r implements, instruments, tools; weapons

36m bu4 不 5379 02d 37b is/are not/un-/ill-/in-; ^ not (be); ^ -not (be)
    ke3 可 3381 01a 44i appropriate, fit, suited; should v; can-
    yi3 以 2932 01h 37f to/for (the purpose/sake of) (being)
shi4 示 5788 113+0 HL show, reveal, demonstrate, exhibit (ed, ing) to
ren2 人 3097 02k 42g any/every-one; (the) other(s) people, society

37 a dao4 道 6136 01a 38k (the) way, path, course; principle, process
    chang2 常 0221 01b 46i (is) always, ever; abides, endures in; ^
    wu2 無 7180 01e 37b without; (in) no/not/non/in-; } never 48e
    wei2 為 7059 02a 37b (take) (v) act(ion), perform, meddle (s, ing) “

37 b er2 而 1756 01l 37e and, but, yet (still, yet); although, while 48e
    wu2 無 7180 01e 37f nothing; does/will not; never, rarely, seldom “
    bu4 不 5379 02d 37i is not, is left/remains un-; fail(s) “
    wei2 為 7059 02a 38e done; (to) accomplish, act, perform, work (ed) “

37 c hou2 侯 2135 32d 39g ^ marquis, duke, governor, leader (s) 32d
    wang2 王 7037 16o 39g ^ &/or king, ruler, sovereign (s) “
    ruo4 若 3126 06e 41d (so) assuming, if vv were; were vv “
    neng2 能 4648 07b 63m able, competent, fit to; capable of ^...(ing) “
    shou3 守 5844 05j 52f grasp, guard, hold, keep, maintain, observe “
    zhi1 之 0935 01e 37f it, this, such (a thing); themselves “

37 d wan4 萬 7030 01f 39f (a, the) myriad, ten thousand; all (of) 32e
    wu4 物 7209 01f 39f beings, creatures, entities, things; creation “
    jiang1 將 0656 15m 37f will, would (promptly, quickly, soon, then) “
    zi4 自 6960 07c 37j ^ on its/their own; by itself/themselves “
    hua4 化 2211 21+2 37e change, evolve, mature, reform, transform v
化 2211 change, transform, evolve, reform (ed) (^)
der2 1756 and/but then; (and) should (the) v then
yu4 7671 desire, long, want, wish (s), be/is inclined to
zu4 6780 to create, manifest, flourish; excitement

I, we
jiang1 0656 guard, protect, contain; subdue, temper
zhi1 0935 it, this, them, these; (such) (a) thing(s)
yi3 2932 by (way/means of); through, using, with
wu2 7180 (the) ^^ ill-, in-, non-, not-; ^ -less
ming2 4524 name(-v), define(d, ite, ition); descri(pt, bable)
zhi1 0935 ...'s; ^ of vv; in/with its; resort to; regard for
pu3 樸 5354 artlessness; original nature/simplicity

one/they; this/these; that/which
yi4 3021 also, further(more), likewise, moreover, too
jiang1 0656 will, would; can, could (then); (will) tend to
wu2 7180 lack, want, have no; be without/free of/from
yu4 須 7671 ambition, appetite, craving, desire, longing (s)

have no, lack; be (ing) without/free from/of
yu4 7671 ambition, appetite, craving, desire, longing (s)
yi3 2932 (is)(a, the) way/means to; (be)comes, leads to
jing4 靜 1154 calm, stillness, patience, serenity, tranquility

^ itself, themselves (naturally); its own course

arrange, determine, fix, order, resolve, settle v

(character, virtue, merit, quality; fitness, power
is not (about); has no; is/does without
character(ized), virtue(ous), merit; power(ful)
(character, virtue, merit; fit(ness); power(ful)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>38c</td>
<td>xia4</td>
<td>xia4</td>
<td>(the) inferior; base, common, low (er, est)</td>
</tr>
<tr>
<td>de2</td>
<td>德</td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>bu4</td>
<td>不</td>
<td>bu4</td>
<td>does/will not; will never, rarely, seldom</td>
</tr>
<tr>
<td>shi1</td>
<td>5806</td>
<td>shi1</td>
<td>forget, forgo, stray from, let go of, relinquish</td>
</tr>
<tr>
<td>de2</td>
<td>德</td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>38d</td>
<td>shi4</td>
<td>shi4</td>
<td>does/will not; will never, rarely, seldom</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>以2932</td>
<td>yi3</td>
<td>how, why; that; } therefore, thus (it, this)</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>無</td>
<td>wu2</td>
<td>there is no; it is not; ^ is absent, gone, lacking</td>
</tr>
<tr>
<td>de2</td>
<td>德</td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>38e</td>
<td>shang4</td>
<td>shang4</td>
<td>(the) superior, supreme, eminent, high(er, est)</td>
</tr>
<tr>
<td>de2</td>
<td>德</td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>無</td>
<td>wu2</td>
<td>is without/with no; is/does/will not</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>takes v act(ion); do; interfere, meddle (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>er2</td>
<td>而</td>
<td>er2</td>
<td>and (also, even, moreover, simply, so, still, then)</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>無</td>
<td>wu2</td>
<td>is without/with no/devoid of; has no; lacks</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>以2932</td>
<td>yi3</td>
<td>motive, purpose, reason, regard, use for/to</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>act(ion), do, perform; interfere, meddle (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>38f</td>
<td>xia4</td>
<td>xia4</td>
<td>(the) inferior; base, common, low (er, est)</td>
</tr>
<tr>
<td>de2</td>
<td>德</td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>acts, does, performs; interferes, meddles</td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1</td>
<td>之</td>
<td>zhi1</td>
<td>in, for, (up)on, to, with others/(some)thing(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>er2</td>
<td>而</td>
<td>er2</td>
<td>and (^) (also, even, moreover, so, still, then)</td>
</tr>
<tr>
<td>you3</td>
<td>有</td>
<td>you3</td>
<td>there is/will be; has; claim, find, hold, retain (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>以2932</td>
<td>yi3</td>
<td>(a) motive, purpose, reason, regard, use for/to</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>act(ion), do, perform; interfere, meddle (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>38g</td>
<td>shang4</td>
<td>shang4</td>
<td>(the) superior, supreme, eminent, high(er, est)</td>
</tr>
<tr>
<td>ren2</td>
<td>仁</td>
<td>ren2</td>
<td>benevolence, charity, humanity, selflessness</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>acts, does, performs; interferes, meddles</td>
</tr>
<tr>
<td>zhi1</td>
<td>之</td>
<td>zhi1</td>
<td>in, for, (up)on, to, with others/(some)thing(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>er2</td>
<td>而</td>
<td>er2</td>
<td>and (yet); but, yet (still); although, while</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>無</td>
<td>wu2</td>
<td>is without/with no/devoid of; has no; lacks</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>以2932</td>
<td>yi3</td>
<td>(a) motive, purpose, reason, regard, use for/to</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>wei2</td>
<td>act(ion), do, perform; interfere, meddle (ing)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
38 h shang4  上 5669 08a 38i (the) superior, supreme, eminent, high(er, est)
yi4  義 3002 18b 38m righteousness, morality, principle, justice
wei2  為 7059 02a 38h acts, does, performs; interferes, meddles
zhi1  之 0935 01e 38i in, for, (up)on, to, with others/(some)thing(s)
er2  而 1756 011 38i and (^) (also, even, moreover, so, still, then)
you3  有 7533 01f 40c there is/will be; has; claim, find, hold, retain (s)
yi3  以為 2932 01h 38s (a) motive, purpose, reason, regard, use for/to
wei2  為 7059 02a 38i act(ion), do, perform; interfere, meddle (ing)
38 i shang4  上 5669 08a 41a (the) superior, supreme, eminent, high(er, est)
li3  禮 3886 31r 38n propriety, ceremony, ritual, protocol, etiquette
wei2  為 7059 02a 39g acts, does, performs; interferes, meddles
zhi1  之 0935 01e 38i in, for, (up)on, to, with others/(some)thing(s)
er2  而 1756 011 38j and, although, but, yet (then) if/when/where
mo4  莫 4557 09f 46e nobody, none, nothing; there is no/not any
zhi1  之 0935 01e 38j ^ about/to/with it, this, (such)(a)thing(s)
ying4  應 7477 61+13 73h respond(nse), reply, reciprocate, agree (s)v
38 j ze2  則 6746 03o 55p then, usually (as a result/rule, in due order)
rang3  扛 3079 64+17 69g ^ (are) bared/laid bare; pulled/rolled up
bi4  臂 5107 130+13 69g (fore)arms; sleeves v
er2  而 1756 011 38k and (instead, simply, so, then); as, while
reng1  勾 3122 64+2 69h (^) (is/are) throw, hurl (s, ed, ing); forces
zhi1  之 0935 01e 38o objects, others; (a) (some)thing(s) (v); itself
38 k gu4  故 3455 01g 38x (and) so; therefore, thus, hence, consequently
shi1  矢 5806 13f 38l forget, lose, neglect; depart/deviate/stray from
dao4  道 6136 01a 38q (the) way, path, road, course; principle, truth
er2  而 1756 011 38l and (then); but, still, yet
hou4  後 2143 02j 38l after/behind (it/that) later/next/then (is/comes)
de2  德 6162 10q 38l character, virtue, merit, quality; fitness, power
38 l shi1  失 5806 13f 38m forget, lose, neglect; depart/deviate/stray from
de2  德 6162 10q 38l character, virtue, merit, quality; fitness, power
er2  而 1756 011 38m and (then); but, still, yet
hou4  後 2143 02j 38m after/behind (it/that) later/next/then (is/comes)
ren2  仁 3099 05a 38m benevolence, charity, humanity, selflessness
38m shi1  失 5806 13f 38n forget, lose, neglect; depart/deviate/stray from
ren2  仁 3099 05a F benevolence, charity, humanity, selflessness
er2  而 1756 011 38n and (then); but, still, yet
hou4  後 2143 02j 38n after/behind (it/that) later/next/then (is/comes)
yi4  義 3002 18b 38n righteousness, morality, principle, justice
38 v chu3 處 1407 02k 66h dwell, abide, stay; maintain, keep, hold (s)
qi2 其 0525 01h 38w in-with the/their/such/things; (to) the/their
shi2 實 5821 03i F (seed bearing) fruit(ion, ful); substance

38 w bu4 不 5379 02d 39q (and) (do) not; instead of, rather than
ju1 居 1535 02p 72c dwell, linger, remain, rest, settle, stay (ing)
qi2 其 0525 01h 39h in/on/with for the/their/such/things
hua2 華 2217 38q F flower(y), blossom (s); splendor, glamor(ous)

38 x gu4 去 3455 01g 39o (and) so; therefore, thus, hence, in this way 72k
qu4 去 1594 02r 72k dismiss, leave, let go of, put away, quit (ing) “
bi3 彼 5093 12j 72k that, those; the other; there and then (&/to) “
qu3 取 1615 12j 48f accept, choose, grasp, pick up, seek (ing) “

39 a xi1 昔 2493 72+4 HL in/from/since the beginning; ^ of antiquity, old
zhi1 得 0935 01e 39h ^ (things) (that/which) have (come to); came to
de2 得 6161 03c 39b ^ attain, possess, gain, grasp, discover (ed)
yi1 一 3016 10a 39b ^ integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
zhe3 者 0263 01k 40a one(s)/those; these, the following vvv

39 b tian1 天 6361 01e 39g heaven, (the) sky, celestial
de2 得 6161 03c 39c attained, possessed, gained, grasped, learned
yi1 一 3016 10a 39c integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
yi3 以 2932 01h 39c (thereby) becoming; (as) (the) way/means to
qing1 清 1171 15t 39i clear, pure, lucid (ity); resolve(d); resolution

39 c di4 地 6198 01e 39j (the) earth, ground, land, world; terrestrial
de2 得 6161 03c 39d attained, possessed, gained, grasped, learned
yi1 一 3016 10a 39d integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
yi3 以 2932 01h 39d (thereby) becoming; (as) (the) way/means to
ning2 寧 4725 40+11 39j peace(ful), serene(ity); calm; steady(ness)

39 d shen2 神 5716 06a 39k (the) spirit(s), divinity(ies), deity(ies); sacred
de2 得 6161 03c 39e attained, possessed, gained, grasped, learned
yi1 一 3016 10a 39e integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
yi3 以 2932 01h 39e (thereby) becoming; (as) (the) way/means to
ling2 靈 4071 173+16 39k (the) ingenious, subtle, sacred, wonderful

39 e gu3 谷 3483 06a 39l (the) valley, channel, watercourse/shed (s)
de2 得 6161 03c 39f attained, possessed, gained, grasped, learned
yi1 一 3016 10a 39f integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
yi3 以 2932 01h 39f (thereby) becoming; (as) (the) way/means to
ying2 盈 7474 04b 39l abundant(nce); full(fill)(ed), replenished (ment)
（a, the) myriad, ten thousand; all beings, creatures, entities, things; of creation attained, possessed, gained, grasped, learned integrity, union, unity; (the) one, whole (ness) (thereby) (be)coming; (as) (the) way/means to alive, fertile, vital; (to) live, (create) life, living (the) marquis, duke, governor, leader (s) & king, ruler, sovereign (s) attained, possessed, gained, grasped, learned integrity, union, unity; (the) one, whole (ness) coming; (as) (the) way/means to; & came (to) attend (to), conduct, manage, regulate (ing) (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the) below, beneath, under v; } world, kingdom(s) truth, firmness, resolve, persistence these (things); such (as these); this (is what) found, attain, fulfill, reach (ed); brought ^ about (to) it, this, that; v that v heaven, (the) sky, celestial without, with/having no; were there no (the) use of; (a) way/means/recourse to clarity, purity, lucidity; resolve, resolution could, might, would (then, soon) (be) perhaps, probably; threaten; apt, likely (to) split open, come/split apart, divide, rend (the) earth, ground, land, world; terrestrial without, with/having no; were there no (the) use of; (a) way/means/recourse to peace, tranquility, serenity, calm could, might, would (then, soon) (be) perhaps, probably; threaten; apt, likely (to) act/rise/open up, erupt, quake, express (the) spirit(s), divinity(ies), deity(ies); sacred without, with/having no; were there no (the) use of; (a) way/means/recourse to ingenuity, subtlety, sacredness, wonder could, might, would (then, soon) (be) perhaps, probably; threaten; apt, likely (to) stop, quit, end, perish; be exhausted, lost
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Stroke</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>gu</td>
<td>3483</td>
<td>06a</td>
<td>(the) valley, channel, watercourse/shed (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>7180</td>
<td>01e</td>
<td>without, with/having no; were there no</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>(the) use of; (a) way/means/recourse to</td>
</tr>
<tr>
<td>ying2</td>
<td>7474</td>
<td>04b</td>
<td>abundance, fulfillment, fullness, replenishment</td>
</tr>
<tr>
<td>jiang1</td>
<td>0656</td>
<td>15m</td>
<td>could, might, would (then, soon) (be)</td>
</tr>
<tr>
<td>kong3</td>
<td>3721</td>
<td>39i</td>
<td>perhaps, probably; threaten; apt, likely</td>
</tr>
<tr>
<td>jie2</td>
<td>0778</td>
<td>117+9</td>
<td>HL (to) dry up, run dry, give out; be exhausted</td>
</tr>
<tr>
<td>wan4</td>
<td>7030</td>
<td>01f</td>
<td>(the) myriad, ten thousand; all</td>
</tr>
<tr>
<td>wu4</td>
<td>7209</td>
<td>01f</td>
<td>beings, creature, entities, things; of creation</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>7180</td>
<td>01e</td>
<td>without, with/having no; were there no</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>(the) use of; (a) way/means/recourse to</td>
</tr>
<tr>
<td>sheng1</td>
<td>5738</td>
<td>02e</td>
<td>(create) life, living, existence, fertility, vitality</td>
</tr>
<tr>
<td>jiang1</td>
<td>0656</td>
<td>15m</td>
<td>could, might, would (then, soon) (be)</td>
</tr>
<tr>
<td>kong3</td>
<td>3721</td>
<td>39i</td>
<td>perhaps, probably; threaten; apt, likely</td>
</tr>
<tr>
<td>mie4</td>
<td>4483</td>
<td>85+10</td>
<td>HL (to) go extinct; be erased/extinguished, die out</td>
</tr>
<tr>
<td>hou2</td>
<td>2135</td>
<td>32d</td>
<td>(the) marquis, duke, governor, leader (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>wang2</td>
<td>7037</td>
<td>16o</td>
<td>&amp; king, ruler, sovereign (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>wu2</td>
<td>7180</td>
<td>01e</td>
<td>without, with/having no; were there no</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>(the) use of; (a) way/means/recourse to</td>
</tr>
<tr>
<td>gui4</td>
<td>3636</td>
<td>03c</td>
<td>dignity, esteem, honor, nobility, respect</td>
</tr>
<tr>
<td>gao1</td>
<td>3290</td>
<td>02h</td>
<td>&amp; eminence, prominence, rank, standing</td>
</tr>
<tr>
<td>jiang1</td>
<td>0656</td>
<td>15m</td>
<td>could, might, would (then, soon) (be)</td>
</tr>
<tr>
<td>kong3</td>
<td>3721</td>
<td>39i</td>
<td>perhaps, probably; threaten; apt, likely</td>
</tr>
<tr>
<td>jue2</td>
<td>1690</td>
<td>157+12</td>
<td>HL (to) (s)tumble, slip, fall, collapse; be toppled</td>
</tr>
<tr>
<td>gu4</td>
<td>3455</td>
<td>01g</td>
<td>(and) so; therefore, thus, hence; in this way</td>
</tr>
<tr>
<td>gui4</td>
<td>3636</td>
<td>03c</td>
<td>dignity, esteem, honor, nobility, respect</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>considers, employs, has, regards, takes, uses</td>
</tr>
<tr>
<td>jian4</td>
<td>0868</td>
<td>154+8</td>
<td>(the) disregarded, common, mean, base, lowly</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>7059</td>
<td>02a</td>
<td>to act/be(have)/function/perform/serve as; as</td>
</tr>
<tr>
<td>ben3</td>
<td>5025</td>
<td>26i</td>
<td>(a, the) root, stem, source, origin; essential</td>
</tr>
<tr>
<td>gao1</td>
<td>3290</td>
<td>02h</td>
<td>eminence, prominence, rank, standing</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>3932</td>
<td>01h</td>
<td>considers, employs, has, regards, takes, uses</td>
</tr>
<tr>
<td>xia4</td>
<td>2520</td>
<td>02a</td>
<td>(the) base, humble, lowly, mean, subordinate</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>7059</td>
<td>02a</td>
<td>to act/be(have)/function/perform/serve as; as</td>
</tr>
<tr>
<td>jil1</td>
<td>0399</td>
<td>32+8</td>
<td>HL foundation, base(is), ground(work), footing</td>
</tr>
</tbody>
</table>
40 b  软  3128  03j  55f  softness, suppleness, weakness; yielding
zhe3  者  0263  01k  42n  is; implies, indicates, means, signifies, suggests
da4  道  6136  01a  41a  (the) way, path, course; process, truth; nature
zhì1  之  0935  01e  41b  ’s; ^ of/by/in/across/on/over/upon v
yong4  用  7567  04a  45b  application, function, method, operation, use
40 c  天  6361  01e  43a  (^^) (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xià4  下  2520  02a  41e  (^^) below, beneath, underv; } world, kingdom
wàn4  萬  7030  01f  42d  & (a, the) myriad, ten thousand; all
wù4  物  7209  01f  42d  beings, creatures, entities, things; of creation
shēng1  生  5738  02e  40d  arise, grow, originate, spring; come forth/to be
yù2  於  7643  08e  40d  from, out of; amidst, in, within
yǒu3  有  7533  01f  40d  being, existence, presence; something
40 d  yǒu3  有  7533  01f  41h  being, existence, presence; something
shēng1  生  5738  02e  42a  arise, grow, originate (s); come(s) forth/to be
yù2  於  7643  08e  46d  from, out of; amidst, in, within
wú2  無  7180  01e  41q  no(-)thing(ess); non-being/existence
41 a  上  5669  08a  41l  (when) (a, the) superior; higher, better (est)
shì4  士  5776  15a  41c  scholar, student, disciple, adherent (s)
wen2  聞  7142  14c  41c  (up)(on) hear, learn, listen (s, ing) of/about/to
da4  道  6136  01a  41c  (the) way, path, road, course; principle, truth
41 b  劍  1097  06f  52j  (they) make (an) effort; (are) diligent, earnest
ér2  而  1756  01i  42e  and (simply, so, then, thus); in, when, while
xǐng2  行  2754  02l  47g  advance, apply, go, practice, progress (ing)
zhì1  之  0935  01e  41f  (in, with) it, this, such
41 c  士中  1504  05j  F  (when) average, in-between, mediocre, middling
shì4  士  5776  41a  41e  scholar, student, disciple, adherent (s)
wen2  聞  7142  14c  41e  (up)(on) hear, learn, listen (s, ing) of/about/to
da4  道  6136  01a  41e  (the) way, path, road, course; principle, truth
41 d  若  3126  06e  41d  (are) sometimes; seem to be/half; as much
cún2  存  6891  04j  F  (is/are) present, attend; persist; inquire
ruò4  若  3126  06e  41i  (&) sometimes; seem to be/half; as (is/are)
wáng2  亡  7034  33h  44c  absent, go away; quit, forget, lose interest
41 e  下  2520  02a  43a  (when) inferior; (the) common, mean, low (est)
shì4  士  5776  41a  68a  scholar, student, disciple, adherent (s)
wen2  聞  7142  14c  50h  (up)(on) hear, learn, listen (s, ing) of/about/to
da4  道  6136  01a  41g  (the) way, path, road, course; principle, truth
41 f  大  5943  13b  41m  (have, with) (^) great, loud (ly); much, a lot of
xiào4  笑  2615  118+4  41g  laugh(ter); ridicule, deride (v); mirth; derision
zhì1  之  0935  01e  41h  (about/at/for) it, this, (such)(a) thing(s)
41 o jian4 建 0853 41h 54a (a, the) (most) established, constituted; firmest
de2 德 6162 10q 49e character, virtue, merit, quality; fitness, power
ruo4 若 3126 06e 41p is as good as; (the) equal of; seems (as/to be)
tou1 偷 6488 9+9 HL furtive, clandestine, illicit, stealthy, sneaky
41 p zhi4 质 1009 154+8 HL (a, the) material, evident, affirmed, attested
zhèn1 真 0297 21k 54e truth, reality, actuality, fact, substance
ruo4 若 3126 06e 45a is as good as; (the) equal of; seem (as/to be)
yu2 渝 7635 85+9 HL changeable, fickle, capricious, spurious, flawed
41 q da4 大 5943 13b 41r (a, the) great (er, est); best, (most) perfect
fang1 方 1802 70+0 58n square, quadrant, quarter, boundary
wu2 無 7180 01e 41t is without; lacks, has no
yu2 隊 7626 170+9 HL corner, angle, vertex (s)
41 r da4 大 5943 13b 41s (a, the) great (er, est); best, (most) perfect
qi4 器 0549 11c 57h ability, capacity, talent; instrument, vessel (is)
wàn3 晚 7014 72+7 HL late in life; the last/latest (to be); takes longest
chéng2 成 0379 02f 41v (to) (be) achieve, complete, fulfill, realize (ed)
41 s da4 大 5943 13b 41t (a, the) great (er, est); best, (most) perfect
yīn1 音 7418 02i F tone, note, sound, pitch (s)
xi1 希 2416 14d 43g (is, are) (the) faint, rare, strange (est); rarely
shēng1 聲 5748 02i 80q (in) voice(d), song, sound (s); (made) known
41 t da4 大 5943 13b 44e (a, the) great (er, est); best, (most) perfect 35a
xiàng4 象 2568 041 F image, picture, pattern, form, outline, model “
wù2 無 7180 01e 41u is without; lacks, has no
xíng2 形 2759 59+4 51c form, shape, figure, contrast, outline, contour
41 u dao4 道 6136 01a 41v (the) way, path; principle, process, truth
yīn3 隱 7448 170+14 HL (is) mysterious, hidden, concealed, withdrawn
wù2 無 7180 01e 43c (&) without; has no; ^-less; not, non-; in-, un-
míng2 名 4524 01c 44a name(-v), define(d, ite, ition); descri(pt, able)
41 v fu1 夫 1908 02q 50f (but, yet) ^ as (this); ^
wei2 唯 7064 02q 42g inasmuch, insofar v; } because...(there is)
dào4 道 6136 01a 42a (the) way; principle, process, truth; nature
shàn4 善 5657 02c 49c (is) adept, good, skilled at; able, competent to
daì4 大 6000 154+5 HL allow, tolerate, accept (ence, ing); lend(ing) itself
qié3 且 0803 07b 67p (there/it is) also, then, further, more than, greater
chéng2 成 0379 02f 45a achieve, accomplish, complete, fulfill (ment, ing)
42 a dao4 道 6136 01a 46a (the) way, course; principle, process, truth
shèng1 生 5738 02e 42b beget, create, develop, bring (s, ed) forth
yì1 一 3016 10a 42b integrity, union, unity; (the) one*, whole (ness)
integrity, union, unity; (the) one, whole (ness)
beget, create, develop, produce (s, ed)
duality, polarity, (the) two
beget, create, develop, produce (s, ed)
triplicity, trinity, (the) three
beget, create, develop, produce (s, ed)
beings, creatures, entities, things; of creation
beings, creatures, entities, things; of creation
bear, carry, sustain, support, uphold; suffer
(the) shadow, darkness, inertial, mysterious
and; (even) when, while (also); along with
accept, adopt, carry, embrace, grasp (ing)
(light, sunshine, dynamic, known)
blend, reconcile, combine, mix, infuse (ing)
(vital) breaths, energies, forces, spirits
using; by, in, with; by way/means of; (in order) to
 (^) action; acting, performing; to achieve, make
(in) (a) concert, harmony(ious); responsive v
(the) folk, human being, other (s) people
(will) have/hold/keep/maintain (their)
cause, ground, position, reason (s) for/in/to
dislike, hate, detest, abhor, resent (ing) ^
readily, simply, truly v being
fatherless, orphaned, isolated, helpless
& friendless, alone, widowed, inadequate
without; with no; un-; ^ -less
grain, seed; worth(y, -), hap-, luck-
and (still, yet); but, yet (still); although, while
(the) king, ruler, sovereign (s)
& duke, prince, lord, patriarch, noble (s)
consider, deem, regard; employ, take, treat, use
(these) as (being), for, to be; adopted, assumed
styles, titles, names, honorifics; praise
swiftly, speedily, quickly, rapidly

over- -runs, -takes, -comes,- rides, -whelms

(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)

below, beneath, under v.; } world, kingdom

...'s; ^ of vv; approaching/at/by/in/with its/the

(ut)most; consummate, greatest, ultimate; ^ -est

hard, firm (ness); hard-, firm-, strong-

non-; what/that which is/does not/has no

being; exist(ence); present, there

goes into (where)

non-existent; there is no; that which has no

Frack, crevice, gap, fissure, rift, interval (s)

I, we

d this is; (&) so it is; ^ this; ^

how, why; that; applyingv; } therefore, thus v

know, perceive, understand, recognize (that)

absence / lack of; no; not

action, activity, doing; interference, meddling

comes to, will ^ its; ^ its, this, the, these, such

advantage, benefit, gain (s); increase, value

no; without; ^ -less(ness); non-; not; un-

speech, word (s)(- v); verbal; talk; spoken

advantage, benefit, gain, profit (s); value

(in/of) (all) ^ heaven, (the) sky; ^ (the) world,

below, beneath, under v.; } empire, kingdom

rarely, seldom; (very) few, not many v (have)
attain; arrive/succeed; reach, realize (s, d)

(at, to) it, this, these (result)(s), such (a) thing(s)

distinction, fame, name, rank, reputation, title

next/compared/in relation with/to; and, or

being, body, individuality, life, person, self

which (one) is; where is (the) ^ ?

closer, nearer, dearer; kinship, affinity
身体，个体性，生命，人，自我

与…相比或与；以及，或者

货物，财富，财产，商品，金钱

哪一个（是）；在（是）；哪一个？

更多（重要）；更大的

获得，找到，赢得

（相比）与；以及

损失，丧失，失去

哪一个是（更多）；在（是）；哪个？

疾病

是

因此，所以，因此

甚

爱

必须

大

费

更多（的）；那么多

藏

必

厚

亡

知道，理解，熟悉

足够

不

辱

羞

知

止

知

不

知道，理解，熟悉

够

不

危险，危险，麻烦

可以

以

可以

长

久

达成

成就

做

若

缺

缺陷，缺陷，缺乏，想要

131
but, yet one’s, its, such
function, practice, usefulness, utility, work
is un-, (is/does/will) not, never, rarely, seldom
wear(s) out; corrupt, exhaust, impair (ed)
(a, the) great(er, est); major; (most) complete
fulfillment, fullness, overflow, satisfaction
(may, might) appear, look, seem (s) (to be)
emptied/poured/washed out; empty, neutral
(a, the) great(er, est); major; complete
clever, artful(ness); ingenious(ity); strategic(egy)
(may, might) appear, look, seem (s) (to be)
clumsy, awkward, inept, amateurish, crude
(a, the) great(er, est); good, best, developed
articulation, eloquence; argument, debate
(may, might) appear, look, seem (s) (to be)
(to) stutter, stammer, sputter (ed); blurted out
restlessness, excitement, agitation, haste
conquers, controls, overcomes, vanquishes
the (cold ness), chill; shivering
calm, stillness, patience, serenity, tranquility
conquers, controls, overcomes, vanquishes
the hot, heat, fever, ardor
clarity, purity, lucidity; resolve, resolution
& calm, stillness, patience, serenity, tranquility
act, become, behave, function, perform, serve as
below, beneath, under v; } world, kingdom
(’s) (vv) measure, norm, standard (s) (to/for) vv
(has, have, hold (to), remember, stay (s)
the way, path, course, track; principle, truth
46 b que4 却 1183 26+7 HL even; withdrawn, retired, unused
zou3 走 6807 156+0 HL (a, the) fast, swift, race-; riding
ma3 马 4310 187+0 46d horse, steed, charger, courser (s)
yi3 以 2932 01h 47g (is/are) used/useful for/in/to; (a) way/means to
fen4 允 1875 119+11 HL (haul, make)(ing) manure, dung; fertilize(r)
46 c tian1 天 6361 01e 47b (when) (all) heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下 2520 02a 47b below, beneath, under v; } world, kingdom
wu2 无 7180 01e 48d forgets, loses; is/has (gone) off/not on; without
da0 道 6136 01a 47d (the) way, path, course, track; principle, truth
46 d rong2 兵 3181 62+2 HL (the) war, battle, combat, military, fighting
ma3 马 4310 46b 62k horse, steed, charger, courser (s)
sheng1 生 5738 02e 50a (is/are) bred, raised, reared; breed
yu2 于 7643 08e 46e at, between, by, in, on, to, throughout, upon
jiao1 郊 0714 163+6 HL (the) (outer) border, horizon, frontier (s)
46 e zui4 罪 6680 122+8 62p (of, ^^) transgression, vice, error, fault (s)
mo4 莫 4557 09f 46f (there is/are) no, none, nothing, not one/any
da4 大 5943 13b 46f greater; more complete/major/serious (v)
yu2 于 7643 08e 46f than; compared to/with
ke3 可 3381 01a 56j accommodate/adapt/submit(ing) (oneself) (to)
yu4 欲 7671 01g 46g appetite, craving, desire, passion (s); greed
46 f huo4 祸 2399 113+9 58e (of, ^^) calamity, misery, suffering (s)
mo4 莫 4557 09f 46g (there is/are) no, none, nothing, not one/any
da4 大 5943 13b 46g greater; more complete/major/serious (v)
yu2 于 7643 08e 46g than; compared to/with
bu4 不 5379 02d 47a not, never; fail(ing, ure) (to)
zh1 知 0932 02a 46h comprehend, know, recognize, understand (ing)
zu2 足 6824 17e 46h adequacy, satisfaction, sufficiency; enough
46 g jiu4 答 1192 09h F (of, ^) (^^) mistake, fault, error, wrong (s)
mo4 莫 4557 09f 51e (there is/are) no (v), none, nothing, not one/any
da4 大 5943 13b 53b greater; more complete/major/serious (v)
yu2 于 7643 08e 48d than; compared to/with
yu4 欲 7671 01g 57u (the) appetite, craving, greed, longing, hunger
de2 得 6161 03c 52c to/for gain, possess(ion), take/acquire (ing) (s)
46 h gu4 故 3455 01g 50f (and) so; thus, hence; as such, given this (to)
zh1 知 0932 02a 47b comprehend, know, recognize, understand (ing)
zu2 足 6824 17e 46h (that) (a, the) adequacy, satisfaction, sufficiency
zh1 知 0935 01e 48c in/of (a) thing(s), something; is (in)(itself)
zu2 足 6824 17e 46i adequate, enough, satisfying, sufficient
46 i chang2 常0221 01b 48f (is) (^) (a) consistent, durable, enduring, lasting
zu2 足6824 17e 48h (^) adequacy, satisfaction, sufficiency; enough
yi3 而2938 31m 63q indeed, in fact; (a) completely, entirely, truly vv
47 a bu4 不5379 02d 47c without; not; instead of, rather than
chu1 出1409 01k 47e leaving, going (out) (of, past, beyond)
hu4 戶2180 11e F (of, the) door(s), gate (way); home, household
47 b zhi1 天0932 02a 47f comprehend, know, perceive, understand
tian1 下6361 01e 47d (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 48f below, beneath, under v; } world, kingdom
47 c bu4 不5379 02d 47g without; not; instead of, rather than
kui1 關3649 169+11 HL looking, peering, staring (out) (of/through)
you3 瞥7507 11e F (the) window(s), lattice
47 d jian4 見0860 03e 47h observe, perceive, see, witness; experience
tian1 道6361 01e 48f (the) (^) heaven('s); (the) sky('s); celestial
dao4 道6136 01a 48b way, path, course; principle, process (of v)
47 e qi2 出0525 01h 47f (^^) (as)(that/which) one, you; of one’s, your
chu1 出1409 01k 50a (^^) depart(s, ure); (ad)venture(s); goes out
mi2 彌4459 57+14 47f (a, the) greater, farther, further, more (vv)
yuan3 遠7734 25k 65n (the) distance, reach, extent; beyond , out (vv)
47 f qi2 出0525 01h 48g (^) one, you; (is) one’s, your (own)
zhì1 知0932 02a 47g (^) comprehen(ds, sion); know(s, ledge); learns
mi2 彌4459 47e 57g (is) (by) that much; the more; further
shào3 少5675 19j 63d less, smaller (vv); diminished, lessened
47 g shì4 是5794 02k 51e this is; ( &) so it is; ^ this; ^
yi3 以2932 01h 48d how, why; that; applying v; } therefore, thus
shèng4 聖5753 02k 49a (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人3097 02k 49a individual, one, person (s); people; } sage(s)
47 h bu4 不5379 02d 47h do(es)/may/might/will/need(s) not
xing2 行2754 02l 50i journey, travel, wander; go/move (about)
er2 而1756 01l 47h and (nevertheless, still, yet); but, yet (still)
zhì1 知0932 02a 52d comprehend, know, perceive, understand (s)
47 i bu4 不5379 02d 47i do(es)/may/will/need(s) not
jì4 見0860 03e 52n look, observe, see, witness; meet, encounter
er2 而1756 01l 47j and (nevertheless, still, yet); but, yet (still)
ming2 名4524 01c F define, describe, distinguish, name, signify (s)
47 j bu4 不5379 02d 48e do(es)/may/will/need(s) not
wei2 為7059 02a 48a act, do, perform; assume; interfere, meddle
er2 而1756 01l 48e and (nevertheless, still, yet); but, yet (still)
chēng2 成0379 02f 51d accomplish, achieve, fulfill, succeed (s)
48 a wei2 為7059 02a 48b (the) act, practice, pursuit (ing) of; working at
xue2 學2780 20a 64v learn(ing); study, lesson (s); (the) academic
ri4 日3124 23c 48b (is, means) (^) daily, each/every day
yi4 益3052 42j 55n increase, add(ition), gain, expand(sion)(ing) (v)
48 b wei2 為7059 02a 48d (the) action, pursuit, practice(ing) of; working
da4 道6136 01a 51a (at) (the) way, path; principle, process, truth
ri4 日3124 23c 55j (is, means) (^) daily, each/every day
sun3 損5548 42j 48c decrease, lessen; reduce, subtract (ion) (ing)
48 c sun3 損5548 42j 48c decrease, diminish, lessen, lose, subtract (ing)
zhi1 又0935 01e 49c it, this; (a) thing(s), something
you4 且7539 01n F and (then) (^) (even, still, yet) more
sun3 損5548 42j 77e decrease, diminish, lessen, lose, subtract (ing)
48 d yi3 以2932 01h 48f in order; as (a/the) way/means; thereby; until
zhi4 至0982 43a 55i (to) arrive, attain, come, reach, succeed (ing)
yu2 於7643 08e 53b at, by, for, in, through, to, with
wu2 無7180 01e 48e in-, non(-); not, no longer; (^) nothing
wei2 為7059 02a 48e act(ion); do, perform, assume, presume (ed, ing) (v)
48 e wu2 無7180 01e 48e (if, when, where) not, no longer; (^) nothing 37a
wei2 為7059 02a 48e (is) act, do(ne), perform; assume (ed, ing) (v) “
er2 而1756 01l 51f (if, when, where) then; but, yet (still, then) 37b
wu2 無7180 01e 48f (there is) nothing, not anything, little “
bu4 不5379 02d 48h (is) not, (is) left/remain(s, ing) (to be, un-) “
wei2 為7059 02a 49b done; (to) accomplish, do(ne), perform (ed) “
48 f qu3 取1615 12j 48h (to) capture, occupy, win; gain, take (hold of)
tian1 天6361 01e 48h (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 48h below, beneath, under v; } world, kingdom
chang2 常0221 01b 49a always, ever; continue, maintain, sustain
yi3 以2932 01h 48h by, with; (&) apply, take, try, use (ing)
wu2 無7180 01e 49a in-, non(-); no; lack of; (the) least/minimum
shi4 事5787 02k 48g activity, busyness, effort, trouble, work
48 g ji2 及0468 13k F if, when, where; (just) as long/soon as
qi2 要0525 01l 49k someone, somebody; one, you
you3 有7533 01f 50b has/have (to); get, hold onto; take/make (s) (on)
shi4 事5787 02k 52l (make)(an) effort, try, work; trouble; involved
48 h bu4 不5379 02d 49d (one) is not/no longer/less than; will not be
zu2 足6824 17e 64l adequate, sufficient; able, competent; basis
yi3 以2932 01h 49b for/to (the purpose of); (where intending) to
qu3 取1615 12j 57c capture, occupy; gain, take (ing)(hold of)
tian1 天6361 01e 49i (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 49i below, beneath, under v; } world, kingdom
49 a sheng4 人 5753 02k 49i (a, the) perceptive, sagely, wise;  ^ (a, the)
ren2 无 3097 02k 49i individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 常 7180 01e 50k has/have no; do(es) not have; avoid, lack (s)
chang2 心 2221 01b 51i (a) permanent, fixed, set, normal, regular
xin1 心 2735 03f 49b heart, mind; disposition, feeling, thought (s)
49 b yi3 以 2932 01h 50g (but) consider, regard; take, treat, use (s, ing))
bai3 百 4976 05d 49 l (the) hundred, common; all of the; ^
xing4 姓 2770 05d 49 l families, clans('); people('s, s'); } society('s)
xin1 心 2735 03f 49b heart, mind; disposition, feeling, thought (s)
wei2 為 7059 02a 49j to be; as, for (being) (their) adopted, assumed
xin1 心 2735 03f 49b heart, mind; disposition, feeling, idea
49 c shan4 善 5657 02c 49c ^ able, best, good, right, virtuous, worthy
zhe3 者 0263 01k 49d (for/to) one(s)/those who(ever) is/are v
wu2 吾 7188 04k 49d I, we
shan4 善 5657 02c 49d ^ ability, (the) best, good, right, virtue, worth
zhi1 之 0935 01e 49d have v to extend; (am, are v)(for/to) them/this
49 d bu4 亦 3021 23m 49g also, likewise, still
shan4 善 5657 02c 49d ^ ability, (the) best, good, right, virtue, worth
zhi1 之 0935 01e 49f have v to extend; (am, are v)(for/to) them/this
49 e de2 德 6162 10q 49h (to) merit; (in) character (with); (a) virtue (of)
shan4 善 5657 02c 50h ability, goodness, virtue, worth; (is) good/able
49 f xin4 信 2748 08i 49f ^ credible, honest, sincere (ty), trustworthy, true
zhe3 者 0263 01k 49f (for/to) one(s)/those who(ever) is/are v
wu2 吾 7188 04k 49g I, we
xin4 信 2748 08i 49g ^ credible, honest, sincere (ty), trust, truth
zhi1 之 0935 01e 49g have v to extend; (am, are v)(for/to) them/this
49 g bu4 不 5379 02d 50i ^ not (so), less than; lack(s) (the); has/have no
xin4 信 2748 08i 49g ^ credible, honest, sincere (ty), trustworthy, true
zhe3 者 0263 01k 50h (for/to) one(s)/those whoever is/are v
wu2 吾 7188 04k 50s I, we
yi4 亦 3021 23m 50e also, likewise, still
xin4 信 2748 08i 49h ^ credibility, honesty, sincerity, trust, truth
zhi1 之 0935 01e 49m have v to extend; (am, are v) (for/to) them/this
49 h de2 德 6162 10q 51b (to) merit; (in) character (with); (a) virtue (of)
xin4 信 2748 08i 63n (is) credibility, honesty, sincerity, trust, truth

136
137
50 c  si3  死 5589  06a  50d  death, dying, passing, perishing, mortality  
  zhi1  之 0935  01e  50d  's; (the) ^ of/in/to/with v 
  tu2  徒 6536  50b  76e  companions, fellows; adherents, followers  
  shi2  有 5807  11a  50e  (^_) (in, of, out of) ten 
  you3  有 7533  01f  50e  (there) are/will be; are/hold ^ claims/parts in v 
  san1  三 5415  11a  50e  three (vv)  

50 d  ren2  人 3097  02k  57j  (and) other(s) people, persons; some, those  
  zhi1  之 0935  01e  50d  whose; (will) have; by/in/with their 
  sheng1  生 5738  02e  50g  development, existence, growth, life; lives(')  
  dong4  動 6611  05h  F & activity, action, behavior, movement (s)  
  zhi1  之 0935  01e  50g  approach, come/lead/move(s) to/towards 
  si3  死 5589  06a  50o  (a/the ^ of) death, dying, mortality ('s)  
  di4  地 6198  01e  50o  domain, world, place, ground, land (v)  

50 e  yi4  亦 3021  23m  60g  (are) also, likewise, similarly, too  
  shi2  十 5807  11a  F  (^_) (in, of, out of) ten 
  you3  有 7533  01f  51o  (there) are/will (v) be; are/hold ^ parts in v 
  san1  三 5415  11a  62i  three (vv)  

50 f  fu1  夫 1908  02q  50n  (now)(^) this; ^ this  
  he2  何 2109  13c  50n  what/where is;  why is v  
  gu4  故 3455  01g  50n  (the) cause of, reason for v?; (and) vv so?  

50 g  yi3  亦 2932  01h  50o  because, due to, through; consider, think of  
  qi2  其 0525  01h  50k  these, those, such; their; they (who) (^ their)  
  sheng1  生 5738  02e  50g  live(s); living (of); livelihoods; live v  
  sheng1  生 5738  02e  50h  (are) created, developed, lived; life, lives  
  zhi1  之 0935  01e  51a  about/around/by/in/for its/their/the  
  hou4  厚 2147  38t  55a  density, bounty, substance; rich, thick(ness)  

50 h  gai4  蓋 3199  108+6  HL  now (with) (that/the above said/covered)  
  wen2  聽 7142  14c  80q  hear/learn of/about; listen to  
  shan4  攝 5657  02c  54a  ^ adept, best, good, skill(ed, ful); excel (at)  
  she4  撮 5710  64+18  HL  ^ manage, uphold, sustain, attend (ing) to  
  sheng1  生 5738  02e  51a  ^ being, existence, growth, life, living, vitality  
  zhe3  者 0263  01k  54a  (the) one [in ten] /those (who) (is/are)  

50 i  lu4  隕 4191  170+8  HL  (who) (^ the) land, country(side); abroad  
  xing2  行 2754  021  53b  journey, travel, wander; move about (s, ing) v  
  bu4  不 5379  02d  50j  without; (and) (do)(es) not, never  
  yu4  遇 7625  162+9  HL  encounter, engage(ment), meet (ing) (with)  
  si4  兒 5603  10+6  50k  (water, wild) buffalo(s); rhinoceros, rhino  
  hu3  虎 2161  141+2  50  (&/or) tiger(s)  

138
50 j ru4 入3152 43c 61m enter, join, penetrate, go (s, ing) into/through
jun1 军1722 30f F (a, the) battle, campaign, war; (an) army
bu4 不5379 02d 51e without; (and) (do)(es) not, never
bei4 被4999 145+5 70k wear, carry; suffer (s, ing); be (ing) subject to
jia3 兵0610 102+0 80h armor, protection, shield(ing), mail-coat
bing1 兵5282 30b 50m &/or arms, armament, weapon(s, ry)
50 k si4 兵5603 50i F (a, the) (water, wild) buffalo(s); rhino(ceros)
wu2 無7180 01e 50 l has/haive/find(s) no(-); lack(s)
suo3 所5465 07b 50 l (a) location, place, position, spot; -where
tou2 及6490 64+4 HL to deliver, thrust, pitch, plunge, drive, lodge
qi2 其0525 01h 50 l its, their, his, her, that, those
jiao3 角1174 148+0 HL horn(s)
50 l hu3 虎2161 50i F (a, the) tiger(s)
wu2 無7180 01e 50m has/haive/find(s) no(-); lack(s)
suo3 所5465 07b 50m (a) location, place, position, spot; -where
cuo4 措6834 64+8 HL to use, employ; place, put, fasten, sink
qi2 其0525 01h 50m its, their, his, her, those
zhao3 爪0240 87+0 HL claws, nails, clutches
50m bing1 兵5282 30b 57b (a, the) arms, armament, weapon(s, ry)
wu2 無7180 01e 50o has/haive/find(s) no(-); lack(s)
suo3 所5465 07b 50o (a) location, place, position, spot; -where
rong2 容7560 15e F to accept, admit, allow, greet, meet, permit
qi2 其0525 01h 50o its, their, those, that
ren4 刃3110 18+1 HL edge, blade, point (s)
50 n fu1 夫1908 02q 51i (now) (^) this; ^ this 50f
he2 何2109 13c 54s what/where is; why is v “
gu4 故3455 01g 51j (the) cause of, reason for v?; (and) vv so ? “
50 o yi3 以2932 01h 51e because, due to, through; consider, think of
qi2 其0525 01h 52c (in) this one, (as) these/those; they; them
wu2 無7180 01e 52r (as) have/find no, lack (ing); there is/are no
si3 死5589 06a 67s (a/the ^ of/or) death, dying, mortality (‘s) 50d
di4 地6198 01e F domain, world, place, ground, land (s) (v) “
51 a dao4 道6136 01a 51f (the) way; principle, process, truth; nature 51j
sheng1 生5738 02e 51j create, develop, quicken; give (s) ^ life “
zhi1 之0935 01e 51b (a) thing(s), some(body, one, thing); them “
51 b de2 德6162 10q 51f character, virtue, merit; fitness, power 51k
chu4 德畜1412 10m 51k (takes) care(s); rears, raises, tends “
zhi1 之0935 01e 51c (of/or/to) things; them, this “
51 c  wu4 物 7209 01f  51e  creation, existence, reality; the material world
xing2 形 2759 041t F forms, shapes, configures; gives ^ shape
zhī1 之 0935 01e  51d  things; them, this

51 d  shī4 勢 5799 19+11 HL conditions, circumstances, situations, forces
chéng2 成 0379 02f  63m  complete, perfect, fulfill, finish, establish
zhī1 之 0935 01e  51d  things; them, this

51 e  shī4 是 5794 02k  51r  this is; (&) so it is; ^ this ^; ^
yī3 以 2932 01h  52b  how, why; that; in v way; } therefore, hence
wàn4 萬 7030 01f  62a  (of) (a, the) myriad, ten thousand; all
wu4 物 7209 01f  55p  beings, creatures, entities, things; of creation
mò4 莫 4557 09f  51i  ^ exception(s); none, not one; nothing
bù4 不 5379 02d  51o  without, with no v; do(es) not, fail(s) to

51 f  zūn1 尊 6884 41+9  51g  honor, respect, dignify, ennable, attest (s) to
dào4 道 6136 01a  51g  (the) way; principle, process, truth; nature
ér2 而 1756 01 l  51i  and (also, simply, moreover); while
guī4 貴 3636 03c  51h  cherish, dignify, honor, respect, value (ing)
dè2 德 1612 01q  51h  character, virtue, merit; nature; fitness, power

51 g  dào4 道 6136 01a  51j  (the) way; principle, process, truth; nature
zhī1 之 0935 01e  51h  has (its/such); will be/have; (has) come(s) to be
zūn1 尊 6884 51f  62e  honor, respect, esteem; dignify, ennable (ed)

51 h  dè2 德 1612 10q  51k  character, virtue, merit; nature; fitness, power
zhī1 之 0935 01e  51i  has (its/such); will be/have; (has) come(s) to be
guī4 貴 3636 03c  56n  dignity, honor, respect; cherish, value (ed)

51 i  fū1 夫 1908 02q  59c  (but, yet) ^ this; at, by, with, through, (up)on
mó4 莫 4557 09f  59b  nobody, no one; (this is) not (at all) v
zhī1 之 0935 01e  51j  ...’s; has (to) ^ it/this; some(body’s/one’s)
mìng4 命 4537 16h  51e  command, decree, order, law, mandate (s, ed)
er2 而 1756 01 l  51o  and (so, still, yet, thus); (but, yet); as, while
chāng2 常 0221 01b  52s  (it/this) always, ever, consistently, regularly
zì4 自 6960 07c  57p  comes/proceeds (from/out of); ^ by/of itself
ràn2 然 3072 17i  53a  nature(ally), reality; spontaneously; as it is, so

51 j  guī4 貴 3455 01g  54n  (and) so; therefore, thus; as such, in this way
daò4 道 6136 01a  53b  (the) way; principle, process; nature
shēng1 生 5738 02e  51o  create, develop, quicken; give (s) ^ life
zhī1 之 0935 01e  51k  (to) things; them, this

51 k  dì2 德 6162 10q  51r  character, virtue, merit; fitness, power
chū4 畜 1412 10m  61 l  (takes) care(s); rears, raises, tends
zhī1 之 0935 01e  51l  (of/for/to) things; them, this
继续,发展,延续,维持,支持 (s, ing)

生育

孕育

庇护

救治

养育

覆盖

生活

而

不

有为

统治

是

以

为

天

下

母
52 c ji4 既0453 32j 52e (now) after, since, upon, when; once; having
de2 得6161 03c 56j (^& is) find, grasp, discover, learn (ed, ing) of
qi2 其0525 01h 52d the, this, such (a)
mu3 母4582 01f 52f mother, matrix; source, common denominator
52 d yi3 以2932 01h 54c by/through/using/with this; here/there by/with
zhi1 知0932 02a 52e comprehend, know, perceive, understand
qi2 其0525 01h 52e the, these, her
zi3 子6939 04k 52e children, heirs, offspring, descendants, young
52 e ji4 既0453 32j 81h (now) after, since, upon, when; once; having
zhi1 知0932 02a 53a comprehend, know, perceive, understand
qi2 其0525 01h 52f (ed, ing) the, these, her
zi3 子6939 04k 54c children, heirs, offspring, descendants, young
52 f fu4 復1992 141 52q return; come/go/take back/home; recover
shou3 守5844 05j 52o (&, to) remain/stay in/with; attend, keep to
qi2 其0525 01h 52h the, this, their
mu3 母4582 01f 59i mother, matrix, maternal; source
52 g mo4 沒4555 16s F (the) death, mortality, end, disappearance
shen1 生5718 07e 52j (of) (a, the) being, individual, person, self, life
bu4 且5379 02d 52j is not, never, rarely, seldom; is little, nothing
dai4 死5990 16s F (a, the) danger, perishing; limitation; to fear
52 h sai1 殆5446 32+10 56c block, bar, close, seal, shut, stop (up)
qi2 其0525 01h 52i the, those, your
dui4 開6560 10+5 52k passage, opening, aperture; exchange (s)
52 i bi4 門5092 27d 56d close, lock, fasten, secure, block, bar, shut
qi2 其0525 01h 52k the, those, your
men2 門4418 01d 56d door, gate (s, -ways); portal, threshold (s)
52 j zhong1 總1500 23b 52m (&, then) all, the rest, throughout, to the end
shen1 生5718 07e 52m (of) (a, the) life(time), being, existence, self
bu4 且5379 02d 52m (is) without; is no; avoid(s); ^less; free of/from
qin2 劍1097 06f F effort, labor, toil, trouble, struggle, strain
52 k kai1 開3204 10i F open (up), uncover, disclose, expose, reveal
qi2 其0525 01h 52l the, those, your
dui4 開6560 52h 56c passage, opening, aperture; exchange (s)
52 l ji4 濟0459 85+14 HL complete, finish, fulfill, conclude
qi2 其0525 01h 52p the, those, your
shi4 事5787 02k 57c affairs, efforts, tasks; engage, involve (ments)
52m zhong1 總1500 23b 55j (&, then) all, the rest, throughout, to the end
shen1 生5718 07e 52r (of) (a, the) life(time), being, existence, self
bu4 且5379 02d 54a (is) without; (there) is/finds no; avoid(s); ^less
jiu4 救1193 27i 67v help, rescue, salvation, redemption, relief
<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Character</th>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>54 a</td>
<td>shan4</td>
<td>ably, best, firmly, properly, skillfully, well</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>jian4</td>
<td>^ established, installed, founded; planted, set up</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>zhe3</td>
<td>one(s)/those (who); what/that which is/are vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bu4</td>
<td>is/are not/never/rarely/seldom; will not be</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ba2</td>
<td>uprooted, withdrawn, removed; pulled up/out</td>
</tr>
<tr>
<td>54 b</td>
<td>shan4</td>
<td>ably, best, firmly, properly, skillfully, well</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bao4</td>
<td>accepted, embraced, grasped, guarded</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>zhe3</td>
<td>one(s)/those (who); what/that which is/are vv</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bu4</td>
<td>is/are/do not/never/rarely; will not (be)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>tuo1</td>
<td>taken away, lost, abandoned; leave, slip away</td>
</tr>
<tr>
<td>54 c</td>
<td>zi3</td>
<td>(of) child(ren), descendant, heir (s)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sun1</td>
<td>&amp; grandchild(ren); posterity; generations (v)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>yi3</td>
<td>accordingly, therefore, thus; make, serve, use</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ji4</td>
<td>(make) offering(s); offer, worship, venerate</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>si4</td>
<td>(&amp;, the) (make) sacrifice(s)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bu4</td>
<td>without, with no; un-; there is/will be no</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>chuo4</td>
<td>cease, end, fail (ing-ly), interruption, suspension</td>
</tr>
<tr>
<td>54 d</td>
<td>xiu1</td>
<td>(^) cultivate, develop, practice; restore (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>shen1</td>
<td>the, this, such; its, their; one’s, your (own)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit; nature; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>zhen1</td>
<td>true, real, authentic, genuine, actual, factual</td>
</tr>
<tr>
<td>54 e</td>
<td>xiu1</td>
<td>(^) cultivate, develop, practice; restore (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit; nature; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>zhen1</td>
<td>ample, plentiful; more than enough/sufficient</td>
</tr>
<tr>
<td>54 f</td>
<td>xiu1</td>
<td>(^) cultivate, develop, practice; restore (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>de2</td>
<td>character, virtue, merit; nature; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>zhen1</td>
<td>(a, the) village, community, neighborhood</td>
</tr>
</tbody>
</table>

145
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>其</td>
<td>0525</td>
<td>the, this, such; its, their; one’s, your (own)</td>
</tr>
<tr>
<td>德</td>
<td>6162</td>
<td>character, virtue, merit; nature; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>乃</td>
<td>4612</td>
<td>is/will then (be); becomes, brings (the); grows</td>
</tr>
<tr>
<td>長</td>
<td>0213</td>
<td>durable, persistent, sustained; endure/last(ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>治</td>
<td>2794</td>
<td>(^) cultivate, develop, practice; restore (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>於</td>
<td>7643</td>
<td>in, inside, within; to; by</td>
</tr>
<tr>
<td>國</td>
<td>3738</td>
<td>(a, the) country, domain(inion), realm, state</td>
</tr>
<tr>
<td>豐</td>
<td>1897</td>
<td>abundant, prosperous, prolific, bountiful</td>
</tr>
<tr>
<td>修</td>
<td>2794</td>
<td>(^) cultivate, develop, practice; restore (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>0935</td>
<td>when v (ed); (as/when) it, this, such (is)</td>
</tr>
<tr>
<td>於</td>
<td>7643</td>
<td>in, inside, within; to; by</td>
</tr>
<tr>
<td>天</td>
<td>6361</td>
<td>(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>下</td>
<td>2520</td>
<td>below, beneath, under v; } world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>且</td>
<td>0525</td>
<td>the, this, such; its, their; one’s, your (own)</td>
</tr>
<tr>
<td>乃</td>
<td>4612</td>
<td>is/will then (be); becomes, brings (the); grows</td>
</tr>
<tr>
<td>普</td>
<td>5384</td>
<td>universal, pervasive, everywhere, ubiquitous</td>
</tr>
<tr>
<td>故</td>
<td>3455</td>
<td>(and) so; then; thus, hence; as such, given this</td>
</tr>
<tr>
<td>以</td>
<td>2932</td>
<td>with, by way/means of; as, according to; use</td>
</tr>
<tr>
<td>身</td>
<td>5718</td>
<td>(a, the) being, individual, life, person; oneself</td>
</tr>
<tr>
<td>觀</td>
<td>3575</td>
<td>(to) contemplate, examine, observe, see, study</td>
</tr>
<tr>
<td>身</td>
<td>5718</td>
<td>(a, the) being, individual, life, person; oneself</td>
</tr>
<tr>
<td>家</td>
<td>0594</td>
<td>(a, the) family, clan; household, home</td>
</tr>
<tr>
<td>觀</td>
<td>3575</td>
<td>(to) contemplate, examine, observe, see, study</td>
</tr>
<tr>
<td>家</td>
<td>0594</td>
<td>(a, the) family, clan; household, home</td>
</tr>
<tr>
<td>以</td>
<td>2932</td>
<td>with, by way/means of; as, according to; use</td>
</tr>
<tr>
<td>家</td>
<td>0594</td>
<td>(a, the) family, clan; household, home</td>
</tr>
<tr>
<td>順</td>
<td>2556</td>
<td>(a, the) village, community, neighborhood</td>
</tr>
<tr>
<td>觀</td>
<td>3575</td>
<td>(to) contemplate, examine, observe, see, study</td>
</tr>
<tr>
<td>順</td>
<td>2556</td>
<td>(a, the) village, community, neighborhood</td>
</tr>
<tr>
<td>国</td>
<td>3738</td>
<td>(a, the) country, domain(inion), realm, state</td>
</tr>
<tr>
<td>国</td>
<td>3738</td>
<td>(a, the) country, domain(inion), realm, state</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**gu3**  F  bones, frame

**ruo4**  76a  delicate, flexible, pliable, soft, weak

**jin1**  HL  (&)  muscles, sinews, tendons

**rou2**  76a  gentle, responsive, soft, supple, yielding, pliant

**er2**  55h  and (still, yet); but, yet (still); although, while

**wo4**  HL  (the) grasp, grip, hold, handclasp

**gu4**  bones, frame

**wei4**  certain, sure, firm, secure, steady, strong

**zhi1**  know, understand (ing); aware, conscious of

**pin4**  (^) female; woman; women; feminine

**mu3**  (^) male; man; men; masculine

**zhi1**  .(^) ..'s, ...s'; have; ^ of, among, between v

**he2**  the union, intercourse; couple, join (ing) (vvv)

**zui1**  (his) genitals, organ(s); penis, virility (is/are)

**zuo4**  aroused; (start(s) to) work; rises/stands up

**jing1**  (the) essence, vitality, life force, (animal) spirit

**zhi1**  (is) at/in its; brought/come(s) to; reaches its

**zhi4**  best, consummate, peak, optimum, prime, zenith

**ye3**  !; here, indeed, of all, period (!)

**zhong1**  ^ all, through(out); all ^ long; to/until the end

**ri4**  58l  ^ (the) day; daily; v day  v; of (the) day

**hao4**  howling, wailing, screaming, crying

**er2**  56j  and (still, yet); but, yet (still); while; without

**bu4**  not, never, hardly, rarely, seldom; - out

**sha4**  becoming/getting/growing hoarse, rasping

**he2**  (the) accord, balance, harmony, resonance

**zhi1**  (is) at/in its; brought/come(s) to; reaches its

**zhi4**  best, consummate, peak, optimum, prime, zenith

**ye3**  !; here, indeed, of all, period (!)

**zhong1**  ^ all, through(out); all ^ long; to/until the end

**ri4**  58l  ^ (the) day; daily; v day  v; of (the) day

**hao4**  howling, wailing, screaming, crying

**er2**  56j  and (still, yet); but, yet (still); while; without

**bu4**  not, never, hardly, rarely, seldom; - out

**sha4**  becoming/getting/growing hoarse, rasping

**he2**  (the) accord, balance, harmony, resonance

**zhi1**  (is) at/in its; brought/come(s) to; reaches its

**zhi4**  best, consummate, peak, optimum, prime, zenith

**ye3**  !; here, indeed, of all, period (!)

**zhong1**  ^ all, through(out); all ^ long; to/until the end

**ri4**  58l  ^ (the) day; daily; v day  v; of (the) day

**hao4**  howling, wailing, screaming, crying

**er2**  56j  and (still, yet); but, yet (still); while; without

**bu4**  not, never, hardly, rarely, seldom; - out

**sha4**  becoming/getting/growing hoarse, rasping

**he2**  (the) accord, balance, harmony, resonance

**zhi1**  (is) at/in its; brought/come(s) to; reaches its

**zhi4**  best, consummate, peak, optimum, prime, zenith

**ye3**  !; here, indeed, of all, period (!)
55 n 益 3052 42j ṡ (the, to) augment(tion), enrich(ment), increase
sheng 生 5738 02e 59k (of) existence, life’s span, livelihood, vitality
yue 日 7694 14b 55o (may be) called, termed; suggests, speaks/tells
xiang 祥 2577 31a 78 i (of a) good, happy, fortunate (omen) *
55 o 心 2735 03f ṡ (for) (the) heart, mind; desires, motives, will
shì 使 5770 03b 74c (to) concentrate, direct, employ, focus (ing)
qi 气 0554 10c ṡ (the) breath, life’s energy, vital force/spirit
yue 日 7694 14b 62n (may be) called, termed; suggests, speaks/tells
qiáng 強 0668 03k 76b (of a) power(ful), strong (energy) *
55 p 物 7209 01f 57k (but)(^) (a) being, creature, entity, thing (s) 30n
zhuàng 壮 1453 30n F wax/grow(n) strong/mighty; overgrown (v) “
ze 6746 03o 59f (and, will) then; become(s); as a rule; soon “
laò 老 3833 30n 80r age, decay, grow (s) old/frail; aged, decayed “
55 q 謂 7079 01m 56i call, deem, know; ^ describe, refer to 30o
zhǐ 之 0935 01e 58e this (as, to be); this, such ^ v;
bu 不 5379 02d 55r off, away from; is not; does not v 30o
dào 道 6136 01a 55r (the) way, path, road, course, track; truth “
55 r 不 5379 02d 56a (what is) off; not; away from 30p
dào 道 6136 01a 59k (the) way, path, road, course, track; truth “
zhào 早 6721 30p 59d (is) (^) soon, quickly, (an) early, untimely “
yì 已 2930 02b F no more, end, finish, stop (s, ed) (v) “
56 a zhǐ 知 0932 02a 56b (^, to) comprehend, know, understand (s, ing)
zhe 者 0263 01k 56b is; (^) mean; one(s)/those who(ever) (v)
biu 不 5379 02d 56b not; is not v; do(es)/will not (v), rarely, seldom
yán 言 7334 02l 56b (to) say so; advise, preach, speak, talk (s, ing)
56 b 言 7334 02l 62d (^, to) advise, preach, speak, talk (s, ing)
zhe 者 0263 01k 61a is; one(s)/those who(ever); what/that which
biu 不 5379 02d 56j not; is not v; do(es)/will not, rarely, seldom
zhǐ 知 0932 02a 57d (to) comprehend, know, understand (s, ing)*
56 c zài 在 5446 52h F block, bar, close, seal, shut, stop (up) 52h
qi 其 0525 01h 56d the, those, your “
duì 共 6560 52h F passage, opening, aperture; exchange (s) “
56 d biu 其 5092 27d F close, lock, fasten, secure, block, bar, shut 52i
qi 其 0525 01h 56e the, those, your “
men 门 4418 01o F door, gate (s, -ways); portal, threshold (s) “
56 e cù 拘 6795 04e F (be) blunt, dull; check, repress (ed, ing) 04e
qi 其 0525 01h 56f (in/with) the, that, such; things; what is “
rúi 銳 3174 04e F sharp, keen, acute(ity), pointed (ness) “

jie3 解0626 04f F (be) resolve, untie, loosen, free (ed, ing) 04f
qi2 其0525 01h 56g (in/of/with) the, that, such; things; what is “
fen1 紛1859 04f F (en)tangle(ment), snarl, knot (s, ed) “
he2 和2115 02i 79a (be) soften, shade, ease, mediate (ed, ing) 04g
qi2 其0525 01h 56h (in/with) the, that, such; things; what is “
guang1 光3583 04g 58q brightness, light, glare, glory, splendor “
hong2 同6615 01k 56i (be) identify, unite (d, ing); (as) one 04h
qi2 其0525 01h 57d (in/with) the, that, this, such; things; what is “
chen2 塵0328 04h F dust, dirt (y); worldly; mundane, common “
shi4 是5794 02k 58m (so) it/this/such is/may be; ^ this; this
wei4 無7079 01m 59d called, styled, known as; call v; describes
xuan2 謂2881 01m 65m (a, the) deep, mystic(erious), profound, subtle
tong2 同6615 01k F convergence, identity, oneness, union, unity*
gu4 故3455 01g 56p such as/that; as, because, since (it/this)
bei4 不5379 02d 56k ^ (-)not be; is not ^ to be
ke3 可3381 01a 56k can/may/might/will v; apt, inclined, likely v
de2 得6161 03c 56k gained, found, achieved, acquired, won, had
er2 而1756 01l 56k (along, even) with; as, in, by, through
qin1 親1107 17b 79h attachment, relationship, closeness, affection
bu4 不5379 02d 56l ^ (-)not be; is not ^ to be
ke3 可3381 01a 56l can/may/might/will v; apt, inclined, likely v
de2 得6161 03c 56l gained, found, achieved, acquired, won, had
er2 而1756 01l 56l (along, even) with; as, in, by, through
shu1 疏5861 103+7 73l detachment, distance, separation, aloofness
bu4 不5379 02d 56m ^ (-)not be; is not ^ to be
ke3 可3381 01a 56m can/may/might/will v; apt, inclined, likely v
de2 得6161 03c 56m gained, found, achieved, acquired, won, had
er2 而1756 01l 56m (along, even) with; as, in, by, through
li4 利3867 08b 57h advantage, favor, gain, profit, reward, worth
bu4 不5379 02d 56n ^ (-)not be; is not ^ to be
ke3 可3381 01a 56n can/may/might/will v; apt, inclined, likely v
de2 得6161 03c 56n gained, found, achieved, acquired, won, had
er2 而1756 01l 56n (along, even) with; as, in, by, through
hai4 害2015 35c 66k harm, suffering, trouble, injury, victimization
bu4 不5379 02d 56o ^ (-)not be; is not ^ to be
ke3 可3381 01a 56o can/may/might/will v; apt, inclined, likely v
de2 得6161 03c 56o gained, found, achieved, acquired, won, had
er2 而1756 01l 56o (along, even) with; as, in, by, through
gui4 貴3636 03c 56p esteem, exaltation, dignity, honor, respect
我 好 2062 30c F favor, prefer, choose, elect, opt for, tend to
静 1154 15t 61d calm, stillness, patience, serenity, tranquility

而 1756 01t 57t and (so, still, then, thus); then; as, while
民 4508 03b 57t humanity; (the) multitude, others, people

自 6960 07c 57t ^ (by/of/in) itself/themselves, on its/their own

我 0351 08j 58h govern, order, regulate, resolve, straighten (s)(v)

I, we favor, prefer, choose, elect, opt for, tend to

calm, stillness, patience, serenity, tranquility

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/of/in) itself/themselves, on its/their own

govern, order, regulate, resolve, straighten (s)(v)

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v

I, we do/will not; am/are not; ^ no ^

try, (get) involved; make/take v an effort/trouble

and (so, still, then, thus); then; as, while

humanity; (the) multitude, others, people

^ (by/in/of) itself/themselves, on its/their own

enrich; become/grow wealthy; prosper (s) v
(is, are) square, methodical, definite, direct
and (still, yet); but, yet (still); although, while
not; do(es) not; will not, never, rarely, seldom
divide(sive, ed), cut(ting); disjoins; schismatic
strict, exacting, incorruptible, uncorrupted
and (still, yet); but, yet (still); although, while
not; do(es) not; will not, never, rarely, seldom
harm, hurt (ful); wound(ing); injure(ious)
direct, forthright, to the point, outspoken
and (still, yet); but, yet (still); although, while
not; do(es) not; will not, never, rarely, seldom
offend(sive); (be) severe, reckless, tactless
bright, luminous, illustrious, exemplary
and (still, yet); but, yet (still); although, while
not; do(es) not; will not, never, rarely, seldom
dazzle, daze, blind, glare, flash (ing)
in, for, when) govern, lead, rule, direct (ing)
human(ity, s, beings), other(s) people; society
(&, or) attend to, help, serve, work (ing) for
heaven, (the) sky, celestial; (an, the) empire
(is) nothing, no, not any
(is/seems) as good as, (quite) like, equal to
thrift, economy, parsimony, moderation
(in/of) character, virtue, merit; fitness, power
there is/will be; attain, have, reach (ing)
(a) great, respectable, substantial, weighty
accumulate, collect, gather (ing, ion); reserve
(in/of) character, virtue, merit; fitness, power
59 f zhong4 重 1509 26a 66i (^) (a great, respectable, substantial, weighty
ji1 積 0500 59e 80g (^) accumulate, gather (ing, ion); increase
de2 德 6162 10q 60i (^) (in/of) character, virtue, merit; fitness, power
ze2 則 6746 03o 59g given, with vvv then, it follows that; means
wu2 無 7180 01e 59g (there is) nothing, (so, very) little; there are no
bu4 不 5379 02d 59g (is) not, im-, in-; lacks; that/which cannot be
ke4 克 3320 10+a 59g possible(ities); adequate(acies); overcome
59 g wu2 無 7180 01e 63a (^) (there is) nothing, (so) little; there are no
bu4 不 5379 02d 60c (^) (is) not, im-, in-; lacks; that/which cannot be
ke4 克 3320 59f F (^) possible(ities); adequate(acies); overcome
ze2 則 6746 03o 61g if, given that, when vvv then; means; thus, so
mo4 莫 4557 09f 59h nobody, no one, none (is/are); there is no 59h
zhi1 知 0932 02a 59h comprehend(sion), perceive(ption), know (s, ing)
“
qi2 其 0525 01h 59h (of, as to) one’s, the, their; things (as/to be)
ji2 極 0484 16a 59h bound, end, limit (s, ed); outcome; pivot 58g
59 h mo4 莫 4557 09f 66n nobody, none; no/not one; not any (who)
zhi1 知 0932 02a 65j comprehends, discerns, knows, perceives
qi2 其 0525 01h 60c (of, as to) one’s, the, their; things (as/to be)
ji2 極 0484 16a 68h bound, end, limit (s, ed); outcome; pivot 59h
ke3 可 3381 01a 59i (is, are) called, fit, ready, right, suited, worthy
yi3 以 2932 01h 59i (thereby, therewith) to, for (the purpose of)
you3 有 7533 01f 59i acquire, assume, claim, hold, possess (ing)
guo2 國 3738 10g 59i (a, the) country, domain, realm, state, territory
59 i you3 有 7533 01f 62g (now) possess, acquire, assume, claim (s, ing)
guo2 國 3738 10g 60a (a, the) country, domain, realm, state, territory
zhi1 知 0935 01e 59k ...’s; (the) ^ of, to v
mu3 母 4582 01f F mother, matrix; source, common denominator
ke3 可 3381 01a 62d (is, are) called, fit, ready, right, suited, worthy
yi3 以 2932 01h 60b (thereby, therewith) to, for (the purpose of)
chang2 長 0213 02g 59k continue, endure, last, persist, survive (ing)
jiu3 久 1188 07a 59k long; (for) a long time; & continue, endure
59 j shi4 是 5794 02k 63l (so) it/this/such is/may be; ^ this; this
wei4 謂 7079 01m 65m called, styled, known as; call v; describes
shen1 深 5719 15c 65n deep, profound, intense; sound, strong (ly)
gen1 根 3328 06d F (in, of) root(s, ed); base; found(ation, ed)
gu4 固 3450 36b 67u & certain, firm, secure, solid, steady, sure (ly)
di3 棟 6193 75+5 HL (in, of) root(s, ed); base, found(ation, ed)(s)
59 k chang2 02g 67o enduring, lasting, long, persistent, sustained
sheng1 生0213 02e 64h development, existence, growth, life, vitality
jiu3 久1188 07a 67f & enduring, lasting, long, sustained; far
shi4 視之0935 01e 61b ...’s; ^ of/for/in/to/with vv & vv
da4 道6136 01a 60b (the) way, path, road, course; principle, truth

60 a zhì4 治1021 03g 64f govern, rule, administer, manage, handle (ing)
da4 道5943 13b 61a (a, the) grand, great, big, large; whole, entire
guo2 國3738 10g 61a country, domain, realm, state, territory
ruo4 若3126 06e 67e (is) (just/much) like; similar to; as if, though
peng1 烹5052 86+7 HL cooking, preparing, boiling, frying
xiao3 小2605 32b 61f (a) little, modest, small, tiny, trifling
xian1 鮮2716 195+6 HL (fresh) fish (meat)

60 b yi3 以2932 01h 61d thus; as; in this way; this is how; (the) way
da4 道6136 01a 62a (the) way; principle, process, truth; nature
li4 天3912 140+10 HL oversees, manages, administers, (at)tends to
tian1 天6361 01e 61b (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下2520 02a 61a below, beneath, under v; } world, kingdom

60 c qi2 其0525 01h 60d (whether) the, these, those, their, others’
gui3 鬼3634 194+0 60d ghost, soul, demon, devil (s) “
bu4 不5379 02d 60d have no, lack, want (for); are without “
shen2 神5716 06a 60d spirit, deity, diva, genius (s); (-ual, -ine) power “

60 d fei1 非1819 01b 60f or not; (or) ^^ do not; not that
qi2 其0525 01h 60e the, these, those, their, others’
gui3 鬼3634 60c F ghost, soul, demon, devil (s) (v) “
bu4 不5379 02d 60e have no, lack, want (for); are without “
shen2 神5716 06a 60e spirit, deity, diva, genius (s); (-ual, -ine) power “

60 e qi2 其0525 01h 60f (whether) the, these, those, their, others’
shen2 神5716 06a 60f spirit, deity, diva, divinity, genius, soul (s) “
bu4 不5379 02d 60f do(es)/will not; would never; avoid “
shang1 傷5666 9+11 60f harm, injure, distress, trouble, haunt (ing) “
ren2 人3097 02k 60f human(ity, beings, s); folk, other(s) people “

60 f fei1 非1819 01b 65b or not; (or) ^^ do not; not that
qi2 其0525 01h 61n the, these, those, their, others’
shen2 神5716 06a F spirit, deity, diva, divinity, genius, soul (s) “
bu4 不5379 02d 60g do(es)/will not; would never; avoid “
shang1 傷5666 60e 60g harm, injure, distress, trouble, haunt (ing) “
ren2 人3097 02k 60g human(ity, beings, s); folk, other(s) people* “
sheng4 人 5753 02k 63 l (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k 60g individual, one, person (s); people; } sage(s)
yi4 亦 3021 23m 65k after all, nevertheless, notwithstanding, still
bu4 不 5379 02d 60h do(es)/will not; would never; avoid(s)
shang1 傷 5666 60e 60h harm, injure, distress, trouble, haunt (ing)
ren2 人 3097 02k 61 l human(ity, beings, s); folk, other(s) people

hu1 夫 1908 02q 61n (now, then, when) (as) (^) (of) these; ^
liang3 兩 3953 01k 61n two, both (v);
bu4 不 5379 02d 61 l do/will not; avoid, do no; } neither of these
xiang1 相 2562 02e 69 l ^ the/each other; one another; (do) mutual
shang1 傷 5666 60e 74k harm, injure(y), distress, trouble, haunt (s) (v)

gu4 故 3455 01g 61f thus, hence, so, in this way; it follows/so that
de2 德 6162 10q 63e character, virtue, quality; nature; power (s)
jiao1 交 0702 8+4 61b communicate, (ex, inter)change, interact (s)
gui1 归 3617 14 l F (&) return; come/turn (s) back/home
yan1 归 7330 02m F here, herein, in/to this/them

sheng4 人 5753 02k 63 l (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k 60g individual, one, person (s); people; } sage(s)
yi4 亦 3021 23m 65k after all, nevertheless, notwithstanding, still
bu4 不 5379 02d 60h do(es)/will not; would never; avoid(s)
shang1 傷 5666 60e 60h harm, injure, distress, trouble, haunt (ing)
ren2 人 3097 02k 61 l human(ity, beings, s); folk, other(s) people

mu3 牟 4576 55g F (a, the) man, male, masculine
(and) so; therefore, thus, hence; in this way
(a, the) great (er, est), mature, successful
country, domain(inion), land, realm, state (s)
by (way/means of); in, through
bow, lower, submit, subordinate (ing) to
(a, the) small(er, est), humbler, lesser, modest
country, domain(inion), land, realm, state (s)
(country, domain(inion), land, realm, state (s))
by (way/means of); in, through
bow, lower, submit, subordinate (ing) to
(a, the) great (er, est), mature, successful
country, domain(inion), land, realm, state (s)
will consequently, then, usually; in due order
appropriate, court, obtain, subsume, win (s)
(a, the) small (er, est), humbler, lesser, modest
country, domain(inion), land, realm, state (s)
will consequently, then, usually; in due order
appropriate, court, obtain, subsume (s, ed); taken in
(country, domain(inion), land, realm, state (s))
(the) one; some (may, might)
bow, lower, submit, subordinate (s)
(in order/intending) to; for the purpose of
appropriate, court, obtain, subsume (ing)
(&) (the) other(s), another; some (may, might)
bow, lower, submit, subordinate (s)
and (also, simply, so, then) (happens to)
(is) appropriate, court, subsume (s, ed); taken in
(if, where, when) (a, the) great(er, est), mature
country, domain(inion), land, realm, state (s)
has no; does not have; is without
(a) greater, larger ^ than; (^) beyond, past
ambition, appetite, craving, desire, longing (v)
(to) unite, connect, gather, confederate (ing)
& (take) care(s)/provide of/for; nurture
(the) other(s) people; another; humanity
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese Characters</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Stroke</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>小</td>
<td>xiǎo</td>
<td>61</td>
<td>small (er, est), humbler, lesser</td>
</tr>
<tr>
<td>国</td>
<td>guó</td>
<td>37</td>
<td>country, domain (monarchy), land, realm, state (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>bù</td>
<td>53</td>
<td>has no; does not have; is without</td>
</tr>
<tr>
<td>過</td>
<td>guò</td>
<td>37</td>
<td>(a) greater, larger than; beyond, past</td>
</tr>
<tr>
<td>欲</td>
<td>yù</td>
<td>76</td>
<td>ambition, appetite, craving, desire, longing (v)</td>
</tr>
<tr>
<td>入</td>
<td>rù</td>
<td>31</td>
<td>enter, join (ing); being accepted/admitted to</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>rén</td>
<td>3</td>
<td>(the) other(s) people; another; humanity</td>
</tr>
<tr>
<td>没</td>
<td>méi</td>
<td>2</td>
<td>has no; does not have; is without</td>
</tr>
<tr>
<td>女</td>
<td>nǚ</td>
<td>76</td>
<td>ambition, appetite, craving, desire, longing (v)</td>
</tr>
<tr>
<td>进</td>
<td>jìn</td>
<td>31</td>
<td>enter, join (ing); being accepted/admitted to</td>
</tr>
<tr>
<td>有</td>
<td>yǒu</td>
<td>3</td>
<td>exist, be, have; is</td>
</tr>
<tr>
<td>无</td>
<td>wú</td>
<td>72</td>
<td>(a, the) myriad, ten thousand; all</td>
</tr>
<tr>
<td>者</td>
<td>zhě</td>
<td>39</td>
<td>the (two) of these; will</td>
</tr>
<tr>
<td>各</td>
<td>gè</td>
<td>33</td>
<td>each (one) (alone, individually, separately)</td>
</tr>
<tr>
<td>得</td>
<td>dé</td>
<td>61</td>
<td>will gain, get, attain, achieve, secure, satisfy (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>所</td>
<td>suǒ</td>
<td>54</td>
<td>what/that which; place, purpose, way</td>
</tr>
<tr>
<td>欲</td>
<td>yù</td>
<td>76</td>
<td>(and) desire, long, seek, want, wish (s) for</td>
</tr>
<tr>
<td>者</td>
<td>zhě</td>
<td>02</td>
<td>(the) two; both</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>zhī</td>
<td>93</td>
<td>(a, the) ...'s; ...'s; of/to/for vv</td>
</tr>
<tr>
<td>者</td>
<td>zhě</td>
<td>02</td>
<td>(the) other(s) people; another; humanity</td>
</tr>
<tr>
<td>着</td>
<td>zhe</td>
<td>02</td>
<td>now, then (as, if, when; since, given that)</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>zhī</td>
<td>93</td>
<td>(a, the) sanctum, altar, shrine, focus(al point)</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>rén</td>
<td>3</td>
<td>(the) able, good, skilled, virtuous, worthy</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>zhī</td>
<td>93</td>
<td>(a, the) able, good, skilled, virtuous, worthy</td>
</tr>
<tr>
<td>宝</td>
<td>bǎo</td>
<td>49</td>
<td>treasure, jewel, gem</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>bù</td>
<td>53</td>
<td>(a, an, the) not (so, very), less than, un-</td>
</tr>
<tr>
<td>善</td>
<td>shàn</td>
<td>56</td>
<td>(a, the) able, good, skilled, virtuous, worthy</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>zhī</td>
<td>93</td>
<td>(a, the) able, good, skilled, virtuous, worthy</td>
</tr>
<tr>
<td>所</td>
<td>suǒ</td>
<td>54</td>
<td>location, place, position, way, means of/to/to</td>
</tr>
<tr>
<td>保</td>
<td>bǎo</td>
<td>49</td>
<td>protection, refuge, shelter, safety, security</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>Pinyin</td>
<td>Stroke</td>
<td>Meaning</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>--------</td>
<td>--------</td>
<td>----------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>美</td>
<td>4406</td>
<td>80m</td>
<td>admirable, beautiful, elegant, fair, fancy, fine</td>
</tr>
<tr>
<td>言</td>
<td>7334</td>
<td>02l</td>
<td>oratory, rhetoric, speech(es), talk, words</td>
</tr>
<tr>
<td>可</td>
<td>3381</td>
<td>01a</td>
<td>can/could/may/might/would (well) be</td>
</tr>
<tr>
<td>以</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>applied, used; profitable, useful at/or/in/with</td>
</tr>
<tr>
<td>市</td>
<td>5792</td>
<td>50+2</td>
<td>(a, the) market(place), trade, commerce, sale</td>
</tr>
<tr>
<td>尊</td>
<td>6884</td>
<td>51f</td>
<td>admirable, honorable, noble, venerable</td>
</tr>
<tr>
<td>行</td>
<td>2754</td>
<td>02l</td>
<td>action, behavior, conduct, deed, practice (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>可</td>
<td>3381</td>
<td>01a</td>
<td>can/could/may/might/would (well) be</td>
</tr>
<tr>
<td>以</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>applied, used; profitable, useful at/or/in/with</td>
</tr>
<tr>
<td>加</td>
<td>0580</td>
<td>19+3</td>
<td>HL increase, gain; promote, elevate, advance (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>3097</td>
<td>02k</td>
<td>someone, a man, person; people</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>0935</td>
<td>01e</td>
<td>(but) (if/when) (an)other(s) people, (some)one</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>5379</td>
<td>02d</td>
<td>no, less, little; (a) lack, need, want of/for</td>
</tr>
<tr>
<td>善</td>
<td>5657</td>
<td>02c</td>
<td>ability, excellence, expertise, skill, talent</td>
</tr>
<tr>
<td>何</td>
<td>2109</td>
<td>13c</td>
<td>why; what/where is the point in/of</td>
</tr>
<tr>
<td>弃</td>
<td>0550</td>
<td>19a</td>
<td>deny, discard, dismiss, reject, waste (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>0935</td>
<td>01e</td>
<td>(a) thing(s), something, that which, what (they)</td>
</tr>
<tr>
<td>有</td>
<td>7533</td>
<td>01f</td>
<td>is/are/exist(s) ?, has, have, possess (to offer) ?</td>
</tr>
<tr>
<td>故</td>
<td>3455</td>
<td>01g</td>
<td>(and) so; therefore, hence, consequently</td>
</tr>
<tr>
<td>立</td>
<td>3921</td>
<td>24a</td>
<td>F (in, when) establish, crown, enthrone (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>天</td>
<td>6361</td>
<td>01e</td>
<td>heaven’s, (the) celestial; ^ heaven; ^ (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>子</td>
<td>6939</td>
<td>04k</td>
<td>F heir, son; (the) son of/heir to v; } emperor</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>0976</td>
<td>122+8</td>
<td>HL (&amp;, or) install, set up, appoint, seat (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>三</td>
<td>5415</td>
<td>11a</td>
<td>(the) three; threesome, triad, trinity, trio (of)</td>
</tr>
<tr>
<td>公</td>
<td>3701</td>
<td>16n</td>
<td>duke, lord, patriarch, (highest) noble (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>尽</td>
<td>5519</td>
<td>26e</td>
<td>(al)though; even if/though/when/where</td>
</tr>
<tr>
<td>有</td>
<td>7533</td>
<td>01f</td>
<td>there is/are/(may) be; with; hold, possess (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>大</td>
<td>3712</td>
<td>64+6</td>
<td>HL (a, the) large, two-handed; big ^ platter(s) ^</td>
</tr>
<tr>
<td>宝</td>
<td>5115</td>
<td>96+13</td>
<td>HL jade disk/tablet/tribute (s); v jade v in tribute</td>
</tr>
<tr>
<td>前</td>
<td>2932</td>
<td>01h</td>
<td>^ behind, by, with</td>
</tr>
<tr>
<td>前</td>
<td>2702</td>
<td>04l</td>
<td>drawn, led, preceded v</td>
</tr>
<tr>
<td>前</td>
<td>5601</td>
<td>187+5</td>
<td>HL (a four-team(s); teams of four; two pairs</td>
</tr>
<tr>
<td>马</td>
<td>4310</td>
<td>46b</td>
<td>F (of) horse, steed, charger, courser (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>5379</td>
<td>02d</td>
<td>this is not, hardly, rarely; this does/will not</td>
</tr>
<tr>
<td>如</td>
<td>3137</td>
<td>05j</td>
<td>as good as; equal to; compare (well) with/to</td>
</tr>
<tr>
<td>坐</td>
<td>6778</td>
<td>32+4</td>
<td>HL sitting (still); being seated/still; kneeling</td>
</tr>
<tr>
<td>進</td>
<td>1091</td>
<td>41j</td>
<td>69d &amp; advance, promote, (pr)offer, suggest (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>此</td>
<td>6972</td>
<td>01k</td>
<td>62m this; in this; the present</td>
</tr>
<tr>
<td>道</td>
<td>6136</td>
<td>01a</td>
<td>way, path, road, course, road; principle, truth</td>
</tr>
</tbody>
</table>
62m gu3 古3447 14r 65a ^ (that) antiquity; (the) ancient(s), old (ones)
zhi1 之0935 01e 63p ^...s'; had (their); ^ of/for/in v
suo3 所5465 07b 64w ^ (the) purpose, reason; place, position (s) vv
yi3 以2932 01h 62o ^ behind, for, to; in, when, where
gui4 贵3636 03c 62q ^ esteem, favor, honor, respect, value (ing)
ci3 此6972 01k 65j ^ this; the present
da0 道6136 01a 65a ^ way, path, road, course; principle, truth ?
zhe3 者0263 01k 64m what (is/are/might (be) was) vvv (ones) vvv
62 n he2 何2109 13c 74b is/was it/this; did/would (they)
bu4 不5379 02d 63 l not
yue1 日7694 14b 67j assert, claim, declare, remark, say, suggest (d) :
62 o yi3 以3932 01h 62p (that) to; by (way/means of); through, with
qiu2 求1217 85+2 75h seek, search, ask, pursue, quest, hunt (ing)
de2 得6161 03c 64u (is) (to) find, attain(ment), gain, receive (ing)
62 p you3 有7533 01f 64e to claim, have, own (up to), possess, retain
zui4 罪6860 46e F error, fault (s); transgressed(ions); offended
yi3 以2932 01h 63e (is) to be; means (being); becomes, leads to
mian3 免4492 10+5 HL forgiven, spared, pardoned; forgiveness
ye2 邪2625 07i F ? (see note at 7i)
62 q gu4 故3455 01g 63m (and) so (this); then; thus; as such, in this way 56p
wei2 天7059 02a 63a (this) act, function, perform, serve (s, ing) as "
tian1 天6361 01e 63h (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the) "
xia4 下2520 02a 63h below, beneath, under v; } world, kingdom "
gui4 贵3636 03c 64u (...’s, the) value, worth (of vv); precious vv "
63 a wei2 為7059 02a 63a act, behave; do, perform
wu2 無7180 01e 63b without, with no/least; regardless of; no longer
wei2 為7059 02a 63g act(ing, ion), doing, perform(ing, ance)
63 b shi4 事5787 02k 63b work; serve; try, make effort(s); get involved
wu2 無7180 01e 63c without, with no/least; regardless of; no longer
shi4 事5787 02k 63h working; servitude; trial; effort, involvement
63 c wei4 味7115 12c 63c savor, relish, taste
wu2 無7180 01e 63q without, with no; regardless of; no longer
wei4 味7115 12c F tasting; (the) (five) tastes
63 d da4 大5943 13b 63g (regard) (the) great(ness); big; major; mature
xiao3 小2605 32b 80a (as, is) common, ordinary; small; minor; young
duo1 多6416 05i 63o (&) (the) more; much; many; plentiful; often
shao3 少5675 19j F (as, is) less, little; (are) few; scarce; seldom

162
<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Traditional</th>
<th>Stroke Count</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bao4</td>
<td>報怨</td>
<td>32+9</td>
<td>63 e</td>
<td>requisite, repay, reward, recompense; avenge</td>
</tr>
<tr>
<td>yuan4</td>
<td>愤怒</td>
<td>61+5</td>
<td>79a</td>
<td>resentment, ill-will, enmity, rancor, hostility</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>以</td>
<td>01h</td>
<td>63 l</td>
<td>by (way/means of); by, through, using, with</td>
</tr>
<tr>
<td>de2</td>
<td>德</td>
<td>10q</td>
<td>65m</td>
<td>character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>tu2</td>
<td>圖</td>
<td>31+1</td>
<td>HL</td>
<td>plan (for), map (out), solve; strategize</td>
</tr>
<tr>
<td>nan2</td>
<td>難</td>
<td>02f</td>
<td>63 h</td>
<td>(a, the) complicated, difficult, hard, tedious</td>
</tr>
<tr>
<td>yu2</td>
<td>於</td>
<td>08e</td>
<td>63 g</td>
<td>as, when, while (^ still)</td>
</tr>
<tr>
<td>qi2</td>
<td>其</td>
<td>01h</td>
<td>63 g</td>
<td>it/this is; they/these are; one is; things are</td>
</tr>
<tr>
<td>yi4</td>
<td>易</td>
<td>02f</td>
<td>63 i</td>
<td>(still) easy, light, simple; in process; at ease</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>02a</td>
<td>63 l</td>
<td>create, develop, effect, act on; attend, regard</td>
</tr>
<tr>
<td>da4</td>
<td>大</td>
<td>13b</td>
<td>63 j</td>
<td>(the) great, vast, large, big, whole, important</td>
</tr>
<tr>
<td>yu2</td>
<td>於</td>
<td>08e</td>
<td>63 i</td>
<td>as, when, while (^ still)</td>
</tr>
<tr>
<td>qi2</td>
<td>其</td>
<td>01h</td>
<td>63 m</td>
<td>it/this is; they/these are; one is; things are</td>
</tr>
<tr>
<td>xi4</td>
<td>細</td>
<td>120+5</td>
<td>63 k</td>
<td>(still) minute, little, small, detailed</td>
</tr>
<tr>
<td>tian1</td>
<td>天</td>
<td>01e</td>
<td>63 j</td>
<td>(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>xia4</td>
<td>下</td>
<td>02a</td>
<td>63 j</td>
<td>below, beneath, under v; } world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>nan2</td>
<td>難</td>
<td>02f</td>
<td>63 o</td>
<td>(`s, the)(most) complicated, difficult, tedious</td>
</tr>
<tr>
<td>shi4</td>
<td>事</td>
<td>02k</td>
<td>63 j</td>
<td>concern, endeavor, task, work (s) (in, of vv)</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>必</td>
<td>30f</td>
<td>63 k</td>
<td>always, surely; must; (are) sure to; usually</td>
</tr>
<tr>
<td>zuo4</td>
<td>作</td>
<td>02m</td>
<td>63 k</td>
<td>appear, arise, begin, come to be, develop, start</td>
</tr>
<tr>
<td>yu2</td>
<td>於</td>
<td>08e</td>
<td>63 k</td>
<td>amidst, as, from, in, out of, through, with, within</td>
</tr>
<tr>
<td>yi4</td>
<td>易</td>
<td>02f</td>
<td>63 o</td>
<td>ease, facility, simplicity; (a) change, process</td>
</tr>
<tr>
<td>tian1</td>
<td>天</td>
<td>01e</td>
<td>63 l</td>
<td>(all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)</td>
</tr>
<tr>
<td>xia4</td>
<td>下</td>
<td>02a</td>
<td>63 l</td>
<td>below, beneath, under v; } world, kingdom</td>
</tr>
<tr>
<td>da4</td>
<td>大</td>
<td>13b</td>
<td>63 l</td>
<td>(`s, the) great, large (er, est), (most) important</td>
</tr>
<tr>
<td>shi4</td>
<td>事</td>
<td>02k</td>
<td>64 q</td>
<td>concern, endeavor, matter, task, work (s)</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>必</td>
<td>30f</td>
<td>63 n</td>
<td>always, surely; must; (are) sure to; usually</td>
</tr>
<tr>
<td>zuo4</td>
<td>作</td>
<td>02m</td>
<td>F</td>
<td>appear, arise, begin, come to be, develop, start</td>
</tr>
<tr>
<td>yu2</td>
<td>於</td>
<td>08e</td>
<td>64 e</td>
<td>amidst, as, from, in, out of, through, with, within</td>
</tr>
<tr>
<td>xi4</td>
<td>細</td>
<td>63 g</td>
<td>67 g</td>
<td>minutiae, smallness, details, particulars, trifles</td>
</tr>
<tr>
<td>shi4</td>
<td>是</td>
<td>02k</td>
<td>63 p</td>
<td>this is; (&amp;) so it is; ^ this; ^</td>
</tr>
<tr>
<td>yi3</td>
<td>以</td>
<td>01h</td>
<td>63 p</td>
<td>how, why; that; applying v; } therefore, thus</td>
</tr>
<tr>
<td>sheng4</td>
<td>人</td>
<td>02k</td>
<td>63 p</td>
<td>(a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)</td>
</tr>
<tr>
<td>ren2</td>
<td>人</td>
<td>02k</td>
<td>63 p</td>
<td>individual, one, person (s); people; } sage(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>zhong1</td>
<td>终</td>
<td>23b</td>
<td>63 q</td>
<td>complete, conclude(s); ^ ever; ^</td>
</tr>
<tr>
<td>bu4</td>
<td>不</td>
<td>02d</td>
<td>64 t</td>
<td>without; (but) do(es)/will not; } (will) never</td>
</tr>
<tr>
<td>wei2</td>
<td>為</td>
<td>02a</td>
<td>64 e</td>
<td>act, adopt, assume, practice, presume (ing) (on)</td>
</tr>
<tr>
<td>da4</td>
<td>大</td>
<td>13b</td>
<td>63 m</td>
<td>great, important(ance), success(ful) (ness)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
64 c qi2 其 0525 01h 64d what/that which is; something/things

cui4 脆 6882 130+6 76c thin, crisp, fragile, delicate, frail, brittle

yi4 易 2952 02f 64d (is/are) easy, simple; easily, simply

pan4 淡 4895 85+5 HL (to) break (up), disperse; melt, dissolve (ed)

64 d qi2 其 0525 01h 65e what/that which is; something/things

wei2 微 7061 14f F subtle, minute, intricate, seminal, embryonic

yi4 易 2952 02f 70a (is/are) easy, simple; easily, simply

san4 散 5421 28s F (to) scatter, disperse, seminate, tribute (ed)

64 e wei2 為 7059 02a 64m attend, create, develop, do, effect, make, regard

zhi1 之 0935 01e 64f (to) (a) thing(s); something ^ it/this/they

yu2 於 7643 08e 64f as, when, while; ^

wei4 未 7114 20h 64f not yet, still not, yet to; } before v (has/have)

you3 有 7533 01f 67h exist(s, ing); arise, grow (n); come(s) to be

64 f zhi4 治 1021 03g 65d control, direct, govern, manage, arrange, order

zhi1 之 0935 01e 64g (for) (a) thing(s); something ^ it/this/they

yu2 於 7643 08e 64h as, when, while; ^

wei4 未 7114 20h F not yet, still not, yet to; } before v (has/have)

luan4 乱 4220 03f F entangle(ed, ing); disorder, confuse (d)

64 g he2 協 2117 32f F ^ (a, the) join(t, ed), united, shared, multiple

bao4 抱 4938 10a F ^ embrace, arm span(s)

zhi1 之 0935 01e 64i ^ that/which reaches, attains to, (ful)fills vv

mu4 木 4593 75+0 76c (a, the) tree (trunk) v

64 h sheng1 生 5738 02e 72d (has) grow, (a)rise, spring, come (s, n) to be

yu2 於 7643 08e 64j as, from, out of, through, when, while, within

hao2 豪 2066 82+7 HL (a) downy, tiny, minute, slender; hair-like

mo4 土 4546 75+1 HL sprout, bud, tip

64 i jiu3 九 1198 5+1 HL (^)^ nine

ceng2 層 6772 44+12 HL (^)^ stories, levels, floors, tiers, layers, courses

zhi1 之 0935 01e 64k ^ of; that/which reaches, attains to vv

tai2 台 6016 20k F (a, the) (watch)tower, terrace, observatory v

64 j qi3 起 0548 57k F (has) grow, (a)rise; begin (s, n); (is) built

yu2 於 7643 08e 64l as, from, out of, through, when, while, within

lei3 累 4221 120+5 HL (a, the) pile, heap, mound; basket, hod (ful)

tu3 土 6532 32+0 HL (of) earth, dirt, ground

64 k qian1 千 0906 24+1 HL (^)^ a, one thousand; ^

li3 里 3857 166+0 HL ^ li (0.58 km, 0.36 mi); } 580 km, 360 miles

zhi1 之 0935 01e 64m ^ of, for; as long as; that/which reaches vv

xing2 行 2754 021 69f (a, an, the) advance, course, journey, march v
shi3 begins, commences, originates, starts (out)
yu2 as, from, out of, through, when, while, within
zu2 (^) (a, one, the) foot(-); step; feet
xia4 fall; (put) down; below, beneath, under
wei2 (^) (to) act, presume; interfere, meddle (s)
zhe3 one(s)/those who(ever); that which; is/will
bai4 (to) ruin, spoil, harm, damage, corrupt (s)
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

wei2 (^) (to) act, presume; interfere, meddle (s)
zhe3 one(s)/those who(ever); that which; is/will
shi1 (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

zhi2 (to) grab, grasp, hold, keep, take (s)
zhe3 one(s)/those who(ever); that which; is/will
shi1 (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

yi3 why; that; for reason; } therefore, hence
sheng4 (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer
wei2 act, assume, do, presume; interfere, meddle (s)
gu4 (and) so; therefore, thus; as such, in this way
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; do no
bai4 ruin, spoil, harm, damage, corrupt, injure (s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer

yi3 why; that; for reason; } therefore, hence
sheng4 (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer
wei2 act, assume, do, presume; interfere, meddle (s)
gu4 (and) so; therefore, thus; as such, in this way
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; do no
bai4 ruin, spoil, harm, damage, corrupt, injure (s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer

shi1 (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

yi3 why; that; for reason; } therefore, hence
sheng4 (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer
wei2 act, assume, do, presume; interfere, meddle (s)
gu4 (and) so; therefore, thus; as such, in this way
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; do no
bai4 ruin, spoil, harm, damage, corrupt, injure (s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer

zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

yi3 why; that; for reason; } therefore, hence
sheng4 (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer
wei2 act, assume, do, presume; interfere, meddle (s)
gu4 (and) so; therefore, thus; as such, in this way
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; do no
bai4 ruin, spoil, harm, damage, corrupt, injure (s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer

shi1 (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

yi3 why; that; for reason; } therefore, hence
sheng4 (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer
wei2 act, assume, do, presume; interfere, meddle (s)
gu4 (and) so; therefore, thus; as such, in this way
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; do no
bai4 ruin, spoil, harm, damage, corrupt, injure (s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer

shi1 (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)

yi3 why; that; for reason; } therefore, hence
sheng4 (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 individual, one, person (s); people; } sage(s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer
wei2 act, assume, do, presume; interfere, meddle (s)
gu4 (and) so; therefore, thus; as such, in this way
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; do no
bai4 ruin, spoil, harm, damage, corrupt, injure (s)
wu2 do(es)/will not; never, rarely, seldom; no longer

shi1 (to) forgo, lose, relinquish; let (s) ^ go/slip
zhi1 it, this; (some)thing(s); (the) outcome(s)
64 y er2 而 1756 01 l 66i and (still, yet); but, yet (still); (even) then, while
bu4 不 5379 02d 65h do(es)/will not; without; not, never, rarely
gan3 敢 3229 03m 67 l attempt, dare, presume, venture (s, ing)
wei2 為 7059 02a 65a to (take) act(ion), manage; interfere, meddle
65 a gu3 古 3447 14r 68h (the/ones/those) ancients, of antiquity, old
zhi1 之 0935 01e 65c ^ (who) had, possessed; having; became, were
shan4 善 5657 02c 66b ^ skill, talent (ed) at/to; adept, good, skillful at
wei2 道 7059 02a 66a ^ adopt, attend, develop, manifest, practice(ing)
da4 道 6136 01a 67a ^ (the) way, path, road, course; principle, truth
zhe3 者 0263 01k 65j the/ones/those/people v
65 b fei1 非 1819 01b F did/would not, never; would ^it wrong, error
yi3 以 2932 01h 65c consider, mean, think; try; apply, use (it, this)
meng2 明 4534 10k F to awaken, brighten, enlighten, illuminate
min2 民 4508 03b 65d humanity; (the) multitude, others, people
65 c jiang1 將 0656 15m 67v (but) may/might/would (instead/rather) have
yi3 以 2932 01h 65e considered, meant, tried; applied, used it/this
yu2 民 7624 20q F to simplify, rusticate; keep/make^plain/simple
zhi1 之 0935 01e 65f some(one, body), them, (the) others, things
65 d min2 民 4508 03b 66d humanity; (the) multitude, others, people
zhi1 之 0935 01e 65g ^s; has, have; ^ of/about/in/for/with v
nan2 難 4625 02f 73f complication, difficulty, problem, trouble (s)
zhi4 治 1021 03g 65f in/with/of lead/rule(ership), govern(ment) (ing)^
65 e yi3 以 2932 01h 65f (is/are) because (of), due to; when, where
qi2 其 0525 01h 66b its/their; it, they (is/are)
65 f gu4 故 3455 01g 66c (and) so; therefore, thus, hence, consequently
yi3 以 2932 01h 65h (to) apply, employ, use, utilize, resort (ing) to
zhi4 智 0933 03m 65h cleverness, craft, knowledge, sophistication
zhi4 治 1021 03g 65h (in, to) direct, lead, govern, rule, manage (ing)
guo2 國 3738 10g 65g (a, the) country, domain(inion), realm, state (s)
65 g guo2 國 3738 10g 65h (is) (a, the) country, domain, land, realm, state
zhi1 之 0935 01e 65i ^s; ^ of/for/to v
zei2 贓 6752 19f F (a, an) injury, abuse, damage; thievery, theft
65 h bu4 不 5379 02d 66i (to) not, never; to avoid, do without
yi3 以 2932 01h 66a (to) apply, employ, use, utilize, resort (ing) to
zhi4 智 0933 03m F cleverness, craft, knowledge, sophistication
zhi4 治 1021 03g 75d (in, to) direct, lead, govern, rule, manage (ing)
guo2 國 3738 10g 65i (a, the) country, domain(inion), realm, state (s)
65 i guo2 国3738 10g 78j (is) (a, the) country, domain, land, realm, state
zhí1 之0935 01e 66b ...’s; ^ of/for/to v
fu2 福1978 58e F (a, an) blessing, favor, enrichment, gift, boon
65 j zhī1 知0932 02a 65 t (^) (to) comprehend, know, understand (s, ing)
cǐ3 此6972 01k 72k (^) these; ^ of these
liàng3 兩3953 01k 73c (^) two; both v
zhě3 者0263 01k 66a one(s)/those who(ever) v; is, implies, means
65 k yì4 亦3021 23m F also, further(more); actually, sufficiently, truly
ji1 稽0427 115+10 65 l study, search out, investigate, examine (s)
shì4 式5817 22h 65 l (a, the) system, model, pattern, paradigm (s)
65 l cháng2 常0221 01b 74c (&, of) constant(cy); invariable, principle (s)
zhī1 知0932 02a 70a (&, to) comprehend, know, understand (s, ing)
ji1 稽0427 65k F (&, to) study, search out, investigate, examine
shì4 式5817 22h F (a, the, for) system, model, pattern, paradigm (s)
65 m shì4 是5794 02k 66d (so)(it/this/such) is/may be; ^ this; this 10q
wēi4 偏7079 01m 67a called, styled, known as; call v; describes "
xuān2 玄2881 01m 65n (a, the) deep, mystic(eriou)s, profound, subtle
de2 德6162 10q 65n character, virtue, quality, nature; power
65 n xuān2 玄2881 01m F (a, the) deep, mystic(eriou)s, profound, subtle
de2 德6162 10q 68e character, virtue, quality, nature; power
shèn1 深5719 15c F ^ deep, profound, unfathomable, mysterious
yì3 易2938 31m 65n how, so (very); completely, truly v !; indeed !
yuān3 遠7734 25k 80e ^ distant, extensive, far reaching, remote
yì3 易2938 31m 65o & how, so (very); completely, truly v !; indeed !
65 o yù3 與7615 08h 66n (^) (along) with; (as) to assist, help (s, ing)
wù4 物7209 01f 76c (^) entities, things; creation, existence, reality
fǎn3 反1781 25l 78n (in) come/turn back ^ around; reverse (s, ing)
yì3 易2938 31m 67f v completely, entirely; (of/by) itself v(vv)
65 p rán2 然3072 17i 73j it is; thus; nature(al, ly), real(ity, ly), true(th, ly)
hòu4 後2143 02j 66g (in) attend, follow, succeed (s, ing, ion); after this
nǎi3 乃4612 16n F that; (only) now, then; thereupon; before
zhī4 至0982 43a 72b (^ is/will be) attain, gain, reach (s, ed, ing)
da4 大5943 13b 67a (a, the) grand, great, complete, overall, perfect
shùn4 順5935 181+3 HL harmony, accord, rapport, acceptance (v)
66 a jiang1 江 0638 32n F ^ (the) (great) river, stream (s)
hai3 海 2014 20w F ^ & sea, ocean (s)
suo3 所 5465 07b 72a (a, the) reason; cause; what/that which
yi3 以 2932 01h 66b that, why; where(by/with); (is) behind vv
neng2 能 4648 07b 66c can; (are, being) (en)able(d), empowered, fit
wei2 为 7059 02a 66c (to) act, become, behave, function, serve as
bai3 百 4976 05d 66c (^ of/to) all of the, (the) hundred
gu3 谷 3483 06a 66c valleys’, channels’; watercourse/shed(s’)
wang2 王 7037 16o 66c king, lord, ruler, sovereign; epitome (s)
zhe3 者 0263 01k 68a is (this/thus);; this is vvvv; what is vvvv ?
66 b yi3 以 2932 01h 66d by, through; because (of); according/due to
qi2 其 0525 01h 66m they are (so); their being (so); they
shan4 善 5657 02c 68a adept, apt, expert, good, skilled, well; excel at/in
xia4 下 2520 02a 66e (being) below, beneath, under; submitting
zhi1 之 0935 01e 66e (to) them, things; (the) others
66 c gu4 故 3455 01g 66n (and) so; therefore, thus; as such, in this way
neng2 能 4648 07b 66n can; (are, being) (en)able(d), empowered, fit
wei2 为 7059 02a 67 l (to) act, become, behave, function, perform as
bai3 百 4976 05d 80b (^ of/to) all of the, (the) hundred
gu3 谷 3483 06a F valleys’, channels’; water-course/shed(s’)
wang2 王 7037 16o 78m king, lord, ruler, sovereign; epitome (s)
66 d shi4 是 5794 02k 68h this is; (&) so it is; ^ this; ^
yi3 以 2932 01h 66e why; that; applying v; } therefore, hence
yu4 欲 7671 01g 66f (in/when) desire, intend, long, want, wish (ing)
shang4 上 5669 08a 66h to be/rise/stand above/over; be superior to
min2 民 4508 03b 66f humanity; (the) multitude, others, people
66 e bi4 必 5109 30f 66g always; demands, entails, means, requires
yi3 以 2932 01h 66g by, in, through, with; consider, regard, use ^ as
yan2 言 7334 02 l 69a expression, speech, words; speak, talk (ing)
xia4 下 2520 02a 66 l (be/ing) humble, subordinate; below, beneath
zhi1 之 0935 01e 66g (about/to/towards/with) (the) others, them
66 f yu4 欲 7671 01g 77o (in/when) desire, intend, long, want, wish (ing)
xian1 先 2702 04 l 67 l to advance, lead, precede, go before/ahead of
min2 民 4508 03b 66i humanity; (the) multitude, others, people
66 g bi4 必 5109 30f 79b always; demands, entails, means, requires
yi3 以 2932 01h 66h by, in, through, with; consider, regard, use ^ as
shen1 身 5718 07e F (your) being, body, life(time), person, self
hou4 後 2143 02j 67r (be/ing) subsequent, behind, after; following
zhi1 之 0935 01e 66n (to) (the) others, them
三, the third

(is, may be) call, designate, name, term, call (ed)

not, never; to avoid, do without, refrain from

to dare, presume, undertake, venture (ing)
to act, behave, function, perform, serve as

below, beneath, under; } world, kingdom

(’s) first, leader, precedent (in/of/to vv)

compassion, mercy, kindness, forbearance

come before, lead to, precede; confer, give (s)

(a, the) ability, capacity, fitness, power of/for

adventure, boldness, bravery, courage, valor

economy, thrift, frugality, restraint

come before, lead to, precede; confer, give (s)

(a, the) ability, capacity, fitness, power of/for

breadth, capacity, extension, expansiveness

(to) not, never; (to) avoid, do (ing) without

to dare, presume, undertake, venture (ing)
to act, behave, function, perform, serve as

below, beneath, under; } world, kingdom

(’s) first, leader, precedent (in/of/to vv)

(com) achieve, develop, perfect, realize (ing)

(com) ability, capacity, function, skill, talent (s)

endure, grow, last, persist (ing v)

to now, today, at this time; to right away

(to) put/set aside; give up; dismiss, forsake

compassion, mercy, kindness, forbearance

and still/yet be; (in order) to be (more)
adventurous, brave, courageous, valorous

to put/set aside; give up; dismiss, forsake
economy, thrift, frugality, restraint

and still/yet be; (in order) to be (more)
broad, capacious, extensive, expansive, ample

to put/set aside; give up; dismiss, forsake

following, succeeding, trailing, coming after

and still/yet be; (in order) to be (more)
first, leader, precedent; ahead, advanced
死 (si3) 5589 06a 74a (is) ^ deadly, fatal; death; inanimate, stupid

以 (yi3) 2938 31m 69m at least, certainly, especially, really, truly v

夫 (fu1) 1908 02q 70g now; this; moreover, furthermore; as a rule

慈 (ci2) 6965 18f 67w compassion, mercy, kindness, forbearance

以 (yi3) 2932 01h 67u applied to; used, utilized, (de, em)ployed in

戰 (ze2) 6746 03o 67u becomes, leads to, means, precedes, results in

勝 (sheng4) 5754 31j 68c conquest, mastery, success, triumph, victory

以 (yi3) 2932 01h 67w applied to; used, utilized, (de, em)ployed in

守 (shou3) 5844 05j F defense, fortification, protection; guarding

則 (ze2) 6746 03o 70j becomes, leads to, means, precedes, results in

固 (gu4) 3450 36b F assurance, certainty, security, soundness

天 (tian1) 6361 01e 68g (^) heaven, (the) sky, celestial

將 (jiang1) 0656 15m F (^) would; when v is about/going/ready to

救 (jiu4) 1193 27i F (^) aid, help, deliver, rescue, save, redeem (s)

之 (zhi1) 0935 01e 67w one(s)/those who(m); some(body, one, thing)

以 (yi3) 2932 01h 70h by (way/means of), through, using, with

慈 (ci2) 6965 18f F compassion, mercy, kindness, forbearance

衛 (wei4) 7089 144+10 HL ^ protects, shields, defends, guards, shelters

之 (zhi1) 0935 01e 68d it vit/them/these v

善 (shan4) 5657 02c 68b ^ adept, best, competent, good, skilled at/in

為 (wei2) 7059 02a 68d ^ action; accomplish, achieve, manage (ment)

士 (shi4) 5776 41a F (a, the) student, disciple, adherent; officer (s)

不 (bu4) 5379 02d 68b (is/are/do(es)/will) not, rarely (become)(s)

武 (wu3) 7195 77+4 HL aggressive, violent, belligerent, combative

善 (shan4) 5657 02c 68c ^ adept, best, competent, good, skilled at/in

戰 (zhan4) 0147 31u F ^ combat, war(fare), battle, fighting, contests

者 (zhe3) 0263 01k 68c (one(s)/those) who(ever) is/are vv

不 (bu4) 5379 02d 68c (is/are/do(es)/will) not, rarely (become)(s)

怒 (nu4) 4758 61+5 HL angry, enraged, wrathful, indignant, resentful

善 (shan4) 5657 02c 68d ^ adept, best, competent, good, skilled at/in

勝 (sheng4) 5754 31j 69m ^ best, conquer, overcome, subdue (ing)

敵 (di2) 6221 66+11 69h ^ opponents, rivals, competitors, antagonists

者 (zhe3) 0263 01k 68d (one(s)/those) who(ever) is/are vv

不 (bu4) 5379 02d 68e do(es)/will not, never, rarely; has/have no

與 (yu3) 7615 08h 77b participate, cooperate, join (s) in; counterpart
69 d  不 5379 02d 70h do/will not, never, rarely, seldom
gan3 敢 3229 03m 73a attempt, dare, presume, undertake, venture
jin4 进 1091 41j F to advance; move/push/press forward/ahead
cun4 寸 6892 41+0 HL a cun; an inch (in the Zhou dynasty, 2.25 cm)
69 e 而 1756 01l 73g and, but (merely, only, simply; instead, rather)
tui4 进 6568 09i F retreat, withdraw, yield; move/pull/step back
chi3 尺 1045 44+1 HL a chi; a foot (in the Zhou, 22.5 cm, now 35.8)
69 f 是 5794 02k 70h it/this/such is/may be; this
wei4 谓 7079 01m 74i called, styled, known as; call v; describes
xing2 行 2754 02l 69f (to) move, progress, take steps, proceed (ing)
wu2 無 7180 01e 69g without; with no; with (the) least/minimum
xing2 行 2754 02l 70b movement, progress, steps, procedure
69 g 擒 3079 38j F (to) seize, take; bare arms, roll up sleeves
wu2 無 7180 01e 69h without, with no; [this may be a pun
bi4 臂 5107 38j F (baring/bearing) arms in both languages
69 h 攪 3122 38j F (to) cast/throw down, overthrow, depose
wu2 無 7180 01e 69i without, with no; with (the) least/minimum
di2 敵 6221 68c 69j antagonism, opposition, enmity; (a) fight(ing)
69 i 埴 0996 14r 74e (to) arrest, capture, detain, hold, seize (ing)
wu2 無 7180 01e 70g without, with no; with (the) least/minimum
bing1 兵 5282 30b 69 l arms, armament, weapon(s, ry); assault; force
69 j 祸 2399 46f F ^ calamity, danger, horror, error, mistake
mo4 莫 4557 09f 70c (there is) no; not any/one v
da4 於 5943 13b 72b (is ^, more) great, complete, critical, crucial ^
yu2 予 7643 08e 73a than; as v as
qing1 輕 1156 26a 69k (to) under(estimate/rate)(lightly) (ing); dismiss
di2 敵 6221 68c 69k (a, an, the) opponent, rival, foe, antagonist (s)
69 k 埴 1156 26a 75g (to) under(estimate/rate)(lightly) (ing); dismiss
di2 敵 6221 68c F (a, an, the) opponent, rival, foe, antagonist (s)
ji1 幾 0409 08e F (is) (to) come close to; almost, nearly; risk
sang4 悲 5429 31r F lose, forfeit, forgo, surrender, destroy (ing)
wu2 吾 7188 04k 70a my, our ^ I, we
bao3 宝 4956 62b F treasures, gems; what v prize, treasure, value*
69 l 故 3455 01g 72k (and) so; therefore, thus, hence, consequently
kang4 抗 3276 64+4 HL (when) oppose, contend (ing), rival, matched
bing1 兵 5282 30b 76g armies, forces, soldiers, troops, warriors
xiang1 相 2562 02e 80p ^ each other, one another
ruo4 若 3126 06e 74c equal, are equal to; are [each other’s] equals v
sympathetic, compassionate, responsive

one(s) is/are/will (^) be; whoever is v is/will

victor; overcome, succeed, triumph, win

certainly, indeed, really, surely, truly (be) v

my, our

expression, idea, opinion, statement, word (s)

exceedingly, extremely, quite, very

easy, natural, plain, simple, uncomplicated

to comprehend, grasp, know, understand

exceedingly, extremely, quite, very

easy, natural, plain, simple, uncomplicated

to apply, carry out, develop, enact, practice

^ (in/of all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)

below, beneath, under v; } world, kingdom

nothing; not one vv

can; (is/are) (cap)able, competent of/to

comprehend, grasp, know, understand (ing)

(but, yet) nobody, none, nothing; not one vv

can; (is, are) (cap)able, competent of/to

apply, develop, do, practice (ing) (it/this)

(the)(se) expression, idea, statement, word (s)

have, possess; assume, presume, presuppose

(a, an) lineage, ancestor(try), geneology (s)

(as) affairs, efforts, endeavors, events, works

have, possess; assume, presume, presuppose

(a leader(ship), master(y), sovereign(ty)

now, then (it is) ^ as; ^ when; ^ (it is)
inasmuch, insofar v; only v; } because

this/these is/are un-, not/(so) little/rarely

comprehended, grasped, known, understood

this is; so it is; there-; ^

how, why; that; -for(e); } that (therefore)

am/are not/(so) little/rarely; will not be

I, we v

comprehended, grasped, known, understood

^ comprehend, grasp, know, understand

^ me, us

(the) one(s)/those who vv is/are

few, infrequent, rare, scarce, uncommon
 accordingly, so, then, therefore, thus; as a result

therefore, hence

am/are (the one)(s) (who is/are)(of)

esteemed, prized, respected, valued; value

this is; (&) so it is; ^ this ^; ^

(a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)

individual, one, person (s); people; } sage(s)

wear, don, sport (s); is/are seen in (pron. pi)

coarse/common/sack cloth(ing); homespun

(&) carry, conceal, hide (ing) ^ in the heart;

(v) (the) jade; gem(stone), jewel (s) (v)
to comprehend, grasp, know, understand

to not (to); un-; (to do) without; to not be

grasp, know(ledge), understand (ing)

(is) (the) best, highest, superior, supreme

to avoid; escape from; be (ing) free from/of

afflicted, (made) diseased, ill; sick(ened)

because, insofar as, since (^by, with, through)

they are; one/he/she is

afflicted, (made) diseased, ill; sick(ened)

(by) affliction. disease, distress, illness (s)

(&) this is; so it is; ^ this ^; ^

how, (a, the) way; by v means; that, thus v

(to) avoid; escape from; be (ing) free from/of

(such) affliction, illness, disease, flaw, disorder“

affliction, illness, disease, flaw, disorder

afflict, make ill, (are) disease, flaw, disorder (s)

affliction, illness, disease, flaw, disorder (s)

afflicted, (made) diseased, ill; sick(ened)

affliction, disease, disorder, ill-/sick-ness (s)(v)“
民
不
畏
威
則
民
不
畏
威
則
6746
03o
73a
then, usually; in due order; it follows that
4508
02d
72e
is/are not; do(es)/will not; has/have no; ^-less
74a
awed by, afraid, fearful; dread, fear, heed (of)
7051
38+6
72b
majesty, severity; (the) fearsome, imposing
5943
13b
74i
(a, the) great(er); major, significant, mighty
0982
43a
80r
approach, arrive; come(s) to pass, be (realized)
7180
01e
72d
avoid, do not, never; do nothing to
94+7
HL
narrow, restrict, constrict, cramp, crowd (ing)
7051
38+6
73a
majesty, severity, fearsomeness, imposition (s)
7069
15i
74a
majesty, severity, (the) fearsome, imposing
1535
02p
80n
dwelling v; dwell, inhabit, live, reside
1908
02q
74h
(it is) ^ as one/you; ^ when; ^ because
5794
02k
73f
this is; so it is; this; ^ there (is) ^
5738
02e
75h
dwelling v; dwell, inhabit, live, reside
5753
02k
73f
this is; ^ (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
2932
01h
72g
how, why; that; means; that (v)(then, therefore)
3097
02k
73f
individual, one, person (s); people; } sage(s)
3636
03c
75k
exalt, glorify(ication), venerate(ion) (ing) v
自 6960 07c 73i self-, ^ themselves, their own

故 3636 03c 75k exalt, glorify(ication), venerate(ion) (ing) v

(and so; therefore, thus, hence; in this way 12j

去 1594 02r F dismiss, leave, go, put away, quit (ing) “

彼 5093 12j F that, those; the other; there and then (&/to) “

取 1615 12j F accept, choose, grasp, pick up, seek (ing) “

此 6972 01k 73c this, This, these; here and now “

勇 7571 67m 73b adventure, boldness, bravery, courage, valor

於 7643 08e 73b as, in, atop, on top of; (along, combined) with

敢 3229 03m 73b audacity, boldness, daring, presumption

(may) become, entail, imply, lead to, suggest (s)

sha 5615 31k 74e death, dying; loss of life; killing, slaughter

勇 7571 67m F adventure, boldness, bravery, courage, valor

不 5379 02d 73g not; do without, avoid, drop, refrain (ing) from

敢 3229 03m 74f audacity, boldness, daring, presumption

(may) become, entail, imply, lead to, suggest (s)

活 2401 85+6 HL life, liv(ing, liness); increase of life; survival(ing)

(both, either v

(whatsoever), that/ways which vv

在 contempt, disdain; spurn, condemn (s, ed)

(who; what/how much is

(known); understand(ood) (s)

(abut, as to, of) its, such, the, these

causes, reasons, precedents, prior conditions?

(people; ) sage(s)

suspect, expect; look/watch (s) (out) for 63p

(▲ complicated, difficult, hard, troublesome

things to be(come)/get v; outcomes, results
73 g tian1 天天 6361 01e 73k (the) heaven, sky, celestial-
zhì1 之0935 01e 74b ...’s; -ly, -ial; ^ of/about/with v
dào4 道16136 01a 77a (the) way, path, course; process, truth; nature
bù4 不5379 02d 73h does/will not, never, hardly, rarely, seldom
zhèng1 正0365 03b 81k compete, contend, strive, struggle, vie (s)
er2 而1756 01l 73h and (still, yet); but, yet (still); although (will)
shàn4 善5657 02c 73h skillfully; is adept/apt/(the) best/great/skilled
shèng4 勝5754 31j 76g in/at conquer, overcome, succeed, win (s, ing)
73 h bù4 不5379 02d 73i does/will not, never, hardly, rarely, seldom
yán2 言7334 02l 78n advise, discuss, speak, talk, verbalize (s)
er2 而1756 01l 73i and (still, yet); but, yet (still); although (will)
shàn4 善5657 02c 73j skillfully; is adept/apt/(the) best/great/skilled
yīng4 應7477 38i 73h (at/in) reply, answer, respond, relate (s, ing)
73 i bù4 不5379 02d 73l is/does/will not, never, hardly, rarely, seldom
zhào4 召0234 30+2 HL call, summon, invite, invoke, convolve (s, ed)
er2 而1756 01l 73j and (still, yet); but, yet (still); although (will)
zhì4 時6960 07c 73h naturally, spontaneously; (^) by/from/of itself
lái2 來3768 9+6 80s come(s); encourage, draw, attract (s, ed) (v)
73 j chan2 慈650 113+12 HL (is) abstracted/alooof/detached from; above
rèn2 人3072 17i 77i it all; all of this; what is (so); nature, reality
er2 而1756 01l 73l and (still, yet); but, yet (still); although (will)
shàn4 善5657 02c 79c skillfully; is adept/apt/(the) best/great/skilled
móu2 謀4578 64b 73h at/in plan, arrange, devise, strategize (s, ing)*
73 k tian1 天6361 01e 77a heaven, (the) sky, celestial
wáng3 網7047 120+8 HL (‘s) (the) web, net(work), seine (of v)
huì1 息2307 61+6 73k (is) vast, extensive, embracing, immense, wide
huì1 息2307 73k 74i (&) immense, liberal, encompassing, wide
73 l shù1 疏5861 56k F loose/wide/coarse/spread out (in, ly) mesh(ed)
er2 而1756 01l 74d and (still, yet); but, yet (still); although, while
bù4 不5379 02d 74a (there is/will be) nothing; no; little, none
shí1 失5806 13f 73k (is) lost, missed; slip(s) away; loss; escape(s)
74 a mín2 民4508 03b 74c (if, when, where) (the) citizens, others, people
bù4 不5379 02d 74k is/are/do(es) not, never; no longer; have no
wèi4 復7069 15i 74c (a, the) fear, heed, respect, (s, of/for); awed by
si3 死5589 06a 74b death, dying, mortality, passing, perishing

181
(it/this) is/may/might (indeed, in fact, truly) be called, deemed, styled, termed; likened to substitute/stand in for; take (ing) the place of (a, an, the) great, master; accomplished carpenter, artisan, craftsman, workman (&, in) carve, chop, cut, hew, sculpt (ing)

now, however (to); (but, yet) then, as a rule (a, an, the) great, master; accomplished carpenter, artisan, craftsman, workman (in) carve, chop, cut, hew, sculpt (ing)
one(s)/those/someone who(ever) rarely, seldom; few, not many (^) have; might, will, would (they, these); get, learn to avoid, escape, fail (ed) to; not harm, injure(y); hurt, damage, wound (ed, ing) (to) one’s/his/her/their (own)
hand(s)
(how)(certainly, indeed, in fact, surely, truly) ! humanity; (the) multitude, others, people .’s; ^ of v; approach(es); (has/have) come to (the) hunger, scarcity, famine; starve(ation)
(is) because (of); due to; comes from; when (how) consume, devour, eat up; appropriate (ing) ^tax grain; duty, tariff, revenue (s, grain) ^ of/by/in/through/with the/their v so/too much; more (and more); all vv this/that is; ^ therefore, thus, why; behind; the cause of; } hence (the) hunger, scarcity, famine, starvation complication, difficulty, problem, trouble (s) " in/with/of/to lead/rule(ership); govern(ment) “
75 e yi3 以2932 01h 75f (is/are) because (of), due to; when 65e
qi2 其 0525 01h 75h their;  
shang4 上 5669 08a 76j elite, superior (s); those/(the) one(s) above v
zhi1 之 0935 01e 75g have, come (ing); proceed, resort (to)
you3 有 7533 01f 77e to be; to have, take (ing); learned, presumed to
wei2 为 7059 02a 75i (an) active (part); action; interfere, meddle
75 f shi4 是 5794 02k 75i this/that is;  
 yi3 以 2932 01h 75h why; behind; the cause of; } hence
nan2 難 4625 02f F (the) complication, difficulty, problem (s)
zhi4 治 1021 03g F in/with/of/to lead/rule(ership); govern(ment)
75 g min2 民 4508 03b 80a humanity; (the) multitude, others, people
zhi1 輕 1156 26a 75i make/take (ing, ^) light(ly, of); indifferent(ce) to
si3 死 5589 06a 75i death, dying, mortality, passing, perishing
75 h yi3 以 2932 01h 75i (is/are) because (of), due to; when
qi2 其 0525 01h 76b their; they
75 i shi4 將 5794 02k 75k this/that is;  
 yi3 以 2932 01h 75j why; behind; the cause of; } hence
qing1 輕 1156 26a F (the)(ir) making light of; indifference to
si3 死 5589 06a 76b death, dying, mortality, passing, perishing
75 j fu1 夫 1908 02q F now, then ^ as; ^ when; ^
wei2 唯 7064 02q 77l inasmuch, insofar v; only v; } because
wu2 無 7180 01e 78d ^ do(es)/will not; has/have no; no longer
yi3 以 2932 01h 76g ^ consider, take, treat; regard (for); think (of)
sheng1 生 5738 02e 75k ^ existence, growth, life, living, vitality
wei2 为 7059 02a 77m ^ (as) (a) construct, performance, product(ion)
zhe3 者 0263 01k 76e (there is/are) one(s)/those (who); someone vvvv
75 k shi4 是 5794 02k 76g (so) there/one/they is/are/will (there) be
xian2 賢 2671 03a 77o skill (ed); able, good, wise, worthy; excel
yu2 貴 7643 08e 78a about, at, in, to, with (respect to); when, while
gui4 尊 3636 03c F esteem, estimate, honor, respect, value (ing)
sheng1 生 5738 02e 76a existence, growth, life, living, vitality
everyone, human beings, individuals, people

under them (are); (within) during their

living, growing, alive, vital; born

are adaptable, flexible, soft, supple, yielding

are delicate, gentle, soft, tender, weak

they (are); those who are; in/at their

as, if, when, while

are adaptable, flexible, soft, supple, yielding

are delicate, gentle, soft, tender, weak

they (are); those who are; in/at their

are hard, firm, strong, steady, stout

are firm, hard, inflexible, stiff, tough

(of) the myriad, ten thousand; all

beings, creatures, entities, things; of creation

the) grasses, herbs, plants

the) trees

they, these (are); (within) during their

living, growing, alive, vital; new

are adaptable, flexible, soft, supple, yielding

thin, fragile, delicate, frail, tender

as, if, when, while

are withered, weathered, decayed, shriveled

dried up, dry, withered, tough, dessicated

(and) so; therefore, thus; as such, in this way

are/will be; that/those which/who is/are

death, dying, mortality, perishing

companions, fellows, adherents, followers

are/will be; that/those which/who is/are

death, dying, existence, vitality

companions, fellows, adherents, followers
77 f  bu4 足 02d 77h "does not have; there is not; to not have; is in-
zu2 者 17e 77h "(a) adequacy, enough, sufficiency; -complete
zhe3 补 01k 77 l what/that which vv; where vv; is, means
bu3 之 145+7 77h "amend, augment, supplement, add (ed) to
zhi1 天 01e 77g (be)comes (to be); (this/is what) is/will be v
77 g  tian1 天 01e 77k (the) heaven, sky, celest-; natural
zhi1 之 0935 01l 77i "...s; -ly, -ial; ^ of/about/in/for/with v
dao4 道 6136 01a 77i (the) way: principle, process, truth; nature
sun3 損 5548 42j 77j decreases, diminishes, reduces, takes from
you3 有 7533 01f 77j what is/has/becomes/possesses; where there is
yu2 餘 7608 20o 77j (a) abundant(ance), excess(ive), surfeit, surplus
77 h er2 而 1756 01l 77m and (then); then, while
bu3 足 5372 77f F amend, augment, supplement, add (s, ing) to
bu4 不 02d 77i what is/(the) not, in-, un-; where there is not
zu2 足 6824 17e 77j complete, enough, satisfactory, sufficient
77 i ren2 人 3097 02k 77m (the) human(ity, kind, beings); people, society
zhi1 之 0935 01e 78c "...s; ...s"; ^ of/about/in/for/with v
dao4 道 6136 01a 78b "the one(s)/those (who) vv
zu3 不 5379 02d 77l 77j not, never, hardly, little, rarely, un-; off-
ran2 然 3072 17i F natural, true; like this, so, thus; course, track
77 j sun3 損 5548 42j F decrease, diminish, reduce, take (ing) from
bu4 不 02d 77m (what) is, the not, in-, un-; where there is not
zu2 足 6824 17e F complete, enough, satisfactory, sufficient
yi3 以 2932 01h 77k (in order/as a way) to; intending/thinking to
feng4 奉 1884 37+5 77k offer, present, deliver, contribute, give, serve (to)
you3 有 7533 01f 77k (what) is/has/becomes/possesses; where there is
yu2 餘 7608 20o 77k (a) abundant(ance), excess(ive), surfeit, surplus
77 k shu2 能 5893 15t F who, what person (is it; would be/it be)
neng2 能 4648 07b 78c can, could; (is) able, fit; capable
you3 有 7533 01f 77 l (of/to) claim, have, own, possess, take (ing)
yu2 餘 7608 20o 79b (a, an) abundance, excess, surfeit, surplus
yi3 以 2932 01h 77m (in order/as a way) to; intending/thinking to
feng4 奉 1884 77j F offer, present, deliver, contribute, serve (to)
tian1 天 6361 01e 78a (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下 2520 02a 78a below, beneath, under v; } world, kingdom ?
77 l wei2 唯 7064 02q F exclusively, just, only, simply, solely
you3 有 7533 01f 79b ^ have, hold, keep (to), possess (ing); are on
dao4 道 6136 01a 79h ^ (the) way, path, course; principle, truth
zhe3 者 0263 01k 78b (the) one(s)/those (who) vv
78 e ruo4 弱 3128 03j F (that) (the) gentle, soft, tender, weak 36j
zhi1 之 0935 01e 78f comes to, will; finally
sheng4 勝 5754 31j 78f overcome, subdue, surpass, vanquish (es) 36j
qiang2 強 0668 03k F (the) firm, hard, mighty, stiff, strong, tough “
78 f rou2 柔 3133 10c F (the) adaptable, flexible, supple, yielding “
zh1 之 0935 01e 78j comes to, will; finally
sheng4 勝 5754 31j 78f overcome, subdue, surpass, vanquish (es) 36j
gang1 剛 3268 36j F (the) firm, tough, resolute, persistent “
78 g tian1 天 6361 01e 78m (all) ^ heaven, (the) sky; ^ (in) nature; (the)
xia4 下 2520 02a 78m below, beneath, under v; } world, kingdom
mo4 莫 4557 09f 78h (there is) nobody, no one, not one (who)[...this
bu4 不 5379 02d 78 l do(es) not; cannot; fail(s) to
zh1 知 0932 02a 81e comprehend, grasp, know, understand (this)
78 h mo4 莫 4557 09f F (but, yet) nobody, no one, none, not one 70d
neng2 能 4648 07b F can; (is, are) able, fit to; capable of “
xing2 行 2754 02l F apply, develop, do, practice (ing) (it/this) “
78 i shi4 是 5794 02k 78k this is; (&) so it is; ^
yi3 以 2932 01h 79c how, why; that; } therefore, hence, thus
sheng4 勝 5753 02k 79d (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k 79d individual, one, person (s); people; } sage(s)
yun2 云 7745 57n F (can) say, claim, declare, assert, maintain (s):
78 j shou4 受 5840 29+6 78 l (to) accept, inherit, receive, undertake (ing)
guo2 國 3738 10g 78 l (a, the) country, domain, land, realm, state
zhi1 之 0935 01e 80b ...’s; ^ of/for/on behalf of v
gou4 垢 3421 32+6 HL dirt, loam, soil; disgrace, shame, stains *
78 k shi4 是 5794 02k 78m is/may (indeed, in truth) be; this, such; truly
wei4 從 7079 01m 78m called, deemed, proclaimed, styled; describes
she4 社 5701 113+3 HL ^ (the) altar(s) (of) earth, land, place, locality
ji4 礦 0504 115+10 HL ^ (the altar) (s) (of) grain, millet, crops
zhu3 主 1336 26g F (to) command, master, take (ing) charge of
78 l shou4 受 5840 78j F (to) accept, inherit, receive, undertake (ing)
guo2 國 3738 10g 80a (a, the) country, domain, land, realm, state (’s)
bu4 不 5379 02d 79e mis-; un-; ill-; bad, lack of
xiang2 祥 2577 31a F fortunes; happiness; omens; luck
78m shi4 是 5794 02k 79d is/may be; such/this is (in truth, actually, truly)
wei4 從 7079 01m F called, styled, termed, deemed, designated
tian1 天 6361 01e 79h (all) ^ heaven, (the) sky; ^ nature; (the)
xia4 下 2520 02a F below, beneath, under v; } world, kingdom
wang2 王 7037 16o F (’s) king, lord, ruler, sovereign (of/for/to)
78 n zheng4 zheng4 08j  F  correct, straight(forward), true, upright, valid
yan2 yan2 7334 02i  81a  idea, language, opinion, word (s); speech, talk
ruo4 ruo4 3126 06e  F  (may/might) appear, seem (to be); as well be
fan3 fan3 1781 25i  F  contrary, opposite, reversed, turned around
79 a he2 he2 2115 02i  F  (in, when) harmonize, settle, reconcile (ing)
da4 da4 5943 13b  F  (a, an) great, major; developed, old, seasoned
yuan4 yuan4 7714 63e  79b  animosity, hostility, grievance, enmity (s)
79 b bi4 bi4 5109 30f  F  ^ always, certainly, surely, usually (^)
you3 you3 7533 01f  79f  there is/are v; there will v appear, arise, be, exist
yu2 yu2 7608 20o  F  (^) leftover, lingering, remaining, surplus
yuan4 yuan4 7714 63e  F  bitterness, ill will; resentment, complaint (s) (v)
79 c an1 an1 0026 15u  80n  how, why ^ this
ke3 ke3 3381 01a  F  v can, could, may, might, would v
yi3 yi3 2932 01h  79d  be considered, regarded (a way/means); serve
wei2 wei2 7059 02a  81h  as (being), to be; productive of; to develop
shan4 shan4 5657 02c  79i  good, merit, virtue; reform, improvement?
79 d shi4 shi4 5794 02k  F  this is; (&) so it is; ^ this; ^
yi3 yi3 2932 01h  81h  why; that; applying v; } therefore, hence
sheng4 sheng4 5753 02k  81g  (a, the) perceptive, sagely, wise;  ^ (a, the)
ren2 ren2 3097 02k  79e  individual, one, person (s); people; } sage(s)
zhi2 zhi2 0996 14r  F  (will) hold, keep, maintain, post, retain, take
zuo3 zuo3 6774 31d  F  (the) left (hand, side)* greater, inconvenient
qi4 qi4 0551 37+6  79f  (of the) bond, tally, contract, covenant
79 e er2 er2 1756 01l  80c  and (also, moreover, simply, still, then); while
bu4 bu4 5379 02d  80c  do(es)/will not, never, rarely, seldom; make no
ze2 ze2 6748 154+4  HL  ask, demand, lay charge, press, require (s, ing)
yu2 yu2 7643 08e  F  after, against, from, on, upon
ren2 ren2 3097 02k  79i  (the, an)other(s), fellows, people, persons
79 f you3 you3 7533 01f  80b  to claim, (l)earn, have, keep, maintain, possess
de2 de2 6162 10q  79g  character, virtue, merit, worth, integrity
si1 si1 5585 74g  79g  (is to) master; look after; take charge of, keep
qi4 qi4 0551 79d  F  (the) bond, contract; duty, obligation (s)
79 g wu2 wu2 7180 01e  79h  to have/own/possess no; to lack, not have
de2 de2 6162 10q  F  character, virtue, merit, worth, integrity
si1 si1 5585 74g  F  (is to) master; look after; take charge of, keep
che4 che4 0285 60+12  HL  (the) claim, levy, tax; spoils, entitlement(s)
79 h tian1 tian1 6361 01e  81j  (^ of, the) heaven(ly), sky, celestial (’s)
da4 da4 6136 01a  81j  (the) way, course; principle, process; nature v
wu2 wu2 7180 01e  80g  has/holds no; (plays) no; lacks; is without
qin1 qin1 1107 17b  F  favorite; (bond of) alliance, attachment (s)
(but, yet) always, as a rule, generally, usually*
backs, favors, supports; side, work (s, ing) with
best, better, good; meritorious, right, virtuous
human being, individual, one, people, person
(^, in a) little, small; diminish, minimize, shrink
(country, domain, state, territory (v)
(^, with) few, sparse, scarce; thin/spread out
people, population, inhabitants (v)
allow, enable, let; so/encourage/ensure that
there (to) are/be/exist/remain/will be
&tens; ten (fold, times)
& hundreds; (a) hundred (fold, times)
(of) individuals, inhabitants, people; humanity
having, with; come to have (their); …’s
(specific) skills, specialties, tools, instruments
and (still, yet); but, yet (still); although, while
not, never, hardly, rarely, seldom; no longer, un-
applied, employed, put to use, relied on, used
so that; allow, cause, enable, encourage, let
humanity; (the) multitude, others, people (to)
ponder, respect, weigh; feel (s) the weight of
their) death, dying, end, mortality, passing (s)
(al)though; even if/though/when/where
boats, ships, vessels
& carriages, wagons, vehicles
there is/are/exists/remains/would be no(-)
cause, place, purpose, reason (s); -where
(to/for) ride, take, avail (ing) of
them, these, same, such, one
(al)though; even if/though/when/where
there be/are/exist/remain/will be
armor, shields, shielding
& arms, weapons; armament
there is/are/exists/remains/will/would be no(-)

cause, purpose, reason (s); -where (to/for)

array, display, exhibit, parade, show (ing)

them, these, same, such, this

allow, cause, enable, encourage, help, let

(the) other(s) people; human(ity, beings)

(to) return, revert, devolve, come/go back to

knotted, (the) knotting, tying (of); ^

cords, lines, ropes, strings; } quipu

and (merely, only, simply, so, then)

make use of, use; rely/count (ing) (up)on

them, these, same, such, this

(to) sweeten, savor, relish, enjoy (ing)

food, fare, meals, sustenance

adorn, beautify, embroider; admire (ing)

their (own)

cloth(es, ing), garments, apparel, attire

secure, safeguard; content(ed), at rest (ing)

(in) their (own)

abodes, dwellings, homes, households

delight(ed), rejoice (ing), happy in; enjoy(ing)

their (own)

customs, traditions; everyday/simple ways

(country, domain(inion), land, realm, state (s)

each other; one another

(roosters, cocks, fowl, chickens

& dogs, hounds

...’s; ^ of/from ^vv

(the) noise, sounds; crowing and barking

(of) each other’s, one another’s vv

(is/are/may be) heard, in earshot, noticed

(the) citizens, inhabitants, others, people

become, grow; approach, attain, come to, reach

old; (to) great/old age, seniority

& die, pass on, perish; death, dying, mortality
不相往来 5379 02d 81a without, with no
相 2562 02e F mutual; ^^ between them/each/one (an)other
互来 7050 35b F goings; departures; ^
来 3768 73i F & comings; arrivals; } intercourse, traffic (v)
不言 2748 08i 81b credible, honest, reliable, sincere, true, truthful
言 7334 02l 81b idea, language, opinion, speech, talk, word (s)
言 5379 02d 81b is/are not, never, rarely, seldom; will not be
言 4406 02a 81b elegant, embellished, fancy; pretty, beautiful
言 2748 08i 81b credible, honest, reliable, sincere, true, truthful
善者 5657 02c 81d (^, to be, the) best, good, right, virtuous, worthy
善者 0263 01k 81d one(s)/those who(ever) is/are v; is ^ to be
善者 5379 02d 81d (is/are) not, never, rarely, seldom; will not be
善者 5242 45g 81d artful, sophisticated; argumentative, factious
善者 5242 45g F (^, to be) artful, sophisticated; argumentative
善者 0263 01k 81e one(s)/those who(ever) is/are v; is ^ to be
善者 5379 02d 81e (is/are) not, never, rarely, seldom; will not be
善者 5657 02c F best, better, good, right, virtuous, worthy
知者 0932 02a 81f (^, to be) knowing, perceptive, understanding
知者 0263 01k 81f one(s)/those who(ever) is/are v; is ^ to be
知者 5379 02d 81f (is/are) not, never, rarely, seldom; will not be
博 5322 24+10 81f erudite, sophisticated; broad/wide(ly) learned
博 5322 81e F (^, to be) erudite, sophisticated, b/w learned
博 0263 01k F one(s)/those who(ever) is/are v; is ^ to be
博 5379 02d 81g (is/are) not, never, rarely, seldom; will not be
知者 0932 02a F knowing, perceptive, understanding, wise
圣 5753 02k 81k (a, the) perceptive, sagely, wise; ^ (a, the)
人 3097 02k 81h individual, one, person (s); people; } sage(s)
人 5379 02d 81j do(es)/will not, never, rarely, seldom
集 0500 59e F accumulate, collect, gather; heap/store (s) up
既 0453 32j 81i if, upon, when, while, whilst, (al)though
以 2932 01h 81i intend, mean, offer; help, serve, try, work (ing)
为 7059 02a 81k to augment, act on behalf of, serve
人 3097 02k 81i another, people, society, someone else (s)
己 0429 49+0 81i (^) (they) themselves (are); their own (is)
愈 7632 05h 81i (the) greater, better, richer; (are) further, more
有 7533 01f F attain(ment), gain, have, possess(ion)

193
### Chinese Characters and Their English Translations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Radical</th>
<th>Frequency</th>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>既</td>
<td>jì</td>
<td>十</td>
<td>0453</td>
<td>if, upon, when, while, whilst, (al)though</td>
</tr>
<tr>
<td>以</td>
<td>yǐ</td>
<td>人</td>
<td>2932</td>
<td>intend, mean, offer; help, serve, try, work (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>與</td>
<td>yù</td>
<td>广</td>
<td>7615</td>
<td>to assist, give, help, join, partake, support (in/to)</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>rén</td>
<td>人</td>
<td>3097</td>
<td>another, others, people, society, someone (‘s)</td>
</tr>
<tr>
<td>己</td>
<td>jǐ</td>
<td>自</td>
<td>0429</td>
<td>(^) (they) themselves (are); their own (is)</td>
</tr>
<tr>
<td>多</td>
<td>duō</td>
<td>之</td>
<td>7632</td>
<td>(^) (the) greater, better, richer; (are) further, more</td>
</tr>
<tr>
<td>天</td>
<td>tiān</td>
<td>大</td>
<td>6361</td>
<td>(^) (the) heaven, sky, celest-</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>zhī</td>
<td>土</td>
<td>0935</td>
<td>...’s; -ly, -ial; ^ of/about/for/with v</td>
</tr>
<tr>
<td>道</td>
<td>dào</td>
<td>门</td>
<td>6136</td>
<td>(the) way, course; principle, process; nature</td>
</tr>
<tr>
<td>利</td>
<td>lì</td>
<td>亠</td>
<td>3867</td>
<td>(is) to benefit, serve; turn (ing) to advantage</td>
</tr>
<tr>
<td>而</td>
<td>ér</td>
<td>乙</td>
<td>1756</td>
<td>and (still, yet); but, yet (still); although, while</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>bù</td>
<td>佈</td>
<td>5379</td>
<td>without/avoid/escape (ing) (doing); doing no</td>
</tr>
<tr>
<td>害</td>
<td>hài</td>
<td>忄</td>
<td>2015</td>
<td>harm, hurt, damage, injury; offense, trouble</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Chinese Characters and Their English Translations (continued)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Character</th>
<th>Pinyin</th>
<th>Radical</th>
<th>Frequency</th>
<th>Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>聚</td>
<td>jù</td>
<td>十</td>
<td>0453</td>
<td>if, upon, when, while, whilst, (al)though</td>
</tr>
<tr>
<td>以</td>
<td>yǐ</td>
<td>人</td>
<td>2932</td>
<td>intend, mean, offer; help, serve, try, work (ing)</td>
</tr>
<tr>
<td>與</td>
<td>yù</td>
<td>广</td>
<td>7615</td>
<td>to assist, give, help, join, partake, support (in/to)</td>
</tr>
<tr>
<td>人</td>
<td>rén</td>
<td>人</td>
<td>3097</td>
<td>another, others, people, society, someone (‘s)</td>
</tr>
<tr>
<td>己</td>
<td>jǐ</td>
<td>自</td>
<td>0429</td>
<td>(^) (they) themselves (are); their own (is)</td>
</tr>
<tr>
<td>多</td>
<td>duō</td>
<td>之</td>
<td>7632</td>
<td>(^) (the) greater, better, richer; (are) further, more</td>
</tr>
<tr>
<td>天</td>
<td>tiān</td>
<td>大</td>
<td>6361</td>
<td>(^) (the) heaven, sky, celest-</td>
</tr>
<tr>
<td>之</td>
<td>zhī</td>
<td>土</td>
<td>0935</td>
<td>...’s; -ly, -ial; ^ of/about/for/with v</td>
</tr>
<tr>
<td>道</td>
<td>dào</td>
<td>门</td>
<td>6136</td>
<td>(the) way, course; principle, process; nature</td>
</tr>
<tr>
<td>利</td>
<td>lì</td>
<td>亠</td>
<td>3867</td>
<td>(is) to benefit, serve; turn (ing) to advantage</td>
</tr>
<tr>
<td>而</td>
<td>ér</td>
<td>乙</td>
<td>1756</td>
<td>and (still, yet); but, yet (still); although, while</td>
</tr>
<tr>
<td>不</td>
<td>bù</td>
<td>佈</td>
<td>5379</td>
<td>without/avoid/escape (ing) (doing); doing no</td>
</tr>
<tr>
<td>害</td>
<td>hài</td>
<td>忄</td>
<td>2015</td>
<td>harm, hurt, damage, injury; offense, trouble</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Common Variations in the Text

“To keep all the cogs and wheels is the first precaution of intelligent tinkering.”
Aldo Leopold

Abbreviations used for source texts:
WB = Wang Bi  FY = Fu Yi
HSG = Heshang Gong  MWD = Mawangdui (plural, texts a & b)
HY = Harvard Yencheng  GD = Guodian fragments

01 j  MWD have for jiao
suo3 所 5465 07b what(soever)/that which is
jiao4 要 0685 30+13 HL asked, called for

01 l  Some texts begin this parsing after zhe, some after tong

01 m  HY substitutes for xuan (also at 01n, 06b, 06c, 10c, 15b, 51r, 56i, 65m, 65n)
yuan2 元 7707 10+2 primary, superlative, ultimate, source

02 g  FY has for jiao
xing2 形 2759 59+4 41t form, shape, contrast; define, describe v
MWD have
xing2 形 2755 18+4 HL form, shape, imitate, exemplify, model

02 h  This is WB, HSG & FY. MWD a & b and GD have for qing
ying2 盈 7474 04b fulfill, complete, satisfy

03 f  This is WB & FY. HSG omits min2. MWD a & b omit xin1

04 b  MWDb has for huo bu.
you3 有 7533 01f there is/will ^ be
fu2 弗 1981 02p not, never, rarely, seldom; in no way
FY is on a different page with you4 bu4 man3, and not filled.

05 f  MWD have for you
you2 獲 7530 94+9 17g (the) design, model, plan, scheme of

05 i  MWD have for yan
wen2 聞 7142 14c heard, listened to; hearing, listening

06 f  qin is often glossed as
jin4 竭 1082 108+9 HL exhausted, used up; [has no] end

07 i  WB and HSG take turns swapping
ye2 耶 (7307, 47b, 128+3) with pron ye2 as an interrogative
I have used the latter version here and 39r and 62p

09 i  Shown is WB & MWD a & b. HSG has gong cheng ming sui
cheng2 成 0379 02f ^ accomplished, achieved, completed
ming2 名 4524 01c name, distinction, renown, significance v
FY has: cheng ming gong sui …
Most texts, including WB, HSG, FY & MWDb parse:

9j:  

tian zhi dao ...

10a:  

zai ying po bao yi

Of those who do, many gloss ying as hun, the spirit soul.

(See Yijing 26.6: he tian zhi gu)

FY has neng ru ying. HSG has neng ying er __.

ru2 如 3137 05j as, like; be as good as, equal to

FY & MWDb have neng wu yi zhi hu. HSG has neng wu wei, omitting hu.

yi3 以 2932 01h using, applying; intentional, purposeful

zhi1 知 0932 02a cognition, discretion, knowing, knowledge

HY has wu for wei. HSG has neng wei ci, omitting hu

wu2 無 7180 01e not/without being; without

Some versions, including HY, have for zhi

wei2 為 7059 02a act, assume, do; interfere, meddle (ing); artifice

HSG has neng wu yi zhi and omits hu. MWD b has neng wu yi zhi hu

yi3 以 2932 01h using, applying; intentional, purposeful

MWD a & b insert chong zhi wei xia

zhi1 之 0935 01e [-ing] of (a) thing(s)/something/someone

FY parses ruo jing chong wei xia together

FY & MWDb have for shi (matching the phrase at 65a)

dao4 道 6136 01a 15v ^ (the) way, path, course; principle, truth

This is WB< HSG & FY. MWD a & b & GD have for shi

zhi4 志 0971 61+3 03j ambition, will, expectation, aspiration (s)

This is WB & FY. HSG has for yu xi

yu3 與 7615 134+8 20b

van1 焉 7330 02m here, now, within

HY has only for yan for xi

MWD both have HSG’s yu3 for WB’s yu4 and

yu3 與 7615 134+8 20b

he1 呵 2110 30+5 HL

qi2 其 0525 12+6 01j

FY & MWD a & b preface this line with yue1, it is said

This is FY & MWD a & b. WB & HSG have for ke

rong2 容 7560 40+7 16m appearance, manner, demeanor, attitude (s)

Recently used in 15e. Ke4 makes a lot more sense.

This is WB & MWD. Some versions add extra lines between s & t:

dan4 xi1, qi2 ruo4 hai3; liu2 xi1, ruo4 wu2 zhi3

So calm, that they were like the sea; Such lofty winds, as though never to settle

This is WB, HSG & FY. MWD a & b and GD omit jiu
This is WB & HSG w/ gu neng bi bu xin cheng
FY & MWD write: shi yi (therefore) neng bi er bu ... cheng, with
15 with bi 5104 140+12 HL, conceal, hide, shade, obscure, separate
16 and er 1756 011 and (so, then, thus) (be); while
FY & MWDb have: shi yi (therefore) neng bi er bu ... cheng
17 with bi 5104 140+12 HL, conceal, hide, shade, obscure, separate

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This is HSG, FY & MWDa & b. WB has for you
18 you 7520 61+7 HL, (to) step back, get distance, be far away, relax

This is WB & HSG. FY & MWD a & b have for zhong
19 zheng 0346 154+2 purity, virtue, rectitude, loyalty, steadfastness
GD has zheng
zheng 0351 77+1 correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

This avoids anthropomorphizing. The dao does not “will” to do anything: Dao is not theistic or teleological. But business “will” be done, of itself (zi ran). Glosses of le should avoid this trap.

These two lines, which are repetitions of 17e & 17f, do not occur in the MWD texts. It may be one place where Ma Xulun meddled properly.

WB, HSG & MWDb, making 25d and e grammatically similar

GD has only 25d, as du li __ bu gai

25f This is WB, HSG & GD. FY & MWDb have tian di mu
di4 地 6198 01e [mother of Heaven and] Earth

the chosen phrase tian xia mu is repeated at 52b, even in the MWD texts

25oq This is WB & HSG. MWD omit qi. FY is in his own world here.

Both MWD texts insert yu, writing: qing yu tian

yuu2 於 7643 08e in, with, towards, with respect to

26 h This is FY & MWDa. WB & HSG have zi (from 26d) for qing

zi1 輒 6933 159+8 HL ^ transport, cargo, supply, baggage wagon(s)

26 i This is WB, FY & MWD a & b. HSG has for ben

chen2 臣 0327 18h (the) ministers, subordinates, subjects

28 t This is WB, HSG & FY
MWD omit zhi, leaving sheng ren yong: wise ones, in practice,

29g This is WB & HSG. MWD omit gu. FY replaces gu with fan.

fan2 凡 1771 16+1 HL (such) general, universal, encompassing; all

30 f This is WB, HSG & FY. MWD omit 30f entirely

31 n Added gu from FY & GD. Chapter 31 from this point on is found in both MWD & GD, putting an end to long-standing speculation that this was a post-Han addition which crept into

the text from a commentary. MWD begin the line with shi yi instad of gu.

32 c This is WB, HSG and FY. MWD a & b and GD have for neng

34 d MWDb has: gong cheng sui shi er bu ming you. MWDb has: cheng gong sui fu ming you

FY has: gong cheng __ er bu ju, as at 02p but w/o sui and with bu for fu.
FY omits chang wu yu. MWD a & b write: ze heng wu yu

ze2 杰 6746 03o if, when, where [then ke]; therefore
heng2 恆 2107 61+6 HL always, regularly

This eliminates speculation that chang wu yu is later interpolation.

This is FY, MWD a & b & WB notes. WB text & HSG have for yan

kou3 口 3434 12c orally, verbally; by mouth; in speech/words

This is FY, MWD a & b and GD. WB & HSG have for ke

zu2 足 6824 17e enough; [has no] basis, ground(s), reason

Others write for gu

gu3 古 3447 14r first, from the start/beginning [be ...-ed]

This is FY, MWD a & b and GD. WB & HSG have for ke

ru3 辱 3154 13a [would not be] shame, demean, diminish, disgrace, abuse (ed)

This is WB, HSG & FY. MWD have tian di, GD has wan wu.

This is WB, HSG & GD. FY & MWD a & b have for ding

zheng4 正 0351 08j rectify, regulate, correct; straighten v out

This line, which equates xia de with the shang yi of 38h, does not occur in MWD.

FY has wu instead of you: The inferior virtue acts on things and has no motives to act

MWDb omits zhi, MWDa does not.

This is WB, HSG & FY. MWD omit 39f entirely.

This is WB, HSG & FY. MWD have for zhen

zheng4 正 0351 08j 45j correct, proper, (up)right (ly); with rectitude

FY reverses wang and hou

This is WB, HSG & FY. MWD omit 39m entirely.

FY has Wang hou wu yi wei zhen er gui gao. Jiang kong jue.

This is WB, JSG & MWD. Some texts have for yu

che1 車 0280 11b 39t (of) (the) carriage, cart, chariot, vehicle (s)

FY and versions of WB have for yu wu yu

yu4 贏 7617 17b (the) acclaim, praise, appreciation; honor (s)
wu2 無 7180 01e of (having) no, lacking; without, with no
yu4 贏 7617 17b acclaim, praise; honor, approval (s)

MWD add shi gu bu....

shi4 是 5794 02k (&) so it is; there is

gu4 故 3455 01g therefore, thus, accordingly, given this, [no]

FY has for luo

luo4 落 4122 140+9 HL scatter, tumble, let fall; be random, strewn

MWD have for luo

gu4 地 112+6 HL hard pressed, rough discomfort against hardness
MWD writes for dai qie cheng: shi qie shan cheng

shi3 始5772 01e begin, initiate, originate, renew
shan4 善5657 02c skillfully, competently, expertly; wholly, fully

46 b There may be some word play here with this character:

xi4 卸2474 163+7 HL retired, withdrawn, cut (from herd)

46 e This is HSG, FY & MWD a. MWS b omits yu2. WB omits 46e entirely.

GD has a modified version: zui mo hou hu shen yu.

49a This is WB, HSG & FY.

Although some texts write sheng ren chan g wu xin, reversing wu and chan:

Wise ones normally have no mind. This has much to recommend it, and MWDb supports this by writing sheng ren heng wu xin

heng2 恆2107 61+6 HL always, regularly

49 e (& 49h) This is WB & HSG. FY has for de

de2 得6161 03c (to) gain, secure, receive; earn, learn, merit

Many others simply gloss de (merit) as de (gain). This is not necessary if the verb merit implies that your due eventually comes your way.

Both MWD texts are illegible here, except MWD b at 49h has the de I have selected

49 l This is HSG & FY. WB omits 49 l entirely, although it is included in WB texts.

MWD supports its inclusion, writing:

bai xing jie zhu qi er mu yan (qi occurs only in Text b), but with a different zhu

zhu3 属5896 19h ap shu3 (see) assemble, gather around, pay attention

yan1 焉7330 02m here, now, to this,

51 e This is WB, HSG & FY. MWD omit mo bu. Some versions parse before them, or before and after, all of this supporting the translation as a parenthetical expression.

51 l MWDa has for yu

sui4 遂5530 162+9 17h succeed(s); (is/are) completed, followed up

Hence glossing chang as “leads.”

51 m This is WB, FY & MWD b

HSG has for ting and du respectively

cheng2 成0379 02f complete, perfect, accomplish, fulfill (s, ing)
shu2 熟5895 86+11 HL ripen, mature; prepare, produce (s, ing)

53 c Wang Niansun suggests shi as a misprint for yu in some mss, like FY

shi1 施5768 70+5 HL bestow, grant; execute, carry out

MWDb writes for shi

ta1 他5961 9+3 HL others, another, (the) other, elsewhere

54 d, f, h & j: This is WB & HSG. FY, MWD b and GD omit yu Retained here for clarity.
This is WB, MWD a & b and GD.

HSG shortens feng chai hui she bu shi to du chong bu shi
du2 6509  51m poisonous, toxic, noxious, venomous
chong2 1519  142+12 HL insects & reptiles; creatures
FY simply shortens to feng chai bu shi

This is HSG, FY & MWD b. WB timidly writes for zui
quan2 全1666  22a complete, full, whole, intact (ness) [is at work]
MWDb and GD have zui nu for zui zuo
nu4 怒4758  61+5 HL (is) excited, energetic, aroused

GD has zhi zhe bu yan; yan zhi zhe bu zhi
zhi1 之0935  01e this, things, something
MWDb and GD have fu for bu in both places.
fu2  弗1981  57+2 02q there is/will be no; without, with no

This is HSG, MWDb & GD.  WB and others have for wu
ling4 令4043  12a (* & directives, policies, regulations, rules
This zhang is WB & HSG. FY, MWDb and GD have for zhang
zhang1 章0182  117+6 HL (the) display; (a) display, show, sign of v

This is WB & FY. HSG & MWD a & b omit ren, leaving [do(es) no harm]
The simple meaning of ahimsa

This is WB, HSG & FY. MWD have for ao
zhu4 注1340  85+5 49 l flow, tendency, emphasis, focus, direction

Some texts write: mei yan ke yi shi zun; shan xing ke yi jia ru
shan4 善5657  02c good, fine, excellent, skillful [act(ion)s, deeds]
FY has mei yan ke yi yu shi
yu2 於7643  70+4  14 l to; the, this; with respect to

MWD have for jia ren
he4 賀2116  154+5 HL gifts, presents, congratulations
ren2 人3097  02k (from) other(s) people, society

MWDa has for gong. MWDb is transcribed by Henricks as xiang1, country or village
qing1 卿1155  26+10 HL nobles, (cabinet) ministers, officials

(FY has tian xia zhi nan… and tian xia zhi da…

MWDa has tian xia zhi nan __ __ zuo yu yi and tian xia zhi da __ __ zuo yu xi
MWDb text is corrupt but appears to follow. Nan then reads “difficulties.”

MWDa omits bi. Text b is illegible.

MWD have other forms of baskets, like
lei2 蓮4233  140+21 HL basket, bushel, pannier, hod (to carry earth)

Heights of a hundred, a thousand [measures] begin from beneath (the) feet
The GD fragments are not helpful in resolving this.
65 p This is WB & HSG. FY & MWD a & b omit ran hou

66 d FY has shi yi sheng ren yu shang min

sheng4 聖 5753 02k (a, the) perceptive, sagely, wise;  ^ (a, the)
ren2 人 3097 02k individual, one, person (s); people; } sage(s)

MWD a & b & GD have shi yi sheng ren zhi yu shang min

zhi1 之 0935 01e ...’s [desire]; (when the) vv [intends]

66 h MWD a & B omit sheng ren
FY does not, but adds shi yi sheng ren chu zhi shang: er min fu zhong

67 a FY has tian xia jie wei wu __ da, w/ 1st person wu and omitting dao
MWD b omits dao and doubles da: tian xia [jie] wei wo da da
All under heaven admit my [idea of] greatness is great

67 pqrs FY has a very different text, ending in 67s: shi wei ru si men, thus entering death’s gate

67 s MWDa has ze bi yi yi. MWDb has ze si yi.

ze2 則 6746 03o then, means; leads to
bi4 必 5109 30f [ ^ death] (is) certain, sure [death]

69 l This is FY & MWD a & b. WB & HSG have for ruo

jia1 加 0580 62e F face, encounter, meet; advance (up)on v
suggesting the possibility that jia is a misprint for the very similar ru, glossed as ruo

ru2 如 3137 05j equal, are equal to; are [each other’s] equals

71 c This is WB, HSG & FY. MWD omit this line

71 d This is WB, HSG & FY. MWD omit bu bing, making 71d-e read shi yi sheng ren bu bing

74 a FY has min chang wu wei si. The people are always unafraid of dying

MWD has ruo min heng qie bu wei si: Suppose the people were always unafraid ...

ruo4 若 3126 06e if, when, where; suppose/assume that
heng2 恆 2107 61+6 HL always, regularly

75h HSG has yi qi shang qiu … because their superiors pursue life's riches

shang4 上 5669 08a (their) superiors; (those) above

75 k This is WB, HSG & FY
MWD omit yu, leaving an implied “and” and lose an ambiguity in the process

76 h This is WB. Everyone else has a useless variant to bing, but some texts offer a plausible zhe

zhe2 折 0267 64+4 HL broken, felled, cut down, laid low

77 b Some texts have hu1, FY has yu2, both interrogative particles; MWDb has a declarative

ye3 也 7312 03m ; ; now

78 c FY has xian1, prior, for sheng4.

80 b FY has shi men you, let the people have, instead of let there be.

WB, HSG & FY have bo2 for bai3, not as necessary as shi2 for shi2, just before.
WB, HSG & FY all omit ren. MWDb has only ren __ qi, omitting zhi

81 cd MWD have bo2 for bian4

81 de MWD have duo1 for bo2

202
Index to the Guodian Chu Bamboo Slips

Following Two Pages


Units should have been assigned colors instead of numbers, as no specific order is implied. "Position" is the only sure order -- within a unit. And there is no positive assurance there were no slips lost after the "L" last slip of a unit. (DDJ16 might be an example.)

This index was prepared by Larry (Lare, Mo4) Moore
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chap</th>
<th>Page</th>
<th>Bundle</th>
<th>Unit</th>
<th>Pos.</th>
<th>Traditional Subjects</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>01</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>dao4 ke3 dao4 fei3 chang2 dao4</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>50</td>
<td>A:09</td>
<td>1</td>
<td>09</td>
<td>beauty vs ugliness</td>
</tr>
<tr>
<td>03</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>don't exalt the gifted</td>
</tr>
<tr>
<td>04</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>blunt, untangle, soften, merge</td>
</tr>
<tr>
<td>05</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>straw dogs</td>
</tr>
<tr>
<td>05 mid</td>
<td>58</td>
<td>A:12</td>
<td>2</td>
<td>02L</td>
<td>bellows between heaven and earth</td>
</tr>
<tr>
<td>06</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>valley spirit, woman, mother</td>
</tr>
<tr>
<td>07</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>heaven &amp; earth last forever</td>
</tr>
<tr>
<td>08</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>highest good is like water</td>
</tr>
<tr>
<td>09</td>
<td>79</td>
<td>A:20</td>
<td>5</td>
<td>04</td>
<td>better stop short than fill to the brim</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Primal Virtue (Can you avoid separation?)</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>thirty spokes</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>five colors</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>94</td>
<td>B:04</td>
<td>1</td>
<td>04L</td>
<td>accept disgrace, misfortune</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>look, it cannot be seen</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>39</td>
<td>A:05</td>
<td>1</td>
<td>05</td>
<td>ancient masters</td>
</tr>
<tr>
<td>16.1-6</td>
<td>60</td>
<td>A:13</td>
<td>3</td>
<td>01L</td>
<td>empty to see constancy of return</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>112</td>
<td>C:01</td>
<td>1</td>
<td>01L</td>
<td>best leader barely known</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>112</td>
<td>C:01</td>
<td>1</td>
<td>01L</td>
<td>when tao is forgotten hierarchy</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>28</td>
<td>A:01</td>
<td>1</td>
<td>01</td>
<td>give up sainthood, kindness, ingenuity</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>90</td>
<td>B:03</td>
<td>1</td>
<td>03</td>
<td>I alone am a mess</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>elusive and intangible</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>yield &amp; overcome, have little &amp; gain</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>high winds</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>tiptoe is not steady</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>55</td>
<td>A:11</td>
<td>2</td>
<td>01</td>
<td>call it tao, great</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>heavy is root of light</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>good walker, speaker, reckoner</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>be stream, valley, example of the universe</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>you cannot improve the universe</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>36</td>
<td>A:04</td>
<td>1</td>
<td>04</td>
<td>advise a ruler / achieve results</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>117</td>
<td>C:03</td>
<td>3</td>
<td>01L</td>
<td>weapons to the left, right</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>53</td>
<td>A:10</td>
<td>1</td>
<td>10L</td>
<td>if kings could harness tao / parts need names</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>knowing/mastering others/self</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>tao flows, nourishes, is not lord</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>115</td>
<td>C:02</td>
<td>2</td>
<td>01L</td>
<td>passersby stop</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>to shrink first expand</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>45</td>
<td>A:07</td>
<td>1</td>
<td>07</td>
<td>tao abides in non-action</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>truly good man hierarchy</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>sky is clear, earth is firm</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>77</td>
<td>A:19</td>
<td>5</td>
<td>03</td>
<td>returning is the motion of tao</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>98</td>
<td>B:05</td>
<td>2</td>
<td>01L</td>
<td>foolish student laughs aloud / perfect square has no corners</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>tao begot one; a violent man</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>soft overcomes hard</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>75</td>
<td>A:18</td>
<td>5</td>
<td>02</td>
<td>fame or self; know when to stop</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>105</td>
<td>B:07</td>
<td>3</td>
<td>02</td>
<td>great x seems non-x</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>34</td>
<td>A:03</td>
<td>1</td>
<td>03</td>
<td>horses haul manure; enough is enough</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>w/o going outside</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>87</td>
<td>B:02</td>
<td>1</td>
<td>02</td>
<td>learning acquires, tao drops</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Zelig sage</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>third of the people follow life</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>arise from tao, nourished by te</td>
</tr>
<tr>
<td>Page</td>
<td>Line</td>
<td>Notes</td>
<td>Text</td>
<td>Translation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------</td>
<td>-------</td>
<td>------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>102</td>
<td>B:06</td>
<td>3 01</td>
<td>know the mother, know the sons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>close the gates</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>108</td>
<td>B:08</td>
<td>3 03L</td>
<td>robber barons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>72</td>
<td>A:17</td>
<td>5 01</td>
<td>family, village, nation, universe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>65</td>
<td>A:15</td>
<td>4 02</td>
<td>newborn child has a woodie</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>68</td>
<td>A:16</td>
<td>4 03L</td>
<td>those who know do not talk</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>more laws = more thieves (wu wei)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>84</td>
<td>B:01</td>
<td>1 01</td>
<td>rule w/light hand (57 cont.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>in ruling use restraint, give up own ideas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>cooking a small fish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>small country vs. great country</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>48</td>
<td>A:08</td>
<td>1 08</td>
<td>offer the tao to a new emperor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>63</td>
<td>A:14</td>
<td>4 01</td>
<td>deal w/ it before it happens</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>64b</td>
<td>42</td>
<td>A:06</td>
<td>1 06</td>
<td>wuwei / wuyuu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>64b'</td>
<td>120</td>
<td>C:04</td>
<td>4 01L</td>
<td>wuwei / wuyuu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>rule w/o cleverness</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>31</td>
<td>A:02</td>
<td>1 02</td>
<td>sea is king of streams</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>three treasures</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>good soldier is not violent</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>advance an inch / withdraw a foot</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>my words are easy to understand</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>71</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>know not know good</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>72</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>lack of awe yields disaster</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>heaven's net casts wide</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>74</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>official executioner</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>rulers tax, demand too much</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>76</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>green plants tender, dead stiff</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>77</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>tao is like bending a bow</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>water is soft &amp; yielding, yet victorious</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>79</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>bitter quarrel; bamboo tallies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>quipu, crowing cocks, &amp; barking dogs</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>truthful words are not beautiful</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

TaiYi ShengS hui 1 123 C:05 5 01L ["The great one gave birth to water"]

TYSS3 123 C:05 7 01L

TYSS2 127 C:06 6 01L

205
Glossary

Words
Characters Not in the Glossary
Common Words
Phrases and Idioms
Pronouncing Pinyin Chinese
Pinyin to Wade-Giles Conversion

The words listed in the main part of this glossary appear more than five times in this version of Lao Zi’s text.

The Chinese words are given in the Pinyin system of transliteration. For readers familiar only with the older Wade-Giles system, a table of the differences between the two systems is given at the end of this section. The phonetic elements not found in this table are the same in both systems. See also “Pronouncing Pinyin Chinese,” far below.

The first number in each entry (e.g. 7999) is the character’s entry number in Harvard’s 1993 edition of Mathews Chinese English Dictionary. Although this was not the only dictionary used in glossing the Chinese terms, it contains all but four of the characters found in the text. These missing characters (found at 11c, 39n, 55h & 55j) were assigned numbers in the 8010’s.

The second number (e.g. 197f) is the character’s listing or entry number in Bernard Karlgren’s Grammata Serica Rescensa.

The third number (e.g. 214+19) gives the character’s radical plus the number of additional strokes (plus or minus a stroke). This is the “access code” to many classical Chinese dictionaries.

The fourth number (e.g. 25a) gives the location of the character’s first occurrence in the Dao De Jing. Column Five of the Matrix then tracks the use of the word throughout. Its final occurrence is marked “F.”

The range of meanings given here for each of the words includes current meanings and will often be a little broader than the range in use at any particular point in Chinese history.

Characters used five times or less are listed in the section following the Glossary, “Characters not in Glossary”, along with a more limited set of general meanings. Following this is:

1) A list of the most common words used in the Dao De Jing,
2) A list of phrases and idioms and their locations.
bai3 百 4976 781a 106+1 05d (a, the) hundred; hundredfold, hundredth, hundreds of; a hundred times; (to be) common; all of the
bao4 包 4938 1113j 64+5 10a (to) accept, adopt, attend, bear, brood over, carry in arms, cherish, embrace, endure, enfold, grasp (lovingly), guard, harbor, hide, hold (tight), hug, possess, protect (s, ed, ing); (a, the) ambition, aspiration, fondness; armspan, embrace, bosom, lap
bi4 必 5109 405a 61+1 30f (to) command, demand, entail, mean, need, require (s, ed, ing); (to be) certain, compulsory, determined, essential, necessary, requisite, sure (to); to always/first be; bound to/must/will be; always, (most) assuredly, certainly, necessarily, surely, usually, must; emphatic particle
bing1 兵 5282 759a 12+5 30b (a, the) armament, arms, army, assault, battle, fight, fighter, forces, military, soldier(s), strategies, tactics, troops, war, warriors, weapon(ry); (to be) hostile, martial, warlike; (to) assault, attack, axe, fell, fight, cut/strike down (s, ed, ing)
bing4 病 5288 757k 104+5 44c (a, the) affliction, ailment, blemish, crisis, defect, disease, disgrace, disorder, distress, extreme illness, fault, hurt, illness, malady, misery, pathology, sickness, sorrow, suffering, vice; (to be) aggrieved, ill, pathological, sick, sickly; (to) afflict, harm, hurt, injure, insult, make ill, sicken, suffer (s, ed, ing); disparage, regard as defective
bu4 不 5379 999a 1+3 02d no, not, none, nothing, (very) little, the least (of); without, with no, not with; (is, are, was) no, not, nothing, (nothing) without; will not, will fail to; may not, need not; (it is) no, not; is to not, not to (be), will not be, not to (be), not being, to never be; being without, without being; outside of; away from, free (of/from); there (is, are, will be) no, not, none, nothing; there will not be; were there no; what is not; (but) no, not, nothing, without, with no; (do)(es) no, without; (has/have) no, not, yet to; (but) do not, does not, did not, will not, would not, would never (be); instead of, regardless of, rather than, in spite of, despite; not, never, no longer, rarely, seldom (to); hardly, (very) little, not much, not so, not very; (to be) nothing, without, wrong; (to) avoid, cease to, drop, escape, evade, lack, need, refrain from, want; fail to, make no, remain to be (s, ed, ing); not only not, not even, less (than); un-, ill-, in-, im-, de-, dis-, non-, mal-, mis-, off-; -less, -lessly, -out, -free; remain un-; if not, but not if; is this not...?; not...but; not only not; that/which cannot be; (a, the) doubt; absence, lack, need, void, want (of); failure to; freedom from
chang2 長 0213 721a 168+0 02g (to) complete, continue, develop, endure, excel, go on, grow (tall), increase, keep up, last (long), master, perfect, perpetuate, persist, prevail, profit, prosper, reach for, survive, sustain, take the lead (s, ed, ing); (to be) (long-) lasting, lived, term; always, continued, durable, enduring, eternal, excelling, excellent, growing, long, old, perpetual, persistent, prevailing, surviving, sustained, tall, tenured; continually, eternally, perpetually, regularly, steadily, for long; (a, the) continuance, endurance, length, longevity, long life, long time, maturity, perpetuity, prosperity; strong point, forte; as zhang3: (the) chief, elder, eldest, senior, superior; (to be) grown up, mature, experienced, long lasting, long standing

209
constant, constancy, norm, order, principle, rule, standard, banner; (to be) common, consistent, constant, customary, endless, enduring, eternal, ever, familiar, fixed, forever, frequent, general, generic, habitual, invariable, lasting, limitless, normal, ordinary, perennial, permanent, perpetual, recurring, regular, set, standard, standing, sustainable, usual; (to) abide, be forever, continue, endure, go on, last, maintain, persist, survive, sustain (in, with) (s, ed, ing); [the status quo]; always, commonly, consistently, constantly, durably, frequently, habitually, invariably, normally, often, ordinarily, perpetually, regularly, usually, generally, so often; whenever, wherever; ever-; what/that which continues/lasts

accomplish, achieve, actualize, arrive at, become, bring about, come to pass, complement, complete, determine, establish, finish, follow through, fulfill, make, perfect, realize, satisfy, succeed, take place (s, ed, ing); (to be) accomplished, achieved, actualized, arrived at, complete, completed, done, entire, finished, fulfilled, full, mature, perfect, perfected, realized, whole; (fully) developed, formed; (a, the) accomplishment, achievement, complement, fulfillment, completion, end, follow through, outcome, realization (of); of completion; entirely, completely, perfectly

abide (in), adjust, adopt, attend to, belong, camp, continue, deal with, dwell, get along, go on, handle, hold, keep (still), linger, locate, maintain, manage, occupy, place, practice, put in place, remain, rest, seat, set, settle (in); sit down, spot, station, stay, stay on, stop, take; decide, judge, punish (s, ed, ing); (a, the) abode, bivouac, circumstance, condition, place, position, refuge, shelter; (to be) at, in; abiding, adhered to, adopted, decided, disposed, held, observed, in place, in position, resolved, set, settled; found its place, settled in

come out, get out, go out, (of), set out, stand out (from, out of); appear, arise, beget, bring out, deliver, depart, emerge, escape, evolve, exceed, exist, exit, expel, get rid of, go (beyond, past), issue (from, out), leave, occur, proceed, (go/come) forth, (sur)pass, pour out; quit, abandon, eject, reduce, expurgate; reappear, reemerge, remove, rise up, vent; expend, pay (s, ed, ing); (a, the) adventure, departure, emergence, emergency, expression, issue, outcome; (to be) beyond, past, passed, produced, spent; out of/from, outside of; out comes

compassion, forbearance, kindness, love, mercy; maternal/parental affection/devotion, devoted parents; (to be) affectionate, benign, charitable, compassionate, fond, humane, kind, kindly, loving, merciful, motherly, sympathetic, tender(-hearted)

this, these (is/are); here, now, here & now, the present; of these, such; hereby; the self-evident; if so, in this case

accomplished, best, better, big, complete, critical, crucial, developed, enormous, entire, extreme, far, full, fully grown, good, grand, great(er, est), heavy, high, large(r), (very, greatly) important, long, loud, major, mature, mighty, more, most, noble, noteworthy, old, overall, (more, most) perfect, pure, realized, ripe, seasoned,
serious, significant, strong, successful, vast, whole, wholesome, vital; a lot of, full of, lots of; master-, (a, the) completeness, (full) development, entirety, grandeur, greatness, growth, (great) importance, largesse, majority, maturity, vastness, wholeness; a great deal, (very) much, very; already, completely, entirely, fully, greatly, thoroughly, wholly, en masse, well-; of (great, crucial, vital) importance

**dao4 道 6136 1048a 162+9 01a** (a, the) circuit, course, Dao, passage, path, process, road, route, track, trail, way; dharma, doctrine, method, nature, principle, truth; way(s) of, nature(s) of; (to be) headed down the road, on course, on track, on the path; fared, taken, traveled; (to) guide, instruct, lead, conduct, govern, show the way; discourse, explain, say, speak, tell [was in use as “to say” in the Zhou] (s, ed, ing). It is not a stretch to call the Dao a (or the) four-dimensional or space-time continuum, the unfolding of existence over and through time, things as strings or tracks; the Dao4 does not refer to the infinite field of all possibilities (“not a path suited to travel”), but to the infinity of paths, tracks or ways actually taken in reality, fact or truth

**de2 得 6161 905d 60+8 03c** (to) accept, achieve, acquire, attain (to), bring, capture, catch, choose, claim, come by, come true, discover, draw, earn, effect, encounter, find, finish, gain, get, grasp, have, hold, learn, meet, merit, obtain, occupy, pick up, possess, reach, realize, receive, regain, result in, satisfy, secure, seize, take (on), win (s, ed, ing); (a, the) achievement, acquisition, attainment, booty, bounty, effect, gain (of), result, satisfaction, security; (to be) attained, had, endowed, finished, found, gained, gainful, given, got, learned, ready, satisfied, satisfying; [not (otherwise) wasted]; to be able; can, may

**de2 德 6162 919k 60+12 10q** (a, the) (personal) ability, aptitude, authority, character(istic), conduct, dignity, disposition, energy, ethic, fitness, goodness, influence, integrity, intention, merit, moral courage/excellence/force, nature, personality, power, quality, spirit, spirit-power, strength, temperament, virtue, worth; bounty, kindness, favor; gratitude; a virtue of; (to be) ethical, realized, spirited, virtuous; grateful; by nature, in character with; (to) deserve, merit (s, ed, ing); De is often referred to as Dao applied or in relation to the individual entity. De is the consequence of a being’s being on track, true to itself, fit to its own proper way and hence, in character, doing well.

**di4 地 6198 4b' 32+3 01e** (a, the) basis, earth, field, ground, land, locality, location, place(ment), position, sit, sitting, situation, soil, space, territory, world, (to be) earthly, local, terrestrial, worldly; (the) earth’s, world’s, land’s. Used in Tian Di, heaven and earth, the universe or everything, including humanity and the myriad beings between heaven and earth.

**du2 獨 6512 1224i 94+13 201** (to be) abandoned, (all) alone, by oneself, in solitude, independent, individual, isolated, lonely, separate, single, sole, solitary, stranded; lost in thought, meditative, pensive; thinking about; only, singularly, uniquely; by itself, on its own; auto-, mono-

**duo1 多 6416 3a 36+3 05i** (to be) (so, too) much; (is, are, be, there is/are, have, grow, become, the) more; more and more, more important, worth more, more than; greater;
(so) often, very; a great number; numerous, plentiful; (so, too) many; (to) add, count more, expand, increase, multiply; praise (s, ed, ing); more frequently; mostly, all/lots/plenty of; all the ...; over-
e4 惡 4809 805h 61+8 02b (to be) abhorrent, bad, cruel, depraved, evil, foul, hateful, horrible, loathsome, malicious, offensive, repulsive, sinister, ugly, vicious, vile, wrong, wicked; (a, the) contempt, dirt, disdain, dislike, evil, filth, hate, ill-will, malice, revulsion, sickness, ugliness, wrong; (to) condemn, detest, dislike, hate, resent, spurn
er2 1756 982a 126+0 01 l and (also, even, only, so, still, then, thus, when, yet), and there (is/are), and happens to; yet (still); but (also, only, still, then, with), but there (is/are); (along, combined, even) with, with this; although, besides, however, moreover, nevertheless, though; instead, rather; also, is also; if, when, where, with ... then; both ... and; meanwhile, while, even (as, in, when, where, with, while), while also; then, is then; still, thus; as, as when; merely, only, simply; before, in, by, through; together (with); you, your
fei1 非 1819 579a 175+0 01b no, not; without, with no; but not; (it/this) is not, (this/they) are not; (is/are) by no means, not at all; (did/would) not (be); to not be; to be not, not to be; (did/would) never (be); to be wrong (in/as/for); not the right; does not mean; outside of; with false; not that; or not?; (whether)...or not; is it/this not/wrong?, would it/this not be?, would ... it error/wrong; (a, the) blunder, error, fault, mistake, vice; (to be) bad, evil, vile, wrong; fake, not right, unreal; (to) blame, condemn, deny, disown, object, refute, scorn, consider wrong (s, ed, ing)
fu1 夫 1908 101a 37+1 02q (a relative or demonstrative pronoun:) the, this, it, that, they, these, those, the following, such, someone, (the) one(s)/those (who/which) (is/are), the one in question; you; (preposition, like yu: as, at, by, of, through, (up)on, with; (consequence, like ze:) (but, yet) here, now, so, then, thus, therefore, as such, as this, after this, since, given that; (initial particle:) now, then, when, however, moreover, if, but, even (the), wherefore, furthermore, forasmuch as, (final, like hu:); (a, the) gentleman, husband, man, master, sage; gentleman’s, husband’s, man’s; -man; -ist; -person; as to; a final particle
fu4 復 1992 1034d 60+9 14 l (to) devolve, recover, recur, redo, renew, recommence, recall, repay, reply, repeat, restore, resume, retrace, return, revert, revive, (come, go, turn) around, back, home (to); fall back (on); overturn, turn over (s, ed, ing); (a, the) answer, recovery, recurrence, renewal, reply, response, return; (to be) in answer, reply, response, return (to); recurring, recurrent; again, repeatedly; coming and going
gan3 敢 3229 607a 66+8 03m (to) attempt, dare, have courage, make bold, presume, take liberty, undertake, venture; offend, take offensive; allow/permit self; (a, the) audacity, boldness, daring, presumption; (to be) bold, courageous, daring, doubtful, intrepid, unafraid; offensive, presumptuous, rash; sad, tragic; boldly, fearlessly, rashly; certainly, of course
gong1 功 3698 1172d 19+3 02p (a, the) accomplishment, achievement, benefit, credit, distinction, effect, effectiveness, efficacy, excellence, honor, merit, good deeds, proficiency, result, skill, success, (tangible) value, (meritorious, good) work (done), effort,
service; (useful) task; (to) prove (its, one's) worth; work at, apply oneself to (s, ed, ing); (to be) accomplished, achieved, distinguished, meritorious, praiseworthy, solid, valuable, well-done, well-worked, workmanlike, worthy, substantial; (to have) achievement, effect, merit, results

Gu3 古 3447 49a 30+2 14r (to be) ancient, antiquated, antique, classical, long ago, of antiquity, of old, old, olden, archaic, primitive, timeless; (a, the) ancients, ancient ones, ancient times, old ones, old(en) times

Gu4 固 3450 49f 31+5 36b (to be) assured, certain, chronic, constant, decided, entrenched, established, hard, firm, secure, solid, solidified, stable, strong, stubborn, sturdy, sure; (to) fix, make firm, secure (s, ed, ing); (a, the) assurance, certainty, security, soundness; assuredly, certainly, decidedly, firmly, stubbornly, surely

Gu4 故 3455 49i 66+5 01g (and) accordingly, according to, as, as such, because, consequently, for, given this/that, hence, just as, since, so, so that, then, therefore, thus, on purpose, such as, such is, such that; before, in the past; assuming that, for the time being, for this reason, in such a case, in this way; that then (it/this); that accordingly; so?: (a, the) antecedent, cause, given, phenomenon, fact, matter, precedent, pretext, prior condition, purpose, reason (being) (of/for/to); old; (to) assume (that), cause, come before, confer, give, lead to, precede, (s, ed, ing); formerly; because of, due to

Gu3 古 3483 1202a 150+0 06a (a, the) channel, depression, glen & dale, gorge, hollow, ravine, riverway, valley, watercourse, watershed, waterway; (to be) difficult

Guan1 觀 3575 158i 147+18 01h (to) attend, behold, comprehend, consider, contemplate, divine, evaluate, examine, gaze (at, upon), gaze with concentration, look (at/for/to), observe, perceive, see, study, view, watch, scry, regard (s, ed, ing); (a, the) comprehension, observation, perception, perspective, prospect, scenery, sight, view, vista

Gu1 歸 3617 570a 77+14 141 (a, the) betrothal, engagement, homecoming, marriage, new home; return; (to) belong, (come, go, take, turn) back; bring home (around, again), come (back) home, restore, return, revert, bring to; send, go (back, home) (to); (give) in marriage, marry, gave ... in marriage; be persuaded, capitulate, give in, become loyal, change loyalties, submit, turn over to; go to new home (s, ed, ing); (to be) restored; to where... belongs; where to turn

Gu4 貴 3636 540b 154+5 03c (a, the) benefit, dignity, esteem, glorification, exaltation, honor, importance, respect, veneration, value, worth; coin, specie, currency, tender; (to be) dear, dignified, esteemed, exalted, honored, honorable, noble, eminent, precious, prized, respectable, titled, treasured, valued, worthy, valuable, expensive; (to) appreciate, dignify, estimate, exalt, favor, honor, value, esteem, ennoble, treasure, prize respect (s, ed, ing); honorably, respectfully

Guo3 果 3732 351a 75+4 30g (a, the) conclusion, consequence, effect, outcome, realization, result, success; fruit (of trees); (to) bear fruit, complete, conclude, finish, overcome, succeed; bring to result; (to be) fruitful, full, satisfied, successful; daring, courageous, determined, hardy, obstinate; indeed, in fact; certainly, exactly, really, surely, truly; in the end
bound, end, limit; arrive at, attain, come to, reach; exhaust; go to the end/all the way, come/go/push to extremes, reach the end (s, ed, ing); very, extremely; -est

(jian4 見 0860 241a 147+0 03e (to) catch sight of, envision, look at, observe, perceive, see, spy, view, visualize, watch, witness; apprehend, be exposed to, call upon, consult, encounter, experience, have audience with, interview, meet (with), notice, receive, refer to, visit; appear, appear to be show up; display, reveal, exhibit, flaunt, manifest, show (s, ed, ing); (a, the) consciousness; sight, vision, advice respectfully sought; (to be) exposed (to), found, in view (of), seen, viewed, visible; consciously

(jiang1 將 0656 727f 41+8 15m (to) accompany, go with; act, do, have, hold (on, onto), take; (as, if, should)(one) get ready, arrange, attend to, intend, prepare, tend (to); ask; advance, push forward, lead/take (somebody/something) along, on; care for, nourish, protect, support, escort, take in hand, take upon oneself; bring, offer (s, ed, ing); (a, the) one/officer in command, commander, general; (to be) (if, just, when) about to, going to, (getting) ready to, soon to; future, nearing; grand, great, strong; satisfied with, led by, taken by; (used with verb, expressing future action:) can, could, might, should, would (promptly, quickly, soon, then); in the immediate future, presently; on the point of, about to

(jie1 皆 0620 599a 106+4 02a all, everybody, everyone (is, are); each, every (one) (else); every ... else; (to be) (al)together, complete, entire, everywhere, always; plentiful, numerous; in accord with, in unison; (to) agree, be together with (s, ed, ing); (a, the) cooperation; as one, entirely, wholly

(jing4 靜 1154 812n 174+8 15t (a, the) calmness, patience, quiet, repose, serenity, silence, solitude, stillness, tranquility; (to be) at rest, chaste, harmonious, clean, modest, motionless, noiseless, patient, peaceful, quiet, restful, serene, silent, soft-voiced, stationary, still, tranquil; (to) examine, ponder, think carefully on; tranquilize; acquiesce (s, ed, ing); quietly, silently

(jiu3 久 1188 993a 4+2 07a (to) continue, endure, last, go on, last/take long, persevere, persist (in), survive, await (s, ed, ing); (to be) ancient, chronic, classic, continued, prolonged, protracted, sustained; long, long since, (long) continued, lasting, lived, sustained; enduring, surviving; (a, the) long time (ago), longevity; long since; as long as; (after, for) so long, a long time, so long a time, all this time; finally

(ju1 居 1535 49c 44+5 02p (to) abide, be, dwell, embody, hold, inhabit, lay claim, linger, live, lodge, practice, remain, reside, settle, set down, sit, stand, stay (at, in, still, to); occupy (a, the) position of; assert, claim, hold, maintain, (that); wait for, await, rest (in), lay by, store up, stockpile, hoard (s, ed, ing); (a, the) repose, contentment (with), practice (of), abode, dwelling, home, household, residence, place, position, station; stockpiles, stores, settlement, homestead; (to be) in, inside, within; at home, content, comfortable, domestic, secure (in, with) tranquil, satisfied, settled; easily; in the end

(jun1 君 1715 459a 30+4 26b (a, the) aristocrat, chief, gentleman, leader, head, lady, lord, master, monarch, noble(man, woman), prince, ruler, sir, sovereign, superior;
dominion, leadership, nobility, sovereignty; (to be) honored, honorable, noble, responsible, respectable, superior, worthy

**ke3** 可 3381 1a 30+2 01a (to) accept, accommodate, adapt, approve, admit, allow, ask, bear (with), befit, call (for, out, up), consent (to), incite, incur, indicate, invite, permit, prescribe, submit, suit, tolerate, (s, ed, ing); (to be) able, about, acceptable, accommodating, all right, amenable, appropriate, apt, asked, befitting, called (for), calling, competent, conducive, convenient, capable, deserving, due, easy, enough, fit, fitting, friendly, good, inclined, inviting, likely, possible, potential, proper, ready, right, satisfactory, sufficient, suggesting, suitable, suited, welcome, willing, worthy (of, to, for); (that, which) can, could, may, might, should (be); can (then) be; can/may ... be; to need/be worth doing; easily; -able.

Subjunctive mood. Ke3 is sometimes legitimately but more often mistakenly glossed as Ke4 (3320) or Neng2 (4648), both of which imply the power to overcome circumstances rather than the more passive capacity or power to enter, adapt to and incorporate them.

**kong3** 應 3721 1172d 61+6 39i (to be) about to, apt, likely; imminent, impending, threatening; expectant, frightened, fearful, apprehensive, suspicious; (to) fear, tremble; suppose; menace, terrify; threaten to (s, ed, ing); (a, the) agitation, alarm, anxiety, apprehension, dread, fright, terror, trepidation; lest; perhaps, probably; I/we/one would fear; (in jiang kong, parenthetically, like:) I’m afraid; lest, or else

**le4** 樂 4129 1125a 75+11 23m (to) enjoy, laugh, rejoice, relish (s, ed, ing); (to be) agreeable, cheerful, eager, easy, elated, delighted, delightful, enjoyable, fond (of), glad, happy, joyful, joyous, pleasant, pleased, ready, willing (to, with); (a, the) comfort, delight, ecstasy, joy, pleasure; comfortably, eagerly, easily, freely, gladly, happily, readily, voluntarily, willingly; with pleasure; pronounced yue4: music, song

**li4** 利 3867 510a 18+5 08b (to be) advantageous, beneficial, better, effective, favorable, gainful, meriting, profitable, productive, rewarding, worth, worthwhile, warranting, acute, astute, clever, cutting, incisive, keen, sharp (witted), sharpened, shrewd, witty; earned, rewarded by, (turned) to advantage, with merit; (of) advantage, benefit, profit, value, (to); (to) benefit (from, by), earn, help, exploit, favor, gain, harvest, merit, profit, reap, reward, serve to, take advantage of, turn to advantage, make the most of, optimize, warrant (s, ed, ing); (a, the) advantage, benefit, favor, gain, merit, profit, reward, value, worth; dueness, fitness, utility; harvest (of), grounds for; formation, fruition, nourishment (implies a return on time and energy invested, whereas Ji2 (0476) is often simply a question of being in the right place at the right time)

**ling4** 領 4043 823a 9+3 12a (to) bring, cause, command, decree, direct, dispose, do, effect, engender, enjoin, give rise to, induce, institute, insure (that), lead, make, occasion, prompt, set in motion, tell (s, ed, ing); let (fiat); (a, the) command, decree, directive, instruction, law, mandate, policy, regulation, rule, statute; (to be) excellent, fine, good, respectable, honorable, nice; it is good that

**mei3** 美 4406 568a 123+3 02a (to be) admirable, aesthetic, attractive, fine, good, beautiful, comely, delicious, elegant, excellent, exquisite, fair, fancy, handsome, lovely,
pleasing, pretty, well; (a, the) attraction, beauty, elegance; (to) adorn, beautify, embellish, esteem, glorify, praise; admire, find beauty, find beautiful (s, ed, ing)

min2 民4508 457a 83+1 03b (a, the) citizens, citizenry, civility, commoners, humanity, inhabitants, mankind, masses, (common) multitude, people, populace, population, public, society, subjects; one, others; (to be) civilian, human, social; (a, the) people’s, public’s; -body, -person

ming2 名4524 826a 30+3 01c (a, the) credit, description, designation, fame, distinction, honor, meaning, name, notoriety, rank, renown, reputation, written word, significance, term, title; (to be) celebrated, distinguished, famous, noted, titled; definite, describable; (to) apply, call, define, describe, name, utter, signify (s, ed, ing)

ming2 明4534 760a 72+4 10k (a, the) brightness, clarity, enlightenment, illumination, light, lucidity, luster; discernment, intelligence (of), perception, perceptiveness, resolution, vision, eyesight; agreement, covenant; (to be) aware, bright, brilliant, clear, clear-sighted, conscious, enlightened, evident, explicit, illustrous, informed, intelligent, intelligible, lucid, manifest, perceptive, pure, sagacious, shining, visionary; plain (as day and night); (to) assert, awaken, see, brighten, clarify, elucidate, enlighten, envision, explain, get clear, illuminate, shine, illustrate, make evident, perceive, show, understand, see (s, ed, ing)

mo4 莫4557 802a 140+7 09f nobody, no one, not one; none, nothing, not, no; (in) no way, by no means, not at all, absolutely not, not particular, not any; there is/are no, not, none (any, one) (way, who, which); do not, have not, not have, must not; it is not, this is not; there is nobody who; is it not ... ?; no-; no ... has; (a, the) exceptions; (often the subject of sentence)

mu3 母4582 947a 80+1 01f (a, the) mother, matriarch; maternity; denominator, key, matrix, root, source, that which produces; (to be) maternal, motherly

nai3 乃4612 945a 4+1 16n then, is then, will then be, and then, for then, only then, if ... then, first ... then, this then; now, have now; is thereby, thereupon; and, and so, and so too, and also, along with, as well as, as is ...; precedes, (is) before, leads to, is followed by, after that, after this, because of (this); it is, this is, it is this that; when, when (this, that) is fulfilled, in that regard, on (that, these, those) ground(s); (to) become, bring, grow (into); also, although, but, furthermore, if, however, moreover, nevertheless; precisely; here, that, this, those, this; your

nan2 難4625 152d 172+11 02f (a, the) affliction, calamity, complication, difficulty, distress, hardship, problem, struggle, toil, trial, trouble; (to be) overtaxed; arduous, complicated, contentious, difficult, grievous, hard, heavy, laborious, problematic, taxing, tedious, troublesome; (to) balk, contend (with), censure, find fault, overtax, rebuke, toil (s, ed, ing); is it not? ap nan4

neng2 能4648 885a 130+6 07b (a, the) ability, capability, capacity, expertise, competence, effectiveness, fitness, power, proficiency, range, scope; skill, talent, (to) have ability, be capable of, handle with competence, manage capably, endure, empower, enable (s, ed,
ing); (to be) possible; able, adequate, competent, capable, empowered, enabled, fit, skillful (of, to, for); could, can (manage), can the power, may, might; can-

pu3 樸 5354 1210f 75+12 15o (a, the) un-carved/cut/tooled/worked block / wood; artlessness, simplicity, wholeness; original/unretouched nature/simplicity; the substance of things, a natural substance, things in the rough; (to be) authentic, crude, honest, natural, plain, potential, raw, real, robust, simple, sincere, solid, unrefined, unworked, in the rough, in a natural state; (to) become/grow authentic, genuine; simplify (s, ed, ing). Pu3 does not suggest pure potential, a blank slate or tabula rasa. It is not similar to clay. Wood carries in it a grain, an ingrained nature, from having followed its way (dao) in character with itself (de) out of its own nature (zi ran).

qi2 其 0525 952a 12+6 01h (about, as, as to, at, by, for, in, on, of, to, through, towards, with) one’s, his, her, its, their (own) (natural, proper, timely); one, him, her, it, you, such, so many, a, an, the, this, that, these, them, those, what, oneself, himself, herself, itself, another, the one(s), other(s), such things, these things; (the) other’s, others’, another’s, (the, this, that) one’s; there (is, are); the, such; it, he, she, that, they, one (who, which); what/that/those which is, are, might be, is/are expected to; one(s)/those being/having; this being so; (for, to) someone (‘s), somebody (‘s), something (‘s), some; such (a) thing(s); one, he, she, it, this, that, there (is, are, has, have); this is what; has its, have their; the one who (is/has); is the; is that which, are they who; for those who; such a one, such as these; if there (is, are, were), if they, if these; it/this might/would have; him-, her-, them-, self-

qi4 棄 0549 536a 30+13 11c (a, the) ability, agency, capacity, function, talent, usefulness, specialist, specialty, specifics; apparatus, article, artifact, dish, entity, implement, instrument, organ, thing, tool, use, utensil, utility, vessel, weapon; molded or carved objects, concrete/specific applicability/thing, part of a whole, special skill; any thing made limited to serve a purpose; (to be) meritorious; specific, useful

qi4 棄 0550 535a 75+8 19a (to) abandon, abstain, annul, cast aside, cease to, deny, desert, desist from, discard, disdain, eliminate, expel, forfeit, forgo, forget, forsake, give up, neglect, reject, relinquish, renounce, throw away/off, waste, waive (s, ed, ing); (to be) wasteful

qiang2 強 0668 713a 57+9 03k (to be) difficult, demanding, hard; ardent, assertive, energetic, firm, fit, invigorated, mighty, powerful, strong; aggressive, coercive, compelling, compulsive, compulsory, dominant, forceful, forcible, inflexible, insistent, obstinate, stubborn, overbearing, rigid, stiff, vigorous, violent; compelled, forced, pressed, pressured; better, superior; (a, the) force, aggression, coercion, compulsion, energy, firmness, might, power, resolve, vigor, violence; effort, endeavor, struggle, trial; (to) coerce, compel, demand, force, insist; brace, empower, fortify, strengthen, toughen (s, ed, ing)

qing1 輕 1156 831o 159+7 26a (to be) bearable, easy, facile, light, lighter, lightweight, simple, young; low, lowly, unimportant, worthless; fickle, flippant, frivolous, heedless, precipitate; (a, the) easiness, indifference (to); light carriage; (to) diminish, lessen, lighten, mitigate; disrespect, esteem/take/treat lightly, lightly take, ignore, make light of, slight,
think little of, treat with contempt, underestimate, underrate (s, ed, ing); easily, flippantly, frivolously, gently, lightly

qu4 去 1594 642a 28+3 02r (to) abate, avoid, cancel, deprive, diminish, dismiss, discharge, do away with, eliminate, get rid of, give up, keep away, kill, lay off, leave off, put away, remove, stop; depart, go, go away, leave, pass, quit; left, went away (s, ed, ing); (a, the) absence, departure, distance, separation; (to be) apart, far apart, away; dismissed, gone, past, spent

qu3 取 1615 131a 29+6 12j (to) accept, appropriate, assume, catch, capture, choose, collect, court, draw, grab, grasp, obtain, occupy, pick, pick up, pick out, prefer, possess, receive, seek, seize, select, take, take up, take over, take hold of, lay hold of, win; pair with, mate with, marry (s, ed, ing)

ran2 然 3072 217a 86+8 17i (a, the) flame, light; course, nature, path, process, reality, track, way; actualization, realization; permission, promise; (to be) natural, real, true; (to) affirm, approve, actualize, realize; assent to, promise, swear; blaze, boil, burn, ignite, light; consider so/true; although, but, nevertheless, still, however, on the other hand; here, in this, this way, it all, all of this, as is, as it is; (truly) be here/this; yes, being so, correct, if so, just so, like this/that, right, so, this being so, thus, true; what is ... so; certainly, naturally, of course, really, truly; -ish, -like, -ly

ren2 人 3097 388a 9+0 02k (a, the) person, people, man, woman, one(s), other(s), another, human being, individual (s); each (one), other persons/people; anybody, anyone, everybody, everyone, somebody, someone (else)(‘s); some, those; humanity, humankind, mankind, society; character, citizen, fellow, folk; inhabitant, member, occupant, participant, persona, personality, population, personnel, staff, role; (in) adulthood; (of) maturity; (to be) human, adult, grown, mature; humanity’s; (a, the) person’s, people’s, occupant’s; fellow-; -body, -man, -person, -ist

ren2 仁 3099 388f 9+2 05a (to be) benevolent, compassionate, good, humane, human-hearted, kind, merciful, unselfish, lovingly disposed, sensitive, tender, well-disposed; (a, the) agape, benevolence, charity, compassion, good will, fellow feeling, humanity, kindness, love, mercy, perfect virtue, selflessness; kernel, seed

ri4 日 3124 404a 72+0 23c (a, the) sun, daylight, daytime, day(s); time, times; daily; by day; each day, every day

rou2 柔 3133 1105a 75+5 10c (a, the) flexibility, gentleness, weakness, mildness, softness, passiveness, responsiveness [what is now known as the Yin]; (to be) accommodating, adaptable, gentle, flexible, mellow, mild, negative, neutral, passive, pliable, pliant, responsive, soft, submissive, supple, tender, tranquil, weak, yielding; (to) accommodate, acquiesce, respond, submit, mollify, tranquilize, yield (s. ed, ing); (a, the) flexible’s, weak’s, yielding’s

ru2 如 3137 94g 38+3 05j (to be) (just, much) as/like; homogeneous, alike, identical, uniform; similar to, the same as, as good/well as, equivalent to, equal to, about; (to) appears/seem (to, to be); compares (well) to/with; assume, resemble, suppose, go to, proceed;
desire, follow, listen to; allow, permit, accord with (s, ed, ing); it (may) seem(s) like/that; might as well be; apparently, seemingly; can compare with; in accordance/compliance with, in this way, according to, as to, as though, if, as if, if also; such as, for instance, apparently; the same; (is, seems) quite, such, so; what; what ... , what a ... ; how (very); so ... like, so ... looking; alike, uniformly; instead of, rather than; about; -ish, -like, -looking, -ly; (often positioned as a suffix)

ru3 若 3154 1223a 161+3 13a (a, the) abuse, affront, disfavor, disgrace, dishonor, humiliation, infamy, insult, shame; (to be) abused, demeaned, demeaning, disgraced, disgraceful, defiled, humbled, insulted, reviled; soiled, spotted, stained; (to) abuse, bring shame, condescend, defile, demean, despise, humiliate, revile, shame (s, ed, ing)

ruo4 若 3126 777a 140+5 06e (to be) quite, quite like, such, so, close enough, equal of/to; the same/as good as; concordant, compliant, in sympathy with; as (by, for, if, such, to, much); like (this/that); just/much/same as/like (one); may/might as well be; if, as if, though, supposing (that), had/if/were it/they, were (there), if there was/were; such, thus, like this; (to) assume; accord with, conform to, (may, might) appear/seem/look (like, so, to be); agree with/to; resemble (s, ed, ing); assuming/if ... were; so ... looking, so ... like; (a, the) agreement, approval, compliance, meetness; likeness, similarity; in sympathy with; considered thus, accordingly; this, this/that one; same; (of) these, similar, kind, such, sorts, the like, them; this one, that one; and, or, if, then; alike, equally, similarly; (one) sometimes; -like, -ly, -ish, -wise; (often positioned as a suffix)

ruo4 若 3128 1123a 57+7 03j (to be) deficient, delicate, feeble, fragile, frail, gentle, helpless, infirm, pliant, soft, tender, vulnerable, weak, yielding, young; a little short of; (a, the) softness, weakness, weak constitution; (to) mellow, relax; enfeeble, weaken; consider/treat as weak (s, ed, ing)

san1 三 5415 648a 1+2 11a (a, the) three, trinity, triad, threesome, triplet; three times, triple, threesome, third; a few, several, many; for three; for the third time; thir-

sha1 刃 5615 319d 79+7 31k (to) clip, cut (up), decapitate, destroy, eradicate, execute, exterminate, kill, murder, put to death, sacrifice, slaughter, slay; abate, decrease, diminish, pare off/down, reduce, weaken (s, ed, ing); (a, the) death, dying, execution, homicide, killing, loss of life, manslaughter, murder, slaying; executioner, killer, slayer; very, exceedingly, furiously; -cide

shan4 善 5657 205a 30+9 02c (to be) able, adept, admirable, apt, best, better, capable, clever, competent, excellent, expert, fine, good, great, handy, meritorious, perfect, right, skilled, skillful, virtuous, whole, worthy (at/to/for); familiar/intimate with; (a, the) ability, excellence, expertise, skill, talent, goodness, improvement, merit, reform, virtue (of); (to) condition, educate, excel (at), familiarize (with), improve, repair, put in order, treat well, make good/better, perfect, reform; admire, approve, praise (s, ed, ing); well-; ably, firmly, properly, skillfully; A much broader term than ethical good.

shang4 上 5669 726a 1+2 08a (to) rise (up, over, above); (bring, go, hand) up; climb, lift, mount, raise, add to, rise (up); go up; surmount, surpass, stand above/over; ascend, elevate, improve, uplift, rate highly, exalt, esteem highly, prefer, place above/over, wish for (s,
ed, ing); (to be) above, across, aloft, ascendant, atop, at the top, before, best, better, brought up, elevated, eminent, exalted, excellent, exceptional, first, foremost, high, higher, highest, high in/on/upon, improved, lifted, lofty, most, on high, on top of, over, prior, raised, rising, superior, supreme, admirable, top, up, uplifted, upon, on, up on, upper, uppermost, utmost; -ier, -iest; in chief; (a, the) apex, elite, height, leader, one above, superior, peak, pinnacle, priority, priorities, summit, those above, top, top of, upper part; upward(s), upwardly

shen2 神 5716 385j 113+5 06a  (a, the) deity, divinity, essence, genius, genii, gods, soul, spirit, spirit power; appearance, expression; energy, mind, nerves; (to be) divine, extraordinary, inscrutable, marvelous, medicine (adj), sacred, spiritual, supernatural, wonderful; (to) deify

shen1 身 5718 386a 158+0 07e  (a, the) being, body, embodiment, entity, existence, hull, incarnation, individual, individuality, life, lifetime, person, self, selfhood, torso, trunk; (to be) corporeal, embodied, individual, personal; I, me, we, you, oneself; my, your, one’s (being, body, life, self); -self, -selves; (to) embody, personify (s, ed, ing)

shen4 偉 5724 658a 99+4 21k  (to be) exceeding, excessive, extreme, great, most, much, profound, superlative; so, too, very; to a great extent, in a high degree; more (important) than; exceedingly, excessive, extremely, greatly, mostly, profoundly

sheng1 生 5738 812a 100+0 02e  (to) exist, live, flourish, thrive; arise, be born, develop, grow, originate, rise (from); (be)come alive; bring/come/spring forth; bear, beget, breed, create (life), give birth, produce, quicken, send (up, out, forth) (s, ed, ing); (to be) alive, fertile, fresh, green, new, novel, raw, unrefined, unripe, vital; raised, reared, bred; (a, the) activity, being, birth, creation, development, existence, growth, (new) life, lives, living, lifetime, livelihood, origin(s), means of living, vitality; of birth, of life

sheng4 聖 5753 835z 128+7 02k  (to be) consecrated, divine, holy, intuitive, perceptive, reverent, sacred, sagacious, sagely, saintly, wise; (a, the) holiness, piety, reverence, sacredness, sagacity, wisdom; piousness, sanctimony; sage; wisdom’s; [combining spiritual, moral and intellectual virtues]

sheng4 勝 5754 893p 19+10 31j  (to) beat, best, conquer, control, defeat, excel, overcome, overwhelm, subdue, succeed, surpass, triumph, vanquish, win; bear, equal, sustain; have upper hand, have advantage over; be worthy of (s, ed, ing); (to be) adequate, competent, successful, triumphant; equal to, superior to, capable of; up to the task; (a, the) ability, conquest, mastery, success, victory; triumph, victor

shi3 使 5770 975n 9+6 03b  (to) act, allow, apply, cause, employ, enable, ensure, encourage, grant, help, keep, let, make, use; concentrate, focus, direct, take charge/control; assign, charge, command, delegate, dispatch, dispense with, send, summon; indulge in, suppose that (s, ed, ing); (a, the) commission; envoy, messenger; if, were; given that, so that; shi bu: let not, prevent

shi3 始 5772 976e' 38+5 01e  (a, the) beginning(s), birth, start, conception, commencement, genesis, onset, origin, outset, precursor, source; (at, from, in) (the) beginning,
first, outset, start; (to) begin, commence, initiate, originate, renew, start (out), (s, ed, ing) (with); (to be) early, first, fresh, new; after, after this, then; as soon as, from now on

shi4 事5787 971a 6+7 02k (a, the) activity, affair, assignment, business, busyness, challenge, concern, duty, effort, endeavor, engagement, event, function, involvement, job, matter, mission, office, occasion, occupation, problem, project, responsibility, service, trouble, undertaking, task, work; case, fact, matter, subject, phenomena(on), thing; official, delegate, servant, functionary; work to do, work to be done; matter/task (s) at hand; sacrifice; (to) attend to, do business, carry out, get involved, help, manage, serve, tend to, try, wait upon, work (for); make/take effort/trouble; engage in ... activity, make ... effort (s, ed, ing); (to be) engaged (in), hands on, occupied

shi1 失5806 402a 37+2 13f (to) dismiss, disregard, err, fail, forget, forgo, go back on, give up, let go of, (let) slip, lose, lose control (of), miss, neglect, omit, relinquish; break, depart, deviate, escape, stray (from), (s, ed, ing); (to be) lost, off, out of; (to have) left, lost, forgone, forsaken; (a, the) defect, deficit, disregard, error, failure, fault, lack, heedlessness, loss, mishap, mistake, negligence, omission

shou3 守5844 1099a 40+3 05j (to) defend, guard, maintain, protect, ward off, watch (over); adhere to, attend to, grasp, hold (onto); await, keep, observe, remain, retain, stay, stick (in/to/with), wait for; (s, ed, ing); (a, the) charge, fortification, guard, observance, post, prefect, territory, turf; self-control; territory in someone's guard; (to be) guarded, under guard

shu2 熟5893 1026a 39+8 15t who?, whom?; what/which person? what, where, how many, how much?; where is the?; which (one) is?

si3 死5589 558a 78+2 06a (a, the) death, demise, dying, end, mortality, passing; (to) die, die for, pass on, perish (s, ed, ing); (to be) deadly, fatal, mortal; dead, inanimate; closed, firm, fixed, inert, obstinate, stubborn, unchanging; dull, stupid; death-
sui1 雖5519 575v 172+9 26e although, though, even (if, for, though, with, when, where); (it, this) may be; though (it, this) be, in spite of; however, if, only, still; supposing (that); (to) dismiss (s, ed, ing); (to be) even

sun3 擊5548 435a 64+10 42j (to) belittle, chastise, cut (back), criticize, cut down to size, damage, decrease, destroy, diminish, dwindle, economize, harm, injure, lessen, lose, reduce, spoil, subtract, trim, weaken, wound (s, ed, ing); (a, the) concentration, contraction decrease, detriment, diminution, loss, reduction; (to be) concentrated, contracted, decreased (by), diminished, lessened, reduced, taken from, weakened; detrimental, disadvantageous

222
(to be, of, for, to); agent, direction, function, grounds, means, origin, purpose, position, role, way (of, for, to); home, location, locus, residence, situation, spot; some(one/thing) who, what, which, whom, such, these, those who (are), that which (is), what(so)ever is, are the; whereof, where, whereby; by which; of this, this way; would so; certain, specific; (to) serve (as, for, in, to); on purpose, purposefully; where ... belongs; meant to be; where--; -where, -hoods; the place where/to

celestial, divine, heavenly; great, immense, natural, overhead, superior; imperial; of heaven/the sky; heaven’s, the sky’s; (the heaven of the astronomers but considered sacred, the clockworks or higher order)

(to) agree, assemble, assimilate, affiliate, associate, belong, come together, commune, partake in, conform to, congregate, converge, concur, gather, harmonize, identify, join, make uniform, share, unite (s, ed, ing) (in, with, to); (to be) alike, all, as one, colloquial, concordant, conforming, consensual, equal, identical, identified, in the company of, like minded, one, one with, similar, the same, together with, unanimous, united; (a, the) community, assembly, associates, association, colleagues, (-ies of), agreement, convergence, fellowship (with), meeting, joining, gathering, harmony, identity, oneness, partners, sameness, unity, union; of the same ...; fellow ...; simultaneously, concurrently; and, with, as well as
countless, many, numerous; all, all of the; wholly; absolutely, positively

(to) be king over, govern, rule (s, ed, ing); (to be) grand, great, kingly, princely, regal, royal, sovereign; (the) sovereign’s, king’s, ruler’s

accomplish, act (as, as if, as though, like, for, out), achieve, adopt (as), assume (to be), attend, augment, behave (as), be as, become (as), bring about, cause, conduct, consider (as, to be), constrain, construct, construe (as, to be), create, develop, do, effect, elaborate (up)on, form, function (as), handle, help, improve, make, manage, manifest, perform, play the part/role (of), practice, presume, presuppose, produce, reconstruct, regulate, regard (as), remake, reproduce, restore, serve (as), set up, take (as, to be), take action, work (as), work at; interfere, meddle (with) (s, ed, ing); (to be) like, (as, if, though); as if/though it/they was/were; productive (of); created, developed, formed, made, produced, shaped, turned (as, to be, into); for the sake of, on behalf of; were, became; as being, as it were, is in being; (a, the) accomplishment, achievement, action, activity, active part, assumption, behavior, doings, management, performance, posture, practice, production, pursuit (of), workings; artifice, agenda; interference, meddling; in the role of; on ... account; take ... action; in order to, on account of, for the sake of, because of; whereby, wherefore, wherewith; about, as, by, for, of, to (being). To assume a pre-existing form through which one behaves, to per-form.
(a, the) assurance, belief, comprehension, confidence, collateral, conviction, credence, credibility, credit, credulity, (good) faith, faithfulness, reliance, reliability, sincerity, security, token, trust, pledge, promise (in, of), word of honor, truth(fulness); evidence, indication, message, sign, symptom; (to) believe (in), confide, rely (on, upon), count on, trust (in) (s, ed, ing); (to be) assured (of), believed, consistent, confident, convincing, credible, faithful, honest, reliable, sincere, true, trusted, truthful, sure (of), trusting; indeed, surely, truely; (similar to fu2, 1936, but a little more abstract)

(to) advance, go (forward, forth), circulate, come and go, develop, go about, journey, keep pace, lead, make progress, march, move (about, on, forward), pass (by), proceed, progress, set (out, forth), step (forward), take steps, travel, wander; act, behave, conduct oneself, do, carry out, enact, function, mobilize, take action, practice, perform, walk, wander; happen, occur, come to pass, develop, further, prevail (s, ed, ing); (to be) acting, active, advanced, done, carried out, functional, gone, mobile, moved (forward), moving, on the move, passed, practiced, practicing, prevalent; adequate, capable, competent, good enough, makeshift, temporary, viable; (a, the) (this, such) (in) act(ion, ivity), advance, adventure, behavior, capacity, conduct, course, deed, development, endeavor, engagement, function, going, initiative, journey, manner, march, move, (forward) motion, movement, moving, natural power, occurrence, passage, passing, practice, procedure, process, progress(ion); course, journey, road, street, path, step, way

(to) abstruse, dark, deep, hidden, mysterious, mystic(al), obscure, occult, profound, secret, somber, subtle; black, indigo; meditative, silent; (a, the) depth, mystery, profundity, subtlety; deeply, mysteriously, profoundly, subtly

here, herein, place here; there, therein, thereon, in that situation; within; now; among/at/by/in/from/on it/this/that/them/these; and so, so that; how?, where?, why?

(a, the) (written) character, chatter, critique, criticism, discussion, expression, gossip, language, oratory, reference, rumor, speech, statement, talk, word (s); talk (of); speaker, talker, orator; adage, dictum, idea, maxim, opinion, proverb, saying, theory; things to say, something to say; (to) address, advise, chatter, communicate, describe, discuss, express, gossip, mean, opinion, praise, preach, say, speak, talk, tell (of, about), verbalize (s, ed, ing); (to be) said, spoken; thus, there, and so; -spoken, -verbal; verbally

final particle; also, and, as, even, if, just, only, still, when, while, with; such is/are; just so, plain, simple; a little, at all, completely, entirely, especially, here, indeed, of all, period, some, itself; a pause, as Xi1 (2414); used to denote the end of a complete thought or to give a pause of emphasis to a word or phrase. A period sign.

restrained, refrain cease, close, complete, conclude, culminate, achieve, decline, desist, end, finish, quit (doing), reject, dismiss, rest, show restraint, stop; have (had) enough, bring ... to an end, put ... down, set ... aside (s, ed, ing) (this); (a, the) closure, completion, conclusion, end(s), excess, fulfillment, rest, satisfaction; (to be)
completed, done, enough, finished, past, beyond; already, too, definitely, completely; no more, that is all, there already, already there; the past tense

yi3 2932 976b 9+3 01h (a, the) how, instrument, means, method, way (of/to), use (of); cause, intention, motive, purpose, reason, usefulness (for/of/to); (to) use (as, by, in, for, with, to); make (use of); utilize; take (advantage of); apply, try (as, in, to); act (by, with); avail of; employ (as, in, for, to); serve, help (as, in, for, to); (thereby) become, come (from/to), follow; resort, reach, extend, lead; approach, consider, deal with, deem, mean, regard, take, think of/about, treat (as); profit by, benefit from; (s, ed, ing); by (using, taking), by (way, means) of, by that which, by such means; for (in, this; the purpose/sake of), useful for; with, with which (to), with (this, these); along with, together with; of, out of, the use of; through, through which, through using, through the use of; (in order/serving) to, to be/have; (and) accordingly, consequently, therefore, thus, thereby, therewith, since (it is, they are), because/on account of), wherefore, on the ground(s) of which, from/out of this, due to; according to, in accord with; although, though; until, until one can, when, where; inasmuch, insofar as; is on the way to; into, before, behind, out of, into; it, itself, that; (to be) beneficial, profitable, useful (in/for/to); as (if) (a, the) (way, means) (to); (it, which) serves to; so as to; how, that, in this way, why

yi3 2938 976l 111+2 31m an intensifier; alone, as such, especially, indeed, in truth, just (so), merely, only, plainly, simply, truly, really; at present, now, at all, period, done; itself, of itself, by itself; as is, as it is, as they are, in simplicity; is supposed to, is expected to; may; if, when, here, in this; here?: ... ?; the truly ..., such ..., what ..., how ...; so (very) ..., only ..., merely ..., simply ..., truly ..., really ..., actually ..., surely ... (!); is this?; so?; (to be) plain, simple; completely, entirely; at least, certainly, especially, surely, truly; similar to Yi3, 2930, past tense.

yi4 2952 850a 72+4 02f (to be) amiable, at ease/leisure, easy, lenient, light, natural, pleased, naturally given, relaxed, relaxing, simple, spontaneous, versatile; complacent, indifferent, inattentive, lax, negligent; in process; (to) change, exchange, consider easy, ease, relax, transform, transpose, permute, alter (s, ed, ing); (a, the) change, complacency, ease, exchange, facility, laxity, leisure, permutation, process, simplicity, spontaneity, transformation, versatility; easily; in the exchange, in the process

yi1 3016 394a 1+0 10a (a, the) one; integrity, oneness, uniformity, union, unit, point, unity, whole (of), wholeness; an instance, one time; (to be) first, lead, single, simple, whole; alike, identical, the same; single-hearted, devoted (to) integrate, unify, unite (into) (s, ed, ing); as soon as, once; uniquely

yi4 3021 800a 8+4 23m (and) also, then, only, further, so, still; yet, too, moreover, furthermore, likewise, after all; truly, really, especially, surely, actually, precisely, sufficiently; but, but still, true but, yet, besides, while, however, nevertheless; even more, more than ever, still more; reciprocally, similarly; in turn; what ...; such ...

yi4 3052 849a 108+5 42j (to) add, advance, augment, benefit, enrich, expand, fill (up), further, gain, give, grant, grow, increase (by), progress, promote, profit, reinforce, replenish, restore, strengthen (to) (s, ed, ing); (a, the) addition, advantage,
augmentation, benefit, enrichment, expansion, gain, gift, grant (of), surplus, overflow, increase, profit, value; (to be) beneficial, gainful, profitable, increased, advantageous, augmented, progressive, restorative, useful; expansive, rich; additionally, more, all the more, expansively, further, increasingly; more and more

yte2 盈7474 815a 108+4 04b (to) complete, exceed, overtop, fill (up), overfill, pile up, overflow, (over)replenish, (over)satisfy, wax (s, ed, ing); (a, the) abundance, excessiveness, fulfillment, (over)fullness, overflow, overplus, replenishment, satisfaction, surfeit, surplus; (to be) (too) full (of), fulfilled, filled with, overly full; abundant, brimming, flooded, overflowing, replenished, satisfied, superfluous; enough, more than, much, too much, overmuch, in/to excess, to satiety; (at, when) full; over-
yong4 用7567 1185a 101+0 04a (to) use, utilize make (use of); act, apply, avail of, carry out, direct, do, effect, employ, execute, exploit, make, operate, rely (on, upon), take (advantage), try, wage, work with; engage (in, to, with); (put into) practice, put to use; function, perform (as); advance, consecrate, dedicate, offer, offer in sacrifice, sacrifice, present, give; expend, spend, send (by, for, in, with, to) (s, ed, ing); (to be) applied, employed, made (use of), used, tried (by, for, in, with, to); available, applicable, functional, helpful, productive, practical, reliable, useful (by, for, in, with, to); (was, were) used, made, made use of, employed, applied; (a, the) application, aptitude, efficacy, employment, function, method, operation, practice, practicality, use, usage, usefulness, utility (in, of); implement, tool, utensil, mean (s) (to, for); dedication, consecration, offering, presentation, sacrifice (to); expense, exertion, outlay, work, (of); practitioner, strategist; with, using, of, by (way means of); for, to, so as to; hence, because of; thereby, therewith, hereby, herewith, whereby, thereupon, thereon, on (this, that) occasion; (in) (the) use, practice, operation, application (of); -ist

you3 有7533 995o 74+2 01f (to) be, (in) being; (there, one, it, this, they, those) is, am, are, was, were, being, has, have, had, has/have been, will be, come(s) to be; (there is) one, someone, something; exist, remain, stay (s); become, arise, appear, grow, attain to, learn to be, turn into; (there) will, would, could, may, might, can (be); (this) will get; (if there) is, are, was, were; (were) there, one, it, they; have, (in) having; (one, that, they) has, have, had; has one’s, have their; had (one’s, their); contain, hold (onto), keep, maintain, own, retain, possess, stay; presume, assume, remember, take ... for granted; will have, (one they) (will, could, might, may) have; bring (up, about); get, achieve, acquire, attain, capture, claim, earn, find, gain, learn, take on; seize, take (possession of) (s, ed, ing); (to be) present, there; in possession of, possessed of, with; contained, held; abundant, rich, plentiful; (a, the) attainment, claim, possession (of); being, existence, presence; domain, dominion (in, over); what exists/is there; the, this, this one, the one in question; something; anybody, somebody, someone (‘s); given this/that, this (being) given; of, about, with, for; His (especially of the sovereign), his, her, its, their; will, would ... with, to, for; -ing, -ous

yu2 余7608 821 184+7 20o (to be) abundant, after, afterwards, ample, excessive, extra, hoarded, leftover, lingering, more than (enough/sufficient), plentiful, remaining, remnant, spare, stockpiled, superabundant, superfluous, surviving; (a, the) abundance, aftermath,
balance, excess, heap, leftovers, overplus, pile, rest of, remainder, remains, surfeit, surplus; (to) linger (on), survive, put by a surplus, stock (up); the last (of)

yu3 與 7615 89b 134+8 08h (to) accompany, ally, associate, band together, collaborate, combine, consort, cooperate, coordinate, get along, go along, help, interact, join (company), meet, partake, participate, share, side, take part, team up, work (in, with); approve (of), allow, assist, help, back (up), dignify, endow, favor, give (to), grant, offer, reinforce, hold, serve, support; compare to/with (s, ed, ing); (to be) along, together, in accord / concert / conjunction (with); accompanied (by), alongside, in the company of, present at, compared to/with, in relation to, concerted, joined, coordinated, collaborative, rich, shared; (a, the) accompaniment, allowance, assistance, association, coalition, collaboration, company, concert, conjunction, cooperation, help, relation, sharing, support, union, participation; as well as; with ... help, with the help of; and, against, amidst, among, or, (along, together) with, to; an interrogative particle, rhetorical question; expression of doubt or surprise

yu2 於 7643 61e 70+4 08e (similar to Yu2, 7592): (to be) about, above, across, after, against, along, amidst, among, as (to, from), at, atop, in, before, beside (s), between, by, during, facing, for, from, in, inside, into, more than, nearing, of, on, on top of, out of, over, than, through, throughout, to, towards, under, upon, when, while (on), with, within; up (on, to, above); along/combined with; in place of, in the direction of, in a direction with respect to, with respect to; referring, related, relative (to); the, this, these, those; with reference/respect to; as ... as, so ... as; (to) go into, from, through; come from, for; proceed, face; compare/relate with/to; enlarge (s, ed, ing)

yu4 欲 7671 1202d 76+7 01g (to) covet, desire, intend, like, long, seek, want, wish (for) (s, ed, ing); (a, the) appetite, avarice, craving, desire, discontent, expectation, hunger, intention, longing, lust, motive, partiality, passion; (to be) amiable, genial; inclined, partial; covetous, desirous, greedy, passionate; about to, on the point of

yue1 說 7694 304a 73+0 14b (to) say, says, said, saying (that); assert, call (out), claim, declare, designate, imply, mean, read, refer, remark, speak, suggest, talk, tell, vow, avow, utter (of/about/to) (s, ed, ing); (to be) called, designated, named, referred to, said, spoken, termed; so called; namely; thus, so, and so, hence; (so, thus) (it, this) is said, named, called; it is said (that); thus said, spoken thus, thus spoken; such is

zai1 喜 6650 943v 30+6 20h here, indeed, in fact; now, currently, this day; (a, the) admiration, surprise, wonder; (to) begin; (most) certainly, emphatically; indeed, really, surely, truly; will ... ?; at all !; (how/so (very) / such / what) ... !; examatory particle

ze2 喜 6746 906a 18+7 03o (to be) accorded, as a result/rule, deserved, due (to), justified, principled, resulting from, warranted; (a, the) criterion, example, consequence, given(s), guideline, law, measure, model, norm, (due) order, pattern, precedent, principle, reason, regulation, rule, standard, system (s); consequence, result (of), order of things; (to) become, come to be, deserve, entail, give rise to, imply, suggest, lead to, mean, imitate, merit, precede, result in, warrant, (s, ed, ing); from having, since, but otherwise/beyond this; is then; (and, so)
(will) accordingly, after that, consequently, immediately, necessarily, normally, since, so, subsequently, then, thereby, therefore, thereupon, thus, usually; will (then) be (come); and consequent ... ; in accord(ance) with this; in that case/event, in due course/order; it follows that; when ... happens/occurs; if ... then; given (that)/when/with ... then; but if, otherwise

zhe3 者 0263 45a 125+5 01k is, are (the) (one(s)/those who what, that which, those which,); to be, become, come to be; to do, who do(es); in this/thus; the following, what, who, whoever, that which, the one(s) who, those who, the others/people, somebody, someone, (is, are, was, were, will be, will have been); it, this, that, which; (to) (may) imply, indicate, mean, signify, suggest (that) (s, ed, ing); (to be) meant, indicated; is it/this; this is v; what is/are/was/were/may be/might be v?; the/those v one(s) who; of them/these; -ers, -ly, -ish, -ism; a nominalizer

zheng4 正 0351 833j 77+1 08j (to be) accurate, appropriate, certain, consistent, correct, ethical (in), exact(ing), formal, governed, honest, just, legal, moral, obedient, orderly, precise, predictable, principled, proper, punctual, straight, straightforward, regular, right, ruled (by), true, upright, upstanding, valid, (to) ascertain, confirm, correct, determine, govern, justify, obey, order, rectify, regulate, resolve, (set) right, rule, straighten (out/up), uphold; stop at the limit, keep the appointment, do right by, (be, stay) true to (s, ed, ing); (a, the) accuracy, justice, correctness, correct behavior, integrity, government, measure, norm, obedience, order, precision, principle(s), priority, rectitude (of), right, rightness, standard, model, truth, uprightness, validity, (with) integrity, principle, uprightness; by right of; accurately, consistently, correctly, exactly, rightly, rightfully, obediently, precisely, properly, uprightly, with rectitude; according to; during, just

zheng1 素 0365 811a 87+4 03b (to) argue, come to blows, compete, contend, debate, fall out, fight (over, about), strive, struggle, vie, wrangle (against); admonish, counsel; pull in different directions (s, ed, ing); (a, the) argument, competition, conflict, contention, dispute, quarrel, rivalry, strife; how?, why?

zhi1 知 0932 863a 111+3 02a (to be) acquainted, aware, cognizant, conscious, familiar, informed, intimate, knowing, knowledgeable, learned, wise, perceptive, prudent, understanding (of, with); (to) acknowledge, acquaint, comprehend, deem, feel, know, learn, perceive, recognize, remember, understand; (take) note, notice; control, direct, operate; befriend, wait on (s, ed, ing); (a, the) assumption, comprehension, discretion, erudition, grasp, knowledge, prudence, recognition, sophistication, thinking, understanding, wisdom; friend, intimate, familiar; consciously, knowingly, prudently, wisely

zhi4 智 0933 863b 72+8 03m (a, the) cleverness, craft, cunning, education, intelligence, knowledge, learning, mental skill, prudence, sagacity, sophistication, wisdom; (to be) aware of, bright, capable, clever, crafty, informed, intellectual, learned, prudent, right, sagacious, smart, talented, wise; (to) feel, inform, know (s, ed, ing); intellectually

zhi1 智 0935 962a 4+3 01e ...'s, ...'s'; this, him, her, it, them; (to) have, has, had, will have (had), come to have; get, hold, keep, maintain, possess, take (it, this, these); be, (there) is, are, was, were, has/have been, become(s), will be, going to be, will have been (the, one
balanced, central, concentric, concentrated, correct, in balance, inner, mediated, neutral, on
target, right, tempered, true (to); average, mediocre, middling; amidst, among, between, in,
inside, intermediate, into, in progress; centered in at the core/heart of; halfway between, midway,
in the middle (of); (in, at) the center/midst of; within; proper, equilibrated, to the point; at mid-;
(to) balance, center, concentrate, focus, mediate, temper, true, hit the center, attain, accomplish
(s, ed, ing)

zhong4 ㄓ1509  1188a 166+2  26a  (to be) critical, difficult, grave, grand, great,
 heavy, important, loaded (down), massive, respectable, serious, severe, significant, substantial,
 strong, weighty; (a, the) gravity, heaviness, massiveness, weight; (to) emphasize, feel the weight
 of, heft, honor, ponder, respect, uphold, value, weigh; burden, oppress, weigh down; attach/give
importance to, secure respect for, think much of (s, ed, ing)

zhong4 ㄓ1517  1010a 109+6  01o  (a, the) crowd, group, multitude, mass(es),
 throng, large group/number (s); abundance; bulk, majority, rest, whole (of); (to be) abundant,
common, manifold, many, much, myriad, numerous; popular, public; all, all of, every,
everything, everywhere; every- (else)

zhong4 ㄓ1336  129a  3+4  26g  (a, the) authority, command, control,
government, leadership, mastery; authority, better, chief, commander, head, host, leader, lord,
master, prince, princess, owner, ruler, superior, (one/person) in charge/power; (to) act as lord,
govern, lead, manage, officiate, preside (over), rule, take charge/control (of) (s, ed, ing); (to be)
authoritative, confident, free of doubt, masterful, principle

zhu3 ㄓ1336  129a  3+4  26g  (a, the) authority, command, control,
government, leadership, mastery; authority, better, chief, commander, head, host, leader, lord,
master, prince, princess, owner, ruler, superior, (one/person) in charge/power; (to) act as lord,
govern, lead, manage, officiate, preside (over), rule, take charge/control (of) (s, ed, ing); (to be)
authoritative, confident, free of doubt, masterful, principle

zhu3 ㄓ6939  964a  39+0  04k  (a, the) babe, boy, child, son, daughter, disciple,
egg, fledgling, boy, girl, growing person, heir, infant, novice, officer, offspring, one, person,
people, prince, princeling, viscount, seed, son, student, young one/person, youth; posterity,
descendants; childhood; later a fourth grade of nobility, title of respect for a virtuous or learned
person, gentleman; (to be) young, of tender years; (to) treat as children; (a, the) (...) young one’s,
heir’s, disciple’s; -man, -men

zhu3 ㄓ6960  1237m  132+0  07c  by, from, of, out of, since, through; coming
(from, out of); commencing/startning (at, from, with); from within, originating (in, from), (by)
inherent, intrinsic; on its own; (to) begin, become by nature, follow, originate, start (from, in,
with) (s, ed, ing); (to be) immanent, independent, inherent, innate, intrinsic, native, natural,
original, personal, private, spontaneous; (a, the) beginning, consequence, ground, natural course,
naturalness, origin, root (of), self, outcome, result, source, spontaneity, starting point; certainly,
consequently, inherently, intrinsically, naturally, of course, originally, spontaneously; personally,
of (one’s own home); ...-self; self-; as, by, for, from, in, of, on, through, with ... one’s, my, our,
his, her, its, their ... (own) ... accord, nature, self, selves; as, by, for, from, in, of, on, through,
with ... oneself, himself, herself, itself, themselves, ourselves

zu2 ㄓ6824  1219a  157+0  17e  (a, the) adequacy, basis, feet, foot, footing,
foundation, leg, stand, step, support, satisfaction, sufficiency, grounds (of, for); (to be) ample,
adequate, complete, full, (well, what is) enough, much (to satisfy), satisfied (with), sufficient,
supportive, worthy (of), able, competent, fit; (to) (s, ed, ing); sufficiently, fully, amply; as much as, up to; can well ...

zuō 作 zōu • 6780 8061 9+5 02m (to) act (acts, acted, act as), activate, appear, arise, become, begin, come to be, create, compose; conduct, develop, do, emerge, flourish, function, generate, happen, invent, make (makes, made, will make, will have made), manifest, occur, perform, practice, produce, rise up, sacrifice, set in/to, start out, stand up, stimulate, stir up, transact, undertake, write, work (at/on), do work, start working (s, ed, ing); (a, the) activity, composition, creation, deed, function, operation, project, undertaking, work, workmanship; (to be) aroused, at work, in action, working
### Characters Not In Glossary

Columns: Pinyin & tone, Mathews, Karlgren, Radical+Strokes; Alternate Pronunciations, Partial List of Additional Meanings, Etc.

Yi means the character is found in the Yijing Matrix as well
Yi with a number means the character is found in the main Yijing Glossary

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pinyin</th>
<th>Value</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a1</td>
<td>0001</td>
<td>1m 170+5</td>
</tr>
<tr>
<td>a1</td>
<td>0003</td>
<td>550h 30+6</td>
</tr>
<tr>
<td>a1</td>
<td>0009</td>
<td>508a 61+9</td>
</tr>
<tr>
<td>an1</td>
<td>0026</td>
<td>146a 40+3</td>
</tr>
<tr>
<td>ao4</td>
<td>0046</td>
<td>1045a 37+10</td>
</tr>
<tr>
<td>ba2</td>
<td>4848</td>
<td>276h 64+5</td>
</tr>
<tr>
<td>ba4</td>
<td>4866</td>
<td>320f 66+7</td>
</tr>
<tr>
<td>ba2</td>
<td>4975</td>
<td>782a 106+0</td>
</tr>
<tr>
<td>bao3</td>
<td>4946</td>
<td>1057a 9+7</td>
</tr>
<tr>
<td>bao4</td>
<td>4955</td>
<td>1058a 32+9</td>
</tr>
<tr>
<td>bao3</td>
<td>4956</td>
<td>1059a 40+17</td>
</tr>
<tr>
<td>bei1</td>
<td>4992</td>
<td>579u 61+8</td>
</tr>
<tr>
<td>bei4</td>
<td>4999</td>
<td>25e 145+5</td>
</tr>
<tr>
<td>bei4</td>
<td>5000</td>
<td>999c 9+8</td>
</tr>
<tr>
<td>ben3</td>
<td>5025</td>
<td>440a 75+1</td>
</tr>
<tr>
<td>bi3</td>
<td>5077</td>
<td>566g 81+0</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>5092</td>
<td>412a 169+3</td>
</tr>
<tr>
<td>bi3</td>
<td>5093</td>
<td>25g 60+5</td>
</tr>
<tr>
<td>bi3</td>
<td>5095</td>
<td>983e 163+11</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>5101</td>
<td>341a 66+8</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>5102</td>
<td>341e 55+12</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>5104</td>
<td>341h 140+12</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>5107</td>
<td>853s 130+13</td>
</tr>
<tr>
<td>bi4</td>
<td>5115</td>
<td>853d 96+13</td>
</tr>
<tr>
<td>bian4</td>
<td>5242</td>
<td>219e 160+14</td>
</tr>
<tr>
<td>b1n</td>
<td>5259</td>
<td>389a 154+7</td>
</tr>
<tr>
<td>bing1</td>
<td>5283</td>
<td>899b 15+4</td>
</tr>
<tr>
<td>bing4</td>
<td>5292</td>
<td>840b 1+7</td>
</tr>
<tr>
<td>bo2</td>
<td>4987</td>
<td>782r 85+5</td>
</tr>
<tr>
<td>bo2</td>
<td>5322</td>
<td>771a 24+10</td>
</tr>
<tr>
<td>bo2</td>
<td>5323</td>
<td>771d 64+10</td>
</tr>
<tr>
<td>bo2</td>
<td>5326</td>
<td>771p 140+13</td>
</tr>
<tr>
<td>bu3</td>
<td>5372</td>
<td>102c 145+7</td>
</tr>
</tbody>
</table>
cai2 6662 943h 154+3 Yi wealth, riches; enrich, enhance, add to
cai3 6670 942a 120+8 colored, variegated, ornamented
cang1 6707 703a 9+8 granary, storehouse, stockpile
cang2 6718 727g 140+14 Yi accumulate, hoard, conceal
cao3 6739 1049b 140+6 Yi grasses, plants; hasty, careless; rough, coarse
ce4 6760 868 l 118+6 tablet, device, tool, plan
ceng2 6772 884i 140+14 Yi accumulate, hoard, conceal
cha2 0111 337j 40+11 Yi examine, discover, discern
cha4 0124 326a 142+13 scorpion
chan2 5650 147b' 113+12 ap shan4; aloof, detached, meditative; relinquish
chao1 0233 1143a 74+8 Yi above, beyond; surpass, transcend, leap over
che1 0280 74a 159+0 Yi carriage, cart
che4 0285 286c 60+12 tithe; remove, take away, tax
che4 0288 286e 159+12 track of wheel, rut, precedent
chen2 0327 377a 131+0 Yi servant, retainer, underling
chen2 0328 374a 32+11 dust, dirt; worldly, mundane
chen2 0339 373a 170+8 spread out, display, expose, set forth
cheng2 0381 818h 149+7 honest, sincere, guileless
cheng1 0383 894g 115+9 Yi appraisal, style, denominate, declaration
cheng3 0395 817a 187+7 gallop, drive rapidly; overtake, run after
cheng2 0398 895a 4+9 Yi 03.2 rely on, avail of, mount
chi2 1034 4x 187+3 gallop, dash, go quickly, fast
chi2 1035 961p 64+6 uphold, support, maintain, manage, hold, grasp
chi3 1045 794a 44+1 foot; a measure
chi4 1048 793a 155+0 Yi naked, bare, pink
chong2 1519 1009c 142+12 insects, reptiles, animals
chong1 1523 1007p 85+4 empty, rinsed out; fluid, compliant; blend, infuse; rush
chong3 1534 1193p 40+16 Yi favor, glory, honor, sponsorship
chou2 1323 1090m 118+14 count, reckon, calculate, tally
chu2 1391 82m 170+7 Yi clear, clean, sweep; set aside, put away
chu2 1405 132a 140+4 cut grass, straw, hay; worthless
chu4 1412 1018a 102+5 Yi 09.0 care, provide for, nurture
chuai3 1422 168q 64+9 ap chui3; rough out, approximate, estimate
chuan1 1439 462a 47+0 Yi 05.0 stream, river, current
chui1 1476 30a 30+4 puff, whiff, blow
chun1 1493 463a 72+5 spring, springtime, vernal
chun2 5932 464e 85+8 ap shun2; pure, honest, genuine; to flow, soak
chuo4 1280 295e 159+8 rest, stop, cease, finish; interrupt, suspend; mend
ci2 6976 358p 104+5 blemish, flaw, fault, defect
<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Value</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ci1</td>
<td>6979</td>
<td>358f ap ci2; female, feminine, of bird or animal</td>
</tr>
<tr>
<td>ci4</td>
<td>6980</td>
<td>55a 76+2 Yi next, further down; second rate, inferior; camp</td>
</tr>
<tr>
<td>ci2</td>
<td>6984</td>
<td>968a 160+12 Yi 42.6x ap si2; explain, instruct; deny, decline, refuse</td>
</tr>
<tr>
<td>cong2</td>
<td>6919</td>
<td>1191d 60+8 Yi 02.3 follow, track, pursue, adhere to</td>
</tr>
<tr>
<td>cui4</td>
<td>6882</td>
<td>296d 130+6 Yi crisp, brittle, thin, delicate</td>
</tr>
<tr>
<td>cun2</td>
<td>6891</td>
<td>432a 39+3 Yi preserve, continue, remain, persist, survive</td>
</tr>
<tr>
<td>cun4</td>
<td>6892</td>
<td>431a 41+0 Yi (Chinese) inch</td>
</tr>
<tr>
<td>cui2</td>
<td>6795</td>
<td>12c 64+7 Yi blunt, suppress, push down, break, maltreat</td>
</tr>
<tr>
<td>dao4</td>
<td>6045</td>
<td>619n 85+13 Yi tranquil, placid, content, calm; dull, insipid</td>
</tr>
<tr>
<td>dai4</td>
<td>6000</td>
<td>918p 154+5 Yi wear on waist or belt; girdle, sash</td>
</tr>
<tr>
<td>dan4</td>
<td>6033</td>
<td>169a 111+7 Yi short, deficient, limited</td>
</tr>
<tr>
<td>dang1</td>
<td>6087</td>
<td>725q 102+8 Yi 05.6x in, while; depend, rest, bear upon</td>
</tr>
<tr>
<td>da04</td>
<td>6138</td>
<td>113a 108+6 Yi robber, bandit, thief; to rob, steal</td>
</tr>
<tr>
<td>deng1</td>
<td>6167</td>
<td>883e 105+7 Yi ascend, mount, climb, scale, mount</td>
</tr>
<tr>
<td>di3</td>
<td>6193</td>
<td>590d 75+5 Yi root, foundation, base</td>
</tr>
<tr>
<td>di4</td>
<td>6204</td>
<td>877a 50+6 Yi 11.5 divine, celestial</td>
</tr>
<tr>
<td>deng2</td>
<td>6221</td>
<td>877q 66+11 Yi opponent, rival, antagonist</td>
</tr>
<tr>
<td>di2</td>
<td>6229</td>
<td>1077x 85+11 Yi wash, cleanse, purify, clarify</td>
</tr>
<tr>
<td>dui4</td>
<td>6571</td>
<td>484p 66+8 Yi honest, authentic, solid</td>
</tr>
<tr>
<td>dui4</td>
<td>6571</td>
<td>484p 66+8 Yi honest, authentic, solid</td>
</tr>
<tr>
<td>dun4</td>
<td>6595</td>
<td>427h 85+4 Yi confused, chaotic, muddy; torrent</td>
</tr>
<tr>
<td>duo2</td>
<td>6433</td>
<td>274a 37+11 Yi deprive, despoil, snatch, rob</td>
</tr>
<tr>
<td>er3</td>
<td>1744</td>
<td>98a 128+0 Yi ears, hearing</td>
</tr>
<tr>
<td>er4</td>
<td>1751</td>
<td>564a 7+0 Yi 41.0 two, double, twice</td>
</tr>
<tr>
<td>fa3</td>
<td>1762</td>
<td>642k 85+5 Yi exemplify; model, standard, law, style</td>
</tr>
<tr>
<td>fa1</td>
<td>1775</td>
<td>307a 9+4 Yi ap fa2; reduce, chastise, cut down</td>
</tr>
<tr>
<td>fa1</td>
<td>1768</td>
<td>275c 105+7 Yi go, grow, open up, show, issue, express</td>
</tr>
<tr>
<td>Character</td>
<td>Pinyin</td>
<td>Stroke</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>--------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>fan4</td>
<td>1777</td>
<td>626c</td>
</tr>
<tr>
<td>fan3</td>
<td>1781</td>
<td>262a</td>
</tr>
<tr>
<td>fang1</td>
<td>1802</td>
<td>740a</td>
</tr>
<tr>
<td>fang1</td>
<td>1804</td>
<td>740q</td>
</tr>
<tr>
<td>fei4</td>
<td>1847</td>
<td>500s</td>
</tr>
<tr>
<td>fei4</td>
<td>1848</td>
<td>275f</td>
</tr>
<tr>
<td>fen1</td>
<td>1859</td>
<td>471h</td>
</tr>
<tr>
<td>fen4</td>
<td>1875</td>
<td>472a</td>
</tr>
<tr>
<td>feng1</td>
<td>1880</td>
<td>1197s</td>
</tr>
<tr>
<td>feng1</td>
<td>1890</td>
<td>625h</td>
</tr>
<tr>
<td>feng1</td>
<td>1897</td>
<td>1014a</td>
</tr>
<tr>
<td>fu4</td>
<td>1933</td>
<td>102a</td>
</tr>
<tr>
<td>fu3</td>
<td>1942</td>
<td>102n</td>
</tr>
<tr>
<td>fu3</td>
<td>1945</td>
<td>102v</td>
</tr>
<tr>
<td>fu4</td>
<td>1952</td>
<td>933r</td>
</tr>
<tr>
<td>fu4</td>
<td>1956</td>
<td>1000a</td>
</tr>
<tr>
<td>fu2</td>
<td>1964</td>
<td>935a</td>
</tr>
<tr>
<td>fu2</td>
<td>1978</td>
<td>933d</td>
</tr>
<tr>
<td>fu2</td>
<td>1980</td>
<td>933j</td>
</tr>
<tr>
<td>fu2</td>
<td>1981</td>
<td>500a</td>
</tr>
<tr>
<td>fu4</td>
<td>1993</td>
<td>1034m</td>
</tr>
<tr>
<td>fu4</td>
<td>1994</td>
<td>1034h</td>
</tr>
<tr>
<td>fu2</td>
<td>1999</td>
<td>934d</td>
</tr>
<tr>
<td>gai3</td>
<td>3196</td>
<td>936a</td>
</tr>
<tr>
<td>gai4</td>
<td>3199</td>
<td>642q</td>
</tr>
<tr>
<td>gan1</td>
<td>3223</td>
<td>606a</td>
</tr>
<tr>
<td>gang1</td>
<td>3268</td>
<td>697b</td>
</tr>
<tr>
<td>gao1</td>
<td>3290</td>
<td>1129a</td>
</tr>
<tr>
<td>gao3</td>
<td>3291</td>
<td>1129k</td>
</tr>
<tr>
<td>ge4</td>
<td>3368</td>
<td>766a</td>
</tr>
<tr>
<td>ge1</td>
<td>3380</td>
<td>314d</td>
</tr>
<tr>
<td>gen1</td>
<td>3328</td>
<td>416b</td>
</tr>
<tr>
<td>gong1</td>
<td>3699</td>
<td>1172e</td>
</tr>
<tr>
<td>gong1</td>
<td>3701</td>
<td>1173a</td>
</tr>
<tr>
<td>gong1</td>
<td>3703</td>
<td>901a</td>
</tr>
<tr>
<td>gong4</td>
<td>3709</td>
<td>1182c</td>
</tr>
<tr>
<td>gong3</td>
<td>3712</td>
<td>1182e</td>
</tr>
<tr>
<td>gou3</td>
<td>3413</td>
<td>108d</td>
</tr>
<tr>
<td>gou4</td>
<td>3421</td>
<td>112d</td>
</tr>
</tbody>
</table>
fatherless, orphaned, solitary, helpless
bone, frame
grain, corn, seed; luck; live
nave, hub
few, little, resourceless; diminish
office, official, specialist
barrier, frontier gate, obstruction
reveal, illuminate, exemplify; brightness, glory
extensive, broad, liberal, wide; enlarge
ghost, disembodied spirit
cut, wound, injure, damage, harm
surpass, exceed, transgress; beyond
children, young; smile or laugh like child
sea, ocean; immense
injure, destroy, damage, harm
envelop, hold in mouth, bear, contain, cherish
cold, wintry, poor; chill
love to, want to, favor; ap hao3: good, well
cyry out, call, howl
minute, infinitesimal, downy, hair
ap ke2; expel the breath, laugh, scold
scold, blame, ridicule, reprove
congratulate, esp with gift or present
shut, close, unite, harmony, shared, couple
close, cover, shut, hide; join; all, complete
ap he4; coarse cloth, haircloth, homespun
black, dark, secret, mysterious; evil
marquis, lord archer, 2nd nobility title, target
thick, substantial, generous, heavy
tiger
door, doorway, entrance; family
obscure, dim, vague, mysterious, confused
transform, reform, change, influence, evolve
flowers, blossoms, splendor, glory
bosom, cherish, embrace, carry in heart
affliction, sorrow, suffering, distress; troubled
expand, melt, relent, give way, disperse
restore, repay, turn around, come back, recoil
wild, barren, uncultivated; waste; sparing
wild, mad, flurried, confused, evasive, elusive
hui1 2307 950b 61+6  ap kui1; vast, extensive, immense, liberal

hui3 2316 572a 142+3  venomous snake, viper, cobra

hui4 2333 527d 61+11  clever, intelligent; ingenuity, sophistry

hui1 2355 11f 170+15  destroy, overthrow, dismantle, break down

hui4 2357 571s 149+9  avoid, shun; taboos, restrictions, prohibitions

hun1 2359 457k 72+4  dark, confused; stupid; chaos, turmoil, gloom

hun2 2366 458b 85+8  turbid, dirty; mix, blend, merge, mingle

hun4 2371 417k 85+8  ap hun1, hun3; turbid, muddy, confused

huo4 2398 19c 154+4  goods, commodities, property

huo4 2399 18f 113+9  calamity, misfortune, suffering; cause misery

huo2 2401 302m 85+6  life, living; alive, mobile, versatile

huo4 2403 929q 61+8  mislead, delude, beguile; doubt, suspicion

ji1 0399 952g 32+8 Yi base, foundation, footing

ji1 0409 547a 52+9 Yi almost, nearly, on the point of; read subtleties; ji3 as ?

ji1 0417 547k 184+12  hunger, dearth, scarcity, famine, want; starve

ji4 0419 1x 40+8  reside in, live in, lodge at, inhabit

ji1 0427 552o 115+10  examine into, investigate, research, enquire

ji1 0428 876n 171+10  chickens, fowl, cock

ji3 0429 953a 49+0 Yi self; personal, private; him/herself, themselves

ji4 0430 953j 120+3  record, annals; course, track; order; remember

ji4 0432 953s 61+3 Yi fear, avoid, dread; superstition

ji4 0438 864j 9+4  talent, ability, cleverness, skill, cunning

ji4 0459 593o 85+14 Yi 63.0 cross a stream; complete, finish; aid, relieve

ji4 0465 337a 113+6  sacrifice, make offering, venerate, worship

ji2 0468 681a 29+2 Yi extend, reach, come up to, arrive at; when

ji2 0476 393a 30+3 Yi 01.7 good fortune, promise; opportune, timely

ji2 0486 911a 75+8 Yi thorns, brambles, briars

ji1 0500 868t 115+11 Yi amass, store up, collect, accumulate

ji1 0502 800g 157+6  traces, footsteps, track, vestige

ji4 0504 922b 115+10 Yi millet, grain

ji4 0505 1031 40+8  ap ji2; still, silent, quiet; repose

jia1 0580 15a 19+3  add to, increase, confer, attain, gain; advance on

jia1 0593 879n 9+6  beautiful, good, fine, superior, elegant

jia1 0594 32a 40+7 Yi 04.2 house, household, home; family

jia3 0610 629a 102+0 Yi armor, shield, shell, buffcoat; first, chief

jian1 0825 368c 32+8 Yi hard, durable, strong, steady, solid

jian1 0830 627a 12+8 Yi unite in one, connect, join, combine

jian1 0835 191b 169+4  ap jian4; interval, space between; in, during

jian1 0839 609a 108+9  inspect, oversee, examine, observe

jian3 0848 613e 9+13 Yi ap jian4; frugal, economical, temperate

240
jian4 0849 613i 18+13 (double-edged) sword
jian4 0853 249a 54+6 Yi establish, erect, found, set up
jian4 0856 249i 75+9 bar, bolt, lock of door; linch pin
jian4 0868 155n 154+8 Yi mean, low, worthless, common, base, cheap
jiang1 0638 1172v 85+3 large river, stream; The River
jiang4 0654 1162c 30+13 call, wail, shout, cry out, ask for
jiang4 0662 729a 22+4 workman, craftsman, artisan
jiao4 0685 1162c 30+13 call, wail, shout, cry out, ask for
jiao1 0694 1138o 187+12 spirited horse, proud, haughty, arrogant
jiao1 0702 1166a 8+4 Yi 14.1 interact, communicate, interlace, join
jiao4 0713 1166b 159+6 Yi 04.3 metal, bronze, gold, coin
jiao3 1174 1225a 148+0 Yi ap jue2; horn
jie3 0626 861a 148+6 Yi 40.0 loosen, untie, resolve, get free; knot horn
jie4 0629 327a 9+2 Yi resolved; constraint, limit, boundary, border
jie2 0778 313r 117+9 dry up, run dry, run out; extreme effort
jie2 0782 393p 120+6 tie, make bond, unite, knot, bind, connect
jie2 0783 393j 149+6 inquire, examine, investigate, study, control
jin1 1053 651a 9+2 now, at this time, moment, present
jin1 1057 652a 167+0 Yi 04.3 metal, bronze, gold, coin
jin1 1058 445a 118+6 tendon, muscle, sinew; strong
jin3 1065 480e 140+8 yellow loam, clay
jin4 1082 381a 108+9 Yi utmost, entirely; exhausted, used up
jin4 1091 379a 162+8 Yi 20.3 enter, progress, advance, go ahead, promote
jue2 1690 301g 157+12 ap jue3; stumble, slip, fall, collapse
jue2 1703 296a 120+6 Yi cut off, break off, sever, discontinue
liu2  4080  1104a  85+7  Yi  flow, drift, circulate; in all directions
liu4  4189  1032a  12+2  Yi  01.T  six, six times
long2  4272  1193m  128+16  deaf, deafened; deafness
lu4   4186  760t'  173+12  dew, dewdrop; leak, disclose
lu4   4191  1032f  170+8  Yi  land, dry land, continent; abroad
lu4   8012  1208?  96+8  jade, tinkling or jingling jade
luan4 4220  180c  5+12  Yi  45.1  confusion, disorder, rebellion
luo4  4122  760q'  140+9  Yi  fall, drop, let drop, shed, scatter; strewn
luo4  4124  760u  96+6  triftles, small stones; clack, clatter
ma3   4310  40a  187+0  Yi  02.0  horse
man3  4326  183c  85+7  Yi  full, satisfied; fill up, amass, abound
mang2 4346  742q  109+3  ap meng2; blind, deluded; illusion
mei4   4411  531n  72+5  Yi  obscure, dark, bewildered; suppress; blindly
men2  4418  441a  169+0  Yi  gate, gateway, doorway, portal, threshold
men4  4420  441d  61+8  Yi  sorrow, melancholy, sad, depressed, torpid
meng3 4429  761g  94+8  Yi  fierce, savage, cruel, wild, ferocious; stern
mi2   4450  598e  162+6  Yi  deceive, delude, confuse, bewitch; go astray
mi2   4459  359m  57+14  Yi  fill, complete; still more, extend, further; very
mian3 4492  222a  10+5  Yi  spare, excuse, forgo, abandon; avoid, escape
mian2 4506  225a  120+8  Yi  continuous, lasting, unbroken, prolonged
miao4 4474  1158b  38+4  Yi  beautiful, excellent, subtle, wonderful; mystery
mie4   4483  294b  85+10  Yi  21.1  destroy, extinguish, drown; go extinct
ming2  4528  841a  14+8  Yi  dark, obscure, unseen, shadowy; darkness
ming4  4537  762a  30+5  Yi  06.4  destiny, higher purpose, mandate, order
mo4   4546  277a  75+1  Yi  end, last, extremity, tip, bud; no, none
mo4   4555  492b  85+4  Yi  ap mu4; dead, gone, drowned; disappearance
mou2  4578  948f  149+9  Yi  scheme, plot, devise, consult, arrange for
mu3   4576  1063a  93+3  Yi  ap mou3; male of quadrupeds; male, masculine
mu4   4593  1212a  75+0  Yi  47.1  wood, wooden, of wood
mu4   4596  1036a  109+0  Yi  eyes, see, look
na4   4609  695?  149+4  Yi  ap nei4; blurt out; stammer; speak cautiously
nai4   4615  318b  37+5  Yi  but, how; then, now; endure; means, resource
nian2 4711  364a  51+3  Yi  year, harvest, age
nioa3  4688  1116a  196+0  Yi  bird, birds
ning2 4725  837a  40+11  Yi  peace, tranquility, calm, serenity, rest; rather
nu4   4758  94a  61+5  Yi  anger, passion, rage, wrath, indignation, fury
nuo4  4747  777f  149+9  Yi  respond, answer, promise, avow, consent, agree
pan4   4895  181f  85+5  Yi  pool; shore; melt, disperse, dissolve, break up
pei2  5014  999b'  170+8  Yi  accompany, keep company, augment, support
pei4  5019  514a  164+3  Yi  counterpart, worthy of; peer, ally, colleague
boil, cook, prepare, as for sacrifice
compare, simile, example; suppose, if
second, assistant, subordinate; partial, one-sided
whirling, floating, graceful, blown about
poor, impoverished, deficient, needy
female of animals; female, feminine
calm, level, flat, even, just, equal, fair
animal or inferior soul; sentient life
general, universal, all; vast, ubiquitous
strange, odd, unique, rare, extraordinary
how? why? were this? could this be?
stand on tiptoe, anxious, eager
rise, raise, arise, begin, occur
covention, bond, contract, tally, record
breath, steam, life force, vital spirit
weep silently, lament, shed tears, sob
a thousand, many, very
formerly, before, in front of, advance
clever, artful, skillful, ingenious (ness)
moreover, now, still, and still, further
effort, labor, toil; diligent, industrious
ap qin4; cherish, love, approach; kindred
noble, official, high officer, minister
incline, turn over, overturn, lean on
clear, pure, lucid, bright; resolution
exhausted, impoverished, poor; to run out
improve, seek for, beg, search, ask
bent down, submit; subjugated, subdued
crooked, bent, curved; wrong, false
dog, hound
complete, preserve, perfect, intact, whole
even; withdrawn, retired, unused; decline
broken, defective, incomplete, deficient
seize; lay bare; roll up sleeves
warm, to warm, heat, hot, burn
edge, sword, weapon, tool, blade, point
throw away, fling away, reject, deny
weapons, war, combat, fighting, attack
appearance, bearing; tolerate, accept, admit
glory, splendor, honor, beauty, esteem
ru4  3152  695a  11+0  Yi  03.3  enter, put in, join, come in, present
rui4 3174  324f  167+7  acute, sharp, pointed, keen; valiant
sai1  5446  908a  32+10  ap se4; stop up, block, cork, obstruct
san4  5421  156a  66+8  Yi  scatter, disperse, break up; cut, divided
sang4 5429  705a  30+9  Yi  02.0  lose, die, destroy, forget, forgo
se4  5445  927a  139+0  Yi  color, hue, beauty, appearance, expression
se4  5447  926a  30+10  miserly, economical, frugal; parsimony; reap
sha4  8014  1236c  30+10  grow hoarse, rasp; ap ga1
shan1  7343  203e  32+7  stand up, shape, pull up; Mathews has yan2, boundary
shang1 5666  720j  9+11  Yi  injure, wound, damage, harm, distress; grieve
shang4 5670  725a  42+5  Yi  09.6  honor, esteem, praise, exalt; still, even
shao3  5675  1149e  42+1  Yi dim  little, small, few, short
she1  5696  45e  37+9  extravagant, wasteful, luxurious, indulgent
she2  5698  41  142+5  snake, serpent
she3  5699  48a  135+2  Yi  03.3  forgo, put away, dismiss; ap she4, reside at
she4  5701  62i  113+3  Yi  (altar or sacrifice) to earth spirit, local deity
she4  5707  634a  85+7  cross, ford, wade stream; pass through, involve
she4  5710  638e  64+18  manage, uphold, take up, attend, assist
shen1  5719  666c  85+8  Yi  deep, profound, mysterious, intense
shen4  5734  375i  61+10  Yi  02.4x be cautious, careful, heedful, circumspect
sheng1 5748  822a  128+11  sound, voice, tone; reputation, fame
sheng2 5749  892b  120+13  cord, string; strand, continuum
shi1  5760  559a  50+7  Yi  07.0  militia, teacher, model, example
shi1  5768  4l'  70+5  Yi  01.T  ap shi3; act, do; confer, relax, spread out
shi4  5776  970a  33+0  Yi  scholar, student, adherent, gentleman
shi4  5779  961y  61+6  rely, depend on, expect, trust, presume upon
shi2  5780  961z  72+6  Yi  54.4  time, timing, season, opportunity
shi4  5788  553a  113+0  show, reveal, exhibit, proclaim; omen
shi4  5789  553h  147+5  Yi  perceive, consider, look at, regard, inspect
shi4  5792  963a  50+2  market, marketplace, fair; trade, commerce
shi4  5799  330l  19+11  Yi  conditions, influences, forces at work
shi4  5804  287m  162+7  pass away, depart, journey on, come to pass
shi2  5807  686a  24+0  Yi  03.2  ten, tenth
shi2  5808  686e  9+2  ten, tenth
shi2  5810  921a  184+0  Yi  05.5  food, sustenance, meal, nourishment; eat
shi2  5813  795a  112+0  Yi  stone, rock
shi4  5817  918f  56+3  form, fashion, rule, model, pattern, system
shi4  5820  413j  40+6  Yi  house, household, home, residence, chamber
shi2  5821  398a  40+11  Yi  27.0  solid, substantial, authentic; sustain feed
shi4  5824  790l  165+13  release, open out, explain, let go, loosen
recognize, know, discern; ap zhi4 as remember

to sting, poison, bite, plague

hand, hands

head, leader

receive, endure, suffer, comply, accept

old age, long life, longevity; long lived

wild beasts, animals, brutes

ap su1; distant, separate, apart, spread apart

count, calculate, estimate, reckon, add up

ripe, cooked, prepared, mature; thoroughly

belong to, a class, be subject to; ap zhu3 as near

deviate, stray, faulty; lively, quick, bright

water, liquid

who? which? whose? whom

tax, duty, revenue

obey, agree, comply, accept; favorable

self, self-interest, partiality, personal, private

this, those, these, such; then, soon

officer, chief, professional; control, manage

to sacrifice, autumn after harvest

resembling, like, as if, as though

four, fourth, fourfold, surrounding

reckless, careless, excessive, insensitive

team of four horses, two pairs

rhinoceros

plain, simple, ordinary, coarse

vulgar, common, worldly, customary, ordinary

follow, track, chase, succeed, accord with

comply with, follow (up), proceed to, complete

grandchild, descendant, posterity, lineage

ap tuo1, 6439; other, another, else

lookout, tower, platform, terrace

great, very, much, grand, ultimate

affluent, extravagant, grand, extensive, liberal

court, hall, room

very, excessive, too; err, stray, mistake

field, land, grounds; hunt

to cultivate, to hunt

quiet, peaceful, serene, tranquil

pavilion; erect, stand alone; settle; regulate
ting1 6402 835d 128+16 Yi hear, listen, understand; ap ting4 as comply
tong1 6638 1185r 162+7 Yi 11.T through, thoroughly, penetrate, universal
tou1 6488 125u 9+9 steel(thy), pilfer; fraudulent, clandestine, furtive
tou2 6490 130c 64+4 throw at or into, cast, thrust, present; agree to
tu2 6531 64a 31+11 map, picture, diagram, portrait, plan, scheme
tu3 6532 62a 32+0 Yi 30.T earth, land, ground, place, dirt
tu2 6536 62e 60+7 Yi follower, disciple, adherent; travel, go on foot
tui1 6564 575a 64+8 come, push forward, extend; investigate; reason
tui4 6568 512a 162+6 Yi 20.3 retire, withdraw, recede, retreat, yield
tuo1 6461 780e 149+3 commission, delegate, entrust, rely on; steward
tuo2 6465 795p 75+12 bellows, sack, bag
tuo1 6468 324m 130+7 cast, take off; undress, strip, escape, slip away
wa1 6992 879b 116+9 Yi 08.4 outside, beyond, extra; exclude
wan2 7010 257g 181+4 wayward, obstinate, unruly, stubborn, stupid
wan3 7014 222h 72+7 evening, late
wang2 7034 742a 8+1 Yi 11.2 pass, vanish, disappear, escape, perish, fail; loss
wang4 7035 742g 38+3 Yi 25.0 false, absurd, pretentious, foolish, ignorant
wang2 7036 742i 61+3 Yi forget, neglect; unmindful
wang3 7040 739q 75+4 Yi 02.0 depart, go towards, advance, progress; former
wang2 7043 742m 74+7 Yi full (as moon) face; expect, hope, look towards
wang3 7047 742a' 120+8 web, net, network, snare, seine; entangle
wen2 7129 475a 67+0 Yi 02.5 literate, civilized, elegant; culture
wo4 7161 1204f 64+9 Yi grasp, hold fast, restrain, grip
wu2 7184 103l 140+12 Yi 140+12 overgrown, weedy, vigorous growth, wild
wu3 7187 58a 7+2 Yi 43.T five, fifth, fivefold
wu3 7194 138a 9+7 insult, ridicule, disgrace, revile
wu3 7195 104a 77+4 Yi military, warlike, combative
wu4 7208 503a 20+2 Yi 01.1 do not, not at all, will not, strong negative
xi1 0511 876q 150+10 Yi 150+10 valley, deep gorge, ravine with stream
xi1 2451 960j 86+9 bright, splendid, intelligent, prosperous, shining
xi4 2467 1241 l 120+5 Yi 120+5 minute, detailed, fine; shrunken, diminished
xi4 2474 776e 163+7 Yi 163+7 a place, crack, fissure, fault, separation
unite, contract, draw together, shut, converge
ap xi2; formerly, of old, anciently, in antiquity
repeat, practice, rehearse, duplicate; familiar
double, to repeat, cover; to appropriate, take
error, flaw, defect, blemish, imperfection
get too close, over-familiar; insult, impropriety
narrow, restrict, constrict, cramp
worthy, virtuous, good, meritorious; skill
fresh fish or meat, flowers or fruit; rare, good
sacrifice, offer; receive, enjoy, feast
countryside, village, neighborhood, community
resemble; image, representation, form, concept
happiness, good luck, good omen; lucky portent
filial, honoring parents; obedience, respect
be like, resemble, imitate; similar, a likeness
laugh, smile; ridicule, deride
rest, stop, desist, leave off, cease; be lost
new, recent, fresh, modern, novel
begin, raise, establish, set up; ap xing4, elated
example, model, law, norm, standard; conform
(to) (con)figure, form, shape, outline, contrast
surname, clan, a people, society, family name
pitfall, misfortune, trouble, adversity
male, masculine, virile, vigorous; male of birds
repair, regulate, cultivate, develop, restore
empty, untrue, unreal, vacant; humble, modest
snort, blow, exhale; breathe hot or fiercely; sigh
(walk) grave, slow, dignified, gradual, steady (ily)
study, learn, train; academic
dignified, majestic, grave, respectful, solemn
dislike, detest, hate, tired of, fed up; surfeit, glut
swallow; pleased, peaceful, soothing, restful
finish, conclude, utmost, end; center, balance
misfortune, calamity; disaster, injury, damage
nourish, nurture, rear, care for, provide
light, firmness; dynamic, known, bright
glorious, bright; dazzle, daze, glare, blind
obscure, deep, mysterious, retired
strange, weird, spooky, ominous, bewitching
important, necessary, expedient, essential; must
ye2 2625 47a 163+4 interrogative particle; …? Pron xie2 if meaning twisted
yi2 2947 4i' 162+5 go astray, digress, detour, stray, turn aside
yi3 2953 1f' 9+8 rely on, lean on, trust, adhere to
yi2 2982 551a 37+3 Yi 36.0 obscured; wounded; level, ordinary, invisible
yi1 2989 550a Yi clothing, dress, attire, garment; wear, worn
yi2 2993 21a 40+5 Yi 19.5 proper, right, fitting; ought, should
yi2 2995 540m 162+12 Yi grave area; left out, abandoned, lost, forsaken
yi4 3002 2r 123+7 Yi 05.T righteousness, morality, justice, principle, meaning
yi4 3009 954a 102+6 Yi heterodox, strange, different, divergent, unique
yi4 3031 915a 64+4 lower, depress, suppress, restrain, pull down
yin1 7418 653a 180+0 Yi sound, tone, note, pitch
yin1 7444 651y 170+8 Yi 61.2 shade, shadow, dark, secret, yielding
yin3 7448 449a 170+14 Yi hidden, mysterious, secret; conceal, withdraw
yin3 7454 654a 184+4 Yi drink, swallow, imbibe; drink wine
ying1 7457 814a 38+14 baby, infant, newborn
ying2 7467 843f 86+13 manage, direct, define, plan, found, lay out; camp
ying2 7473 699d 162+4 meet, welcome, receive, greet, encounter
ying4 7477 890d 61+13 Yi 02.T respond, reply, agree; ought, must; right
yong3 7571 1185k 19+7 courage, bravery, boldness, daring; adventure
you3 7507 1082a 91+11 Yi sadness, grief, melancholy, mourning, suffering
you2 7511 996a 43+1 Yi 22.4x blame, grudge, reproach; fault; moreover
you1 7520 1077c 61+7 ap you2; far reaching, step back, distance; brood
you2 7528 1996r 94+9 plan for, expect, suspect, deliberate; still, yet
you2 7530 1996t 94+9 plan, scheme, consult, deliberate, take counsel
you4 7539 995a 29+0 Yi and, more, further, greater; given this
you4 7541 995i 30+2 Yi right hand, right side, essential, honor, assist
yu4 7603 83e 152+9 Yi 16.0 prepare, make ready; beforehand; wary, alert
yu4 7617 89i 149+14 Yi 02.4 praise, extol, honor, approve; ap yu2 if verb
yu2 7624 89j 159+10 Yi 07.3 carriage, wagon, vehicle; basis, support
yu2 7625 124g 61+9 stupid, doltish, rude, ignorant; simple, rustic
yu4 7626 124h 162+9 Yi 13.5 meet, entertain, encounter, engage; happen
yu2 7626 124i 170+9 corner, angle, vertex; nook, cove
yu4 7632 125d 61+9 surpass, excel, expand, get better; further, more
yu2 7635 125h 85+9 Yi change; changeable, fickle, capricious
yu3 7662 100a 173+4 Yi 09.0 rain, raining, shower
yu4 7664 601 60+8 Yi drive a chariot, manage, direct, negotiate, master
yu4 7666 1216a 96+0 Yi jade, gem, jewel, valuable
yu2 7668 29a 195+0 Yi fish, fishes
yu4 7676 929e 32+8 frontier, territory, boundary, border, horizon
give birth to, nourish, develop, bring up, raise
resentment, ill-will, enmity, rancor
gulf, abyss; deep; profound; mystery
distant, far, remote, beyond, extensive
music, song; see le4, main gloss
agreement, covenant, bond; bind, restrain
bellows; pipe, flute, tube
to speak, say, tell, claim, declare; has said
many, numerous, numberless; like weeds
load, carry, contain, sustain, uphold
steward, chief; administer, govern, rule, manage
early, soon, prior, in advance, quickly, formerly
easily provoked, hasty, rash, restless, agitated
ask, demand, lay charge, exact, require; upbraid
thief, bandit, burglar, cheat, looter; injury, theft
fight, contest, wrangle, combat, battle
manifest, display, evident, proclaim, exhibit
bend or draw a bow, stretch, extend
mature, grown, elder, senior, long
see chang2
dawn, morning, early; ap chao2 as court
call, summon, cite, notify, incur
show, display; bright, luminous, manifest
claws, talons, nails; clutches; grasp, grip
sign, omen, indication, portent, begin, initiate
take off, diminish, reduce, deduct, break, snap
blame, find fault, to disgrace, reproach, punish
true, real, genuine; truth, fact, substance
press, guard, subdue, temper; keep, protect
truth, firmness, resolve, persistence, loyalty
to rule; government, regime, politics, laws
stop, desist, halt, pause, be still; calm, restraint
install, set up, appoint, seat; arrange; put aside
bring about, result in, attain, reach, complete
regulate, govern, restrain, establish, tailor
straight, upright, direct, forthright, to the point
disposition, nature, matter, substance, solid
clay, clayey
loyal, faithful, devoted, sincere, truehearted
boat, ship, vessel
clay, clayey
Yi
Yi
ap zhou4; fleet horse; swift, intense, sudden
attent, heed, fix mind on; water flowing
concentrate, focus, dedicate; solely, particular
form, appearance, shape, state; declare, depict
strong, robust, powerful, healthy, overgrown
repeat; irrelevant, superfluous, tautological
cut to pieces, chop, hew, carve, hash
muddy, muddled, turbid, corrupt, murky, foul
stupid, clumsy, unskilful, inept, awkward
whet, sharpen, hone, strop; a joist, columns
Yi
Yi
cargo, freight; baggage wagon, carriage
more, increasingly, progressively; stir, excite
letter, character, word, title, name, alias
ancestry, clan, kindred, sect, lineage, progenitor
swift, run, gallop, make gallop; walk, travel, go
sin, crime, wrong, transgression, offence
penis, male genitalia, virility
honorable, venerable; dignity, respect
left side, left hand, second, inferior; assist; spare
ap zhou4; assist, aid; assistant, aide, subordinate
seat, seated, sit, situated; kneel; reign
ap zao2; chisel, bore, gouge, hew, carve, cut
# Common Words

(21 words with 44 or more occurrences, comprising nearly 40% of Lao Zi’s text.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>1sr</th>
<th>PY</th>
<th>Math.</th>
<th>R+S</th>
<th>≈#</th>
<th>Common Meanings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>02</td>
<td>d</td>
<td>不</td>
<td>5379</td>
<td>1+3</td>
<td>244 not, never, seldom; without; un-; -less; avoid</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>b</td>
<td>大</td>
<td>5943</td>
<td>37+0</td>
<td>59 great, important, major, overall, whole, much</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>a</td>
<td>道</td>
<td>6136</td>
<td>162+9</td>
<td>77 (the) way, path, road, course; principle, truth</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>q</td>
<td>德</td>
<td>6162</td>
<td>60+12</td>
<td>44 character, virtue, merit, quality; fitness, power</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>l</td>
<td>而</td>
<td>1756</td>
<td>126+0</td>
<td>120 and (still, yet); but, yet (also, still); while; then</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>g</td>
<td>其</td>
<td>3455</td>
<td>66+5</td>
<td>65 (and) so; therefore, thus; as such, in this way</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>h</td>
<td>其</td>
<td>0525</td>
<td>12+6</td>
<td>143 one’s/their (own); that which; (of) it/this/such</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>k</td>
<td>人</td>
<td>3097</td>
<td>9+0</td>
<td>84 human(ity), society; others, person(s), people</td>
</tr>
<tr>
<td>06</td>
<td>e</td>
<td>若</td>
<td>3126</td>
<td>140+5</td>
<td>45 (appear/seem) like/to be; as if/though/good as</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>c</td>
<td>善</td>
<td>5657</td>
<td>30+9</td>
<td>52 adept, apt, good, skilled (at); excellence, virtue</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>k</td>
<td>是</td>
<td>5794</td>
<td>72+5</td>
<td>71 there/this is; (&amp;) so it is; certain, sure, true (ly)</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>e</td>
<td>天</td>
<td>6361</td>
<td>37+1</td>
<td>92 heaven(ly); (the) sky, celestial, imperial</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>a</td>
<td>為</td>
<td>7059</td>
<td>87+8</td>
<td>113 act, perform; do, make; become (as)(if); meddle</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>e</td>
<td>無</td>
<td>7180</td>
<td>86+8</td>
<td>101 nothing(ness); without, with no; be/have no</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>a</td>
<td>下</td>
<td>2520</td>
<td>1+2</td>
<td>82 down(ward); below, under; low, subordinate</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>h</td>
<td>以</td>
<td>2932</td>
<td>9+3</td>
<td>164 by, with, using; thereby, thus; for, to; regard as</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>f</td>
<td>有</td>
<td>7533</td>
<td>74+2</td>
<td>82 being; to/will be/have; to claim, hold, possess</td>
</tr>
<tr>
<td>08</td>
<td>e</td>
<td>於</td>
<td>7643</td>
<td>70+4</td>
<td>48 amidst, as, in, up(on), to(wards), with(in); than</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>k</td>
<td>者</td>
<td>0263</td>
<td>125+5</td>
<td>93 is/are one(s)/those who; that which; is, means</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>a</td>
<td>知</td>
<td>0932</td>
<td>111+3</td>
<td>57 (to) know, understand, comprehend, perceive</td>
</tr>
<tr>
<td>01</td>
<td>e</td>
<td>之</td>
<td>0935</td>
<td>4+3</td>
<td>251 ’s; ^ of/for/to v; has; (for/to) it/this; its/their</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Phrases and Idioms

Most of these are not tracked in Column Seven of the Matrix

bai xing  05d, 49b
bu dai  16s, 25e, 32 l, 44h, 52g
bu ke  09d, 14g, 14k, 15c, 15d, 20g, 27e, 27g, 29d, 31m, 35k, 36k, 36m, 56j, 56k, 56 l, 56m, 56n, 56o
bu ru  05j, 09b, 62 l
bu zi  07c, 22i, 22k, 22m, 22o, 34i, 72h, 72i
bu zu  17e, 19g, 23r, 35i, 35j, 41g, 41n, 48h, 77f, 77h, 77j
chang jiu  44i, 59i
chăng ... jiu  07a, 07b, 59k
ci liang  01k, 65j (sim. fu liang  60h, 61n)
fu gui  14 l, 16f, 28f, 28 l, 28r, 52q
fu wei  41v, 59c, 75j
fu wei...gu  08m, 15d, 15x, 22q, 67c  fu wei ... shi yi  02q, 70g, 71c, 72e
gong cheng  02p, 17h, 34d, 77n
jiang kong  39i, 39j, 39k, 39 l, 39m, 39n
jiang yu  29a, 36a, 36c, 36e, 36g
jun zi  26c, 31d, 31g
ke ming  01c, 14k, 34f, 34h
qi ruo  15k, 15o, 15q, 15s, 20w (sim. qi you  05f, 77b)
qi shen  07e, 07g
shan ren  27n, 27n, 27o, 27o, 62b, 62c, 79i
sheng ren (w/o shi yi)  05c, 28t, 49a, 49i, 49m, 57n, 60g, 71e, 81g, 81k
shi min  03b, 03d, 03f, 03l, 74c, 80d
shi wei  06b, 06d, 10q, 13g, 14m, 14o, 14u, 16h, 27m, 27r, 30o, 36i, 51r, 52s, 53m, 56i, 59d, 59j, 65m, 68e, 68f, 68g, 69f, 74i, 78k, 78m
shi yi (w/o sheng ren)  02r, 26c, 38b, 38d, 38s, 39q, 43d, 51e, 66d, 66 l, 70h, 71d, 71g, 72f, 75c, 75f, 75i, 76g
shi yi sheng ren  02k, 03g, 07e, 12h, 22g, 27h, 29k, 47g, 58m, 63 l, 63p, 64o, 64t, 66h, 70k, 72g, 73f, 77m, 78i, 79d
tian di  01e, 05a, 05e, 06d, (07a), 07b, 23e, 23f, 25b, (25n), 32f
tian xia  13m, 13n, 13o, 13p, 22h, 25f, 26h, 28c, 28d, 28i, 28j, 28o, 28p, 29a, 29c, 30b, 31m, 32m, 35b, 37j, 39g, 40c, 43a, 43b, 43g, 45j, 46a, 46c, 47b, 48f, 48h, 49i, 49j, 52a, 52b, 54 l, 54r, 54r (twice), 54s, 56p, 57c, 57f, 60b, 61b, 61c, 62q, 63h, 63j, 66 l, 67 l, 67o, 77k, 78m
tian xia jie:  02a, 67a
tian xia mo:  22r, 32c, 66n, 70c, 78a, 78g
tian zhi dao 09j, (46a), (47d), 73g, 77a, 77g, (79h), 81j
wan wu 01f, 02m, 04d, 05b, 08b, 16c, 32e, 34c, 34e, 34g, 37d, 39f, 39m, 40c, 42d, 42e, 51e, 62a, 64x, 76c
wu ming 01e, 32a, (34d), 37f, 37g, 41u
wu shi 48f, 57c, 57s, 63b
wu wei 02k, 10h, 37a, 38e, 43d, 43f, 48d, 48e, 57o, 64o
    wei wu wei: 03n, 63a  wu bu wei: 37b, 48e
wu yu 01g, 03l, 34f, 37h, 57u
yi wei (in order to do/make): 11c, 11e, 11g, 11h, 19g, 38e, 38f, 38g, 42f, 81h
    (consider as/to be): (21c), 25f, 38h, 39g, 41g, 42i, 42o, 52b, 79c
    yi ... wei (consider ... to be): 05b, 05d, 13m, 13o, 39o, 39p, 39r, 75i
zhong ren 08d, 20i, 20o, 20y, 64w
zi hua 37d, 57p
zi ran 17i, 23a, 25u, 51i, 64x
Pronouncing Pinyin Chinese

* Pinyin means *spell-sound*. It was developed in mainland China to replace the Wade-Giles system of transliteration (see first page of Glossary to compare).

The traditional Chinese characters, used in the *Zhouyi zhezhong*, are called *Hanzi* (the Han characters); they are still used in Taiwan and Hong Kong. Simplified characters are now used on the mainland.

* There are only 411 Pinyin syllables. Most of these pronounce a large number of different Chinese characters. Pronunciation is further modified by up to five pronounced *tones* which further narrow the meanings: high level, rising, low level, falling and unaccented. When you find these in your dictionary, make a note of which of the character’s meanings is spoken with which tone.

* Each character is pronounced as one syllable. Diphthongs (combined vowels) are spoken quickly, not drawn out. Modern Chinese is much more multiple-charactered and polysyllabic than it was in the days of the *Daodejing*’s origin.

* Retroflex means pronounced with the tip of the tongue turned back or up towards the hard palate, or the gums behind the upper canines.

* Sounds are *Aspirated* with the breath (like P), *Voiced* with the larynx (like B). *More aspirated* means a stronger *puhff* of air.

**Initial Sounds:**

- **b** b, a little softer and a little less voiced than English
- **c** ts, as in bats eat cats
- **ch** ch, retroflexed, as in witch hunt
- **d** d, a little softer and a little less voiced than English
- **f** f, no surprises, as in fan
- **g** g, a little softer and a little less voiced than English, *not* soft as in huge
- **h** h, a little more aspirated and a little more gutteral than English
- **j** dzh as in jump, but the tongue is a little more forward than in English
- **k** k, a little more aspirated than English
- **l** l, no surprises, as in lily
- **m** m, no surprises, as in madman
- **n** n, no surprises, as in ninny
- **p** p, a little more aspirated than English
- **q** ch, no surprises, as in cheap chicken
- **r** r, r as in run, but with a hint of a *z* or buzzing sound on top of it
- **s** s, no surprises, as in simplicity
- **sh** sh, retroflexed, as in fish hook, or sch as in Schubert
- **t** t, a little more aspirated than English
- **w** w, no surprises, as in win
- **x** sh, but with a hint of an *s*
- **y** y, no surprises, as in yes
- **z** dz, as in adze or adds
- **zh** j, retroflexed, dzh, or dge as in fudge. *Not* zh as in vision.
**Final Sounds:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sound</th>
<th>Examples</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a</td>
<td>ah</td>
</tr>
<tr>
<td>a after y, as in yam</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ai</td>
<td>aye</td>
</tr>
<tr>
<td>an</td>
<td>ahh as in autobahn, <em>not</em> as in tan</td>
</tr>
<tr>
<td>an</td>
<td>after y, ehn as in yen</td>
</tr>
<tr>
<td>ang</td>
<td>ah+ng, as in ankh, <em>not</em> ang as in hang</td>
</tr>
<tr>
<td>ao</td>
<td>ow as in <em>how</em> <em>now</em></td>
</tr>
<tr>
<td>e</td>
<td>between eh and uh, as in alert</td>
</tr>
<tr>
<td>e</td>
<td>after y, as in yet</td>
</tr>
<tr>
<td>è</td>
<td>used alone, eh</td>
</tr>
<tr>
<td>ei</td>
<td>ae as in bay</td>
</tr>
<tr>
<td>en</td>
<td>uhn, as in un</td>
</tr>
<tr>
<td>eng</td>
<td>ung as in sung, <em>but</em> abbreviate the vowel, <em>not</em> eng as in strength</td>
</tr>
<tr>
<td>er</td>
<td>uhr, as in sir or surly or early</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>ee as in eat</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>after c, s, z: between ee and oh, an unstressed uh</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>after ch, r, sh, &amp; zh: er as in herd, <em>but</em> shorten the r and voice with a</td>
</tr>
<tr>
<td>ia</td>
<td>ya hint of a z or buzz</td>
</tr>
<tr>
<td>ian</td>
<td>yen</td>
</tr>
<tr>
<td>iang</td>
<td>yang</td>
</tr>
<tr>
<td>iao</td>
<td>yow, with ow as in pow</td>
</tr>
<tr>
<td>ie</td>
<td>yeh as in yet</td>
</tr>
<tr>
<td>in</td>
<td>in</td>
</tr>
<tr>
<td>ing</td>
<td>ing as in sing</td>
</tr>
<tr>
<td>iong</td>
<td>üng, see ü, between yoong and yeeng</td>
</tr>
<tr>
<td>iu</td>
<td>yowh as in yolk</td>
</tr>
<tr>
<td>o</td>
<td>between awe and owe as on port</td>
</tr>
<tr>
<td>ong</td>
<td>uwang, as in lung but with a little more oo, <em>not</em> as in long</td>
</tr>
<tr>
<td>ong</td>
<td>after y, oong with more ee, üng, as in German yüng</td>
</tr>
<tr>
<td>ou</td>
<td>between ou and oa, as in out, boat</td>
</tr>
<tr>
<td>u</td>
<td>oo as in blue moon</td>
</tr>
<tr>
<td>ü</td>
<td>after j, l, q, x, y, <em>like</em> French &amp; German, form to say oo <em>but</em> say ee</td>
</tr>
<tr>
<td>ua</td>
<td>wa</td>
</tr>
<tr>
<td>uai</td>
<td>wai as in winding</td>
</tr>
<tr>
<td>uan</td>
<td>wahn as in wan</td>
</tr>
<tr>
<td>uang</td>
<td>wah+ng</td>
</tr>
<tr>
<td>ue</td>
<td>wuh</td>
</tr>
<tr>
<td>ue</td>
<td>after j, q, x, y, <em>whel</em> as in wet</td>
</tr>
<tr>
<td>uè</td>
<td>in lüe and nüe, between oo and ee plus eh</td>
</tr>
<tr>
<td>ui</td>
<td>way</td>
</tr>
<tr>
<td>un</td>
<td>un as in fun <em>but</em> with u as in put and abbreviate the vowel</td>
</tr>
<tr>
<td>uo</td>
<td>waw with second w shortened</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Pinyin to Wade-Giles Conversion

Phonetic elements and syllables not found in this table are the same in both systems.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pinyin: Wade-Giles</th>
<th>Pinyin: Wade-Giles</th>
<th>Pinyin: Wade-Giles</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b... p...</td>
<td>...e ...o</td>
<td>chi ch’ih</td>
</tr>
<tr>
<td>c... ts’...</td>
<td>...ian ...ien</td>
<td>ci tz’u</td>
</tr>
<tr>
<td>ch... ch’...</td>
<td>...ie ...ieh</td>
<td>gui kuei</td>
</tr>
<tr>
<td>d... t...</td>
<td>...iong ...iung</td>
<td>ju chu</td>
</tr>
<tr>
<td>g... k...</td>
<td>...ong ...ung</td>
<td>juan chuan</td>
</tr>
<tr>
<td>j... ch...</td>
<td>...ue ...ueh</td>
<td>jue chueh</td>
</tr>
<tr>
<td>k... k’...</td>
<td>...uo ...o</td>
<td>jun chun</td>
</tr>
<tr>
<td>p... p’...</td>
<td></td>
<td>kui k’uei</td>
</tr>
<tr>
<td>q... ch’...</td>
<td>e o, eh</td>
<td>lue lueh</td>
</tr>
<tr>
<td>r... j...</td>
<td>er erh</td>
<td>ri jih</td>
</tr>
<tr>
<td>t... t’...</td>
<td>o wo</td>
<td>shi shih</td>
</tr>
<tr>
<td>x... hs...</td>
<td>yan yen</td>
<td>si szu, ssu</td>
</tr>
<tr>
<td>z... ts...</td>
<td>ye yeh</td>
<td>zhi chih</td>
</tr>
<tr>
<td>zh... ch...</td>
<td>yi i</td>
<td>zi tzu</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Bibliography

The versions that have fallen within the scope of my research have been grouped into three categories, in effect: very useful, somewhat useful and less than useful. The dozen or so most useful versions are highlighted in bold. Works on this “A” list belong on the shelves of university libraries. Even though not all of these books represent faithful translations, all of them represent some level of respectable scholarship. Works on the “B” list all had something to offer. The “C” list is given separately below. Here one may find a surprising number of “translations” which have been done by people who do not understand a single word of Chinese. This list includes a few of the best selling editions and a number of authors with Chinese-sounding names.

A & B Lists (with notes)


Cheng, Man-jan. *Lao-Tzu: “My words are very easy to understand.”* (tr. Tam C. Gibbs).


Hansen, Chad. *Tao Te Ching, Translation in Progress*. 1998. Internet; URL at the time: http://www.hku.hk/philodep/ch (see current links)


Star, Johnathan. *Tao Te Ching: The Definitive Edition*. NY: Tarcher/Putnam, 2001. One hopes the word “definitive” was the publisher’s idea. His “Verbatim Translation” or matrix is quite useful, but his conventional translation does not follow the Chinese very closely.


**Internet Sources for Text Comparisons**

http://www.daoisopen.com/Comparisons.html

http://home.pages.at/onkellotus/TTK/_indexTTK.html

http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/~hkshp/cclassic/

**General Laozi and Daoism (all of these were useful):**


C List (redeeming features as notes)


Bruce, Brian. *The Tao Speaks*. NY: Doubleday, 1995. (Would be a good introduction for young people but only portions are translated).


(Well-written & fun to read, but not a very literal translation)


(Text tr. with Bhikshu Wai-tao, 1936).


(Meaning often sacrificed for rhyme)
Short List

I have not seen or used any of the following versions:
some of these may not exist, some may be found at
http://home.pages.at/onkellotus/TTK/_indexTTK.html

Agner, Lajos
Dantzer, V.
Ernest, Paul.
Evans, G. 1905.
Fu Yi. *Chiao-ting ku-pen Lao Tzu*.

Huang, Paulos Zhanzhu. *Lao Tzu’s Tao Te Ching*


Kaufman, Stephen F. *The Living Tao: Meditations on the Tao Te Ching*, Tuttle.


Li Ying-chang.


Nivison, David S.


Parker, E.H. “The Tao Te Ching or Providential Grace Classic.” *Dublin Review*, I:02, 364-76; I:04, 162-77.


Payne, Robert.


